

دکتۆر نه‌وزاد باجگر له زانکۆی جیهان بمنيژن

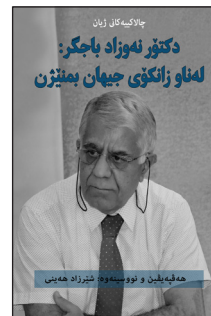
چالاکیه‌کانی ژیان
هه‌قه‌یه‌شین و نووسینه‌وه

شیرزاد هه‌ینی

۲۰۲۲



ناوی کتێب: د. نه‌وزاد باجگر له زانکۆی جیهان بمنيژن
باهت: بايوگرافي و چالاكويه کانی ژيان
نووسيني: شيرزاد هيني
هه‌له‌بڕي: به‌ختيار فاروق
به‌رک و ديزايني ناوهوه: شورش غه‌فووري
تيراژ: ١٠٠٠ دانه
چاپخانه:
چاپ: يه‌که‌م
ساڵ چاپ: ٢٠٢٢ ي زاييني



Dr. Nawzad Bajger

Bury me in the gardens of Cihan University – Erbil Pleas

Biography and Achievement

Dialogue and Editing

Sherzad Heini

2022

ژمارهی سهاردنی (٣٠٣) ی

کتیبه‌خانه کشتیه‌کانی و مزاره‌تی رۆشنی‌بیری حکومه‌تی هه‌رێمی بۆ ساڵی ٢٠٢٢ ی زایینی دراوه‌تی.

پیرست

باجگر به بن باج قسه ده کات	۱۱
Dr. Bajger Speaks	۱۵
نهوزاد به حیا سه عید خدر ئه لیا س باجگر	۱۹
ئاو باپیره گه وره ی ئیمه ی هیناوه ته هه ولیر	۲۱
باجگری به که م	۲۵
له گه ره کی ته عجیلی هه ولیر له دایکبووم	۲۷
له ناو کارکردنا پیر بووم	۳۵
ده چمه به ر خویندن	۳۷
به زازنکی جووتیار	۴۱
قوناخی خویندنی سه ره تایی	۴۳
کاسی به که می	۴۹
خالم ئی حسان ناوم لئ ده نیت	۵۵
قوناخی خویندنی ناوه ندی	۵۷
به پاپسکیل ده چینه سهیران	۶۵
له ناو بازاردا	۷۳
جامیله ی گۆرانیبیژ	۷۷
ئاماده یی هه ولیری کوپان	۷۹
نه چووینه سینه ما	۸۳
ئیمه له هه ولیر ۱۲ که س بووین	۸۵
قوتابی له زانکۆی موسل	۸۷
پلکه عهیشی منی راجله کاند	۹۱
من دکتۆرم	۹۷
هه ندی وردده کاریبه کانی روژانه ی به غدام	۱۰۱
عیراق و به غدا ته واو	۱۰۵
ده چینه تورکیا	۱۰۷
نهوت به رانبه ر خۆراک	۱۱۱

دەستوورېك بۆ خېزانە كەمان	۱۱۵
لە جېهان، بەلّام دوور لە زانكۆي جېهان	۱۱۹
كۆمپانيكانى باجگر	۱۲۳
دېنار دەشكيت	۱۲۷
بانكى جېهان	۱۲۹
ژن دەهينم	۱۳۳
بۆ جېهان دەچمە جېهان	۱۳۷
پارە و زيان	۱۳۹
كورتە راز	۱۴۳
دەچمە قاھيرە	۱۴۵
يەكەم رۆژى دەوامم	۱۴۷
چياكان مولكى من بوون	۱۵۱
جوندى تەبیب	۱۵۵
نەخۆشخانەى ئەلسامرائى ئەھلى	۱۶۰
لە قوات ئەلحودود	۱۶۱
بە سەربازى دەگەرېمەو ھەولير	۱۶۵
ناحیەى جيايش	۱۶۷
دەچمە تايوان	۱۷۳
دەچمە لەندەن	۱۷۷
كلينكەكانم	۱۸۱
لەنّيوان بەغدا و بەرەكانى شەپ و ھەولير	۱۸۳
مردووېك زيندوو دەبېتەو	۱۹۵
مېشاو دەكەمە زانكۆ	۱۹۹
زانكۆكانى جېهان	۲۰۵
زانكۆ و ھونەر	۲۰۹
خویندنى بالّا	۲۱۵
زانكۆي جېهان كوردستان ئاوەدان	۲۲۱
دار و بەردى زانكۆ	۲۲۷
كۆترەكانى زانكۆ	۲۳۱
لەناو ئۆفيسەكەى دكتور نەوزاد لە زانكۆ	۲۳۵
ناز و چوار ددانەكان	۲۴۹
دەروازەى زانكۆكە	۲۵۱
نافوورە و بەردەكان	۲۵۳
وەسپەت دەكەم ليرە بھنيزن	۲۵۹

ره‌نگ و ره‌نگه‌کان	۲۶۵
ئه‌ندازیار بورهان سابیر	۲۶۷
دیواری ئازاد	۲۶۹
ده‌زگه‌ی رۆشنییری جیهان	۲۷۰
مام سه‌عید: به مه‌کینه‌ی سویدی و کاغه‌زی نه‌مساویی و	۲۷۵
دواندنی ئازاد باجگر	۲۷۹
له‌ سالی ۱۹۶۴ ده‌چمه‌ به‌غدا	۲۸۳
کونسوولی ژاپۆنم	۲۸۹
مام سمایل: له‌ یه‌ک عانه‌وه‌ ده‌ستپێده‌که‌م	۲۹۵
چه‌که‌چه‌که‌م له‌سه‌ر شانی	۲۹۹
نووسین و بلۆکردنه‌وه‌	۳۰۳
راگه‌یاندن	۳۰۹
زانکۆی جیهان مه‌رجه‌کان جێبه‌جێ ده‌کات	۳۱۳
پاره‌ وه‌رده‌گرین	۳۱۷
ئه‌من ده‌ئێم نه‌ شاعیرم نه‌ هونه‌رمه‌ند	۳۲۱
نه‌وزادیزم	۳۲۳
تابلۆ بیرۆکه‌ و کاتی ده‌وی!	۳۲۹
له‌گه‌ڵ به‌فر چووم	۳۳۳
کۆتری سه‌لام	۳۳۹
ده‌مه‌ هاوژینی دکتۆر نه‌وزاد	۳۴۵
ده‌چینه‌ میرسین	۳۵۱
گه‌له‌رییه‌ک له‌ناو مائیک	۳۵۹
کولتووری گه‌لان له‌ناو گه‌له‌رییه‌که‌	۳۶۹
داربه‌روو «Oaks»	۳۷۵
وشه‌ ئه‌چینم	۳۷۹
دوکانی حاجی یه‌حیا	۳۹۱
وێنه‌ کۆنه‌کان	۴۰۷
ته‌له‌فۆنه‌ ره‌شه‌که‌	۴۰۹
میژه‌ لوسه‌که‌	۴۱۰
قاسه‌یه‌ک بووه‌ به‌ سه‌دان قاسه‌ی گه‌وره‌تر	۴۱۳
مه‌لا حه‌مه‌ده‌مین ره‌واندووزی	۴۱۷
به‌ر له‌وه‌ی بگه‌ڕێمه‌وه‌ سوید	۴۲۱
ناخۆشترین رۆژم	۴۲۶
چۆن خێر و چاکه‌ ده‌که‌ن؟	۴۲۷

خەلەف ئەلحەبتور	٤٢٩
ئىمە وەك مەولانا رۆمى و شەمسەدىنى	٤٣٣
خانەى ئەرشىف و بەلگەنامەكان	٤٣٧
ئۆلد تاون «Old Town»	٤٤١
خانووە كوردەوارىيەكانى ناو زانكۆى جىهان	٤٤٧
مندال و گەنج و پىرەكانىش ئاشناى ھونەر دەكەين	٤٥١
بە يەك شەو تابلۆيەك تەواو دەكەم	٤٥٥
سامان، بە خىرکردن و سەدەقە كەم ناكات	٤٦٣
مەزگەوتى حاجى يەحيا لە مەنتكاو	٤٦٥
پىشپركىي قورئانخويندن	٤٦٦
دەزگەى خىرخوازى حاجى يەحيا	٤٦٩
چەرەزاتفرۆش	٤٧٠
لوگۆى زانكۆ	٤٧٣
جۆخىنى بەرھەمەكە	٤٧٧
بەلگەنامەكان	٤٨٣
دەقى نووسراوى وەزارەتى خویندنى بالە عىراق	٤٨٦
دەقى مۆلەتى كوردنەوہى زانكۆى جىهان ھەولير	٤٨٧
دەقى مۆلەتى كوردنەوہى زانكۆى جىهان سلىمانى	٤٨٨
دەقى مۆلەتى كوردنەوہى زانكۆى جىهان دھۆك	٤٩٠
قوناخەكانى زانكۆى جىهان لە ھەولير	٤٩٣
بىوگرافى د. نوزادباچكر	٥٠٩
Nawzad Yahya Saeed Khder	٥١٥
گرووپەكانى جىهان	٥٢٣
مىژووى ئىمە	٥٢٥
وئىقە	٥٣١
سى نامەى كۆن	٥٣٣
نامەى يەكەم	٥٣٥
نامەى دووہم	٥٣٧
نامەى سىيەم	٥٣٨
دەفتەرە كۆنەكانى حاجى يەحيا بەزاز	٥٣٩
نووسەرى ئەو كىتەبە	٥٤١
ژمارەى سپاردنى ئەو كىتەبە	٥٥٥
مۆلەتى زانكۆى جىهان	٥٥٧

پیرستی فۆتۆ

د. نهوزاد باجگر، له ئۆفیسە کە ی خۆی	۲۰
تابلۆیەک لەسەر فۆتۆیەک	۳۲
حاجی سەعیدی بەزاز و کۆرەکانی	۳۳
دوکانی حاجی یەحیای بەزاز لە ناو بازارێ گەورە	۳۴
دکتۆر نهوزاد باجگر بەگچکەیی ۱۹۶۱	۴۰
د. نهوزاد سالی ۱۹۵۸	۵۴
عەقید ئیحسان ئەحمەد خالی د. نهوزاد باجگر	۵۶
لە راستەوه د. نهوزاد د. موحەمەد شەهاب و ئیسماعیل شیخۆ، ۱۹۶۶	۶۷
لە مەحەتە ی هەولێر ۱۹۶۴	۷۱
د. نهوزاد لە زانکۆی موسڵ ۱۹۷۲	۸۹
د. نهوزاد سالی ۱۹۸۰	۱۰۳
د. نهوزاد باجگر لە گەڵ خێزانە کە ی ۲۰۲۰	۱۱۰
وێنە ی هەر چوار برا «نهوزاد، ئازاد، تەلەت، سەباح» ۱۹۶۰	۱۲۱
هەر چوار برا، د. نهوزاد، ئازاد، تەلەت، سەباح» ۲۰۱۳	۱۲۲
دکتۆر نهوزاد و شیرزاد هەینی	۱۲۶
لوگۆی بانکی جیهان	۱۳۱
بائەخانە ی بانکی جیهان هەولێر	۱۳۲
د. نهوزاد لە گەڵ سۆزان خان و مندالەکان ۱۹۸۹	۱۳۵
د. نهوزاد: چیاکان مۆلکی منن	۱۵۴
ماستەری دکتۆر نهوزاد لە پزیشکی بە زمانی ئینگلیزی	۱۷۶
بروانامە ی ماستەری دکتۆر نهوزاد یەحیا	۱۸۸
نووسراویک لەسەر بروانامە ی ماستەری دکتۆر نهوزاد	۱۹۰
دیمەتیکێ زانکۆی جیهان هەولێر	۱۹۷
رەزنامەندی مۆلەتی زانکۆی جیهان لە وەزارەتی بەغدا	۲۰۲
ئالای کوردستان لە ناو زانکۆی جیهان	۲۰۳
مۆلەتی وەر بەهێنانی زانکۆی جیهان هەولێر	۲۰۸

۲۳۷	تابلۆی پەلاماردانی ھۆلاکۆ
۲۴۳	دیاریی و لوگوکان ۱
۲۴۴	دیاریی و لوگوکان ۲
۲۴۵	دیاریی و لوگوکان ۳
۲۴۶	دیاریی و لوگوکان ۴
۲۴۷	دیاریی و لوگوکان ۵
۲۴۸	دیاریی و لوگوکان ۶
۲۵۵	بەردی شەھید لە ناو زانکۆی جیھان ھەولێر
۲۹۱	ئازاد باجگر مەدالیای ژاپۆن وەرەگریت
۳۰۷	دیوانی کوردستان
۳۰۸	دیوانی پێشمەرگە
۳۱۲	د. نەوزاد لە گەڵ تەلەفزیۆنی جیھان
۳۳۰	تابلۆیەکی ھونەری د. نەوزاد
۳۳۱	تابلۆیەکی ھونەری د. نەوزاد
۳۳۲	تابلۆیەکی ھونەری د. نەوزاد
۳۳۵	سۆزان جامباز ی ھاوسەری د. نەوزاد
۳۴۳	ئۆتۆمبیلی ژمارە ۴ ئەرێیل
۳۴۴	بالەخانەی کۆتری سەلام
۳۶۲	جیھانیکی رەنگاورەنگی ھونەری
۳۶۵	کە لە پووری میللەتان لە مائەکە ی د. نەوزاد
۳۶۶	کە لە پووری میللەتان لە مائەکە ی د. نەوزاد
۳۶۷	گە لە ریی د. نەوزاد لە مائەکە ی
۳۶۸	گە لە ریی د. نەوزاد لە مائەکە ی
۳۷۷	ناز باجگر نەمام دەچێت
۳۹۳	لایە پەرەیک لە دەفتەرەکە ی حاجی یەحیا
۳۹۴	نامە ی ئیحسان بۆ حاجی یەحیا
۹۵۳	نامە ی ئیسماعیل مولود
۳۹۶	نامە یەک لە دیانا
۳۹۸	لایە پەرەیک لە دەفتەرەکە ی حاجی یەحیا ۱
۳۹۹	لایە پەرەیک لە دەفتەرەکە ی حاجی یەحیا ۲
۴۰۰	لایە پەرەیک لە دەفتەرەکە ی حاجی یەحیا ۳
۴۰۱	لایە پەرەیک لە دەفتەرەکە ی حاجی یەحیا ۴
۴۰۲	لایە پەرەیک لە دەفتەرەکە ی حاجی یەحیا ۵
۴۰۳	لایە پەرەیک لە دەفتەرەکە ی حاجی یەحیا ۶

لاپه‌په‌یه‌ک له ده‌فته‌ره‌که‌ی حاجی یه‌حیا ۷	۴۰۴
لاپه‌په‌یه‌ک له ده‌فته‌ره‌که‌ی حاجی یه‌حیا ۸	۴۰۵
لاپه‌په‌یه‌ک له ده‌فته‌ره‌که‌ی حاجی یه‌حیا ۹	۴۰۶
لاپه‌په‌یه‌ک له ده‌فته‌ره‌که‌ی حاجی یه‌حیا ۱۰	۴۰۶
په‌یکه‌ری دروشم‌یک‌ی زانکۆ‌ی جیهان	۴۱۶
ده‌قی مۆله‌تی وه‌به‌ره‌یتانی زانکۆ‌ی جیهان له سلیمانی	۴۸۹
ده‌قی مۆله‌تی وه‌به‌ره‌یتانی زانکۆ‌ی جیهان له ده‌و‌ک	۴۹۱
لو‌گۆ‌ی زانکۆ‌ی جیهان	۴۹۲
شیرزاد هه‌ینی	۵۴۱
ژماره‌ی سپاردنی ئەم کتێبه	۵۵۵
ده‌قی مۆله‌تی نو‌یک‌کردنه‌وه‌ی زانکۆ‌ی جیهان هه‌ول‌یر	۵۵۸
ده‌قی مۆله‌تی نو‌یک‌کردنه‌وه‌ی زانکۆ‌ی جیهان سلیمانی	۵۵۹
ده‌قی مۆله‌تی نو‌یک‌کردنه‌وه‌ی زانکۆ‌ی جیهان ده‌و‌ک	۵۶۰
لو‌گۆ‌ی زانکۆ‌ی جیهان	۵۶۱

باجگر به بی باج قسه دهکات

له گه‌ل دکتور نه‌وزاد باجگر؛ وه‌ک دکتور و هونه‌رمه‌ند و نووسهر و بزנסمان و ئەکادیمییه‌کی هه‌ولێری پیکه‌وه‌ چهند دیداریک ده‌که‌ین، ناوه‌پۆکی دیداره‌کان، قسه‌کانی ئەو دووباره‌ ده‌نووسمه‌وه. دیمانه و پرسیار و وه‌لامه‌کان به‌ شیوازی خۆم داده‌پێژمه‌وه؛ له‌گه‌ل رازه‌کانم تیکه‌ل و ئاوێته‌یان ده‌که‌مه‌وه. نووسینه‌که‌ زۆری له‌سهر زار ئەو نووسراوه‌ته‌وه. ماوه‌ماوه‌ش خۆم قسه‌یه‌کم کردووه. هه‌ندی دید و زانیاری گشتیم بۆ زانین و پێناسه‌ له‌ناو دوو که‌وانه‌ تۆمار کردوون. بۆ ده‌وله‌مه‌ندکردنی کتێبه‌که‌؛ دیدارم له‌گه‌ل ژماره‌یه‌ک که‌سایه‌تی تریش کردووه، ئەوانه‌ی له‌نزیکه‌وه‌ په‌یوه‌ست بوون به‌ که‌سایه‌تی خۆی و بنه‌مائه و بزנסه‌که‌یان.

ئهو کتێبه‌ زۆرتر بۆ گێڕانه‌وه‌ و باسکردنی ئەزموونی ژیان و پاره‌ و بزنس و میژووی که‌سایه‌تییه‌کی شاره‌که‌ و ته‌واوی کوردستان نووسراوه‌.

زووتریش له هەر دوازدە بەرگه چاپکراوه کانی رۆمانی ههولیر؛ میژوو و سهبردهی کهسانی تری شاره کهم نووسیوه تهوه و باسم کردوون، به لām ئەوان، که سه کانی ناو بابه ته کانم؛ به شیواز و مۆرال و پیشخان و سهبرده کانیان له گه ل ئەو ئەزموننه جیاواز بوون. من شانازی به هه موومانه وه ده کهم، چونکه هه موو ئەوانه پیکه وه میژووی شاری ههولیر تهواو ده کهن. بۆ نووسینی ئەو کتیبه سوودم له دیداره کانی ته له قزیوونی جیهانیش وه رگرتووه.

زۆربهی دیداره کانم له گه ل ئەودا له ناو زانکۆی جیهان، له ئوفیس و گه له ریی و گۆرپه پانه کانی زانکۆکه، له ناو ئوفیسی گرووی جیهان و شه ویکیش له ماله وه یان له «دریم ستی» له ههولیر ساز کردووه، زۆریش به ته له فۆن له سویده وه قسه مان کردووه، کتیبه کانی ئەوم خویندوته وه و سهیری تابلۆکانم کردوون.

پاش کتیبی «۹۵۵ ده که له گه ل شیرکۆ بیکه س ۲۰۰۸» و «جه مال عه له مدار یه که مین ههولیری له سوید ۲۰۲۱»، ئەوه یان ئەزموننی سییه می چاپکراوی منه له تۆمار و نووسین و دیداره کانا، هه ر سیکیان به پیکه وت سازکراون و کتیبی باشی پر زانیاری بوون، به لām به ئاراسته و بۆچوونی جیاوازه وه، شانازی شیان پێوه ده کهم. نازانم دیداری تر؛ که ی و چۆن و له گه ل کۆ ده بیت.

دیدار و نووسینه که زۆر به وردی ریزبه ند و پۆلینکراو به شوین و کات نه کراون. ئاخاوتن و رۆژانه کانی ته مه ن و چالاکیه کان؛ به پیی سāl و شوین و کار و ئەزموننه کان نه بوون، به مه به ستی چیر وه رگرتن و هۆگر بوون به کتیبه که ئەوه م کردووه. نووسینه که به

شیوهیه ک له شیوهکان؛ شیوازی دهقیکی ئهدهبی بهخووه گرتووه. ئهوهی پیویسته ئاماژهی پێ بدهم، دکتۆر نهوزاد بو سازبوونی دیدار و کههستهکان و کتیبهکه؛ هاوکاری زۆری دهواند و ئاسان و بلهز داواکانی جیبهجێ دهکردم. باجگر بهبی باج قسهکانی کردووه، بهوهش دهوانم کتیبهکه بهو شیواز و بهرنامهیه تهواو بکه. هیوام وایه سوودیکی ههبی، ریز و ههر ههبن.

شیرزاد ههینی
ستۆکھۆلم - ۲۰۲۲

Dr. Bajger Speaks

As a doctor, artist, writer, businessman and academist, I meet Dr. Nawzad and rewrite whatever he utters. I reshape the answers and comment on them with my own perspective. It is mostly his words, but sometimes, I add my point of view. Some general information and perceptions are put between brackets to be identified and clarified. To enrich the book, I have also met some other personas who have been close to the doctor, his family, and his business.

This book is written to retell some flashbacks of his life and experience as well as the history of his character in the city and in the region.

In the previous work, and about the twelve volumes of 'Kurdistan in the Ottomans documents', I have narrated the life of some other people of the city, but their stories, histories, and experiences are entirely different than this character. I am proud of all of them, since they all together make and shape the city. I have also taken benefit from Cihan TV shows with

Dr. Nawzad.

Most of the meetings took place at Cihan University, his office in the university and Cihan group, his special galary, and once at his house in Dream City-Erbil. I have often talked with him on the phone so as to gather information while I was away in Sweden. I have also read his works and seen his tablos.

After the book named "955" minutes with Sherko Bekas in 2008. and Jamal Alamdar, The first Erbilian in Sweden in 2021. This will be my third publication. The thrice were coincidental and factual, but with different perceptions. I am proud of them and I don't know when and where will be the next character.

To amuse the reader, The events and sessions are not narrated sequently, and the activities, speeches and narrations are not arranged according to their time and place. Afterall, It is entirely a factual literary work.

It is worth mentioning that Dr. Nawzad has spent a considerable effort to help me and arrange the meetings as well as responding my demands. Bajger speaks unrestrictedly which motivates me to write in the same style. I hope you enjoy reading it and I hope I have added a brick to the Erbil history.

With my best wishes

Sherzad Heini
Stockholm - 2022

د. نهوزاد باجگر له زانکوی جیهان بمنیژن

نەوزاد يەحيا سەعید خدر ئەلیاس باجگر

من «نەوزاد حاجی یەحیا حاجی سەعید خدر ئەلیاس باجگر»م،
 بایرە گەورەمان ناسناوی باجگر بوو. هەموومان بەو ناو
 دەناسرین و وەک پاشگر و ناسناو ئەو دەنووسین و شانازی پێو
 دەکەین. ئەوێش دەلێم؛ ناسناوێک کۆنە، میژوو و سەربردەکی
 دەگەرپێتەوێ بۆ چوار پشتی ئێمە، دەگەرپێتەوێ بۆ گۆرانکاری
 چەندان سەردەم و زەمان و سیاسەت و سنوور و دەولەتیش.
 نەوێکان هاتوون و رۆشتوون و ئەوانەى ماون، ئەو ناوێ هەر
 ماوێ و هیوامان وایە هەر بێنیت!

ناسناوێک دەگەرپێتەوێ بۆ بایرە گەورەمان «ئەلیاس»، ئەو کە
 هاتووتە هەولێر لەگەڵ «رەشید ئاغا» کاری باجگری کردووە.
 ئەو، «رەشید ئاغا» وەرگرتن و کوکێرنەوێ باج و داهاوەکانی لە
 دەولەتی عوسمانی بەکری گرتبوو، بایرە گەورەمان لە هەولێر
 باجگری ئەو و دەسەلاتی عوسمانی بوو. دیارە ئەوێش لەبەر
 ئەوێ بوو زووتر و زۆریش هاتوچۆی شارەکانی بەغدا و تکریت

و موسلی کردبوو، شاره زایی له کرین و فروشتن و پاره و زمان
و دانوستان هه بووه، بۆیه توانیویه تی ئه و پیشه یه بکات و تیدا
مینیته وه و ناوه که ی هه لگرتووه و پاراستوو یه تی.



دکتۆر نهوزاد باجگر ئەمپنداری گشتی زانکۆکانی جیهان، له ئۆفیسەکه ی خۆی

ئاو باپيره گه وره ی ئیمه ی هیئاوه ته هه ولیر

هاتنی باپیره گه وره مان بو هه ولیر سه برده که ی کاره ساتیکی خه مباری هه بووه. مام ئه لياس، باپیره گه وره مان له بهر ئاو و له داخی ئاو و رووبار هاتووته ناو هه ولیر.

ئاو، رووباره که، زییه که ی پردی؛ گونده کانی ئاوه دان و جوان و که سک کردبوو، به لام باپیرانی ئیمه ی له خه فه تی ئه و ئاوه هاتوونه ته هه ولیر. ئاوه که باپیرانی ئیمه یان له وئ هه لگرتووه و به ره و هه ولیر کوچیان کردووه. باپیرانم، له گوندیک نزیک زیی بچووک ده ژیان، رووباره که ش له نیوان گرد و ده شتاییه کان ده پویشت، نه رم نه رم جووله یه کی شیرینی به هه موو گوند و ده شت و چه مه به رده لانه کان ده کرد. زییه که، به ئاوه که ی ناوچه که ی به ماسی و جووله و خه ون و ژیان ده وله مند کردبوو! ئه و ئاوه له وئ بنه ماله که مان هه لده گریت و ده یانگه یه نیته هه ولیر! مه پرسن چوئن! په له مه کهن، مه لئین کوا ئه و ئاوه ده گاته ناو هه ولیر؟! که ی خه ونه که ی «سه نحاریب» ی پاشا و

دهولت و سيستم جي ڪراوه و ٿا هاتوته ناو شاري هوليئر. رڙهه ڪهه وا نه بووه، ٿاوه ڪه هه ره لهوئ بووه، روبره ڪه هه ره له رپروهه ڪهه خوييهوه وا دهڪات باپيري باپيرم بار بڪات، بوخچه و خهون و ڙياني لهوئ بيچيٽهوه و بيته ناو شاريڪي گهرهه وهڪ هوليئر، ٿاوه دانيهه ڪي نوئي دوور له مه ترسيهه ڪاني ٿاوه. ٿه ترسي له ٿاوه نه مابوو، ٻويه نه چوويته سهه ره ٿاوتيش، چي نه مابوو ليئي بترسيٽ.

ٿه و بازرگان بووه، پياويڪ بووه ٻو ڙيان و دهولهه ندي ڪاري ڪردووه، گهنم و جوئي دهشته پانوبه رينهه ڪهه ناوچه ڪهه، گهنمه جوانه ڪهه و جوئي سهه جوخينه ڪاني بار ڪردووه و فروشتوويهه تي، ٻو ٿه وههش چوويته ناوچه ڪاني تڪريت و بهغه و شارهه ڪاني تريشي زور جار ديوون و سههرداني ڪردبوون. ٿه ره رويشتووه و به ٿاوه ڪهه باري زوري بردووه، به بهلهم و دوهه و ڪهلهڪ باري زوري بار ڪردووه و رويشتووه، زوريش لهه ڪاروانانه بهه بار و پارهه و سهه ره ٿاوييهوه ماوهه ته وهه. ٿه وهه گهنم و بهه رهه مهه ڪاني هه ره زانفروش نه ڪردووه، ٿاوه سان بازرگانه ڪاني ناوچه ڪهه، بهه رهه مهه ڪهه ٿاوه نه بهن دههستي دهه نه هيناهه. ٻو ٿه وههش لهه خانه ڪانا زور ماوهه ته وهه، ڪاتي لهه ٿاوه خانه ڪان بهه سهه بردووه، لهه ديوه خان و قاميشه لانه ڪانا شههوي بهه سهه بردووه، رويشتووه و ماوهه ته وهه، زور دوا ڪهوتووه. ٿه وهه لهه سهه فهرئيڪي، ڪهه دوا سهه فهريشي بووه هاتوته وهه مال، پئي دهه ٿين و دهه بينيٽ ڙنه ڪهه نه ماوه، سوڙهه گهرمه ڪهه و مندهاله ڪهه نه ماوه، ٿاوه؛ گهنم و جو و ڪاسبييهه ڪهه ٻو ڪازانج و بازرگاني چهنده سال بوو بردبوو، بار ڪردبوو، بهه لام ٿه وهه جارهه ڙن و مندهاليڪي

به ره و مهرگ و نه مان بردبوو!

دياره ئه وانيش «ژنه كه له گه‌ل كوپه كه‌ي» ويستويانه له و كاروانه بگه‌نه وه ئه و، دياره غه ريبيان كردوو! ئه وانيش به ئاوه كه رو‌يشتوون، به لام نه گه‌يشتوون و ده‌رنه چوون. ئاوه كه هه‌ردوو كياني خنكاندوو!

ژنه كه. دا‌پيره مان له سه‌ر زيبه كه له سه‌ر كه‌ناره ته‌نكه كه، له ناو قاميشه لانه كه، ناو ره‌وه‌زه به‌رده كانا و له په‌نايه ك و له به‌رده م ئاگر دان‌ي كۆلى كردوو، جله كانى شوستوو، منداله كانى رووتكرديته وه، له گه‌ل ژنه كانى تر ده‌مه ته‌قيى كردوو، گالته‌ي كردوو، هاو كاريان بووه، له سه‌ر يه ك ئاگردان ئاويان گه‌رم كردوو. ئه و يش ئاوى گه‌رم كردوو، سابوونى ده‌ره‌يناوه و مه‌نجه‌ل و ته‌شتى له سه‌ر به‌رده كان و ئاگر دانه كه داناه، تا منداله كانى بشوات. به لام به‌داخه وه له سه‌ر ئه و رووباره، قه‌راخى ئاوه مه‌نده كه، يه‌كيك له منداله كان ده‌كه و پته ناو ئاوه كه، ژنه كه ئه وه به‌چاوه كانى ده‌بينى چۆن ئا و منداله كه ده‌بات. ئيت‌ر دا‌يكه كه به‌رگه‌ي ديمه‌نى جه‌رگ سوتانى پۆله كه‌ي ناگرى و خو‌شى ده‌بيت‌ه كاراته‌ي ئه و فلمه تراژيدييه. كه ده‌بينى ئاوه كه جه‌رگ و هه‌ناو و پياو و دوا‌رۆژى بردوو، دوورى ده‌خاته وه، نقوومى ده‌كات.

ژنه كه ش ئازايانه بو رزگار كردنى منداله كه‌ي ده‌چپته ناو رووباره كه، سه‌ر شه‌پۆله كه، ناو قوولايبه كه ئه و مه‌له وانيش بووه، نه‌ترساوه، له ئا و ئازاتر بووه، ئه‌دى ئه و به‌رده وام و روژانه ئاوى گه‌رم نه‌ده كرد، ده‌ستى له‌ناو ئا و نه‌بووه! ئه‌دى ئه و ئاوى به‌كار نه‌ه‌يناوه! بۆيه ويستويه‌تى منداله كه‌ي رزگار بكات.

به لَام، دياره كوره كه ي حه زى كردوو به بِيْتَه ماسى، ماسيه كى به پووله كه ي زيوين و بريسكه دار. مندا له كه په رُوْش بووه بگاته به غدا و له وى باوكى بدوژي ته وه، له وى بِيْنِيْت و فِر بِيْت باوكى چوَن له ناو عه ره بان تي كه ولي ته ده كات، چوَن ده فروشي ت و چوَن ده كرپي ته وه. ويستوو يه تى بگاته باوكى، پاش كوره كه ئي تر ژنه كه ش، په رُوْش بووه زوو بگانه مندا ل و مي رده كه ي. هه ردوو كيان پي كه وه و به دوو شه پو لي جياواز و به دوو قوولا يى و به رزايى و نزمايى جياوازه وه به ئاوه كه ده پوَن و ناگه پي نه وه.

مندا ل و ژنه كه له گه ل ئاوه كه ده پوَن و ون ده بن و ئي تر ناگه پي نه وه و ته رميان نادوژنه وه، هه ردوو كيان، ژن و مندا له كه ده بنه ماسى و به رد و قه وزه يه كى نه رم و كه سكى سه ر به رده لانه كه. پياوه كه، ئه وه ي تازه له بازرگانى و كاسبى به ئاوه كه هاتبو وه ماله وه، له خه فه تان وشك ده بِيْتَه وه، له ئاوه كه تووړه ده بِيْت، ده يه وى تو ل ه ي لى بكا ته وه، لى دووړ بكه وي ته وه، چي تر سه فه ر به و ئاوه ناكاته وه، چي تر نايه وي ت به كاسبى و به ره كه تى ئاوه كه ده ول ه مه ند تر بِيْت، ده روا ت و دووړ ده كه وي ته وه. پاش ئه و كار ه ساته، مر دنى ژن و مندا لي كى ساواى، ئه لياسى با پيره گه و ره مان هاتو وته هه ولي تر. له سه ر ئاوه كه و كاسي به كه ي جارانى داده برپي ت.

۳

باجگری یه که م

له سالی ۱۸۶۳ ی زاینی ئه لياسی باپیره گه وره مان له سه رده می مه دحه ت پاشا والی به غدا کاری باجگری کردوو. وشه ی «باجگر» به زمانی کوردی واته باج، به زمانی عه ره بیش «ضریبه» یه، هه روه ها به زمانی تورکی «باج ئه لان» ه. «له هه ولیئری، له وه خته ی مه دحه ت پاشا، له وه سه رده مانه ی ئه وه والی به غدا بووه، له سالانی ۱۸۶۹ تا ۱۸۷۲ ی زاینی و لاته که زۆر گه شه ی کردوو، یه کیک بووه له والیه روونا کبیره کان و ماوه یه کی زۆر و به شیکی زۆری ته مه نی له بولگاریا ژیاوه. سیسته می باج و ده و له تدار ی گه شه ده کات و پیشه ی باجگر ده بیته ره سمی و نووسراو».

گویم له حاجی سه عیدی باپیرم بووه، باپیری که هاتو ته هه ولیئری بووه به باجگر و باجیان وه رگرتوو. ئه وانیه مآل و مآلاتیان هینا وه ته هه ولیئری، ئه وانیه به ره مه می تری و گه نم و جۆیان هه بووه، شاره وانی باجی لیان وه رگرتوو، ئه ویش یه کیک

بوو له باجگرانی عوسمانییه کان.

من له شیسته کان له گه‌ل باپیرم داده‌نیستم، ئه‌و باسی باپیری بۆ ده‌کردم، ئه‌لیاس! بۆیه ئه‌وه ده‌زانم و له‌و سه‌ربرده‌یه‌ش د‌ل‌نیام و ته‌واوه.

ده‌مه‌وی ئه‌وه‌ش ب‌ل‌یم باجگر وه‌ک ناسناو؛ نیشانه‌ی پیشه و کاسبییه، ئاماژه‌یه‌ک نییه بۆ عه‌شیره‌ت و ناوچه‌یه‌ک. باجگریش وه‌ک به‌رگدوور و به‌زاز و په‌ره‌چی و نانه‌وا نیشانه‌ی شار و کاسبی بووه، ناسناوی شارستانی بووه!

ئه‌لیاس باجگر م‌ال‌ی له‌ گه‌ره‌کی ته‌عجیل بووه، کۆنه‌خانووه‌که‌ی ماوه، ره‌سمی هه‌یه. ئیستا خانووه‌که‌ له‌ گه‌ره‌که‌که‌ بووه به‌ خه‌م و نیشانه‌ی که‌لاوه‌یی و و‌یرانی و خه‌میکی گه‌وره‌یه بۆ جوانییه‌کانی خانوو و ش‌ی‌واز و که‌ره‌سته‌کان. گه‌ره‌که‌ کۆنه‌کانی ئه‌و شاره، که‌لاوه‌کان بوون به‌ دیارده و و‌ینه‌یه‌کی ناشیرین و ق‌یزه‌وه‌نن؛ به‌داخه‌وه نه‌بوون به‌ نیشانه‌ی شارستانی و که‌له‌پوور، بوون به‌ که‌لاوه و شو‌ین کۆکردنه‌وه‌ی پاشماوه و خاشاک و پیسای!

٤

له گهړه کی ته عجیلی هه ولیر له دایکبووم

من لهو خانووه، له گهړه کی ته عجیل و له ناو خانووکی گه وره ی
 ئه وده مانه، له روژی ۲۸ ی فبرایه ری سالی ۱۹۴۸ له دایکبووم. هه
 لهو خانووه ته وای بنه ماله که مان ژیاون و گه وره بوون، له ویش
 جیا بوونه ته وه و مالی سهر به خوین پیکهیناوه، به لام هه لهو
 ناوچه یه. باوکی باپیرم خدر له ناو بازاری گه وره ی هه ولیر خه یات
 بووه.

له سالی ۱۹۶۲ به رانبه ر هوتیل شیراتون و له سهر شه قامیکی
 سهره کی باپیرم حاجی سه عید «۱۸۹۰_۱۹۸۲» خانووکی گه وره
 له سهر رووبه ری ۸۰۰ مه تر دووجا دروست ده کات. دواپی ئه و
 خانووه ده بیته باله خانه یه کی چهند نهومی ئیمه، باله خانه
 بازارگانییه که به شیواز و نه خسه ی نوئی ماوه و ئاوه دانه.

به لام باوکم حاجی یه حیا «۱۹۲۲_۱۹۹۳» که هاوسه رگیری
 له گه ل «مکییه ئه حمده سه مه د» ی دایکم ده کات، له ناو خانووه
 گه وره که ی باپیری و ماله گه وره که یان جیا ده بیته وه و ده چپته

سەر قه‌لآت. له‌ه‌و‌ی ن‌ز‌ی‌ک م‌آ‌لی خ‌ه‌ز‌و‌و‌ر‌ان‌ی خ‌ان‌و‌و‌ی‌ک به‌ک‌ر‌ی ده‌گ‌ر‌ی‌ت. له‌ س‌آ‌لی ١٩٤٩ تا س‌آ‌لی ١٩٥٤ له‌ه‌و‌ی ده‌ژ‌ی‌ت. ه‌ه‌ر له‌ه‌و‌ی د‌ای‌ک‌م ز‌ی‌ر‌ه‌ک‌ان‌ی م‌لی به‌ ١٠٥ د‌ین‌ار ده‌ف‌ر‌ۆ‌ش‌ی‌ت، پ‌ار‌ه‌ک‌ه‌ش ب‌ۆ ک‌ر‌ی‌نی د‌و‌ک‌ان‌ی‌ک له‌ناو ب‌از‌ار‌ی ق‌ه‌ی‌س‌ه‌ری ده‌د‌ات‌ه ب‌او‌ک‌م، ئ‌ی‌تر له‌ه‌و‌ی و پ‌اش ئ‌ه‌و ر‌ۆ‌ژه و له‌و د‌و‌ک‌انه ب‌او‌ک‌م به‌ز‌از‌ی و کار‌وب‌اری ق‌وم‌اش ده‌ست پ‌ی ده‌ک‌ات، س‌ام‌ان و ناوب‌ان‌گ‌ی‌یه‌ک‌ان‌ی به‌و د‌و‌ک‌ان و ک‌اس‌ی‌یه ده‌رده‌که‌و‌ی‌ت.

ب‌او‌ک‌م ه‌ه‌ر له‌و د‌و‌ک‌انه، له‌گ‌ه‌ل له‌ ق‌وم‌اش و ر‌ه‌نگ و پ‌ی‌وان و ب‌از‌ر‌گ‌ان‌ی‌یه‌ک‌ان‌ی، ج‌و‌وت‌یار‌ه‌ک‌ان‌ی ناو‌چه‌که ده‌ناس‌ی‌ت، له‌گ‌ه‌ل ئ‌ه‌وان گ‌ه‌ن‌م و ج‌ۆ‌ش ده‌چ‌ی‌ی‌ت. پ‌اش وه‌ر‌زی د‌و‌ور‌نه گ‌ه‌ن‌م ده‌ک‌ر‌ی‌ت و ده‌ی‌ف‌ر‌ۆ‌ش‌ی‌ته‌وه و ق‌از‌ان‌ج‌یش ده‌ک‌ات. ئ‌ه‌و به‌و ک‌اس‌ی‌یه، به‌و ت‌ی‌که‌ل‌ا‌وی‌یه ن‌اس‌یار‌ی ز‌ۆ‌تر پ‌ه‌یدا ده‌ک‌ات. د‌و‌ک‌انه‌که س‌ه‌ر‌چ‌او‌ه و ه‌ه‌و‌اری ک‌اس‌ب‌ی و ناو و ن‌اس‌ی‌نی ب‌او‌ک‌مان ب‌و‌وه، ب‌ۆ‌یه‌ش ئ‌ی‌ستا د‌و‌ک‌انه‌که‌مان ک‌رد‌و‌وه به‌ م‌ۆ‌زه‌یه‌کی ب‌نه‌م‌آ‌له‌که‌مان و خ‌ه‌ل‌کی ناو ب‌از‌ار‌ه‌که‌ش.

د‌و‌ای‌ی خ‌ان‌و‌وه‌که‌ی ح‌اج‌ی ی‌ه‌ح‌یا ب‌اج‌گ‌ر له‌ گ‌ه‌ره‌کی ته‌ع‌ج‌یل به‌ر‌انب‌ه‌ر م‌ز‌گ‌ه‌وت‌ی ب‌از‌ار و له‌ته‌ن‌ی‌شت ب‌از‌ار‌ی س‌ی‌رو‌ان ده‌که‌ینه ب‌آ‌له‌خ‌انه‌یه‌ک. ب‌او‌ک‌م له‌ س‌آ‌لی ١٩٦٤ خ‌ان‌و‌و‌ی‌ک له‌س‌ه‌ر ر‌و‌وب‌ه‌ری ٦٥٠ م‌ه‌تر له‌س‌ه‌ر ش‌ه‌ق‌ام‌ی ش‌ی‌سته‌مه‌تری ن‌ز‌ی‌ک ئ‌ی‌س‌کان در‌وست ده‌ک‌ات. ئ‌ی‌ستا‌ش خ‌ان‌و‌وه‌که‌ م‌او‌ه و ت‌ابل‌ۆ‌یه‌کی ب‌چ‌و‌و‌کی به‌ ده‌ر‌گ‌ه‌که‌وه ه‌ه‌ل‌واس‌راوه و ناوی ب‌او‌ک‌می پ‌ی‌وه‌یه، له‌ ب‌ۆ‌نه ت‌ای‌به‌ت‌یه‌کان و ج‌ه‌ژ‌ن و ک‌ۆ‌بو‌ونه‌وه‌ک‌ان‌ی خ‌ی‌زان‌ه‌که‌مان، ده‌ر‌گ‌ه‌ی ده‌که‌ینه‌وه و ت‌ی‌دا ک‌ۆ ده‌ب‌ینه‌وه.

پاش چهند سالیك، بهردهم خانوو كه مان شهقامه كهی له سهر پرۆژهی كولبینكان «كالوست سهركيس كولبینكان «Calouste Culbenkian»، ۱۸۶۹_۱۹۵۵، سهرمایه دارێکی ئهرمه نی بووه، له بواری پترۆل کاریکردوه، بهشی له نهوتی عێراق ۵% بوو، بۆیه ناویان نابوو، «Mr. Five Percent» له بواره کانی خێرخوازی کاری زۆری کردوو، له ههموویان ناودارتر یاریگهی شهعبی بهغدا به یارمهتی و سامانی ئهو دروست دهکړیت»، خانوو که دهکهوێته سهر ناودارترین و گهورهترین شهقامی ههولێر. شێستمه تری دهییته ئهو بازنه جوانه ی شاره که له باوهش دهکات و دهیرازینیتهوه. ئهو بازنه یه بازنه ی تری له سهر دهکړیتهوه؛ ههولێر دهکهوێته ناو بازنه له دوا ی بازنه ی گهوره تر و بهرینتر.

ههر سهبارت بهو شوین و ههوارانه ی له ناو ههولێر تیدا ژیاوم، باس لهو خانوو ههش دهکهم که خۆم دروستم کردوو، له گهڵ لیستی پیشه یه کانی ههولێر «دکتۆر و ئهندازیار و هونهرمه ند و ئابووریناسان» پارچه یه ک زهوی به رووبه ری ۳۲۰ مه تر له شاره وانی ههولێر و به پێی مه رجه کانی دابه شکردنی زهوی وه رده گرم. ئه گه رچی ئه وده مانه ئهو ناوچه یه دووره شاریش بوو، خانوو و ئاوه دانی و قیرتاو و ئاو و کاره بای نه بوو، به لام منیش وه ک خه لکه که ی تر له وێ خانوو یکی له سهر دروست دهکهم، گه ره که که ئاوه دان دهییت، ئیستاش ئهو گه ره که له شه قامی سه د مه تریه که نزیکه، دوا یی له گه ل گه و ره بوونی شار، ئهو شه قامه ئاو یزانی دهکات.

دایکم حاجی مکيه «۱۹۲۲-۲۰۰۶» ژنيک بوو وه سفي ناکريټ، کابانيکي وابوو باسي ته واو نايټ، هه شت منډالې به ځيوکړدووه. له رڼي ۱۹۴۷/۳/۱۷ له گه ل باوکم هاوسه رگيريان کړدووه. باوکم وهک زاوا، له گه ل خزمه کان به چوار توتوميل دايکم وهک بووک، له قه لات ده ځيټته خواره وه، به لام زور له ته عجيل و له ناو مال له گوره که نايټ، دووباره ده چټه وه سهر قه لات و هز ده کات له وه هواره به رزه منډال کاني گوره بکات. هه موومان ماو هيهک ژين و خه و و سهرکه وتني سهر قه لاتمان به ربکه ويټ. له وي باوکم خانويک به کړي ده گريټ، وهک ژيان و مانه وه يه که مجار له سهر قه لات ده ژيت.

مالي باپيرم و خاله کانم باخچه چي بوون، له چوارده وره ي قه لات و نزيک بازار باخچه يان هه بووه. باپيرانم له دايکمه وه؛ شهيداي خاک و ئاو و کاري ز و ناعوور بوون، تهره و سه وزه يان چاندووه و شاريان پر کړدووه له سه وزه. ئه وان له مالي ئاغاگانش زه ويان به کړي گرتبوو. له بيرمه يان ده گيرنه وه شويي سینه مای سيروان باخچه ي ئه وان بووه. ئه و شوي نه ي ئيستا بازاړي سورچي پي ده لين، ئه ويش ههر باخچه ي ئه وان بووه. ئه وان ئيواره که ده گه رانه وه ناو قه لات هه موو جوړه سه وزه يه کيان له گه ل خو يان به که روبار و ده ست و زه مبيل و سه به ته بردوته سهر قه لات، له گه ل مال له ناسيار و جيرانه کانيان به شيان کړدوون.

من منډال بووم، له وي و له سهر باخچه کانيان خاسم خواردووه، نه ترساوم و چوومه ته ناو ناعووره کان، گويم له تره تره ي مه کينه ي ناو ناعووره کان راگرتووه و پيم سهر و عه نتيکه بووه، چوون

ئاۋى وە جۈۋان و سېي و سارد لە و بېر و ناعورە دېتە دەرەو،
 ئاۋېكە وشكېوون و تەۋاۋوونى نەبېت. مەن بە پاىەى خۆل و
 كەرپوۋچەكانى چوۋمەتە سەر سەرچاۋەى ئاۋەكە. لە سەرەو و
 لەسەر حەوز و جۆگەكانا بېنيوۋمە چۆن ئەو ئاۋە ساردە شېرىنە
 دەرۋات و كەف دەرۋات، دەرۋات و باخچەكان ئاۋ دەرۋات، بۆيەش
 تەرە و سەۋزەكانى باخچەكانى خالەم، بەردەۋام تەرە و شېرىن و
 بەتام بوون. ئەۋان بازارپان گەرم بوۋە، دوكانەكانى ناۋ بازارپان
 پەر كەردوۋە لە سەۋزە.

باپېرم و مەندالەكانى ئېش دەرۋەن و دەرۋەنە بەر خويىندەن و بەراستى
 و باش دەرۋەنە ناۋ بازار و لەناۋ ھەۋلېر دەرۋەنەسرىن.
 باپېرم حاجى سەئىد لە سالى ۱۹۶۱ يەكەمجار ئۆتۆمبېلى كرىۋە،
 ژمارەكەشى ۱۵۷ ھەۋلېر، ماركەى شوۋرلېت يان ماركىكى تىرى
 ئەمىرىكى بوۋە. لەودەرمانە مام لە شارى بەسرا فەرمانبەر بوۋە،
 ئەو دەرۋەنە لەۋى ئۆتۆمبېلەكەى بە ھەشت سەد دىنار بۆ
 دەرۋەنەسرىن و دەرۋەنەسرىن ھەۋلېر. باۋكەم حاجى يەحيا لە سالى
 ۱۹۶۶ ئۆتۆمبېلېكى ئۆپلى ژمارە بەغداى ھەبوۋە، مۆدىلەكەى
 مۆدىل ۱۹۶۲ يان ۱۹۶۳ بوۋ.



تابلویەک لەسەر فۆتۆیەکی حاجی یەحیا بەزاز و حاجی مەکییە هەوسەری سالی
١٩٨٩ گێراوە، بە خامەیی هونەرمانند سارا تەلایی دروست کراوە.



فوتبۆل حاجی سه‌عیدی به‌زاز و کوره‌کانی



دوکانی حاجی یه حیا به زاز له ناو بازاری گه وره

لەناو کارکردنا پیر بووم

من ئەو مەرووفەم ئیستا هەناسە دەدەم و دەبینم و کار دەکەم و بەدریژایی ژیانم خەباتم کردوو. لەو ژیانە نەووەستاوم و بۆ ئامانجەکانم هەستم بە ماندوووبوون نەکردوو. ئیشم زۆر کردوو، وا دەزانم ژیان بەراستی زۆر خۆشە، دەبێ ئینسان لە رۆژانی خۆشی و ناخۆشییەکانی ژیانە هەر بەخۆشی بژی. لە کاتی تەنگانە و ناخۆشییەکان هەر بە خۆشی سەیری رۆژگارە کە بکات. هێمن و ئاسوودە بۆ مەبەستێک ئیش بکات و بژی، ناکرێ مەرووف کاتەکانی بەفیرو ببات، کاتیش بەشی ئەو ناکات، یان ئەوەندە زیاد نییە بەفیرو بەدەیت و تێدا بێزار بیت. من لەناو کارکردنا پیر بووم، لە منداڵییەو بەرم لە ئیشکردن کردیتەو. تەمەنم سێ چوار سالان بوو لە گەڵ باوکم چوومەتە بازار و لەسەر دوکانە کە دەدانیشتوو. لەوێ دیومە باوکم چۆن کار دەکات، چۆن قوماش دەبێت و دەفرۆشێت، دیارە قازانجی کردوو و پارە ی کۆ کردیتەو.

مندالیکى بچووک بووم و پرسىارى زۆر و گه ورهم کردوو، کاکم
و مامه کانم ده يانگوت؛ تو زوو و زۆر پرسىارت ده کرد، ده تپرسى،
ده تو يست شته کان زۆر تر بزانيت! به يه ک پرسىار و دوو پرسىار
هوگر نه ده بوويت، بيجگه له پرسىاره کان دانوستان و قسه ي
زۆر ترم له سه ر وه لامه کانيش کردوو، به لام بزىو نه بووم، کوپيکى
هيمن بووم، جووله کانيشم بو ياريکردن و ژيان و خوشيه کان
بووه و بهس.

ده چمه بهر خویندن

له سالی ۱۹۵۵ تازە قوتابخانه‌یه‌ک به ناوی «فەیسەلییه» له هه‌ولێر و نزیک مالی خوومان کرابوو، «فەیسەل پاشای سەر عەرشی عێراق، مەملەکەتەکە لەبەر پیرۆزی ئەو و بنەمالەکیان دروستکراوو. ئینگلیز لەجیاتنی ئەو بنەمالەیه‌ بباتەو مالی خودا و خاکی نەجد و حیجاز، لەوێ مەملەکەتێکیان بوو دروست بکات، غەدریان لێ دەکات لەگەڵ بنەمالەیه‌کی تر ئەو دەکات، بەلام ناو میدیان ناکات لەنیوان هەردوو رووباری دیجلە و فورات قەوارەیه‌کی سیاسیان لەسەر دەستی ژێکی دبلومات و نووسەر و کەفناسی ژن «مس بیل» بوو دادەمەزرینی. ئەو ژنە ی له سالی ۱۹۲۶ دەمریت، لەسەر داوای خۆی له به‌غدا دەنێژیت. ئێتر قوتابخانه‌که به ناوی فەیسەلی یه‌که‌م کرابوو، ئەو‌هی له‌گەڵ ئەو ژنە دۆستایه‌تی نزیکیان هه‌بووه، پاشاش مردنی ژنه‌که‌ی له به‌غدا وه‌ک مه‌لیکی عێراق دیوه، چونکه‌ خۆی له سالی ۱۹۳۳ مردوو.

قوتابخانه‌که به ناوی ئەو یان به ناوی فەیسەلی دووهم کرابوو. ئەو‌هی ئەفسەرەکان که کۆدەتاکه‌ی سالی ۱۹۵۸ به‌سەردا ده‌که‌ن و پاشا و مندالیکی به‌سته‌زمان و خوشەویستی عێراقیه‌کان ده‌کوژن، من ده‌چمه‌ ئەو قوتابخانه‌یه، له‌وێ ده‌ست به‌ خویندن ده‌که‌م، مامۆستا و ره‌حله و ته‌خته‌ی ره‌ش و مندالی زۆر ده‌ناسم، به‌لام زووتر ده‌فته‌ر و قه‌له‌مم له‌ناو ده‌ستی باوکم له‌ دوکانه‌که‌ی دیوو، مامه‌کانم خوینده‌وار بوون.

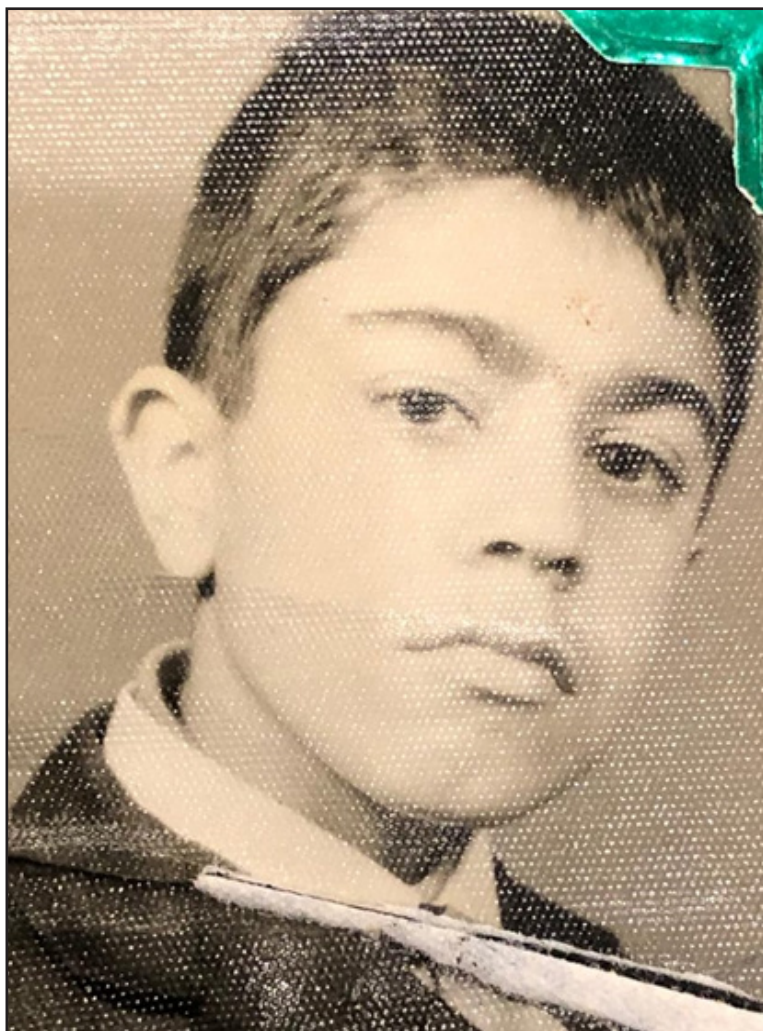
لهو روژانه و تازه چوممه ته قوتابخانه مندالتي ناسکم، بهريکهوت بهر عاره بانه يه کي دهستی دهکهوم که فهرده ئاردی زوری له سهر بووه، رهنج و ماندوو بوونی حه مبالتيک پالي دهدا، بهو بهرکهوتنه دهست و باسکم ئازاريان بهرده که ويئت، دهکهومه سهر ئهرزه که. ئه گهرچي ئازارم بهرکهوتبوو، بهلام بابم و مامه کانم دهلین هيچی نيه، ههسهوه و بهو کهوتنه دهبيته پياويکي به توانا و به هيژ و کابرای عاره بانچي ئيزن دهدهن و دهلین هيچ نه بوو قهزا و قه دريکي خودايي بوو.

ئيتر من له بهر ئه و رووداوه، ئه و ساله له خويندنه که داده بريتم. لهو قوتابخانه يه شاهانه يه ئه و ساله دهوام ناکه م، سالي دوايي دهگوازييمه وه قوتابخانه ي «ئين خه له کان»، ماليشمان ههر له وي نزيک بووه، قوتابخانه که زووتر «ئهربيل ئولا» بووه، ئه وه ي ئيستا بووه به مؤزه خانه ي پهروه ده ي ههوليتر؛ ئهربيل ئولا له وي گوازار بووه شويينيکي تر.

شويني ئين خه له کان دهکاته جهرگه ي شار، له ناو قه ره بالغه که ي نزيک بازاری نيشتمان، ئه و باله خانه دوو نهومييه به کهرپووچ بووه، ئيستا بووه به مؤزه ي پهروه ده، فۆتۆ و ناسنامه و دهستنوس و که رهسته ي ئه فهندييه کاني تيدا پاريزراوه، ئه وانه ي زوو و سهرده ماتيک له بواري پهروه ده پيشهنگ بوون، ژن و پياوه کاني حهرف و قه لهميان لهو شاره دپرينه پيروژ و شيرين کردبوو. له وي سالي يه که مي سه رهتايي دهخوينم و بهردهوام ده بم و خويندن تهواو دهکه م.

مه ره کاني قوناخي سه رهتاييم زۆر باش بوون، له بيرمه له بکاوري ي

سەرەتایی که قۆناخیکی گرنگیش بوو، دوو سەدم هەبوو، لە
زمانی ئینگلیزی ۹۷م هەبوو، بەلام نمرە ی عەرەبییە کەم باش
نەبوو. لەو رۆژانە لە دەوام شەروالمان لەبەر کردوو، دیارە وەک
مندالەکانی ئەودەمانە دۆخین و توندکردنی ئاسان نەبوو، بۆیە
زوو شەروالمان بە لاستیک بوو. دوایی فێر دەبین شەروال بە
دۆخین و بە کورتک و پشدینیش بچینە قوتابخانە.



دکتور نهوزاد باجگر به گچکەیی، فۆتۆکە ساڵی ١٩٦١ گیراوه.

به زازيكي جووتيار

پيشه ي باوڪم له ناو بازاړي هه وليړ به زاز بووه، قوماشي ده فروشت، قوماشي ژن و پياوانه. له گه ل ټه و پيشه يه و هه ر له ناو دوكانه كهي و له گه ل هاموشو و ناسياره كاني بازرگاني گهنم و جوڅشي كړدووه. له گه ل جووتياره كاني گونده كان ټاښنايه تي هه بووه، په يوه ندي له گه ل گونده كاني ده شتي هه وليړ خوڅ و باش بووه. زوړيش چاوي له بارانيس بووه، دلي به بهرهمي گونده كاني دهره وه ي هه وليړ خوڅ بووه! ټه ويان بو باوڪم كاسبييه كي وهرزي بووه، دياره باران و گهنم و جووتياره كانيش قازانجيان بو كاسبييه كي باوڪم هه بووه، بو گهرمي قوماش و كرپن و فروشته كانيشي باش بووه. باران بازاړي گهرم كړدووه. ټه و دوستايه تي له گه ل توږيكي زوړي خه لكي تر پيدا كړدووه. من ټه وانهم ده بيني، كه ټه وانهم ده زاني زوړيش گچكه بووم، ده چوومه دوكانه كي باوڪم له گه ل بريني قوماش و هه لگرتني توپ و مقهس؛ قسه له سهر دوورنه و په ل و داس و بار و ربهش

ده‌کرا. به‌یانیان له مه‌کته‌ب حیسابم ده‌خویند، له‌کن باوکم
 ئیواران حیسابه‌که‌م به ژماره و به په‌نجه و به زمان ده‌بینی،
 لی‌کدانی ژماره‌کانم له‌سه‌ر ته‌خته‌ی ره‌ش و ته‌باشیر ده‌کرد، له‌کن
 باوکم مه‌تری قوماش به‌وه‌نده فلوسه و ئه‌وه‌نده مه‌تره ده‌کاته
 ئه‌وه‌نده دره‌مه‌مه ده‌مبینی و ده‌میست و ده‌منووسی، ئه‌وه‌نده
 ده‌ده‌ین و ئه‌ویش با لۆ جو‌خینان بی‌ت، ئه‌وه‌ی ده‌مایه‌وه له
 پاره‌که‌ی که‌م ده‌کردوه. مه‌تر و نیو مه‌تر و پێوانم له‌گه‌ڵ ده‌ست
 و باسکی باوکم و چاوی ک‌ریاره‌کان ده‌بینی و فێریان ده‌بووم.

۷

قوناخی خویندنی سهره تایی

ژیان ته نیا ئیشکردن و خویندن نه بوو، روژانه مان ته نیا مانه وه نه بوو ناو چوار دیواری مه کته ب و مال و دوکانه که ی باو کم و کۆلانه کانی بازاره که، کۆلانی زۆریش له گه ره که که مان، له ناو شاره که دا هه بوو، سهربان و بهرده رگانیش زۆر بوون، گه مه و بردنه وه و ژماردنی که لابه رد و سهره سیفۆن و بهرگه شخاته ش هه بوون. له گه ل گه مه کانا، من هه ر له مندالییه وه هه زیشم له کتیب بووه، هه ر چیم ده سته که وتبوايه ده مخوینده وه، کتیب، گوڤار.

فیر بیووم له گه ل گه مه و شته کانم قسه م ده کرد، که ره سته کانی بهرده ستم و ناو دوکانه که مان ده دواند، فیر بووم قسه له سهر هه موو شته کان بکه م. به لام ئه وه ی باشم له بیره و دلنایام هه ر له مندالییه وه هه زم کردوو به مه دکتۆر. ئه وه ش مانای ئه وه نه بوو ده مزانی دکتۆریی چه ند خویندن و کات و پارهی ده ویت! مانای ئه وه نه بوو ده مزانی دکتۆر چ خزمه تیک به خه لک ده کات.

ئارەزووی ئەو ھەبوو و ئەو رازەم بە منداڵەکانی خۆمان، بە ئامۆزا و خزمەکان، ئەوانەى ھاموشۆى دوکانەکەى ئێمەیان دەکرد، ئەو ھەم بەوان گوتوو و ئەوانیش لەبیریان مابوو. بە منداڵى ھەر لەگەڵ ئەوانەش گەمەم کردوو، ئەوانەى ماون تەمەنیان درێژ بێت و ئەوانى روڤشتوون روڤیان شاد.

لە قوڤاخى خویندنى سەرەتایى برادەر و یادەوەرێیەکانم کەم بوون، بەلام لە قوڤاخى ناوەندى و گەورەبووتمان دوستانەتى و ھاوڕێیەتیمان زۆتر بوو.

لە قوڤاخى منداڵى گەمەى پەلیکانیم کردوو، ھەزم کردوو پەلیکەکەم زۆر بپروات و بەرز بپێتەو و کەسى بەرانبەرم نەیگرپێتەو.

کەلایانیم کردوو و کەلای زۆر جوانیشم ھەبوو و باشم ژماردوون. یارى شەبەکەمان کردوو، تۆپمان خوڤووستوو. بۆ ئێمە وەک کوپرەییىش بوو گەمەى کێژان بکەین. کۆلارەمان بۆ ئاسمان و ناو ھەور و دوور لە سەربانەکان فراندوو.

بە بەرد و لە بەردیش کەلامان دروستکردوو، پڕوامان وا بوو لە پارچە بەردیكى ناریک، دەتوانین کەلابەردى خپرى لووس و بچووک و گەورەش بتاشین، ئەو ھەش زەوق و کارى دەستى بەردەوامى وێستوو. لەسەر بەستەکەى نزیک مالى باپیرم، لەو بەست و کەندانە بەدواى بەردى خالدار گەپراوم، بۆ بەردىک گەپراوم دەمارى تیدا کەم بێت، رەق نەبێت و زۆریش نەرم نەبێت بە دەستەبەرد و لێدان و خوڤکردنى بشکێت. کەلامان ھەبوو زۆر خوڤمانوێستوو؛ دەمانگوت بە بەرەکەتە! ئەو کەلابەردە راست

ده پروات، ده ستمان باش له وه راهاتووه و به دؤراغان نادات و بزerman نه كړدووه.

دوايي قه پيلكه چوكليتمان كو كړديته وه، چهندي كه يلمان به خواردني چوكليته كه ده هات، زورتر به بهرگ و كاغهزه كهي، وامانده زاني پاره يه، بايه خي هه يه، به زوربووني ئه و قه پيلكانه گيرفانمان گهرم ده بوو، گهمه و ناره زووه كانمان زورتر و جوانتر ده بوون. ئه وانه مان سه فته سه فته كو ده كړده وه و سه فته سه فته ريزمان ده كړدن و كه يلمان به زوربوونيان ده هات و گهمه مان پيانه وه كړدووه، وه ك تامي چوكليته كان پيمان شيرين و گران بوون! قه پيلكه شخارته شمان بو گهمه كړدن و هه لگرتن و شانازي و ده ولهمه ندبوون كو كړديته وه، له مال وه ريزمان كړدوون و شخاته ي به تالمان له ناو ژووره كه مان و له ناو كتيب و جانتا كانمان پي گهرم و رووناك بووه.

من وه ك ميردمندالايك بو ليكړدنه وه ي پرته قالايك، كه م له ناو كو لانه كان به سهر ديواره كانا هه لگه پراوم، يان بو دزيني هي شووه ترييه كي سهر كه پر و ديواره نه وييه كان ده ستم دريژ نه كړدووه. ئه وه م نه كړدووه، به لام ئه وه ش تام و جواني خو ي هه بووه! ده ميني پياوان به سهر لورييه كان هه لده گه پان و شفتي و گندوره يان له مه زاده كانا ده كړي و به عاره بانه كانا ده يانبردنه وه ناو بازار و كو لان و گونده كانيش. له ویش هيچم له ناو ئه و لوري و په ستانه نه بردووه و چاوم له وه نه بووه. مندال بووم خه ونم به وه ده ميني موزيك بژهنم، ئاميريكم هه بيت، به په نجه كانم سه دايه ك دروست بكه م و ده نكيكي خوش پهيدا بكه م، شانازي

به په نجه کانم بکه‌م، که ده‌توانن سه‌ره‌نجی خه‌لک رابکیشن،
به‌لام مه‌جامان نه‌بووه و بۆم نه‌گونجاوه.

من له مندالییه‌وه هه‌زم کردووه عودیکم هه‌بیت، موزیک بژهنم.
به‌لام له‌جیاتی ژهنینی عود، له‌جیاتی ئه‌وه‌ی په‌نجه‌کانم ئاواز
بژهنیت، له‌دواروژا، که‌گه‌وره ده‌بم و ده‌خوینم په‌نجه‌کانم
ده‌که‌ونه ناو برین و ناو ده‌ماره‌کانی د‌ل و ئازاری نه‌خۆشه‌کان،
به‌کۆشش و ماندوو‌بوونی زۆر ده‌مه‌ دکتۆر. له‌ ئاره‌زووی ژهنین
به‌ عودیک‌کی داری به‌ بریقه‌ی لووسی گه‌وره، په‌نجه‌کانم ده‌که‌ونه
ناو د‌ل‌یک‌کی ناسک و نه‌رمی بچووک، به‌لام هه‌ستیار و شیرین و
پیرۆزیش. ئه‌و د‌له‌ بچووک‌ه‌ی خوین ده‌دات به‌ ئه‌ندامه‌کانی جه‌سته
و بلاویشی ده‌کاته‌وه و ژیان به‌رده‌وام ده‌کات. ده‌بم به‌ دکتۆر و
د‌لی نه‌خۆشه‌کان ده‌که‌ونه ناو ده‌سته‌کانم، کارم له‌سه‌ر د‌ل کردووه،
له‌ناو ده‌ماره‌کانی سینگ و د‌ل کردووه. گویم له‌ راز و ژانه‌کانیان
بووه، بینوومه‌ چۆن بو‌ ژیان و مانه‌وه هه‌ردوو‌کمان کۆشمان
کردووه، ماندوو بووین! ئه‌و به‌ به‌رگری و خۆشه‌ویستی ژیان و
خه‌ونه‌کانی، منیش به‌ زانیاری و ده‌رمان و د‌ل‌سۆزییه‌وه چاره‌ی
نه‌خۆشی زۆرم کردووه.

یادی مندالی و چوونه مه‌کته‌ب له‌بیر نا‌کریت، زستانان، به‌یانیه
سارده‌کان، ریزبوونی زوو، سروود و ئامۆژگاری به‌پ‌یوه‌به‌ر و
هه‌روه‌ها پیرۆزییه‌کانی مامۆستا. له‌وده‌مانه به‌یانیان تا دوازه‌ و
نیو، ئیوارانیش له‌یه‌ک و نیو ده‌وام هه‌بوو، خواردنیش هه‌بوو،
هه‌فته‌ی شه‌ش رۆژ ده‌وام هه‌بوو، شیرمان ده‌خواردووه، خویندن

و بهرنامه کان ئاسان نه بوو، ئه گهرچی ساده ش بوون، به لام زانياريه کان زووتر بوون، دهرسمان کوردی و عهره بی بوون، زووش زمانى ئینگلیزیمان ده خویند.

من له قوناخی خویندنى سهره تایی به ماموستا جووه کانى قوتابخانه کانى ناو شارى هه ولیتر رانه گه یستم. ئه وانهى پيش سالانى په نجاکانى سه دهى رابردوو چوونه ته مه کته ب و خویندویانه ماموستای جوویان دیتبوو، ماموستای وهرزش و بیرکاری و وینهى جوویان هه بووه. ئه وان و ته وای به ماله جووه کانى ناو عیراق به هه ولیتر شه وه ده پون، به لام ناو و شوینه واریان ههر مابوو، ئیستاش له موزه کهى په روه ردهى هه ولیتر ناو وینه و ده سته تیان ماون و نیشاندراون و له بیره وه ریی گه وهره کان، ئه وانهى پيش ئیمه قوتابی بوون ناو و ئاره زوو و به هره کانیان ماوه.

له سه رده مى خویندنى من، له هه موو قوناخه کانا ماموستای کریستیانمان هه بووه، ماموستا ئیسحاق، ماموستا تۆمامان هه بوو، بیجگه له ماموستا کورده کان، ماموستای عهره ب و تورکمانان هه بوو. له وده مانه جیاوازییش نه بوو، دیار نه بوو کى عهره به کى کورده. له قوناخی سهره تایی زۆرم نه ده زانى، یان نه مده زانى ماموستاکان خه لکی کام شارن، دواى ئه وه په یدا ده ییت و هه ستى نه ته وه یی و بهر به ره کانیه کان گه شه ده که ن. ئیمه وه ک قوتابی هه موو ماموستاکانمان خو شه و یست، ئه وانیش به یه ک چاو سه یریان ده کردین، زۆریش ئاره زووئى ئه وه م ده کرد له خویندن و له ناو قوتاییه کان یه که م بم.

ئیمه په یه ره وى ماموستاکانمان به گه و ره یی و پیرۆزى ده کرد.

مامۆستا ناسیح بیرکاری پیده گوتین، به راستی پهروه ده کار بوو،
 ویژدانی هه بوو بو پهروه ده کردنی مندا لان. مامۆستا خدر باوکی
 دکتۆر به رهه م زووتر سه روکی زانکووی سه لاهه دین بوو، به راستی
 به پیره به ریکی لیها توو بوو. مامۆستا هه مامۆستایه، خراپ و باشی
 نییه، یان مامۆستای ئه و ده مانه و ئیستا هیچ جیاوازیه کی نییه. له
 وهختی ئیمه به بیست سی کهس یه ک کتیب پهیدا ده بوو، ئه و
 کتیبانه ده ستا و ده ستیان ده کرد. ئیستاش ته کنه لوژیا شته کانی زۆر
 و ئاسان کردوو. کتیبه عه ره بییه کان زۆتر بوون، کتیبی کوردی
 کهم بوون، کتیبی رۆشن بیریمان کهم کهم ده ستده کهوت.
 من له بیرکاری و زمانی ئینگلیزی و میژوو باشت بووم. ئیستاش
 هه زم له بابته میژوو، بۆیه ش ده مه وێ خانه ی به لگه نامه یی
 گه و ره و زۆتر ساز بکه م، ئه وه ی هه مانه زۆتر و ده وله مه ندتری
 بکه م، بنچینه و سه ره تا کانی میژوو ی کوردستان به ئه رشیف بکه م،
 ئه وانه بن به بنچینه کانی میژوو هه که مان و به لگه کان به رده ست
 بن.

کاسی یه که می

یادگار خۆشه کانی مندالییم زۆرتر ئه وه بووه، که سه ری سالان ده رده چووم، زۆریش هه ر یه که می پۆله که مان بووم، کاسیکم وه رده گرت.

جاریکیان وا ده زانم کاسه که ی من، له کاسی کوپه که ی دووهم بووه گچکه تره، بۆیه چووبوومه کن به رپۆه به ره که مان و گله ییم لی کردوو و پیم گوتوو:

من یه که م بووم!

ئویش له وه لامدا گوتوو:

راسته، تۆ یه که م بوویت!

منیش پرسییومه، باشه که یه که م بووم، بۆ کاسه که ی من له کاسی دووهمه که بچووکتیه!

ئویش به نه رمیه وه گله ییه که م لی وه رده گریت، هه ردوو کاسه که ی له کن یه کتری داده نیت، ئاو له هه ردووکیان ده کات، به چاو و به پراکتیک نیشانم ده دات کاسه که ی من، منی یه که می پوله که له کوپه که ی دووهم بووه گه وره تره، چونکه ئاو زۆرتر گرتوو. ئیت به و ئاو تیکردنه قه ناعه ت ده که م کاسه که ی منی یه که می پوله که، گه وره تره و سوپاسی ده که م. ئیستاش ئه و کاسه م ماوه و بووه به ده رسیکی باش بۆ ژیان و ئاینده م.

ماتۆریکی زه ردی گچکه ی منالانه م هه بوو، زۆرم خۆشه و یست و هه زم ده کرد مابوایه. زۆر له وینه و ده فته ره کانی مندالییم

ماوه.

ئەوئەى لە يادى منداڵىيم زۆر باشم لە بيره و خەمى زۆرم بۆ خواردوو، روژيكيان هاتنه دوكانهكەى باوكم و پييان گوت دايكت مردوو. من ئەو داپيرەم زۆرخۆشدهويست خەمبار دەبم، مردنى ئەوم لەبىر ماوه. بە گشتى منداڵىيم خوش بووه، خيزانيكى ئاسووده بووين، گوزەرانمان باش بوو، ئەوئەش دەزانم منداڵانى ئەودەمانه زۆر يەكترىيان خۆشدهويست و خوشهويستى گەرم و دلسۆزانە بوو.

لە منداڵى وەك منداڵە قەلاتيەك، شەرى منداڵانى قەلات و گەرەكى تەيراوهم لەبىرە، جاروبار گەنجەكانيش بەشداريان دەکرد، راستە مالممان وەك خيزانى يەحيا بەزاز لە قەلاتى هاتبوون خوارەوه، جاريكيان بۆ مالى داپيرم دەچمە سەر قەلاتى، لەودەمانه ئەوئەى لە خوارەوه دەچوو سەرەوه كۆرەكان لايان دەپرسى، چووم و سەرکەوتم و گەنجيک هاتە پيشم و پرسى تۆ كى و بۆ كوئى دەچيت! منيش خۆم ناساند و پيمگوت دەچمە مالى داپيرم. دوايى زانيم كۆرەكەى لى پرسىبووم تۆ كى و كىو دەچيت، ئەدنان موفتى، كۆرى رەشاد موفتى بوو.

منداڵ حەز دەكات بەردەوام ميشكى پرېيت، ميشكە كۆمپيوتهرەكەى پر زانيارى نوئى و بەسوود ييت، قسە دەكات و زۆر تەماشاش دەكات، جوولەى زۆرە و دەيهوئى هەموو شتيك

فیر بیت. زانایان ده لّین مندال سّی تا پینج که سایه تی تیدایه. هیوام وایه دایک و باوکان له سهر مندالّه کان توند نه بن، لهو ته مه نه ئازادیان بکه ن؛ ئه وه ده بیت و ئه وه نابیت و راستگو بن، مندالی ژور دروست نه که ن، چونکه مندال گه وره کردن و په وره رده کردن ئاسان نییه، مندال به هره یه کی خودایه. مندال بووم له بهر دهستی ماموستا فوئاد ناجی هزم له وینه کیشان بووه، پۆلی چواری سهره تای هزم له و هونه ره بووه، له پیشانگای سالانه ی قوتابخانه کان به شدار بووم، له بیرمه تابلوی ژنیکی کوردم کربوو، ژنه که ده ستاری ده هاری. شتی کم ده کرد و امده زانی هونه ره و دلم پی خوش ده بوو. که سهیری وینه کونه کان ده که مه وه، سهره تا دایک و باوکم و باپیرم به بیر دیته وه، شته خوشه کانم ئه وانم به بیر دیته وه، سوپاسگوزارم به کاروانی ئه وان ژیان به رده وام ده کهین، ئه وان رویشتن و ئیمه یان له و کاروانه جیهیشت، ئیمه ش له پرۆسه ی زانین و فیربوون و دروستکردنی کومه لگه یه کی دروست به شدارین و به رده وامیش ده بین.

ئه وه ی له کو تایی ده مه وئ له سهر مندالییم بلیم، ئیمه خوشک و براکانم به یه که وه گه مه مان ده کرد، وه ک ئیستا نه بوو هه ر مندالیک ژوور یکی تاییه تی خو ی هه بیت، ماله که مان سّی ژوور بوو، ژووریک بو دایک و باوکم، ژووریکیش بو میوانان بوو. ئیمه ش هه موومان له یه ک ژوور ده نوستین و گه مه مان ده کرد و

شهره بالیفیشان ده کرد و ژووره که مان پر ده کرد له تووکه قاز و تووکه مریشک، دایه حاجی لیمان ده هاته ناوه وه و خو مان شل ده کرد و چاک ده بووینه وه. له مندالی جه ژنانه خو ش و شیرین بوو، ده خیل مان هه بوو، روژانه کاهان ده تا پازده فلوس بوو، عانه یه کم سه رف کردو وه و عانه یه کم له ناو ده خيله کم داناوه و پاره م کو کردیته وه. عانه ش زور بوو، عانه یه ک بو مندال و خیزان زور بوو.

له وده مانه ش پاره م هه لده گرت و که مترم سه رف ده کرد، سه رف کردنی ملیونه ها دولار ئاساییه، به لام له جیی خوی و بو مه به ستی باشه، من یه ک فلوس، یه ک دینارم بی مانا سه رف نه کردو وه. ئه وه ش ده بیته په یه وه ی عه قلیه ت و ئیشکردنم، به و بیره ئیشم کردو وه، ئه وه ی له گیرفانم هه بوایه خه رجم نه کردو وه.

ده پرسن و ده لین من که سیکم هه زم به سه رف کردایه تی و به پرسیاریه تی گروپ و زانکوکان کردو وه، ویستوومه روژیک له روژان بيم به سه روکی ده زگایه ک. به لام من هه رگیز خو م فه رز نه کردو وه، ئه گه ر نه مزانیوایه یه که م نیم، داوای یه که مم نه کردو وه، په رو شئ هه م بتوانم هاوکاری هه موو مرو قیک بم و به شداری براده ران بم. که دووهم بووم و ده مزانی ره نه ج و ماندوو بوونه که م شیاوی یه که مبوونه و یه که م نه بووم، توو په ده بووم، له خو م بیزار ده بووم و کارته که م فری داوه و گله ییشم

له مامۆستا کهم کردوو. ئهوان دههاتنه کن کاکم و باسی
منیان ده کرد و شاهیدی ئهویان داوه من تیکۆشاوم و ماندووم.
له مندالییهوه باسی ئهوهم ده کرد ده مهوی بیمه دکتۆر و
به برنامه کهش جییه جی ده کهم و ده بم به دکتۆر. ئهوهش به
حهق و خویندنی خۆم بووه، ههه به کۆشش و خویندن
پسپۆریم تهواو کردوو، ئیشم بۆ ئهوهش کردوو، به رهه می
زانکۆکانی جیهانیش ههه لهو به برنامه یه دا بووه.



د. نه‌وزاد سالی ۱۹۵۸
باخچه‌ی شاره‌وانی شوینی نه‌قابه‌ی کریکارانی ئیستا به‌رام‌بهر شیراتۆن

خالم ئیحسان ناوم لی دهئیت

هەر لهو بهشه و باسی مندالییم ده‌مه‌وی باس له‌وه بکه‌م، من خالم «ئیحسان ئه‌حمده سه‌مه‌د» و دوایی له‌ناو سوپای عێراق ده‌بیته‌عه‌قید، له‌سالی ١٩٦٣ له‌سه‌ر هه‌لۆیستی سیاسی له‌ سوپا خانه‌نشینی ده‌که‌ن، زووش له‌ هه‌ولێر ئه‌ندام و چالاکوان بووه‌ له‌ حزبی هیوا، ئه‌و ناوی له‌ من ناوه «نه‌زاد». دوای منیش ناوی کوردی له‌ مائی ئیمه‌ هه‌بووه، «ئازاد»ی براشم هه‌ر ناوه‌که‌ی کوردیه، به‌و مه‌به‌سته‌ش ناوه‌که‌یان لی ناوه. له‌سالی ١٩٤٩ ناو له‌ خوشکی گه‌وره‌م ده‌نێن «رووناک»، خوشکه‌کانی تریشم ناویان کوردیه «رووپاک» ١٩٥٥ و «خوناو» ١٩٦٠ و «موژده» ١٩٦٥.



عەقید ئىحسان ئەحمەد خالى دىكتور نەوزاد باجگر

قوناخی خویندنی ناوهندی

ناوهندی جه مهووری له ناو باله خانه یه کی کۆنی به بهردی نه قاری دروستکرا بوو، شووره کەشی بهردی نه قاری سپی بوو. دوو نهۆم و نوێ و گهوره بوو. ئه و قوتا بخانه یه چه ندان ساله، سێ وه رزی سال کراوه و ئاوه دانه، شه وانه ش پیاوانی سمیل گه و ره گه و ره و دهستی ماندوو و میشکی جه نجال و باوکی په رۆشی خیزان؛ دهوامی خویندنی تیدا ده کەن. له و باله خانه یه ی ناوی جه مهووریه، هه زاره ها خویندکاری وه رگرتوو و به زانست و ره و وشته وه به پریان کردوون. نه وزاد یه حیا سه عیدیش پاش ئه وه ی خویندنی سه ره تای تها و ده کات، دیته ئه و ناوه ندییه، به لام ئه و جاره به چاکیت و پانتۆله وه، شه روال و کراس و پشدین و کورته کی له به ردا نه بووه، چیت به پریان نه بووه، پایسکیلیکیان بۆ کریوه، پاره کەش له رۆژانه ی باوکی، یان جه ژنه کانی دایک و مام و خاله کانی بووه! ئیتر ئه و زه وقی هه یه و به و دوو چه رخه چوو یته ده وام. راستی کرینی پایسکیله کەش باوکی به بۆنه ی ده رچوونی بۆ ناوه ندی و

تهواوکردنی قوناخی سه ره تایی بوۆ کرپوو.

ئه وه ده ئیت: نازانم پایسکیله که مارکه کهی چی بوو، به لام ده زانم رهنگی سوۆر بوو. له وه شاره دوو پایسکیلچی و پایسکیلفروۆش هه بوون. یه کیکیان له بن قه لاتۆ بوو. دووه میان نزیک مالممان بوو.

پایسکیله کهی من گه وه نه بوو، بچوو کیش نه بوو، قه باره ی ۲۶ بوو، گه وه کان ۲۸ و بچوو که کانیش ۲۴ بوون. له ناو قوتا بخانه که مان روژانه چل په نجا پایسکیل راده گیران و ده به سترانه وه. له گه ل دهوام تهواو بوون و به ربوون؛ ئیت به بالیک بالیک و زهنگ و هاتوها واره وه کوپه کان ده ست به پایسکیل ده هاتنه ده ره وه. به ره وه هه موو ئاراسته کانی شار پهیدانیان لی ده دا و ده رویشتن. هه بووه ده چوو گه په کی شوۆش و کانی «حه قیان بوو ئه وده مانه ئه وه گه په که نوییه زۆر دوور بوون»، قوتابی هه بوو پشدینیکی گه وه ی به ستابوو، سمیلشی هاتبوو، به گه وه یی له گوندیکی ده شتی هه ولیۆر چوو بووه بهر خویندن و به ره وه خانوو کانی کوران ده رویشتن. نازانم و له بیرم نه ماوه ئه وده مانه به شه ناو خوویه گه وه که کرابوو یان نا. زۆریان ده چوونه گه په که میلییه کان، سهیداوه، سیتاقان و کورانش ئه وه گه په که تازه شه ئه گه رچی له سه ره شوینه وار و له ناو چاله گه وه کانی کوره ی که رپووچ دروست کرابوو، به لام هه موو خانوو کانی به خستی قووۆر بوون. قوتا بییش زۆر بوون ده چوونه خانه قا و تهیراوه و مناره ی نزیک کهنده کوۆخ و ته عجیل به هه ردوو به شه کهی ته عجیلی جووان و ته عجیلی ئیسلامان، هه بوو ده چوو به داوه و له وده مانه ش کوۆشه

دوو نهۆمه که ی مه لا فهن دی و دارخورما که ی بهرز و دیار مابوو.
 قوتابییه کان له هه موو گه په که کانه وه ده هاتن و ژماره یه ک له وانه
 به پایسکیل ده چوونه وه، زۆریان یه کیکیان له پشته وه یان له
 پی شه وه یان هه لده گرت و ده پویشتنه وه!

له و سالانه گهنج بووم و ئه وده مانه و ئیستاش هه ست ده که م
 شیوازی بیرکردنه وه م جیاواز بوو. له وده مانه هه ل سوکه وتم
 ده گۆرپیت، به دیدیکی تر سه یری دنیا ده که م، وا ده زانم گه وره
 بووم، له سالی خویندنی ۱۹۶۰-۱۹۶۱ له و ناوه ندیه ده وام
 ده که م، له ویش فیڕ ده بم بیجگه له کتیه کانی جه بر و هه نده سه
 و میژوو و زمان کتیه ی تریش بخوینمه وه، گوڤاره کانی ئه وده مانه
 بخوینمه وه.

له قو ناخی ناوه ندی پایسکیل م هه بووه، بهر له وه ی بزانه م و
 سووکانه که ی باش بگرم و په یدانی راست و دروست لی بده م و
 له سه ر پایسکیله که پرۆم زۆر به ربوومه ته وه، ده ست و پشیم خوینی
 لی هاتوو، ئازارم بهرکه وتوه، به لام گهنج بووم و خوینم زوو
 مه ییوه و برینه کانم بوون به قه قماغه، رووداوه که شم به دروستی
 به دایک و باوکم نیشان نه داوه، به لام براده ره کانم زانیویانه
 به ربوومه ته وه و هانیان داوم، هه یج نییه، ته واو هه لسه وه، ئیمه ش
 وا فیڕی پایسکیل بووین، به ربوونه وه ئاساییه.

ئه وه نده به پایسلیکه که م دلم خو ش بووه، هه ستی به ژان
 و به ربوونه وه کان نه کردوو و زووش فیڕ بووم، به لام نازانه م

دهمتوانی به یهک دهست، یان هەردوو دەستم بەربەدم و
 برۆم. لەبیرم نییه بە پایشلیکه که ی بهسەر قەلاتن کەوتووم، وهک
 هەندێ له گەنجەکانی ئەودەمانه، ئەوان به ئاسانی بهسەر قەلات
 دهکەوتن، له ده‌رگه‌ی یه‌که‌می ناو بازار سەرده‌که‌وتن و له
 ده‌رگه‌ی ئەحمه‌دییه‌ داده‌به‌زین، یان به‌پێچه‌وانه، سەرده‌که‌وتن و
 ماندووش نه‌ده‌بوون و به‌ریش نه‌ده‌بوونه‌وه. نازانم هەر به‌زه‌وق
 و به‌ئاره‌زووه‌وه چەند جاریش له‌ده‌وری قەلاتن له‌گەڵ براده‌ران
 به‌و پایشکیله‌ نازداره‌ خوڵامه‌ته‌وه، ئەوه‌ نازانم.

له‌وده‌مانه‌ هه‌ولێر شه‌قامی شیست مه‌تری نه‌بوو، ئاوی که‌سک
 و سۆر «شوینی شیراتۆن و کۆنه‌ باره‌گه‌ی سه‌ندیگای کریکاران»
 و نافووره‌که‌ کۆتایی شار و شه‌قامه‌کان بوو، به‌لام گه‌ره‌کی
 ئازادی هه‌بووه، ئەو گه‌ره‌که‌ تازه‌ ناوه‌که‌یان له «ئیسماعیلییه»
 کردبووه ئازادی، «زووتر به‌ ناوی موته‌سریفی هه‌ولێر ئیسماعیل
 حه‌قی کرابوو، له‌گەڵ شوێرش ١٤ ی ته‌ممووزی ١٩٥٨ ناوه‌که‌ی
 ده‌که‌نه ئازادی»، ئازادی گه‌ره‌کیکی دووره‌ شار بوو، فه‌رمانبه‌ران
 زه‌وییه‌کانیان له‌ کۆمه‌له‌ی نیشه‌جێیونی فه‌رمانبه‌ران وه‌رگرتبوو،
 به‌ که‌رپووچ و قوور و سه‌بی چیمه‌نتۆ و دار و ئاسن خانووی
 گه‌وره‌یان دروست کردبوو، باخچه‌ی گه‌وره‌ و شووره‌ی به‌رز و
 ئاوه‌دانیشیان هه‌بوون.

له‌و سالانه‌ بۆ چوونه‌ مه‌کته‌ب و بازار له‌و شاره‌ پایش هه‌بووه،
 پاسه‌کان ده‌چوونه ئازادی و شوێرش و عه‌نکاوه‌ش، کورسی پاسه‌

سووره کان کرابووه دوو بهش، تهخته کانی پیشه وه به پارچه یه ک
ئیسفه نچ و نایلۆنی رهنگ سوور داپۆشرا بوون، کورسییه کانی
پشته وهش داری رهق و تهق بوون، به لām لووس و به بریقه و
رهنگیان قاوه یی بوون. تیکتی سواربوونی پیشه وه یان «پارچه
کاغه زه ته نکه که ناو و ژماره و نووسینی زۆری له سه ره بوو،
له سه ری نووسرا بوو له چاپخانه ی «مه سه له حه تی نه قلی روکاب
به غدا، چاپکراوه»، تیکتی سه ره ته خته داره که ی ئه و «ئامانا» نه
به ده فلوس بوو، به لām پیشه وه یان، نه رمه که یان تیکتی به پازده
فلوس بوو. جاییه بالابه رزه لاوازه کان؛ شان به جاتاو له سه ره
سه رنشینه کان ده گه ران و پاره یان وه رده گرت و تیکتیان بۆ ده برین،
به لām به ره له وه ی تیکته که بداته سه رنشینه که له ناوه نده که ی
وه ک ئاماژه یه ک بۆ به کارهاتوو یان لایه کیان ده دراند، به قسه ی
خۆش و سلّو و ریزه وه ده چوونه کن سه رنشینکی تر و ئه وانیش
پاره ی یه کتریان ده دا و ده بووه ناییت و سوپاس و ببووره من
برپومه و نا کرّی با من پاره که بدهم.

کابرای جابی زۆربه ی ده ناسین و ئه وانیش ئه ویان ده ناسی که به
جلوبه رگه ره سمیه خاوینه که ی و شه پقه که ی سه ری هاتوچۆ بوو.
موفه تیشه کانیش که ده هاتن دووباره به شیکی تری تیکته کانیا
ده دراند، به وهش دانیاده بوون جاییه کان که سیان له بیر نه کردووه
و به جوانی ئاگاداری سه رنشینه کان بوون. له و کرین و برین و
سواربوون و گه یشتنه دا؛ نه که س خۆی له تیکته کان ده دزیه وه،
نه جاییه که ش که سی پاز ده دا و هه مووانی ده ناسیه وه، که سیش
دوایی جیگه ی خۆیان نه ده گوپی! زۆر له قوتاییه کان تیکته کانیا

به دهفتهر و دهسته دهکړي، بهووش ههزرانتر دهکوت و کيشه ي ورده و پاره يان نه ده بوو، تاکه ئامرازی هاتوچوؤ ناو شاره که بو فرمانبه ر و قوتابی و خه لکی شاره که پاس بوو، يان به پيان ده چوونه بازار و قوتابخانه و گهړه که دووره کانیش.

فهرموو دونيا گوراوه لهو روژانه ژماره يه ک قوتابی ليم کو بوونه وه و وينه يه کی يادگاريان له گه ل گرتم، له وده مانه زانا شو فیره که به ئوتومبیل مارسيدي مودی ۲۰۱۳ هات و منیش بو رو شتته وه م بو مال وه سوار بووم و رو شتتين، يه کيکيان گوتبووی فهرموو تهماشاکن دکتور به چ ئوتومبیلک ده چته وه مال، ئيمه ش شپه تاکسيه ک دپته دوامان. قسه که ده زانمه وه و قوتابيه که ش ده ناسمه وه، کوره که م بينيه وه ده ستم له سه ر شانی دانا و پيم گوت: راسته من به و ئوتومبيله ده چمه وه مال، به لام له تهمه نی تو بووم و هه ر به پاس ده چوومه زانکو و زوريش چاوه رواغان ده کرد تا پاسه شپه کان ده هاتن و زور جاريش کورسي مان بو نه ده مايه وه دانشين و به پيوه ده بووين. ئيمه به و جوړه زانکو مان ته واو کرد، له سه رده می ئيمه قوتابی هه بوو پاره ی سوار بوون و تيکتی پاسيشی نه بوو، زوريش به پيان ده هاتن و ده چوونه وه، هيوادارم تو له من با شتر بيت.

له وده مانه ده چووين و ده مانخويند و زيره کيش بووين، قوتابيه کان به يه که وه برادره ر بووين، دکتور محمد شه هابم له گه لدا بوو، ماموستا ياسين، مو حمه ده مين له دوکانيش به رانبه رمان بوو،

ئەویشم لە گەڵ بوو، یەکیک لەوانە ناوی فەزید بوو، هەندیکیان
 من دەیانناسمەو، برادەریش هەیه من دەناسیتەو، تەمەنیکى
 زۆر، من باسى سەرەتای شىستەکانى سەدەى رابردوو دەکەم.
 یەکیک لەو هاوڕێیانەى ئەو سەردەمانە، ئیستا لە یەکییتی
 مامۆستاiane، بۆى گێرامەو لە قۆناخى ناوەندى من جارێکیان لە
 وانەیهک نمرەکەم نۆھەد بوو، وەرەقەکەم گێراوەتەو، بە نۆھەد
 رازى نەبووم و گلهییم هەبوو، ئەو گوتى؛ ئیمەش بە پەنجا تەنیا
 بە پەنجا رازى دەبووین و ممنوون بووین.

لەو ناوەندیە مامۆستا نەجمەدین موفتى بەرپۆهەبەرمان بوو،
 مامۆستا بورهان کیمیای پى دەگوتین، مامۆستا عەبدولحەمید
 ئیسماعیلان هەبوو زمانى عەرەبى پى دەگوتین و مامۆستا
 زەکیمان هەبوو، مامۆستا مەکی بايەلۆژی دەگوتەو
 مامۆستایەکی زۆر باش بوو، لەسەرخوا و زۆریش سوودمان لە
 دەرسەکانى دەبینى، ئیستاش دەبینم و لە دڵەو هەز دەکەم
 دەستى ماچ بکەم.

هەر لەبەر پیرۆزى مامۆستا و ئەرکە پیرۆزەکیان، سى چوار
 سالە ئیمە وەک زانکۆى جیهان، مامۆستا کۆنەکانى هەولێر،
 ئەوانەى زۆرتر لە سى سال خزمەتى پەرورەدەیان کردوو،
 مندالى زۆریان پێگەیان دوو، بە دلسۆزى مامۆستایەتییان
 کردوو، نەوێ زۆریان پێگەیان دوو، ئەوانە خەلات دەکەین،
 مەدالیای زانکۆیان پى دەبەخشین. ئەو پرۆسەیه، ریزلێنانه بۆ

دکتۆره کانی ههولپیریش ده کهم، ئهوانه ی له ههولپیر سی ساله
خزمه تیان کردوو، دوا یی له شاری سلیمانی وه ک زانکو ی جیهان
ئه وه مان کردوو، خه لآتمان کردوون و باس مان کردوون. خو شه
گه نجه کان بزنانن پیره کان چییان کردوو، چۆن کاریان کردوو،
چی سوودیکیان به و میلله ته گه یاندوو.

۱۰

به پايסקيل ده چينه سهيران

په يوه نديى خوښمان له گه‌ل خوښندن و هاوړييه تى و پايסקيل له قوناخى ناوه ندى هه بوو. جاريكيان هر به و پايסקيله له گه‌ل ژماره يه ك قوتاى، پينج شه ش كه س، به پايסקيل سوارى ده چينه سهيران، له ناو شار دوور كه وتبوو ينه وه، له مالى نان و هيلكه و په نيريان بو ناو په پړويه ك بو به ستابووين و له پشتي پايסקيله كاڼان گريمان دابوون و زور دوور روښتنبووين، چوبووينه نزيك گوندى قوريتان. له وده مانه كاريژ و باخچه و جوگه ي زور له و ناوه هه بوو، سهيران به پراستى سهيران بوو، ده پړوين و دوور كه وتبوو ينه وه، دونيا گهرم بوو، هه نديكمان بيرمان له وه كړدبووه نه وه ك تايه و چوپى پايסקيله كاڼان به و گهرمايه بته قيت به ره زامه ندى هه موومان بريار ده دهين؛ هه واى تايه كان فس بكه ينه وه، گوتمان په مپمان پييه و دواى پريان ده كه ينه وه! ئيتز هه موو پايסקيله كاڼان خستبووه سهر رينگ و خه ريكي به زمى خويمان بووين، له سهر جوگه كان خه ريكي گه مه

بوین و له ناو باخچه کان پیاسه ی زۆرمان کردبوو، لهو سهیرانه
 سهیری کوره چیه کانمان ده کرد، چۆن خشتیان ده بپری، ئاگریان
 لهو خشتانه بهرده دا، وشکیان ده کردنه وه، کوره چیش هه بوو
 که رپووچیان به ره و ناو شار بار ده کرد. ماوه ماوه ش گویمان
 له دهنگی شمشال و بلویری شوانیک ده بوو، ئیتر به زمه کهم
 خوڤ و تایهت بوو، به لام که ئیواره ویستمان هه و له چوپی
 پایسکیله کان بکه یین، دیتمان په مبه کان دروست ئیش ناکه ن،
 هه وایان ده رده دهن و واشهره کانیاں شل و وشک بوون و باش و
 دروست ئیشیان نه ده کرد، به هه زار ده رده سه ری توانیمان تایه کان
 پر هه و بکه یینه وه، لهو چۆله وانییه، لهو تاریکه شه وه ته نگاو
 ببوین، پاش ئه وه ی ده گه پینه وه، دیتمان ماله وه مان له سه ر
 کۆلانه کان و سه ربانه کانا چاوه پروا مان ده که ن!



سه‌یران به دیار سه‌ماوهره، له‌راسته‌وه د. نه‌وزاد باجگر و د. موحمه‌د شه‌هاب
عه‌لی و ئیسماعیل شیخۆ، سالی ۱۹۶۶

له زۆر بۆنه و دیداره کانا خه لک له من و له کهسانی زۆر ده پرسن؛
 به گهنجی عاشق بوویت؟ من له وهلامی ئهو رازه دا ده لێم:
 به لێ عاشق بووم، عیشقیش ههر بۆ ئافهت نییه، بۆ من وا
 ده زانم عیشق خۆشه ویستی و لات، خۆشه ویستی ژیانه، عاشق بوون
 به ژیا نه هه موو عیشقیک ده گرێته وه. له سه رده می ئیمه، کچان
 عه با به سه ر بوون، که م ده رده که وتن. ئه گه ر دوو ر به دوو ری له
 نزیک قوتا بخانه ی کچان کچی کمان دیوا یه. جاروبار به سوار
 پایسکیلی ده چووین و سه یرمان ده کردن، هه ر ئه وه نده و به س.
 به راستی شه یدا بوون بۆ کچانی ش عه یب بوو.

له سالی خویندنی ۱۹۶۱-۱۹۶۲ له قوناخی خویندنی ناوه ندی،
 له وی هوشیارتر بووم و ئاگاداری چالاکیه سیاسیه کانی ش بووم،
 بۆیه له سالی ۱۹۶۴ ئیمه ژماره یه ک قوتابی له سه ر دیوار
 نووسین و به رز کردنه وه ی دروشمی لامه رکه زیه ت، ئه وه ی له
 ریکه وتنه که ی تایه ر یه حیا و پارتی، «تایه ر یه حیا» ۱۹۱۶-۱۹۸۶
 ده رچوو ی کۆلێژی سه ربازی بووه و دوو جار سه رۆک وه زیرانی
 عێراق بووه، یه که مجار له نیوان ۱۹۶۳-۱۹۶۵، له و سالانه دانوستان
 له گه ل شۆرش به سه رۆکایه تی نه مر مه سته فا بارزانی ده کات،
 تیدا داوا ی لامه رکه زیه ت کرابوو، به لام حکومه ت داوا که ی قبو ل
 نه بوو، بۆیه به رده وام نا ره زایی هه بووه، له هه ولێریش له و ده مانه
 دیوار به بۆیه ده نووسن و باس له لامه رکه زیه ت ده که ن، له و

بارودۆخەدا ۳۸ كەس لە ھەولێر دەگیرێن، لەوانە من لەگەڵ دەبم، ھەروەھا دلاوھری ئامۆزام و فوئاد چەلەبی و فائیق و ... بە كەلەپچە و بە سواری شەمەندەفەر دەمانبەنە بەغدا و زیندانی «السدة» ئەودەمانە تەمەنم ھەقدە سالان بوو، لەوێش بە داگیرسانی ھەقدە دەنگە شخاتە یادی لە دایكبوونم بۆ دەكەن و دەنكە شخاتەكان دەكوژێننەو، ئەوھش وەك نیشانەى مۆم بوو، پاش مانەوێ ۴۲ رۆژ بە كەفالەتى سەد دینار و كەفالەتى باوكم بەر دەبم.

لە نووسینەكانى «كە پەنجەكانم نەرم بوون دەستم بە سیاسەت كرد» ھەریق فوئاد چەلەبی «ئەفسەریكى ھەولێرییە لە گەنجییەو كوردایەتى كردوو، لە شۆرشى ئەیلول و شۆرشى نوێى یەكیتیى بەشدار بوو، دوا پۆست ھەریق بوو لەناو وەزارەتى بەرگری عێراق. پاش ئەنفال لە دانیمارك ژیاو و لەگەڵ راپەرین گەراوھتەو كوردستان، لە مەڵبەندى سێى ھەولێر بەرپرس بوو، ئیستا خانەنشینە»، لە بەشى دووھمى بیرەوھرییەكانى كە لە فیسبوك بڵاویدەكاتەو، ناوى «نەوزاد یەحیا باجگر» و ئامۆزاكەى شەھید «دلاوەر قاسم باجگر» ھیناوە، بەو جۆرە نووسیویەتى:

لە خەبات بەردەوام بووم، بۆ ماوھىەك رویشتمە دەرەوھى شار، بۆ گوندى «گۆرھ شیر» ماوھىەك لەوێ مامەو، لەگەڵ پێشمەرگە بووم، كە گەرامەو بۆ ھاوڕیپەكانم باسى ئازایەتى و دلێریی و گەورەیی پێشمەرگەم بۆ خەلكى شار و ھاوڕێ و خزم دۆستان دەكرد.

له سالی ۱۹۶۵ له سهر چالاكییه سیاسیه كانم دووباره ده ستگیر کرامه وه، له گه ل چهنډ هاوړپیه کی دیکه، ئهوانیش «تارق سه عید، نه وزادیه حیا باجر، دلاوهر قاسم باجر، سه عدوللا سهیدوځ، بارام سوځی ...» داوای لیوردنم لهو که سانه ده کهم که ناوه کانی ئه وانم له بیر نه ماوه. دواپی لیکوځینه وه په کی زور، تیمه یان له هه ولیتر رهوانه ی به غدا کرد، بو ئه من عامه، له «خلف السده». ماوه ی چوار مانگ و نیو له وځی ماینه وه، له گه ل ئه شکه نجه په کی زوری جه سته یی و دهروونی بو ماوه ی سالیك حوكم دراین، پاشان ئازاد کراین، ته نیا (تارق سه عید) له زیندان مایه وه، چونکه ئه و بهرپرسی ریځخستن بوو. دوا ی ئازاد کردنمان گه راپنه وه بو هه ولیتر، به لام ئه و زیندان و ئه شکه نجه دانه، ساردی نه کردینه وه له چالاکی سیاسی و روحي کوردایه تی، به رده وام بووین له چالاکیه کانمان. له سالی ۱۹۶۶ بو جاری سیهم له هه ولیتر ئه من هه لیان کوتایه سهر مالمان و ده ستگیر کرامه وه، به لام هیچ به لگه په کیان له بهر ده ست نه بوو، ئازاد کرام.



مه‌حه‌ته‌ی هه‌ولێر د. نه‌وزاد له‌گه‌ڵ هه‌ردوو ئاموزاکانی
باوکی؛ ئه‌کره‌م سه‌لیم و فائیق نوری ساڵی ۱۹۶۴.

۱۱ له ناو بازاردا

باپیرم حاجی سه عید دوکانی له ناو بازار هه بووه، باوکم هه ر له سالی ۱۹۴۰ هه هاوکاری بووه، مامه کانی ترم زۆتر وه زیفه یان هه بووه، یان قوتابی بوون، که متر له دوکان ده بوون. باوکم به شه و چهنه سال چوو یته مه کته ب و خوینده وارییه کی باشی هه بووه، ئه و له قوماشی ژن و پیاوان، له مشکی و جه مه دانی کپیری زۆری هه بووه، تا سالی ۱۹۴۹ له گه ل باپیرم بووه، دواپی جیا بوو یته وه و دوکانی خو ی هه بووه، پاش هاوسه رگیری ماله که ی بردوته سه ر قه لات و خانوو یکی دوو ژووری و ژوو ریک له سه ره وه به کری ده گری ت.

دواپی دایکم زی ره کانی بو ده فروشی ت، ته نیا گواریه کی ساده و س ی لیره ی سه ر سوخمه که ی ده مینی ت، ئی ستاش من ئه وانه م له ناو قاسه ی تایبه تی خو م داناوه و شانازی به و دوو پارچه زی ره ی دایکمه وه ده که م! ئه و بره زی ره بووه به سه رمایه و هه نگاوی یه که می سه رکه وتنی باوکم و دوکانداری ی و بازرگانییه که ی. بۆیه ش

ئیمه وهک شانازییهک بو دایکمان و پشتیوانی باوکم زیږه کهمان
هه لگرتووه.

باوکم حاجی یه حیا به پاره‌ی زیږه که، دوکانیک له که سیک به
ناوی حاجی موحمد سالانه به نوهه دینار به کری ده گریټ.
پاش چه ندان سال و سه رکه وتنی له به زازی له سه ره تای سالی
۱۹۶۰ دوکانه که به هه زار و سه دینار له خاوه نه که ی ده کریټ،
ئیتر بازاری گهرم ده بیټ و له گه‌ل خه‌لکی گونده‌کان په یوه ندی
به رده وام و خو‌ش ده کات. خه‌لکی گونده‌کانی ده شتی هه ولیر و
که ندیناوه و به گه‌کانی سیساوه و شه‌قلاوه سه ردانی ده کهن. له
دوکانه که ی نه و که باب و ماستاویش ده خو‌ن. له ناو ناوچه‌کانی
دیانا و شه‌قلاوه و دیانه کانیش ناسیار و دو‌ست و هاموشوی گهرم
په‌یدا ده کات، له و ناوچانه‌ش ده ناسریټ، به قهرز قوماشیان پی
ده فروشیټ، ئه‌رزیان له گه‌ل تو ده کات. ئیتر نه و تیکله‌بوون و
هاتوچویانه گه‌شه ده کهن، له گه‌ل نه‌وانه، پیکه وه گهنم و جو‌ش
ده چی‌نن و نیوه به نیوه به ره‌مه‌کان هه‌لده‌گر نه‌وه، تا ده گاته
نه‌وه ی تراکتور و ده‌راسه‌شیان له گه‌ل بکریټ، نه‌وان ئیشی پی
ده کهن و قازانج و سه‌رمایه کهش بهش ده کهن.

نه‌وانه ی له گونده‌کانی «دی‌مه‌کار» و «خدرجیجه» ی که ندیناوه و
بندیانه‌کان بو کرینی جلی بوو کینی و زیږیش پرس و بو‌چوونی
باوکم وهرده‌گرن. نه‌وانه ی جلیان له خم ده‌نن و ره‌نگه‌کانیان
ره‌ش یان بو‌ر ده‌کرد، باوکم ئیشه‌کانیان بو‌ ئاسان ده‌کات و
ده‌ناردنه کن خمچییه‌کانی ناو بازاره‌کان و چاوی له هاتن و
گه‌رانه‌وه‌یان ده‌بوو، که ده‌هاتن له دوکانه بچووه که ی که بو

ئەوان گەورە و ئاوەدان و نوێ بوو پشووشت دەدەن. باوکم تا ساڵی ۱۹۶۹ لەناو بازار و دوکان و قوماش و ماوە ماوەش کشتوکال و نیوە توو دەکات، تراکتۆر و دەپاسە هەبوو. لەگەڵ خەلکی گوندەکان؛ جووتیار و ئاگانیش هەموو جوو کشتوکالیکی کردوو. پاش ئەوانە لەگەڵ ئێران و بە گومرگ بازرگانی دەکات، لەوێ ئاوریشم دەهێنیت و سەردانی ئێرانیش دەکات، جوو هەماشکی و قوماشی تاییەتی دەهێنیت هەولێر و بوو هەموو عێراقی دەنێریت، ئاشنایەتی لەناو ئێرانیش وەک چوون لە بەغدا هەببوو، پەیدا دەکات.

پاش ساڵی ۱۹۷۰ حکومەت لە رێگەی وەزارەتی پیشەسازی و ژووری بازرگانی و بانک و شارەوانی، کە یارمەتی سەرمایەدار و بازرگان و خاوەنکارەکان دەدات، ئێتر باوکم بیر لە کارگەی جلۆبەرگ دەکاتەو، قوماش بوو دوورین و نەخش و پوولە کە دەکڕیت و دەفرۆشیتەو و کڕیکار و کارمەندی زۆرتر دەخاتە مەیدانی کار و سەرپەرشتیان دەکات و سوود لە هەموو دەسکەوت و ئاسانکاریەکانی حکومەت وەردەگریت! لەگەڵ یەکیەتی پیشەسازیەکان و شارەوانی کارگەی پیشەسازیی دادەمەزرینیت، لەوێ سەرەدەکووت و بەرھەمەکانی ناوێ و باش بوو و قازانجی باشی کردوو. هاوشانی کارە پیشەسازیی و بازرگانییەکانی مولکی کپیو و بالەخانە و بازاری دروستکردوو، مولکەکانی ئەو لەناو هەولێر و لە شوێنە دیارە بەرچاو و جوان بوون، بەردەوامیش

داوایان له سهر بووه و کرّی باش بووه.

له بهر بوونی کارگه ی گه وره ی دوورمان و نه خش، قوماشی زۆرتر له دهره وه ده کړېت و ده بېته بازرگانیکی دیاری ئه و بواره و بازاره کانی کوردستان و عیراق به قوماش و بهرهمه کانی پر ده کات. کارگه ی زهرفی کاغه ز و دوورمان و زهرفی پلاستیکی نوئ داده نیّت، خه لکی باش له و پیشه یه شاره زه دهن و پیشه سازییه که به سهرکه وتوویی و قازانجی زۆره به پړیوه دهن.

باوکم یه که م که س بووه له ناو شاری هه ولیر په یوه ندی ته لکسی هه بووه، له گه ل به داله ی مه رکه زی په یوه ندی هه بووه، به وهش په یوه ندی بو کاروباره بازرگانییه کان به دهره وه و ناوه وه خیرا و زۆرتر و ئاسانتر ده کات. زوو «ئازاد» ی برام بو کړین و شاره زابوون ره وانه ی کۆریای باشوور ده کات، ئه و ده چپته چین و ژاپونیش! منیش جاروبار له و سه فه رانه به شدارییم کردووه، هه روه ها براکانی تریش «حاجی ته لعه ت» و «حاجی سه باح» له و کارانه ده وریان زۆر هه بووه.

۱۲ جامیلەى گۆرانىيىز

كاك شىرزاد دەزانم تۆش ماوه ماوه دەتەوئى لەو بابەتە بازىرگانىيە وشكە دوور بىكەوينەو و دىدارەكەم كەمىك تەر و شىرىن بىكەين! پىاوئىك ھەبوو لە ھەولير ناوى جامىلە، سائىقى ھىلەكانى دەرەوھى شار بوو «جامى عەبدولكەرىم ۱۹۲۹-۱۹۹۶ لەبەر خۆشەويستى ناويان نابوو «جامىلە»، زۆرتەر لە ھىللى ھاتوچۆى ھەولير _ رەواندوز ئىشى كىردوو. ئەو گۆرانى كوردى و توركى گوتوو، زۆرتەر شەوانە لەسەر خواردنەو گۆرانى گوتوو و ھەيرانى جوان گوتوو، لەگەل «حاجى فائىق بازىرگان» و «ھەيدەرە كەچەلى بەقال» و «حاجى جەمىل قاپقاپچى» ئاھەنگى سازكردوو. زۆر لە بەرھەمەكانى لە يوتوب ھەيە و دەنگى جوانە و ھەيرانەكانى رەسانەيەتى تىدا پاراستوو، دەنگى خۆش بوو، بىستبووم مندالىش بووم خالم «ئەكرەم ئەحمەد سەمەد» و «جەمال كورچى» و «وسو باخچەچى» و «رەقىب باخچەچى» لە كرىنى ئۆتۆمبىلەكەى يارمەتییان داوو، ئەويش شەوانە بۆ چوونە

عهنكاوه و سه ر كارپزه كانى هاوړپييه تى كردون، به يه كه وه شه وانه
مه ست بوون و گه راونه ته وه ناو شار.
ئه وده مانه زوړ له خه لكى شار بو خواردنه وه چوونه ته عه نكاوه،
له ویش عه ره قى زوړ و هه رزان و باش هه بووه، به تاييه تى له
وه رزى به هاران. له بيرمه له روژى زه ماوه ندى خالم ته حسين
له ناو قه لات ئه گلنجه ي زوړ خوښ ده كهن و سه ربانه كه به گلوپ
ده رازيننه وه و خواردنه وه و گوراني ده لين، وا بزانه سالى ۱۹۶۰
بوو.

هاوینان له گه ل باوكم بو شاره زابوون له بازار چوومه ته به غدا،
هه ر له به غداش چوومه ته سينه ماي خه يام. له هوښ، له بازاره كانى
ناو به غدا، ناوى مه حمود مهاوش و بازاري به زازين و خان
ئه لنېگه و ريستورانتي ئه لسمينه م له بير ماوه. بازرگانتيكى جوو له
به غدا مابوو بازرگانى قوماش بوو، ناوى ئه لياهوو بوو، ئه و زورتر
قوماشى بو كوردستان ده نارد، چونكه ئه و ناوچه يه قوماشى
تاييه تى ده ويست، خوښمان قوماشى تاييه تيمان ده ويست و
داوامان ده كرد.

له سالى ۱۹۶۷ تا ۱۹۷۴ له موسل بووم شاره كه وه ك به غدا نه بوو،
بواره كانى رابواردن و سه يرانه كانى كه متر بوو، زوړ ده چووينه باب
ئه لتوب، ئيوارانيش ريگه ي هه ولير موسل داده خرا و هاتوچو
كه متر ده بوو. من له ناوه ندى بووم باوكم له كن وه ستا جه ليل
شاكړ، خه لفه ي جه ليل خه يات قاتى بو دووريبووم، وا بزانه به
شه ش دينار بوو، خه ياته كه كوپرى پلكى دايكم بوو.

ئامادەیی ھەولێری کوران

ئامادەیی و دەرچوون بوو خویندنی زانکۆکان لە پۆلی پێنجەمی ئامادەیی بوو، واتە پۆلی شەشەم نەبوو، ناوەندی سێ سالی و ئامادەیییش دوو سالی بوو. ئەودەمانەش وێژەیی و زانستی ھەبوو. بە تەواوکردنی ناوەندی ش دەکرا بچیتە بەشەکانی پیشەیی، کشتوکالی و پیشەسازی بەلام بازرگانی لە ھەولێر نەبوو. ئامادەییەکەمان ئامادەیی ھەولێری کوران بوو، بیناکەمان شوینی ئیستای ئەنجومەنی وەزیران بوو، بالەخانەیەکی گەورە دووری ئاوەدانی بوو، ھەوشە و گۆرەپانی گەورە ھەبوو، چەندان ھۆلی گەورە و شانۆ و کتێبخانەی تێدا بوو، دوو نھۆم بوو، پاسی ھەندێ لە گەرەکەکان لەبەردەم ئامادەییەکە دەووستا. شوینەکە دروست بەرانبەری یانەی ئەفسەران و دائیرەی ئەمنی ئەودەمانە بوو، کتێبخانەی گشتی شاریش لەوێ بوو، ئەویش بالەخانەیەکی گەورە و نازدار و پتەو بوو. قوتابخانەکە نزیک سەیتەرە موسڵیش بوو. دوایی لە ھەولێر دواناوەندی ئازادی و کوردستان کرانەو!

له ئامادهیی ههولێر مهشق و پرۆقه لهسه ر شانۆگهرییه ک دهکریٔت، منیش بهشدار ببووم، بهلام دوايي شانۆگهرییه که نمايش نهکرا. زووتر و له سالی ۱۹۶۱ یه کهمجار چووبووم بۆ سینهمای سهلاحه دین، فیلمی ئوم هیندم «Mother India» م بیني، وا دهزانم هه موو خه لکی ههولێر له سینه ما ئه و فیلمه یان دیوو. فیلمه که له سالی ۱۹۵۷ به رههم هاتبوو و سه ربرده که ی خه بات و کۆششی ژنی ک بوو به ناوی نیرگز. ئه و ژنه، پاش مردنی میرده که ی رهنجی زۆری ده کیشا بۆ به خپوکردنی منداله کانی! هه موومان بۆ دیمه نه کان و رووداوه کان ده گریین.

مندال بووم چوومه ته مزگه وتی بازار، دهنگی «مه لا عه بدولآ شه نه غه یی» م پٔ خوش بوو، دوايي له گه ل کوره کانی «مه لا مه سعود بییه ش» و «مه حمود زامدار» ده بینه براده ری زۆر نزیک و هاوړی، به تاییه تی له گه ل زامدار دۆستایه تیمان خوش بوو، فکهرت هه بوو پارێزه ر بوو، ئه و زۆتر ئیمه ی کۆ ده کردوه و دیداری شه وانهمان زۆر بوو، وینه مان به یه که وه ماوه، هه ردووکیان له ژياندا نه ماون روحيان شاد.

له سالی ۱۹۶۴ له به غدا گه نچ بووین، له گه ل محمه د شه هاب به یه که وه ده چینه تیاترۆیه ک. ئیمه به یه که وه چووبووینه به غدا بۆ ده ره پنانی جنسیه ی عێراقی، له و زهمانه شه هاده ی جنسیه ی عێراقی ته نیا له به غدا ده رده چوو. له و سالانه له سه رانسهری عێراق روژانه سه دان گه نچ بۆ جنسیه و په نجه موړ ده چوونه به غدا. زۆر که س بۆ ئه وه و به و بۆنه یه به غدا یان دیوو. له و ئی شه و ویستمان ئه و که ش و ناوه وه ی تیاترۆکه بیینن و

چووینه ژوورهوه، له بیرمه تیاترۆکه نزیك پرده ئاسنهكه و نزیك شوینهكه ی په یكه ری ره سافی شاعیر بوو. شهویش له هوتیل ئه ربیل بووین، به یه كه وه داوای یه ك بیرهمان كرد، شوینهكه خوښ بوو سروه ی رووباره كه و باخه كانی به غدا ههستی ده بزواندین! به لام نه وهك سه رخوښ یین و بینه پهنه و ئابروومان بچیت، وابزانم ئاومان له بیره كه كردبوو، له گه ل ئه وهش شووشه بیره كه مان هه ر پێ ته واویش نه بیوو.

نه چو وینه سینه ما

گه وره یی مامۆستا و په رۆشی مامۆستا کان بۆ سنوور بوو، هه زیان ده کرد قوتابییه کان سه رکه ون، ریکوپیک بن، پابه ندی هه موو پرنسیپه کانی خویندن بن، جاریکیان دوو سۆ برادره ویستمان بچینه سینه ما، گویمان له وه ببوو فیلمیکی خوش له سینه مای سه لاهه دین ئیش ده کات، پیمان باش بوو بچین، به پریده که وین و به دزه دزه ده گه ینه ده رگه ی ئاسنه گه وره که ی قوتابخانه که، دیتمان ده رگه که به زه نجیر کلیل دراوه، ئیتر بریار ده ده یین له سه ر دیواره به رینه که ئاودیه بین، یه کترمان به رز کرده وه و به راکیش راکیش ئاودیه بووین، به لام له وه سنوور به زانندن و دزه کردن و چالاکییه گه وره یه دا، فه راشه که ئیمه ی تاوانبار و هه لاتووانی بینیه و چووبووه خزمه ت به رپوه به ره که مان «نه جمه دین موفتی» هه زار ره حمه تی لی بیت، پیاویکی دلسۆزی هه موو قوتابییه کان بوو، ئیتر ئیمه دوور که وتبووینه وه و زۆرمان نه مابوو بگه ینه بهر ده رگه ی سینه ما و نازایه تی کوره پاله وانه که و جوانی

کیزه ئه کته ره که ی ناو فیلمه که، هاتبووین و نزیک موته سریفیه ت
بووین، دیتمان نه جمه دینه فهندی له ناو ئۆتۆمبیله که ی سه ری
ده ره ینابوو و بانگی ده کردین، به ناوی هه موومانه وه هاواری
ده کرد بگه پینه وه، وه رنه وه ناو مه کته ب! پاش لیدانی ده دار و
سزاکه لیمان ده بووریت و ته میمان ده کات، پاش ئه و سزادانه
ئیت ئه وه دووباره ی ناکه ی نه وه، چیت له سه ر دیواره بلنده که ی
قوتابخانه ی ئاماده یی ئه ربیل ئاودیو نابین.

تیمه له ههولیر ۱۲ کهس بووین

له سالی ۱۹۶۷ قوتابیانی ئامادهیی ههولیر چاوه‌پوانی ئه‌وه بووین له به‌غداوه نمره‌کانی بکالۆریامان ده‌ربچیت، لیسته‌که بگاته‌وه ئامادهیی و به‌ر ده‌ستی به‌پۆه‌به‌ره‌که، بزاین نمره‌کامان چه‌نده له کام کۆلیژ وهرده‌گیرین، ناوه‌کان هاته‌وه و ده‌زاین له هه‌موو هه‌ولیر ۱۲ که‌سمان نمره‌ی چوونه زانکۆمان به‌ده‌سته‌تیناوه، من ناوم له کۆلیژی زانسته‌کانی پزشکی بنچینه‌یی زانکۆی موس‌ل ده‌رچوو بوو. له ئاماده‌یی ئه‌ربیل ته‌واو ده‌بم و نمره‌کانم وه‌ک ناوه‌ندی باش نه‌بوون، له ناوه‌ندی سالانه یه‌که‌می پۆله‌که‌م بووم، به‌لام نازانم بۆ وا بوو له پینجی ئاماده‌یی نمره‌ی ۵۹م هینابوو.

شه‌هاده و پۆیستیه‌کان و که‌فاله ته‌واو ده‌که‌م و ده‌چینه ده‌وام، له‌وئ دوو سال ده‌وام ده‌که‌م، پاش ئه‌و دوو ساله به‌ بریاریکی وه‌زاره‌تی خویندنی بالا کۆلیژه‌که‌مان هه‌لده‌وه‌شینه‌وه، راگری و ده‌زگه و تاقیگه‌کان و قوتابییه‌کان له‌گه‌ل کۆلیژی پزشکی تیکه‌ل

دهكه نه وه و قوتابيه كانى ئه و كۆليژه هه لوه شاويه له نيوان
كۆليژه كانى پزىشكى به غدا و موسل دابه شده كهن، به لام ساليكى
خويندمان داده به زينن.

من وهك قوتابيه كى پولى دوو، وهك قوتابيه كى پولى يهك له
زانكوى موسل كۆليژى پزىشكى له سه ر خويندنه كه به رده وام ده بم.
له و يش خويندنه شه ش سالييه كه م ته واو ده كه م. له كۆتايى سالى
١٩٧٤ كۆليژى پزىشكى زانكوى موسل ته واو ده كه م.

قوتابی له زانکۆی موسڵ

پیش ئیمه دکتۆر له ههولێر ژماره یان کهم بوو، ئهوانه ی هه بوون، زووتر له قاهیره و تورکیا خویندنیان تهواو کردبوو. له سالی ۱۹۲۶ له بهغدا کۆلیژی پزشکی به رهسمی و بۆیه کهمجار ده کرێتهوه. له ههولێریش دکتۆر هه بوون، لهوانه ده رچوونی زانکۆی بهغدا بوون، به لام زۆربه یان خویندنیان له ده رهوه تهواو کردبوو، دکتۆر عوسمان ئهحمه د و دکتۆر هاشم دۆغره مه چی و هی تریش.

له زانکۆی موسڵ سالانیکی پر خویندن و ئه زموون و خهسته خانه به پڕی ده کهین. لهو سالانه ماوه یه ک له به شی ناوخۆی زانکۆ و ماوه یه کیش له گه ل ژماره یه ک براده ر له شه قامی هه دبا، شوقه یه کی سی ژووریمان به بیست دینار به کرێ گرتبوو. بهو جوړه سالانی زانکۆی موسڵ تهواو ده کهین. ئهوانه ی له موسڵ به یه که وه قوتابی بووین، لهوانه ی له بیرمه، ئه و به ریزانه بوون؛ د. فه ره اد هه ویز و د. فریدون قه فتان و د. کامیل نامیق و له کچانیش د. نه زاهه ت قازی و د. نه سرین ئه تروشییمان له گه لدا

بوون.

له سالانی خویندن مانگانه مان که حکومت وهک ده رماله پاره مان
وهرده گرت، پاره که خراب نه بوو، ههوت دینار و نیومان هه بوو،
زۆر له خویندکاران هه به و پاره یه ده ژین و خویندیش ته و او
ده که ن. له سه رده می ئیمه له پۆلی دوو یه کیۆشی زانکوکان
پهیدا بوو، ئیمهش جلی ره ساسی و شین و قه میسی سپی له بهر
ده که یین. روژانه ی زانکو ژیانیکی پر له کۆشش و براده رایه تی و
زانست به پریده که یین. به زمانی خۆم نالیم به شاهیدی خه لکیکی
زۆری ئه و زه مانه و دوایش، ئاستی خویندنی زانکو موسل
ئه گهر سه رووی خویندنی زانکو ی به غدا نه بوایه که متر نه بوو،
ده رچووانی زانکو موسل به ختیار و سه رکه وتوو بوون.

هه ره له و سالانه له ۱۹۶۸ تا ۱۹۷۴ به تاییه تی پاش یازده ی ئازاری
سالی ۱۹۷۰ و ریکه وتنی پارتی و حکومتی عیراقی، کۆمه لیک
قوتابی زانکو موسل کاری سیاسی ده که یین، به یه که وه ئه ندام و
لایه نگیرانی پارتی و یه کیتی قوتابیانی کوردستان بووین، له وانه
دکتۆر نه جمه دین که ریم، دکتۆر روژ نوری شاویش ئه و له کۆلیژی
ئه ندازیاری بوو، فازیل میران له وئ مامۆستا بوو، ههروه ها عه لی
شه نگالی کاری حزبی ده کرد. من ماوه یه ک به رپرسی قوتابیانی
زانکو و شاری موسل ش بووم. هه ره له وده مانه ش بوو، ریکه وتنی
یازده ی ئازار هه لده وه شپته وه و بارودۆخه ئارامه که ده شله ژیت،
ئیمهش سه ره گردان ده بین، به لام من زوو ده گه ریمه وه سه ر
خویندنه که م و ته و او ده که م.



دکتور نه‌وزاد له زانکۆی موسل له‌گه‌ڵ د. موحه‌مه‌د رازی ئیسماعیل سالی ١٩٧٢.

پلکه عه‌یشی منی راجله کاند

له‌گه‌ل رۆژه‌فی یازده‌ی ئازاری سالی ۱۹۷۴ و هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌ی ریکه‌وتنی سالی ۱۹۷۰ و کشانه‌وه‌ی پارتی له‌ به‌غدا و موسل و شاره‌کانی کوردستانیش، منیش وه‌ک هه‌ستکردن به‌ به‌رپرسیاریه‌تی و به‌شداربوون له‌ کاردانه‌وه‌که، به‌بی ئه‌وه‌ی بگه‌رپیمه‌وه ماله‌وه له‌ هه‌ولیر، به‌بی ئه‌وه‌ی به‌ که‌س بلیم و به‌بی ئه‌وه‌ی هه‌رگیز باسم کردبیت، تا ئیمپروۆش به‌ که‌سم نه‌گوتوو و باسم نه‌کردوو، ئه‌وه‌ یه‌که‌مجاره ئه‌وه‌ وه‌ک نه‌ینیه‌ک باس ده‌که‌م، ئه‌و راستیه له‌ رۆژانه‌ی ژیانم ده‌درکینم، له‌وه‌یان دوودل نییم و نامه‌وی چیت ئه‌و نه‌ینیه له‌ناو دل‌م به‌ینیه‌وه! ئه‌وه‌ باس ده‌که‌م و بابه‌ته‌که ده‌گپمه‌وه.

له‌و ده‌مانه‌ی یازده‌ی ئازار هه‌لده‌وه‌شیتته‌وه و پارتی بریاری خو‌ی ده‌دات، که‌ به‌ برگه‌کانی به‌یانه‌که‌ی یازده‌ی ئازار رازی نابیت و سنووره‌که‌ی به‌ دل نابیت، من له‌ شاری موسله‌وه‌ چوووبوومه‌وه هه‌ولیر، به‌لام به‌ ئه‌نقه‌ست نه‌چوووبوومه‌وه ماله‌وه، سه‌رم

له دوكانه كهي حاجي يه حياي باوكم نه دابوو، براكانم، مام و
 ئاموزاكانم نه ديبوو، لهوئ به ته نيا چووبوومه گوندي بيستانه،
 باره گهي سهره كي هيزه كاني پيشمه رگه، هيزي دهشتي ههولير،
 لهوئ ميواني «فارس باوه» ببووم، نهوده مانه نهو كه سي يه كه مي
 ناو شورش و پيشمه رگه بوو. نهو له ههولير و ناوچه كه ناودار
 و ناسراو بوو، له گه ل باوكم و مامه كانم ناسياري هه بوو، زووتر و
 چهندان جار به جوړيك له جوړه كاني نهوان يارمه تي شورشان
 دابوو، ناويان وهك كه سايه تي خوشه ويست و دؤستي شورش
 هه بوو، بويه چووبوومه باره گه كهي نهو، له گوندي بيستانه ي
 دهشتي ههولير.

له بېرم نه ماوه، يان پيوست ناكات بنووسم و بليم چون ده گه مه
 گونده كه، نهو روژه ي من چووبووم شار و گوند و بارودوخه كه
 وروژابوو، هه موو خه لك چووبوونه ناو شورش و قه په بالغيه كي
 زوريان لهو ده قه رانه پيدا كردبوو! چووم و گه يشتمه گونده كه،
 لهوئ نهو مني ناردبووه ماله كه يان. دياره نهو هيان بو من له
 باره گا و مزگه وت و سه رگرد و چومه كان باستر بوو. نهو ريزي
 گرتبووم، وهك دكتوريك سهيري كردبووم، نهو گه رچي خوئندنم
 ته واوئيش نه كردبوو، به لام له پولی شهي كولير بووم، به
 ناو دكتور بووم و شاهزاي پيشه كه بووم، ئير لهوئ و له ناو
 قه په بالغيه كه، من شوئنيكم گونجاوم بهر كه وتبوو، شهو كه ي
 لهوئ بووم، به يانيه كه ي ژنه كان، ژماره يه كي زور ژني گه نچ و

به ته‌مه‌ن خه‌ریکی نان‌کردن بوون، چه‌ند شوین بو نان‌کردنه‌که دان‌رابوو، هه‌ر نان‌یان ده‌کرد و به‌رپیان ده‌کرد، ئه‌وه‌ی ده‌هات دوو نانی گه‌رمی به‌رده‌که‌وت، نانی گه‌رم و بی پیخوور، به‌لام له‌و روژه گ‌رنگ بوو، به‌که‌س نه‌ده‌ک‌را، سه‌دان که‌س نان بدات، هه‌زاره‌ها پیشمه‌رگه، هه‌موو شاره‌که رژابوونه ناوچه‌که، هه‌موو له‌و هیژه، له‌و باره‌گه بچووکه، له‌و بریاره دووره ده‌سته کو‌ببوونه‌وه.

من له‌ موسله‌وه چوو‌بووم، دکتورم و هیچ ده‌رمانیکم پی نه‌بوو، دکتورم و که‌ره‌سته‌ی پزشکییم پی نه‌بوو، سه‌ماعه و مقه‌س و ده‌رزی و ده‌زووی دوورمانی برین و به‌نج و له‌فاف و سرنجی ده‌رزیم پی نه‌بوو. من کوری خیزانیککی گه‌وره‌م و که‌س‌یش نازانیت له‌و گونده‌م.

قوتابی دوا سالم و زورم نه‌ماوه ته‌واو بکه‌م و بیم به‌ دکتور و خه‌ونه‌کانم جیه‌جی بکه‌م. به‌لام له‌و روژه چاره‌نووسازه هاتووم بیم به‌ پیشمه‌رگه، هاتووم و چاکیت و پانتۆلیکم له‌به‌ره، دوینی و روژانی زووتر خاوین و ئوتوک‌راو بوون. هاتووم له‌و گونده‌م و پیلاویکی چه‌رمی نوییم له‌پیدا بوو، شه‌رم ده‌که‌م و که‌میک‌یش سه‌یر و نامۆ ده‌رده‌که‌وتم. هاتووم و بریارم داوه و نازانم له‌و ئاپووپه‌یه، له‌و هاتن و ده‌رچوون و شوینه چاره‌نووسم ده‌گاته کوئی؟! له‌وده‌مانه خه‌یالم رو‌یشتبوو، شه‌که‌ت و باش نه‌خه‌وتبووم، بیرم له‌کن ماله‌وه و زانکۆش بوو، له‌و چرکه‌ساته‌دا گویم له‌و پلکه‌عه‌یشیه بوو، ئه‌وه‌ی نانی گه‌رمی له‌ناو ده‌ستی خه‌لکه‌که‌ ده‌نا، پیاوه‌کانی به‌رپ‌ده‌کرد، میوانه‌کانی رازی ده‌کرد، ژنه‌که له‌گه‌ل قسه‌کردن و ئیش‌کردنی به‌ ژنه‌که‌ی ته‌نیشتی ده‌گوت:

«ئەوجا خجيجە ئەو ھەموو خەلکە نالین چۆن دەحەوینەوہ...؟!»

پلکە عەیشی روو لە منیش دەکات و لیم دەپرسیت:

تۆ لە شار چیت دەکرد؟

منیش بە پلکە عەیشیم گوت:

«رەنگە قسەکانی ئەو دوور بوویت لە لیکدانەوہی سیاسەت و رامان لەو بارودەخدا، زۆرتر بیرى لەووە کردبیتەوہ چۆن ئەو ھەموو خەلکە تیر دەکریت و لە کى دەخەون و چەند لەوئى دەبن، بەلام بەراستی دیمەن و پیشەتەکەى پى سەیر و نامۆ بوو»

پرسیارەکە، رامانى ژنەکە منى راجلەکاندا تا زۆرتر و باشتىر بىر بکەمەوہ، ئایا ئاکامى ئەو لىشاوہ بە چ دەگات؟ چۆن رىبەرایەتى ئەو لىشاوہ دەکریت و ئەوانە بەو جۆش و ھەست و قەرەبالغىيە دەگەنە کوئى؟ بىر دەکەمەوہ و منیش نانە گەرمەکەى ژنەکە وەردەگرم و دەبخۆم، چونکە برسىى بووم، نانەکەش خوۆش بوو. لەو بارودەخدا، لەو تەنگژە و پرسیارەکەى ئەو ژنە؛ يەکسەر بریارم دا بگەرێمەوہ ھەولێر، بچمەوہ زانکۆکەم، سەر خویندەنەکم.

لەودەمانەى بریارەکە دەدەم، زوو بوو، هیچ نەببوو، هیشتا ھاتوچۆ لەنیوان دەرەوہ و ھەولێر مابوو، ھاتوچۆ گەرم بوو، شەر نەبوو، ھاتن و گەرانیوہ بەرەو ھەولێر ھەبوو. باوک ھەبوو کورپکی گەنجى قووتابى ھاتبوو، دەیناردەوہ ناو شار تا ئاگای لە مالاوہیان ییت. برا گەرە بە قوتابیيەکانى دەگوت برۆنەوہ بخوینن و خویندن تەواو بکەن. پیاو ھەبوو ژنى دەناردەوہ و

دهیگوت؛ مندالی ساوات ههیه و زۆر نامینیڤهوه و دینیڤهوه!
 ئیتر منیش چهند مانگیکم مابوو خویندنه کهم تهواو بکهم،
 گه پامه وه ههولێر و لهویش بۆ موسل، گه پامه وه و باسم نه کرد
 و هیچم نه گیرایه وه و قسه م نه کرد و نه مگوت پلکه عهیشی که
 دوو نانه گهرمه کهی له ناو دهستم دانا و بهردهوام دهیگوت:
 ئهوانه چۆن دهحهوینه وه ...!

ئیتر بریارم دا بچمه زانکۆ، سهر خویندنه کهم. ئهوهش
 وهرچه رخانیکه بوو له ژیانم، رهنگه ئه گهر لهوێ گیرسابومایه وه
 و لهوێیه وه دهچوممه سه ره وه تر و شوینی تر، باره گه ی زۆرم
 ده کرد، هیزی زۆرم ده گوێری، دهچوممه نه خوشخانه کهی گوندی
 که وه رتیانی نزیک پرده کهی ناوپردان، یان ناو که مپهکانی ناو
 ئێران، دیار نه ده بوو چاره نووسم ده گاته کوێ و چیم لێ ده هات!
 له بهر بانگه وازه کهی پلکه عهیشی چوممه وه موسل و ده گمه وه
 سهر خویندنه کهم، ههر ئه وه ساله ئاههنگی ده رچوون ده کهین
 و سالیکی دژواریش به پریده کهین، بیر و هووشمان سه رقāl ببوو،
 نه مانده زانی چاره نووس به چ ده گات، شوێش و حکومهت به چ
 ده گهن! به لام پاش ریکه وتنه کهی جهزائیر شوێشه که ههرهس
 ده هیئت و منیش دکتۆری مقیمم له نه خوشخانه ی ههولێر،
 له و ده مانه ی ههزاره ها کهس ده گه رانه وه و چه کهکانیان به رانه بر
 چهند دیناریک ده دایه وه به حکومهت، له بهر پوه به رایه تی
 ته ندروستی ههولێر تیمیکی پزیشکیان بۆ رهواندوز ئاماده
 کردبوو، من ویستم بچم و ئهوانیش زۆر به ئاسانی ناوم وه ک
 سه روکی تیمه که داده ئین و دهچمه ناوچه که. لهوێ که

دیمه نه کان ده بینم، ماندوو بوون و هه راسانی و کزی خه لکه که و
ته سلیمبوونه وه کانم بینی، له نزیکه وه هه ستم به ئازاریان ده کرد،
قسه کانی پلکه عه یشیم له گوندی بیستانه و باره گهی هیزی
ده شتی هه ولیر به بیر دیته وه، که پیی گوتم؛ جیبه جیکردنی ئه و
خه لکه که ئاسان نییه!

۱۸

ئەگەرچى من خىزمەتى سەربازىيىمان كىردىم، بەلام سىستەمى
خوئىدن و پىپۇرىيەكەشم جوړىك بوو له سەربازى. ئيمه
وهك دكتور زورتىر لىناو نه خوځىدنه، تىهواو له
دونىا داپاربوو، ئەگەر ئىشكىر نه دىبوو، ئەوه روژانى
بىنچىشەممىان هەقىمان هەبوو دابەزىن و روژى هەبىنى له

مالهوه بين. ئەگەرچی لە مالهوهش دەبووین و بێجامان
 لەبەر کردبێت و خۆمان تەنیاش کردبێت و بەرامبەر تەلەفزیۆن
 یان ناغان خواردبوایە، دەوامی رۆژەکەمان تەواو کردبوو، بەلام
 بەردەوام چاومان لەسەر تەلەفۆنەکەی ناومال بوو، نەدەبوایە
 دوور بکەوینەوه، هەموو دەقهیهک، لەگەڵ هەر زەنگیکی
 تەلەفۆنەکە، ئەگەری ئەوه هەبوو داوامان بکەن و بگەرێنەوه
 ناو نەخۆشخانەکان و چارەسەری نەخۆشی لەناکاو و رووداوی
 نەخۆزراو بکەین و سەرپێچی و دواکەوتن بواری نەبوو، لێ
 خۆشبوونی تێدا نەبوو، دەچووین و ئاسایی بوو.

کە لە هەولێریش بووم، بەردەوام دەوامان هەبوو، شەوانە
 پۆلیس بە ئەمبولاسهوه دەهاتنە دواوهمان، دەبوایە لەگەڵیان
 بپۆین، بەلام من زۆریش بە ئۆتۆمبیلی خۆم دەچووم، زۆریش
 ژنەکەشم لەگەڵ خۆم دەبرد، ئەو لەناو ئۆتۆمبیلەکە یان لە
 ژوورەکە خۆم دەمايهوه، جاروبار دەهاتەوه دەمبینی خەوتوو!
 ئەو لەگەڵ من دەهات، لە من دەترسا و خۆشی حەزی نەدەکرد
 شەوانە بەتەنیا لە مالهوه بێت. ئەودەمانە مالممان لە گەرەکی
 ئەندازیاران بوو، نزیک گەرەکی باداوه، ئەودەمانەش ئەو ناوچانە
 بە شەو حکومەتی تێدا نەدەما و بە سام و بە ترس بوو!
 دکتۆری قوربانی زۆری دەویست، کەسی بەهرەدار لەو پیشەیه،
 ژيانی نەخۆش و برینداری کارەساتان رزگار دەکرد. نەخۆشەکان
 دکتۆری سەرکەوتووین خۆشدهوێت، بۆیەش زۆرتر سەردەکەوتن.

ئەگەر دكتور نەخۆشەكەى خۆى خۆشنەوۆت سەرکەوتوو نابۆت. ئەوئندەى من دكتور بووم؛ لە کلینک و نەخۆشخانە و سەربازىش بەردەوام ھەموو کەسۆک پەرسىارى دەکرد، ئامۆزگارىيان دەووست، منىش بە ھەمووانم دەگوت خواردن کەم بخۆن، زۆر بجوولۆئەو، شەرم لە دكتور مەکەن، قسەى خۆتان بکەن و جوان و دروست باس لە ژان و نەخۆشییەکانت بۆ دكتور بکەن، چونکە زۆر لە نەخۆشەکان، بەتایبەتى ژنان شەرمیان دەکرد، ئەوئش کۆشەىەکى گەورە بوو، زۆر لە ژنە نەخۆشەکان لەبن چارۆکەکانیان قسەیان لەگەڵ دكتور دەکرد، بەوئش دكتورەکان نەیانئەتوانى چارەسەرى باشيان بکەن.

لە بەغدا زۆرىش ماندوو بووم، بەلام لەوئەمانە بەغدا شارۆکى خۆش و شارستان بوو، گەورە و شیرین بوو، ئەگەرچى شەپەکانى ئەو سالانە سەخلەتى کردبوو. ئۆمەش بەردەوام بۆردماغان لەسەر بوو. ئۆمە وەک دكتور زوو زووش رەوانەى بەرەکانى شەپریان دەکردین، مانگ مانگ لە نەخۆشخانە سەربازىیەکان دەمانئەو و برىندارى زۆرمان دەبینى، کارەساتى جەرگەر و خوۆنى زۆرمان دەبینى، لەناو نەخۆشخانە و لەگەڵ مەفرەزەکانى دەچووینە بەرەکانى شەپ، ماندوو دەبووین و ژيانمان لە مەترسى دابوو، زۆرىش دكتور و تاقمەکانى پزىشکى دەبوونە قوربانى و دەکوژران و بەدیلیش دەگیران.

ژيانى ناو بەغدا ناخۆش نەبوو، لە رۆژانى پشوو و مۆلەتەکانا

ئەگەر سەفەرى ھەولێرمان نەبوايە، دەچووینە یانە ی «سەلاحەدین» لەبەری کەرخ بوو» و یانە ی «سیروان» لە بەری رەسافە لە کەرادی بوو، ھەردووکیان یانە کوردەواری بوون، خێزانە کوردەکانی بەغدا و میوانە کوردەکانیش شەوانە دەچوونە ئەو دوو یانەییە. ئەوانە ی بۆنە و روژی تاییەتی خێزانیان ھەبوايە، سەردانی ئەو دوو یانەییە کوردییەیان دەکرد. کوردەکان لەوێ کۆ دەبوونەو و خێزانی عەرەبیش دەھاتن، ئێمەش زۆر دەچووین، خواردنیان باش بوو، سیستەم و بەرنامەکانی گونجاو و خێزانی بوون، ماوہ ماوہ لەوێ پاچەمان دەخوارد، کەبامان دەخوارد. کریکارەکانی دوو یانە کە مەسیحی و میسری بوون، سالانە ئابوونەمان دەدا، ئابوونەکە ی دەپازدە دیناریک بوو. یانە ی سیروان زۆر کۆن بوو، زوو دەسەلاتدارە کوردەکانی ناو حکومەتی عێراقی دروستیان کردبوو، ھەواری بەردەوامی کۆبوونەوہ ی کوردەکانی ناو بەغدا و ئەوانە ی بە سەردانی دەچوونە بەغدا بوو، بەلام چوونە یانە کە ئاسان نەبوو، مەرج و میواندارییەکانی سنووردار بوو. یانە ی سەلاحەدین زوو شوینەکە ی بچووک بوو، بەلام دوایی پارچە زەویەکی گەورە وەرەگرن و بالەخانە و باخچە و شوینی مندالان و ھۆلی بۆنەکان دروست دەکەن! کە من دەچووم بنەمالە ی جافەکان و دکتۆر «عومەر دزەیی» و دکتۆر «کامیل نامیق» م دەبینی.

هەندى وەردەكارىيەكانى رۆژانەى بەغدام

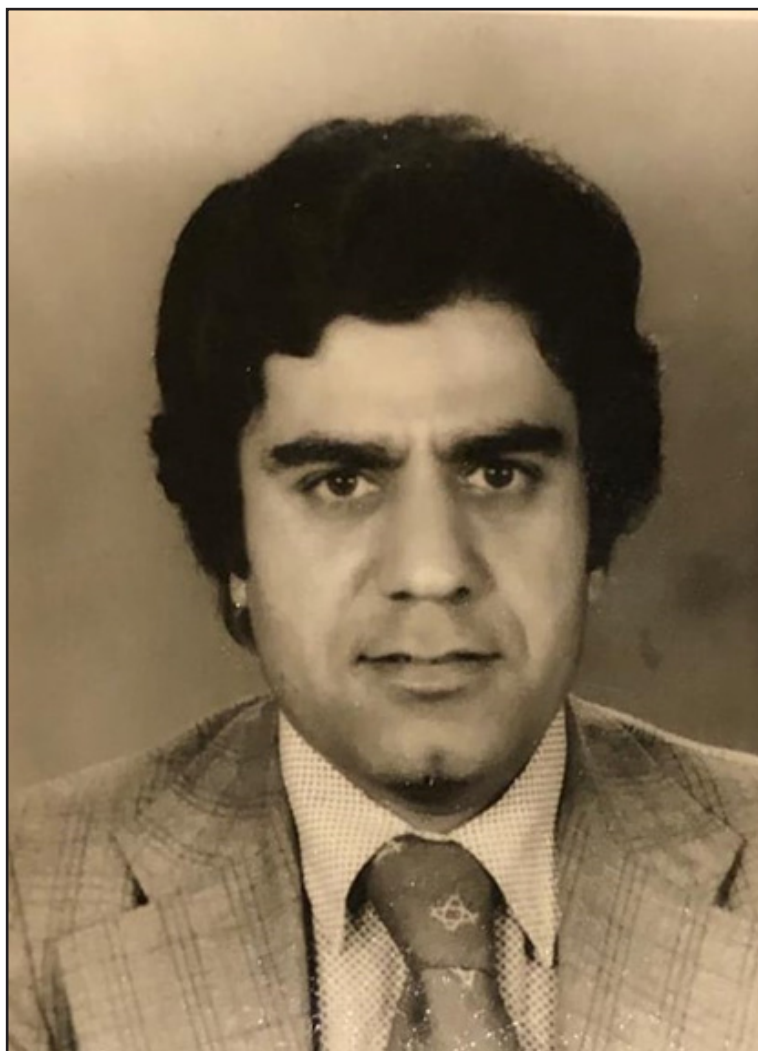
• لە ساڵى ۱۹۸۹ دکتۆر بووم لە بەغدا و موچەم ۳۲۰۰ دینار بوو، کەچى کرێى سواربوونى تاکسىيە ک ۵۰۰۰ دینار بوو، ئەوهم لەبىرە لەناو دکتۆرەکان دەیانگوت؛ دوو مریشكى بەستراوى موجهمیدە وەک مکرمهى سەید ئەلرئیس هاتوو! هەمووش وەریاندهگرت!

• لە گەرەکی مەنسور لەنزیك مالى خەزوورم خانووێک بەکرێ گرتبوو، دواىى لەنیوان ۱۹۹۲ لە گەرەکی ئەلجامعه خانووێک بە یەک ملیۆن و ۸۵ هەزار دینار دەکرم، ئیستاش خانووەکەم ماوه و داخراوه و مالىکی تەواوى تىدایه. بەشێک لە ئەرشیف و کەرەستەکانم لەوێهه، رەنگه ئیستا ئەو خانووەى بە یەک ملیۆن دینارم کړیوه، نرخەکەى بگاتە ۷۵۰ ملیۆن دینار!

• لە گەرمهى شەپەکانى عێراق ئێران زۆرجار بەغدا بەر موشەک دەکەوت، لەبەر ئەوهى مەدینهى توب لە وەزارەتى دیفاع نزیك بوو، موشەکە و بۆردومانى بەردەکەوت، جارى وا هەبوو موشەک دەکەوتە نزیك ئیمه، هەر ئەو موشەکانه هوتیلی ئەلرەشىدیان وێران کردبوو!

• لە ساڵى ۱۹۸۰ کرونایهکی سپى مۆدیل ۸۰ بە ژمارە ۳۴۰ ئەربیل دەکرم، لە ساڵى ۱۹۸۲ ئۆتۆمبیلەکەم دەگوێم دەیکەمه سوپەر

سالۆنى مۆدىلى ۱۹۸۲، ژمارەكەى ۹۱۱۱ ئەربىل بوو. برادەران
لە بەرپۆەبەرايەتى ھاتوچۆ ژمارەى جوانيان بۆ ھەلدەبژاردم. لە
بەغدا سوپەرىكى مۆدىل ۱۹۸۵م ھەبوو ژمارەكەى ۱۵۹۳۱۱ بەغدا
بوو. ئەو ھەم تا سالى ۱۹۹۰ مابوو، دوايى بە ھارتۆپ تويوتا
دەيگۆرم! بەلام يەكەم ئۆتۆمبىلم لادايەكى مۆدىل ۱۹۷۵ بوو،
ژمارەكەى ۲۷۹۷ بوو.



د. نه‌وزاد سالی ۱۹۸۰ که پزیشک بووه له نه‌خوښخانه‌ی کۆماري هه‌ولیر.

عیراق و به‌غدا ته‌واو

له سالی ۱۹۹۶ که ده‌زانم ئیتر ژیان له به‌غدا سه‌خت بووه، مانگی جهوت به‌و گهرمایه به ره‌سمی به‌ره‌و عه‌مان به ژن و منداله‌وه ده‌پۆین، شیرینی کچم ته‌مه‌نی دوو مانگ بوو، له ریگا ئازاری زۆر ده‌خوات و زۆریش ده‌گریّت. شوفیر تاکسییه‌که‌ش سارده‌که‌ی کوژاند‌بووه‌وه، به‌لام به‌رگه ده‌گرین و ده‌گه‌ینه عه‌مان و فیزای تورکیا وه‌رده‌گیرین و به‌ره‌و تورکیا به‌ریده‌که‌وین. له‌وێ له تورکیا ئیتر قووناخه‌کانی ژیان و کاسبی و منداله‌کانم ده‌گۆریت. من چیت‌ر پیشه‌ی دکتۆری ناکهم، چونکه سیستمی ئه‌وان ته‌واو له‌گه‌ڵ پزشکی ناو عیراق و خویندنه‌که‌یان جیاواز بوو. ئه‌وان ده‌یانویست له سه‌ره‌تاوه ده‌ست پێ بکه‌مه‌وه، به‌لام بۆ که‌سیکی پسپۆری وه‌ک من، ئاسان نه‌بوو ئه‌وه قبوڵ بکه‌م، بۆیه روو له بازار و بزنس و کاسبی ده‌که‌م! ئیمه‌ش وه‌ک بنه‌ماله‌که‌ی باجگر زووتر ئیश्مان له‌و بواره و له‌و ولاته کرد‌بوو، شاره‌زاییمان هه‌بوو!

هەر له سالانى ۱۹۸۲ و ۱۹۸۳ کارى بردنى چيمهنتۆمان بۆ تورکيا کردبوو، عىراق له ودهمانه له بهر شهر و بارودۆخه که کهمتر ئيشى به کۆنکريت هه بوو، بۆيه به رههه مى کارگهکانى دهفرۆشته تورکيا، نزيکهى ۴۲ ههزار تۆمان ناردبووه تورکيا.

دوايى له غازى عهنتاب کۆمپانيامان هه بوو، له سالى ۱۹۹۲ و ۱۹۹۳ ئيشى که رهستهکانى خوارددهمەنى دهکهين، شهر و چا و فاسوليا و تاييت رهوانهى به غذا دهکهين، ئاشنايه تيمان له و کارانه پهيدا کردبوو. له سالى ۱۹۹۶ دهچمه تورکيا ئۆفيس و کارم ده بهمه شارى مارسين «مارسين شاره کۆنه کهى سهر دهرياي ناوهراستى ئاوهدان و جوان به باله خانه و بهنداوى ئازادى کراوه به پرووى هه موو بازارهکانى جيهان و سهر بهست به کارکردن و ئاسانى ناردن و بارکردن و هه لگرتن و پيچانه وه، مارسين کۆنه شارى به رههه مى په مو بۆ هه موو جيهان به تاييه تى بۆ ئه مريکا، له و شاره دا له سالى ۱۹۸۶ وهک يه که مين بازاړى ئازاد له تورکيا دهکريته وه و سه رمايه گوزاريكى زۆر له سه رانسه رى جيهان رووى تيده کهن» له وى دوو ئۆفيس داده نيئن، خوارددهمەنى له ده ره وه دهکپين و رهوانهى کوردستانى دهکهين، له و يشه وه به سنوره کانى خۆمان دهچووه ئيرانيش، سه ره تا شوقه يه ک به کرى ده گرین، دوايى شوقه ي تاييه تى بۆ هه موومان دهکپين.

۲۰ دەچىنە تورکيا

مندالەکانم لەھوێ دەست بە خوێندن دەکەن، «میران» ی کورم پۆلی یەکی سەرەتایی و «ناز» ی کچم پێنجی سەرەتایی و «میدیا» ش ھەر لە سەرەتایی بوو، لەھوێ دەست بە خوێندن دەکەن و مامۆستای تایبەتی زمانی ئینگلیزی و تورکیان بوو گرین، لە خوێندن و پرۆگرامەکان رادین و لەوێش خوێندن تەواو دەکەن.

لە تورکيا ھەست دەکەین ھاتووینەتە ناو شارستانیەتێکی نوێ، ھەست بە ھەر چوار ھەرزى سالى دەکەین و مندالەکان دەخوینن و دواى خوێندن تەواو دەکەن. کۆرەکەم میران «دایکەم زوو ئەو ناوھى بوو کۆرپێکی من ھەلگرتبوو، ناوی لى دەنیت». ناز «دایکی ناوی لى دەنیت» ماستەر لە بەرپۆھەردنى ئەلکترۆنى تەواو دەکات. میدیا «من ناوم لى ناو» ئەویش ماستەر لە یاسا تەواو دەکات. شیرین «خەسووم ناوی لى ناو» ئەویشیان ماستەر لە ئابووری تەواو دەکات. ھەموو خوێندن لە بریتانیا تەواو دەکەن.

له مارسین ده گوازینه وه ئه ستنبۆل و له ناوچهی «مه سه له ک» ی
نزیك ده ریا له ناو ده باله خانه ی سی نهۆمی جوان، شوقه ده کپین
و مأل داده نین.

ناوی جیهان وه ک ناوی کۆمپانیا کاهمان ده گه پیتته وه بۆ سالانی
۱۹۹۳، ناویکه جیهانییه و ناویکی ئارییه و نووسینه که شمان به
پیتی لاتینی کوردی نووسیوه. سه ره تا سه رمایه مان نزیکه ی ۸
میلیار لیهری تورکی بووه، واته ۳۵۰ هه زار دۆلاری ئه مریکی.
ئه وه ی له بیرمه زوو تۆچامان له سریلانکاوه هیناوه و ره وانیه ی
کوردستانمان کردووه.

له تورکیا ئاره زووم ده که ویتته سه ر رهنگ و تابلۆ، له وێ و له و
بارودۆخه تاییه تییه، نیوان هه ولیر و تورکیا و به غدا، له نیوان
دکتۆری و بازرگانی و ئیشکردن له بازا ره کانی گه وهری جیهان
و ئۆفیسه کانی ره سمی و بازا ره کانا، سهیره! دووباره ئاره زووی
مندالیم بۆ رهنگ و تابلۆ زیندوو ده بیتته وه. له ویش چه شه م
ده که ویتته سه ر ئاواز و گۆرانی. ئه وه شه م ده لیم؛ خواردن له
تورکیا تامی تاییه تی هه یه، کفته به سه وزه، دۆلمه به ساردی و
به گهرمی و وه ک مه زه ش پیم خۆشه، ماسی جوان ده برژینن و
خواردنیکه به رده وام ده خوریت، ههروه ها خواردنه عوسمانیه کان
تامیان هه ر ماوه، ئه ته کیتی خواردن و دانان و پیشوازییه کان
ئاره زووی زۆرتر و باشتی خواردنت ده کاته وه. عه ره قی تورکی
خۆشه و شه را بیان باشه، ئه وان مه شروبی ده ره وه ناکرن و ئه گه ر
بکپن له سه ریان زۆر گران ده که ویت، چونکه باجی زۆر له سه ر
ئه و مه شروبانیه ی له ده ره وه ها ورده ده کرین داده نین. ئیمه

له کۆتایی نۆهه ده کان، من و مندا له کانم ره گه زنامه ی تورکیام
وه رگرتوو، به لام هیشتا که به زمانی تورکی ئه ستنبۆلی قسه
ده که یین، ده زانیین ئیمه کوردین!



دکتور نه‌وزاد باجگر له گه‌ل خه‌زانه‌که‌ی له زه‌ماوه‌ندی میرانی کو‌ری هه‌ولێر ۲۰۲۰.

نەوت بەرانبەر خۆراک

«ئەو رستەيە، ماناکەي، ناوەرپۆک و پریارەکەي هەزارەها جار ناوی هاتوو و باسی کراو و زۆریشی لەسەر نووسراو. سەدام حوسەین لە رۆژی ۲ی ئۆگستی سالی ۱۹۹۰ فەرمان بە سوپاکەي دەکات بچنە سەر ولاتی کویت، سەر و سامان و سنوورەکەي داگیر بکەن و بیکەنە پارێزگایەکی ناو سنووری خۆجییەتی عێراق، لەو پەلامارەدا هەموو کەرەستە و کارگە و بازار و جوانییەکانیان بدزن و بیهێنە ناو عێراق، بەوەش ولاتەکە، کویت داگیر و وێران و داماو دەبێت. لەبەر ئەوە نەتەو یە کەرتوووەکان و جیهان؛ بە تەواوی بیر و هزر و بەرنامە و بەرژەو وەندییەکان دژی ئەو داگیرکردنەو دەوێستن، پریار دەدەن فەرمان بە سەدام بکریت سوپاکەي بکشیتهو و زیانی کویتیش بژمیریت. بەلام کە سەدام سوپاکەي ناکشیتهو و لە داگیرکردنەکەي سارد نابیتەو و گوێ بە پریارە نیوەدەولەتییهکان و ریکخراوە رەسمی و مافەکانی مەروفی جیهانی و عەرەبی و ئیسلامیش نادات، ئەنجومەنی ئاسایش و

دەزگە دېلۆماسىيەكانى سەرئانسەرى جيهان، چەندان جوړه سزاي ئابوورى و سياسىي لهسەر دهولتهى عىراق دهچەسپين و ئهوهش كاريگهريي زورى لهسەر حكومهتى عىراق دهبيت، بهتاييهتى ميللته داماوكهى، تا رادهيهك ميللته بو خواردن و دهرمان و سهفه و سهروهري و ههناسهيهك زور پهريشان دهبن!

داگيركردهكه دريژهى دهكيشيت، تا هيژه هاوپهيمانهكان به سهروكايهتى ئەمريكا سوپاي عىراقى له ۲۶ى فبرايهري سالى ۱۹۹۱ دهولته و خاك و سهرمايهى كويت لهبن دهستى داگيركهرانى عىراق دهرباز دهكهن! بهلام گهمارو و بارودوخه دژوارهكهى ناو عىراق به بريارهكانى نهتهوه يهكگرتوووهكان و نهنجومهنى ئاسايش عىراق پهريشان دهكات، بو سووككردى ئه و ئازار و گراني و نهخوشييهكانى ناو ميللتهتاني عىراق، نهتهوه يهكگرتوووهكان بهرنامهى نهوت بهرانبهر خوراك «Oil for Food Program» به ژماره ۹۸۶ له سالى ۱۹۹۵ دهر دهكات، بهو برياره بو بهر حكومهتى عىراق دهدهن، بريك نهوتهكهى بفروشت و پارهكهى بچيته سهندوقيكى نهتهوه يهكگرتوووهكان، ئهوانيش بهو بره پارهيه خوراك و دهرمان بو عىراقىيهكان بكرن و بنيرن، به مهرجيك فروشتن و كرينهكه لهژير چاوديري نهتهوه يهكگرتوووهكان بيت، ههمو ههلسوكهوت و ريكارىيهكان لهلايهن فهرمانبهرانى نهتهوه يهكگرتوووهكان دهبيت و كارمهندي عىراقى ناتوانيت لهوه هيچ روئيكي ههبيت».

بهپيى ئه و برياره و زووتريش ئيمه لهناو توركياوه بازرگاني خوراكان دهكرد، خواردمهنييمان دهكړي و دهمانفروشتهوه

ناو عێراق، له تورکیا گهنجینه و کارمه‌ند و شاره‌زایی باشمان
 هه‌بوو، بۆ ئیشکردن له‌و به‌رنامه‌یه‌ سه‌ردانی نیویۆرک ده‌که‌م،
 ده‌چمه‌ کن به‌رپرسی به‌رنامه‌که، کابرا خه‌لکی سنگال بوو، دیاره
 موسلمانیش بوو، ده‌یویست یارمه‌تی ئیمه‌ بدات، ئیشکردن
 له‌گه‌ڵی ئاسان بوو، به‌لام رۆتینی ناو ئیشه‌کان زۆر بوو، قسه‌یه‌ک
 هه‌بوو ده‌یانگوت:

له‌و به‌رنامه‌یه‌، له‌ جێبه‌جێکردنی به‌رنامه‌ی نه‌وت به‌رانبه‌ر خۆراک
 گه‌نده‌ڵی زۆر زۆر بووه‌، رێکاره‌کان زۆر دوور و درێژ و به‌ ئا‌زاه
 بوو. له‌و سالانه‌ سکرته‌یری نه‌ته‌وه‌ یه‌ کگرتووه‌کان، کوفی عه‌نان
 بوو، «کونی عه‌نان Kofi Atta Annan _ دبلۆماتیککی گانی بوو،
 له‌نیوان مانگی ینایه‌ری سالێ ۱۹۹۷ تا مانگی دیسمبه‌ری سالێ
 ۲۰۰۶ سکرته‌یری گشتی نه‌ته‌وه‌ یه‌ کگرتووه‌کان بوو، له‌ سالێ ۲۰۰۱
 خه‌لاتی نۆبلی ئاشتی وه‌رگرتبوو»!

ئیمه‌ وه‌ک کۆمپانیاکانی باجگری بازرگانی، مه‌رج و پتویسته‌یه‌کانی
 به‌شداربوون له‌ کرینی خواره‌مه‌نی بۆ عێراق له‌به‌ر رۆشنایی
 ئه‌و بڕیاره‌مان تیدا بوو، ئۆفیس و باره‌گه‌ و پاره‌ و متمانه‌مان
 له‌ بانه‌که‌کاندا هه‌بوو و شاره‌زایی باشمان له‌وه‌دا هه‌بوو، منیش
 وه‌ک نوێنه‌ری ئه‌و کۆمپانیایه‌ و براکانیشم ده‌مانتوانی وه‌ک تاکێ
 عێراقی به‌ ئاسانی سه‌فه‌ر بکه‌ین، چونکه‌ ره‌گه‌زننامه‌ی تورکییمان
 هه‌بوو، به‌وه‌یان ئاسان و زۆر ده‌مانتوانی بۆ راپه‌راندنی کاره‌کان
 سه‌فه‌ر بکه‌ین و ئاسان به‌ پاسپۆرتی تورکی فیزا وه‌ربگرین، به‌

ره‌گه‌زنمه و پاره و ناسینی بانک و شاره‌زاییمان له‌و بواره کار ده‌که‌ین!

ئێتر ئیش ده‌که‌ین و روژانه پینچ تا ده‌ ترێله خواردمه‌نییمان ده‌نارده ناو عێراق، له‌ زاخووه به‌ره‌و عێراق، له‌ زاخۆش کارمه‌ند و ئۆفیس و گه‌نجینه‌ی زۆرمان هه‌بوو، له‌ گه‌ڵ بازار و کاربه‌ده‌ستانی هه‌ریمی کوردستانی‌ش باش بووین، به‌ئاسانی هاتوچۆمان ده‌کرد، بازار و ئۆفیس و کارمه‌ندمان له‌ کوردستان هه‌بوو.

دەستوورېک بۆ خېزانە کەمان

پاش راپەرین و زووتریش و لە ھەموو قووناخەکانی شۆرش و کوردایەتی پەيوەندی ئیمە وەک کەسایەتی، بازار، پارە، بزنس، پەيوەندییەکانمان لەگەڵ شۆرشى کورد ئاسایى بوو، ھەرگیز دژایەتى شۆرشمەن نەکردوو، لەگەڵ حزبەکان کیشەمان نەبوو، بە چاوی ریزەووە سەیری پێشمەرگەمان کردوو. لەگەڵ دەزگەکانى حکومەتى عێراقیش پەيوەندییمان ھەبوو، نەدەکرا ئیش و کارگە و بازار و بازرگانى بکەیت پەيوەندیت بە حکومەت و وەزارەتەکانەو نەبێت، ناکرێت لەبن سیبەرى دەسەلاتیک و سەرۆکیکی وەک «سەدام حوسین» بژیت و ئیش بکەیت سەرپێچی بپارەکانیان بکەیت، بۆ نمونە لە گەرمەى شەپەرەکانى عێراق ئێران و تەنگژە ئابوورییەکەى وڵات لەبەر دژواری شەپەرەکان و مەسەفە زۆرەکانى حکومەت و لەشکرى عێراق کیشەى ئابوورى زۆر ببوو، قەیران زۆر ببوو، لەو رۆژانەدا سەدام بە ناوى خۆى داواى پارە و زیڕ و پشتیوانى دارایی دەکات، تۆ وەک بزنسمان و

پاره و کارگه‌ی گه‌وره نه‌چیته پێش، خۆت بدزیته‌وه، که به‌رده‌وام
بازرگانی گه‌وره‌ی نزیک خۆیان و بازاریان به‌ئاشکرا ده‌گرت و له
سێداره‌یان ده‌دان، نمونه و ناوی ئه‌وانه‌ش زۆره! بۆیه ده‌توانین
خۆمان بپاریزن و له‌وه‌یان نه‌ده‌بوو سه‌رپێچی بکه‌ین.

به‌لام ئێمه وه‌ک کۆمپانیاکانی باجگر زیره‌کانه برێکی زۆر پاره‌کامان،
سامان و ئیشه‌کامان له‌ به‌غداش دوور ده‌خه‌ینه‌وه، ولات و بازاری
تورکیا ده‌که‌ینه بازاریکی یه‌ده‌گ، ده‌که‌ینه هه‌نگاو و پرديک
بۆ گه‌یشتن به‌ بازاڕه‌کانی جیهان! تا کوردستان ئاسووده و ئارام
ده‌بێته‌وه، ئێتر هه‌موو قوورساییه‌کانی پاره و شاره‌زایی و کارگه
و هاورده‌کامان ده‌خه‌ینه‌وه کوردستان به‌تایبه‌تی هه‌ولێر، له
سێمانیش بازاڕ و بزسمان هه‌بووه، له زاخو کار و گه‌نجینه‌مان
هه‌بووه و ئیشی تێدا ده‌که‌ین، به‌نیازین له‌و نزیکانه له‌ بواری
فێرکردن له‌ که‌لاریش زانکۆی جیهان بکه‌ینه‌وه. هه‌ر له‌ بواری
زانکۆش له‌ که‌رکووک زانکۆی بابه‌گوهرگورمان ته‌واو کردووه و
ده‌مانه‌وی له‌وێش بوون و ئه‌زموون و بزسمان هه‌بێت!

ئێمه وه‌ک کۆمپانیاکانی باجگر له‌ هه‌شتاکان قوورسایي پاره و
ئیشکردمان هه‌ر له‌ هه‌ولێر بووه، ناومان وه‌ک بازرگان دیار
بووه، باله‌خانه‌ی زۆرمان هه‌بووه، بۆیه‌ش روژێکیان له‌ ناوه‌راستی
هه‌شتاکان ژماره‌یه‌ک پێشمه‌رگه باوکم ده‌بن، له‌وی و له‌ گوند
و ناوچه رزگارکراوه‌کانی کوردستان باوکمان حاجی یه‌حیا باجگر
هه‌والمان بۆ ده‌نێرێت، له‌ ناوچه رزگارکراوه‌کان سه‌ردانی بکه‌ین

و برېک پاره وهک یارمه تی و پشتیوانی شوړش بدهین!
 من دهچمه ناوچه ی باليسان و فەرمانده کانیان ده بینم و قسه یان
 له گه لدا ده کهم و له سهر برېک پاره ریځده که وین، به لام دواوی
 نه وان داواي زورتر ده کهن و ده یانه وې باوکم زورتر له وې
 مینته وه، به ردان و پاره که ده که وېته بهر دهستی به پر سه کان
 و به ره زامه ندی هه ردو ولامان باوکم ده هیتمه وه. نه وان نه وهش
 ده لین بویه ش پاره که مان زور داوا کرد و که میک مام حاجییمان
 وهک میوان گیرایه وه، نه وهک حکومت بیانوتان پی بگریت و
 گومانتان لی بکه ن! نه و پاره یه ش به یارمه تی ده زانین و دلنیاين
 کار له بازارتان ناکات.

ئیمه ئیش ده که ین و بیر له لایه نگیری هیچ حزبیک ناکه ینه وه،
 به چاوی کوردانه هه لسوکه وت ده که یت. با نمونه که له سهر
 نه وه باس بکه م، ئیمه له به غدا ده هاتینه وه، هه موومان
 له ناو یهک ئوتومبیل بووین، له و روژه هه ولیر له بن دهستی
 یه کیتی نیشتمانی کوردستان دا بوو، ده گه ینه بازگه که ی نه وان،
 پیشمه رگه که به خیره اته وه مان ده کات، بو قسه کردن له گه لمان،
 «میران» ی کوپم ده دوینن، نه وده مانه نه و ته مهنی سی چوار
 سال ده بوو، لی ده پرسن:

کوپی جوان تو زهردی یان که سکی؟
 نه ویش به به راته ته وه، یه که سهر پیمان ده لیت:

من کوردم!

ئیر پیشمه رگه که به گالته و به روویکی خوش به پیمان ده کهن.
 له و روژانه ی حزبه کان پیوستان به یارمه تی هه بووه دریغیمان

نه كړدوو. جارېكيان له پاره ي موچه ي مانگيک كيشه يان
 هه بوو، داوايان كړد موچه كه يان بو ته واو بكه ين، ئيمه ش ئه وه
 ده كه ين، دوايي پاره كه له باجه كان وهرده گرينه وه، ئه وه ي له
 كالا و بازرگانيه كانمان وهر يانده گرت. ئيستاش وه ك گرووپه كانى
 باجگر، به هه موو ده زگه كانمان دريغى ناكه ين له وه ي پشتيوانى
 بپاره كانى حكومه تى هه ريئمى كوردستان بكه ين، ئه وانيش له
 بواره كانى سه رمايه گوزارى و ريكاره كان ئاسانكار ييمان بو ده كه ن،
 له گه ل هيج ده زگه يه كى حكومى و حزبى كيشه مان نيه، منيش
 وه ك خو م پيشمه رگه به كه سايه تى پيرو ز و جوان و مه رد ده زانم.

له جيهان، به لّام دوور له زانکۆی جيهان

ئەو چەند پەيڤ و رازانە لەناو ئۆفيسە کەي دکتۆر نەوزاد لە
 بālەخانەي گرووپەکانی جيهان کراوه. ئەو بەيانیان لە زانکۆ
 دەوامی ئاسایي خۆي بە ریکوپیکی بە بەردەوامی دەکات!
 ئیوارانیشت لەناو گرووپي جيهان دەوام و کار و بەرنامەي هەيە.
 لیرەش، لەناو ئۆفيسە کەي لەناو گرووپي جيهان کتیبخانەيە کي
 گەرەي داناو، سەرەوہي کتیبخانە کە ژمارەيە ک ئالای بچووکی
 هاوشیو بە قەبارە ریزکردبوو، ئەو زوو گوتی:

ئەوانە ئالاً و هیماي گرووپ و کۆمپانیاکانی جيهانە! هەر کۆمپانیا
 و بزسیکمان ئالای تایبەتي خۆي هەيە. هەموویان یە ک قەبارە
 بوون و ژمارەیان سی ئالاً بوو. دیارە منیش کاتم نەبوو، یان بە
 پیوستم نەدەزانی ناو و ئارم و شیوەکانیان ببینم و بناسم.

هەر لەو ئۆفيسە وینەيە کي کۆنی رەشوسپی هەر چوار براکە،
 نەوزاد، ئازاد، تەلعت، سەباح، لەناو چوارچیوہيە کي جوان
 دانراوه. هەر چوار برا بە جلی میلی و سادەي ئەودەمانە

بوون، دیاره روژی گرتنی وینه که کوٲایی په نجاکانی سه دهی
 رابردوو بووه. ههر چوار برا کورته ک و شهروال و پانتوٲ و جلی
 مندالنه یان له بهره، مندالی ساده و جوان دیارن.
 ئه وان به یه که وه وه ستاون و نازانن روژیٲک ئه وان هه بنه
 سه رمایه داری گه وره و گرووپه کانی جیهان داده نیٲن و ده چنه ناو
 جیهانی پاره و بانک و کارگه و ولاتانی دونیا و کاسبی! ئه وان
 بچووکن و نازانن روژیٲک دیٲ ده چنه ولاتی ژاپوٲن و توپوتا
 ده ناسن. یه کیکیان له کوریا قوماش ده کړیٲ. روژگاریٲک به سه ر
 عیراق و کوردستان دادیٲ، هه موویان له ئه ستنبوٲل ده ژین.



وینہی هەر چوار برا «نه‌وزاد، ئازاد، ته‌لعه‌ت، سه‌باح» له‌سه‌ربانی مالی باپیریان له
قه‌لاتی هه‌ولێر سالی ١٩٦٠ گیراوه.



هەر چوار برا، د. نه‌وزاد، نازاد، ته‌لعت، سه‌باح» له‌ناو باخچه‌ی مالی حاجی
یه‌حیای باوکیان له هه‌ولیر سالی ۲۰۱۳.

کۆمپانیاکانی باجگر

له بهغدا له رۆژانی رهشی پاش گهمارۆدانی نهتهوه يه کگرتوووهکان سامان و پارهکانیان کۆ دهکه نهوه و روو له تورکیا دهکهن، لهوێ رهگهزنامه ی تورکیاش وهردهگرن و مندالهکانیان لهویش دهخوینن. ئههه چوار منداله ی لهو وینه کۆنه دیارن، ئیستا سێ لهوانه به ناوی حاجی دهناسرین، له گۆشه و سهنته ره گهوره و دیارهکانی شاری ههولێر دهبنه خاوهن کۆمپانیا. ئهوان نازانن باوکیان مزگهوتیک دروست دهکات و که دهمریت لهوێ دهنیژیت.

براکان بهیهکه وه کار دهکهن، به ریکاری هاوبهش ئیش دهکهن. برا گهوره کهیان سه رهپرشتی گهورهترین زانکۆی ئههلی دهکات و وهسیهت دهکات لهناو باخچهکانی زانکۆ بینیزن! برا گهوره کهیان، کیژه گهوره که ی «ناز» راده سپیریت، یان هه موویان داوای لێ دهکهن، له گه ل شارهزایه کی گهوره ی تورک کۆنتراکت بکات، دهستووریک بو خیزانه کهیان دابنیت، به «Erdal Keserlioglu» دهلین؛ تۆ و دهزگه کهت و به شارهزایی و رینمایی ئهمریکیهکان

دەستووری بنەمالەکان بنووسەوه. ئەوانەى دەستوورى سەرمايەدارى گەورەى تورک «کۆچ»یان نووسیوه و شارەزایى زۆریان لەوه بەکارهێناوه، داوا لەو دەزگەیه دەکەن دەستووریک بۆ بنەمالەکیان بنووسێتەوه، هەموویان بزائن و تییگەن ئەرک و مافیان لە سامان و کۆمپانیا و بانک و زانکۆکانیان چییە. لە دەستوورەکه بۆیان بنووسێتەوه، ئەوان ئەندامانى خێزانەکه که ژمارەیان دەگاتە نزیکەى ۲۰۰ کەس، بە کور و کچەوه، دەتوانن چ بکەن و ناتوانن چ بکەن، دەتوانن چەند سەرف بکەن و ناتوانن چەند سەرف نەکەن، بەپێى ئەو دەستوورەى ئەوان دەینووسن و دايدەپێژن، دەتوانن لە کى و چۆن دەوام بکەن و ناتوانن لە کى و چۆن دەستکاری بکەن! هەموو ئەندامەکانى ئەو خێزانە، هەموو ئەوانەى کور و کچى حاجى یەحیای بەزازن.

ئەوان و نەوهەکانیان و ژمارەیان دەگاتە دوو سەد کەس؛ هەموویان کور و کچەکان لەو کۆمپانیا و سامان و مۆلکەکان مافیان پارێزراوه و دەپارێژیت و بەو دەستوورەش دەتوانن سامان و بزەنس و بانک و هەموو دەزگەکانیان گەشەدارتر بکەن، ناوى پێشوو و ئیستا و داها توویان بە جوانى و بە پاکی رابگرن!

لە وێنەکه چوار براکە بەیەکەوه وەستان، وێنەکه لەسەر بانێکى قەلاتى هەولێر گیراوه، بە رەش و سپى، ئیستاش کەوتوو نەتە ناو جیهانیکی تەواو رەنگاورەنگى پانوبەرین! ئەوان منداڵن، بەلام ئیستا وا پیر بوون و منداڵ و نەوهەکانیان کارەکانیان بۆ بەرپۆه دەبەن. ئەوان لە پرۆژە و سەرمايەکانیان پشک و بەش و ناویان هەیه، لەودەمانەى وێنەکیان گرتووه، بە هەولێرى «تورکمانى» و

كوردى قسه يان كردووه. به لام، هەر چوار براكه ئیستا به كوردی و عهره بی و ئینگلیزی و تورکی ئهستنبۆلی ده نووسن و ده خوینه وه و کۆنتراکت ده کهن!

ئهوان چوار کورن وهستان و به ئاره زووی خویان وهستان، وا گه وه بوون ئیستا سیسته م و به نامه یه ک بریاران له سه ر ده دات؛ چون ده ست بگرن و به ده ست ئیمزا بکهن و به دهسته کانیان کۆنتراکت بکهن. وینه که نزیکه ی شه ست سالی به سه ردا تیپه ریووه، خویان له و ته مه نه بازار و که س و بارودۆخ و جوړی پاره و کارمه ند و دوکان و مال و کۆشک و مارکه ی ئۆتۆمبیلی زۆریان گۆریوه، به لام هه موویان وا ده زانن حاجی یه حیای باوکیان مامۆستا و رابه ریان بووه، ئه و فیره بازار و کاسبی کردوون چون ده ستیان بکه نه وه و خیر و چاکه بکهن! بۆیه ش له ژووره کانی ئۆفیس و گرووپ و ماله کانیان وینه ی باوکیان به که وا و سه لته ی هه ولیریانه و که شیده ی سه رییه وه داناوه!



لەگەڵ دکتۆر نەوزاد باجگر لە ئوفیسی گرووپەکانی جیهان.

۲۴

دینار دەشکیت

له وده مانه له بازاره کانی عیراق دۆلار له ۳۰۰ فلوس ده بیته ۱۵۰۰ دینار، زوو ههستم به وه کرد ئیتر پاره ی عیراقی سه ر ناکه ویته وه، به های نامینیت، پتویسته بیر له دۆلار بکهینه وه، ئابووری ئه و ولاته ی شه ری زۆر تیدایه و بهرده وامه و به های پاره ی جاریکی تر بهرز نایته وه.

له گه ل وه زاره تی دارایی تورکیا بهرنامه داده ریژین، دهست ده کهین به بازارگانی ئۆتۆمبیل و رهزامهندی وهرده گرین بازارگانی نیوان بهغدا و تورکیا و کوردستان بکهین و رهزامهندی نهته وه یه کگرتووه کان وهرده گرین و ئیش ده کهین و ههردوولا رازی ده بین، به لام ئه وهش ده لیم و ئه زمونم له وهدا هه بوو؛ ئیشکردن له گه ل نهته وه یه کگرتووه کان زۆر سهخت بوو، رۆتینیان زۆر بوو، کاروبار و مۆلهت و ریکارییه کانیان هاتوچۆی زۆری دهویست، کهسیان نه بوو بریار بدات و بریاره کانیشیان له لایه ن ولاته کانه وه جیه جی نه ده کرا، ههردوولا به ئاسانی ریکنه ده که وتن!

به ره زامه ندى نه ته وه يه كگرتووه كان له نيوان سالانى ۱۹۹۸ و ۱۹۹۹ ده توانين يه كه م كاروانى ئوتۆمبىلى تويوتا بهيئينه كوردستان، كاروانى يه كه م سى ئوتۆمبىل له توركيawe ده هينين.

پاش يه ك دوو سال، ئيتير پيشانگه ي جيهان بو ئوتۆمبىل له هه ولير ده كه ينه وه، ئه وه ش پيشوازيه يه كى گهرمى لى ده كه ن و بهرپرس و خه مخورانى هه ولير پيشانگه كه به ده سكه وتيكي باش ده زانن، ئه وه ش ده بيته بناخه يه ك بو جيهانى ئوتۆمبىل و بازرگانى به كامنان.

ههر له وده مانه و ديسان به ره زامه ندى نه ته وه يه كگرتووه كان و له بهر بوونى گه مارۆى ئابوورى و بوونى قهرزى زور به سهر ده وه ته كه ده توانين له سالىك سه د ئوتۆمبىلى ماركه ي تويوتا بهيئينه هه ولير. من بو ره زامه ندى و كردنه وه ي گرپه كانى نه ته وه يه كگرتووه كان دوو جار سهردانى باره گه ي نه ته وه يه كگرتووه كان له نيويورك ده كه م. بو ته واو كردنى بازرگانى له گه ل ژاپون و دانانى ههر كردنه وه ي سى كۆمپانياكه ي سىرقيس و سپارپارت و فروشتن دانوستانى زور ده كه ين، به لام هاتوچو و سه ودايه ده سالى ته واوى خياند. كردنه وه ي فروكه خانه ي هه ولير ده سكه وتيكي باش بوو بو متمانه و سهركه وتنى بازرگانى به كامنان، ئيتير ده توانين ۱۵ هه زار تاكسى و پيكه بى جووتياران هاوردەى ناو كوردستان ده كه ين، بوارى ئيشكردن بو خه لك زورتر ده كه ين، فروشته كه ش به قيستى دوو سالى بوو. ئيمه ده توانين ميواندارى بهرپرسانى كۆمپانياى تويوتا بكه ين و له نزىكه وه بازار و بارودوخى كوردستان ببنن و بزائن جياوازييمان له گه ل شاره كانى ترى عىراق زوره!

۲۵

بانکی جیھان

ئەو پرۆژە و بازارە گەورە پێویستی بە کۆنتاکتی بانکەکان دەبوو، دەبواوە متمانە دروست بکەین، کار و دانوستان زۆر دەکەین بۆ کردنەوێ بانک لە کوردستان، ئەوەش رەزامەندی بانکی مەركهزى عێراقى لە بەغدا دەوێست، سەرمايەى زۆریان بۆ ئەو مەبەستە دەوێست، تا لە ساڵى ۲۰۰۷ و ۲۰۰۸ رەزامەندی وەردەگرین و یەكەمجار بانکی جیھان لە هەولێر دەکەینەوێ. پشکی بانکەکەمان دەبێتە بەرزترین پشک لەسەر ئاستی بازار و بانکەکانی سەرانبەری عێراق.

ئێمە وەک گرووپ و براکان و بەرپۆوەبەرەکانمان سالانە دوو جار دادەنیشین، کۆنفراسی گەورە دەکەین، بانک و تویوتا و کۆمپانیاکانی تریش، بەرپۆوەبەرەکان پێشنیار و بەرنامەکانیان ھامیش دەکەن، دانوستان دەکەین، ھواریش زۆرە بۆ دانوستان و دانانی بەرنامەى نوێ و بەردەوامیش دیدارمان ھەر ھەبوو، بە تەلەفۆنیش بارودۆخی کارەکانمان شروۆفە دەکەین! منداڵەکانمان

کارمەند و بەرپۆه بەر و کەسانی دیاری ناو کۆمپانیاکانن، ژمارە ی
کارمەندەکانمان دەگاتە نزیکەی دوو هەزار کەس، زۆر بە کەمی
کارمەند و فەرمانبەر لەکن ئێمە دەپۆن و سیستەمی بەرپۆه بەردن
و خانە نشینمان هەیە و پەڕەوی یاساکی خزمەتی مەدەنی و
شارستانی دەکەین.



بانکی جیهان یه که مین بانکی ئه هلی له کوردستان



بانکی جیهان له ههولیر

۲۶ ژن دههينم

له رۆژی ۱۹۸۴/۹/۱۳ ماره‌برين له گه‌ڵ «سۆزان جه‌مباز» له‌لای قازيبه‌کی هه‌ولير ده‌که‌ين و له ۱۹۸۴/۱۱/۲۳ زه‌ماوه‌نده‌که ده‌که‌ين، ئاهه‌نگه‌که‌مان له هه‌وتيل ميريديان له به‌غدا به ئاماده‌بوونی خزم و براده‌ران ده‌که‌ين. منداڵه‌کانم هه‌موو له به‌غدا له دايک‌بوون، «ناز» له مدينه‌ طب و «ميديا» له نه‌خۆشخانه‌يه‌کی ئه‌هلی و «ميران» له نه‌خۆشخانه‌ی يه‌رموک و «شيرين» له نه‌خۆشخانه‌ی قديسی ئه‌هلی.

پاش ئه‌وه‌ی زه‌ماوه‌نده‌که‌مان ده‌که‌ين، له گه‌ره‌کی مه‌نسور خانووئیک نزیک له مائلی خه‌زوورانم به‌کری ده‌گرين و مانگانه ۱۵۰ دينارمان ده‌دا، دوايی پاش ماوه‌يه‌ک هه‌ر له‌و ناوچانه‌ش خانووئیک به ئاره‌زووی خۆمان ده‌کړين.

سۆزانی هاوسه‌رم ئه‌ندازيار بوو، ماوه‌يه‌ک ده‌وام ده‌کات، دوايی خه‌ريکی منداڵه‌کان ده‌بيت، من چوار زمان ده‌زانم «کوردي، عه‌ره‌بی، تورکی، ئینگليزی»، هاوسه‌ره‌که‌م بيجگه له‌وانه زمانی

فەرەنسەش دەزانیت، لە بەغدا لە ئەنستیتوتی فەرەنسی لە
زمانی فەرەنسی خویندبوو. ژنەكەم كابانە و خواردنی جوان و
خۆشە، نەسك دروست بكات لە خواردنی دەرەوهم پێ خۆشترە!



دكتور نهوزاد و سۆزان خان و هەردوو كچەكەى ناز و ميديا بەغدا ١٩٨٩.

بۇ جيهان دەچمە جيهان

لەو چەند سالەي ئەمىندارى زانكۆم سەردانى سەدان زانكۆي جيهانم كىردووه، بۇ دىدارى زانكۆكان و گۆرىنەوهى زانىارى و كۆنترەكت، دەچمە ولاتانى وەك روسيا و پۆلۇنيا و توركيا و ئىنگلىزا، كەم و زۆر زانىارىيمان لەو گەشتانە وەرگرتووه و ھەمووش بۇ بەرژەوہندى زانكۆكانى جيهان بووه. لە ژاپۇن ھەستم كىردووه ئەوان شەيداي دار و بەرد و ئاون. لە ئەمريكا پيشكەوتنى تەكنەلۇژياي زۆر بەرچاوه. يەك لە سەفەرەكانم چوومەتە زانكۆيەكى وينستىر، لەوى كۆنە زانكۆيەكم بىنى كورسييه كانى ھەر دارە كۆنەكانى پيشوو بوون و بۆنە خۆشە تەرەكەي جارانيان مابوون. لىرەش مەبەست لەوہيە، زانكۆكە كۆنە و شيوازەكانيان نەگۆريوہ و شانازيان بەو كورسييه كۆنانە كىردووه، نەيانويستووه كورسييه دارە كۆنەكان بە كورسى نوئى بگۆرن. لە زانكۆ و قوتابخانەكانى دونيا كورسى خويندن دروست نەكراوه بۇ دەوام و خويندنى ھەشت سەعاتى، دروستكراوه بەردەوام بەكار بىت و پىروژيى زۆرە.

۲۸

پاره و زیان

له گه‌ل دکتۆر نه‌وزاد باجگر باسی زیا‌نی پاره ده‌که‌ین، ده‌پرسم ئه‌وان وه‌ک کۆمپانیا و سه‌رمایه‌دار، که‌ی و چۆن و زۆر زیانتان به‌ر که‌وتوو؟ ئه‌و له‌ وه‌لامدا گوتی:

ئه‌وه‌ی من بزانی و له‌ بیرم بێت، ئێمه‌ وه‌ک بنه‌ماله‌ی حاجی یه‌حیا گه‌وره‌ترین زیان له‌ بازار و سه‌رمایه‌مان هاتنی داعش و داگیرکردنی چه‌ند شاریکی عێراق و چه‌ند ناوچه‌یه‌کی کوردستانیش بوو. هه‌موومان، خه‌لک و بازار له‌و بارودۆخه‌دا ده‌توانم بلییم به‌ رێژه‌ی ۳۰٪ به‌های کار و داها‌تیا‌ن دابه‌زی، سه‌رمایه‌داریش زیا‌نی به‌رکه‌وت، سامانی که‌می کرد. به‌و بارودۆخه‌ ده‌کرێ بلیین گه‌شه‌سەندن و بازاری ناوچه‌که‌ی بۆ ماوه‌ی ده‌ سا‌ل و زۆرت‌ریش دوا‌خست.

زیا‌نی گه‌وره‌ی تری پاره و ده‌سکه‌وت له‌وده‌مانه‌ بوو، که‌ حکومه‌ت و بانکی مه‌رکه‌زی عێراقی به‌های دینار به‌رانبه‌ر دۆلار

شکاند، به‌وه‌ش به ریژهی ۲۳٪ دینار به‌رانبه‌ر دۆلار ده‌شکیت و یه‌ک دۆلار ده‌گاته ۱۴۸۰ دینار.

من لئی ده‌پرسم ئیوه، هه‌موو سه‌رمایه‌داره‌کان، خاوه‌ن بانک و بازاره‌کان چۆن به‌و بریاره‌ رازی بوون، بۆ بایکۆت یان بریاریکتان دژ به‌و بریاره‌ سه‌رپییه‌ خیرایه‌ی بانکی مه‌رکه‌زی عیراق و حکومه‌تیش ده‌رنه‌کرد، ئه‌و گوئی:

به‌پنجه‌وانه، ئه‌و جوړه‌ بریار و بایکۆته به‌که‌سانی هه‌ژار و ناو بازاره‌کان ده‌کریت. ئه‌وان هه‌چیان نه‌کرد، حزبه‌کان هه‌چیان پی نه‌کرا، هه‌موو گه‌یشتنه‌ راستیه‌ک ئه‌و بریاره‌ به‌نده به‌ بریاره‌کانی بانکی مه‌رکه‌زی و بازاری جیهان. ئه‌و جوړه‌ بریار و شکان و دابه‌زینی نرخ‌ی پاره، ئاساییه‌ ئه‌گه‌ر له‌ بارودۆخی نا‌هه‌موار و ته‌نگاوییه‌کان بی‌ت، له‌ لافاو و رووداوێکی له‌ناکاوی سرووشتی یان سیاسی، به‌لام حکومه‌ت به‌ئاسایی ئه‌وه‌ ده‌کات و جیبه‌جیی ده‌کات، بوونی هه‌ندی ناره‌زایی و خۆپیشان‌دان کاردانه‌وه‌یه‌کی ساده‌یان ده‌بی‌ت، چه‌ند روژێک ده‌خایه‌نی‌ت، به‌لام زوو سارد ده‌بی‌ته‌وه‌ و هه‌چیان پی نه‌کرا و به‌ها که‌مه‌که‌ی دیناریش جیگیر ده‌بی‌ت.

له‌ کاتی ته‌نگه‌یه‌کی ئابووری و شکانی بازار، تۆ وه‌ک خاوه‌ن کار و سه‌رمایه‌دار نا‌کریت کریکار ده‌ربکه‌یت و ئه‌ویش بیکار بی‌ت، وا باش‌تره‌ له‌جیاتی ئه‌وه‌ بۆ ده‌ربازبوون له‌ ته‌نگه‌ کاتییه‌که‌، موچه‌یان که‌م بکه‌یته‌وه‌، به‌یه‌که‌وه‌ به‌رگه‌ی بارودۆخه‌که‌ بگرن و هه‌ردوولا و له‌گه‌ڵ حکومه‌تیش به‌رگه‌ی پیشه‌اته‌که‌ بگرن! به‌لام حکومه‌ت له‌ ته‌نگه‌کانا هه‌چ پلانیکی نه‌بووه‌. نا‌کرێ له‌کاتی

هه‌لچوون و ته‌نگژه‌کانا بریاری چاره‌نووس‌ساز دهر بکه‌یت!

من ناوی هه‌موو سه‌رۆک به‌ش و مامۆستا‌کان و گرووپه‌کانی
جیهان به‌که‌سایه‌تی و خزمه‌ت و کاره‌کان نازانم، به‌لام زۆریان به
ده‌موچاو ده‌ناسم، ده‌زانم هه‌موویان که‌سانی ئیش‌که‌ر و دڵ‌سوژن،
زۆریش ده‌ست له‌ کاروباره‌کانیان وه‌رناده‌م. به‌لام من ستراتیژی‌یه‌تی
زانکۆ که‌مان داده‌نییم، هه‌مووان به‌ پلانه‌کان ناشنا ده‌که‌م و ته‌واو.

۲۹ کورتە راز

جلوبەرگم زۆرە، بەلام زۆر جار لە ھەلبژاردنی جلەکانم و
دەرچوونم؛ ھاوسەرەکم دوا بپاریان لەسەر دەدات، لەوہ یاندا
ئەو بەزە وقتەرە! منیش زۆر بژارەکە ی ئەو پەسند دەکەم، خۆشم
حەز ناکەم سۆزانی ھاوسەرم جلی رەش لەبەر بکات، میدیاش
زۆر ھاوکاری دایکی دەکات لە جلوبەرگ و رەنگ و ستایلەکان.
قاتی زۆرم ھەیە، بەلام زوو زوو مۆدیلە کۆنەکان کەم دەکەمەوہ،
لە بۆنە نەتەوہییەکان و روژی ئالا و نەوروژ و روژە تایبەتیەکان
و ھەندێ لە سەیرانەکانیش جلی کوردی لەبەر دەکەم! جارێ لە
بەغدا و زووش لە زانکوۆ موسڵ بو سەیران و ئاھەنگەکان جلی
کوردییەم ھەر لەبەر کردووہ. وینە ی رەشوسپییم لە گەشتەکانا
ھەیە، تێدا جلی کوردییەم لەبەر کردووہ.

لەناو زانکوۆ، لە باخچە و رێڕەوہکانا نزیکە ی ۱۲ ھەزار دارمان

چاندووه، بۆ ئهوهش نه مامگه ي تايه تي خو مان هه يه. پيوسته هه موو مائيك، هه موو بهردهرگا و ناو هه وشه يه ك زورتر له دار يكي تيدا ييت! وا بزانه دار مندا ل و نه وه كاني خوته! شانازی به به ژن و جوانيان بكه و خزمه ت كردنيان ئهرك يكي پيروژه.

ئهگه رچي زور له بهغدا ژياوم و به شيكي زوري ژيانم له وي بووه، به لام ئيستا كه م ده چم و له ميژ ه يه كجار چووم، بۆ وه رگرتني ره زامه ندي كردنه وه ي زانكو ي بابه گورگور له كهركووك سهرداني بهغدام كردووه، بهغدا ي جاران نه ماوه، جوانيه كاني سپرانه وه، شهوقي ئه بو نه واس و سهعدون و يادگارييه كاني مهيدان و سوق ئه لسراي نه ماوه!

۳۰ ده چمه قاهيره

له سالی ۱۹۶۹ خویندکار بووم له موسل، ژماره یه ک براده ر کۆده بینه وه و بریار ده دهین سەردانیکی قاهیره بکهین، له وده مانه قاهیره و هونه ر و هه ره مه کانی خه ونیکی گه وره مان بوو. به فرۆکه چووین و تکیتمان به ۲۷ دینار بریوو و ژماره یه ک به یه که وه چووین و دوو هه فته له وئ بووین. شه ویکیان ده مانه وئ بچینه ئاهه نگی گۆرانییژی گه وره ئوم کلسۆم، تیکتی ئاساییمان به ده ست نه که وت، به ناچاری و به گرانی تیکتی چوونه ژوو ره وه مان به ده سته که وت، له و رۆژانه به شدار بوو مان و دانیشن له و هۆله گه وره ی ئه و گۆرانی تیدا ده گوت؛ شانازییه کی مه زن بوو.

ئه و سه ره مانگان ئاهه نگیکی هه بوو، سه ره تا گۆرانییه کی نوێ و دوایی گۆرانییه کی کۆنی دوو باره ده کرده وه، زۆر کۆششمان کرد وینیه ی له گه ل بگرین، ریکنه که وت. هه ر له و گه شته ده چینه سەردانی قه لاتى سه لاهه دین له ناو قاهیره و به ناو رووباری نیلش به به له م گه شتیکی ئاوی شیرین و خوشمان کردبوو،

دیتنی مۆزه‌ی قاهیره و ههره‌مه‌کانیش مایه‌ی خوشحالیمان بوو. که باسی سهردان و شاره‌گه‌وره‌کانی جیهان ده‌که‌ین، ئه‌وه‌ش ده‌لیم؛ تۆکیۆ شارێکی مه‌زن و نازداره و گرانت‌ترین شاره و تا ئیستا چوار پینچ جار چووم.

دوا دیدار و چالاکی زانکۆی جیهان له هه‌ولێر له رۆژانی ۱۵ و ۱۶ی دیسمبه‌ری ساڵی ۲۰۲۱ بوو، کۆنفرانسه‌که سییه‌مین کۆنفرانسی نیوده‌وله‌تی له‌ بواری «ئاراسته‌ نوییه‌کان له‌ یاسا و په‌یوه‌ندییه‌ نیوده‌وله‌تییه‌کان» به‌ هاوکاری زانکۆی جدارا له‌ ئوردن ساز کرابوو. نوینه‌ر و مامۆستایان له‌ زانکۆکانی ولاتانی؛ ئیمارات و عومان و ئوردن و لوبنان و تورکیا و ئێران و میسر هاتبوون، دوو رۆژ له‌ به‌ر رۆشنایی ئه‌و دروشمه‌ کۆنفرانسه‌ دانوستان ده‌که‌ن.

۳۱

یه کهم روژی دهوامم له نه خوشخانهی ههولێر تهرمی دلاوهر قاسمی ئامۆزام دهبینم

زانکۆم تهواو کرد و له روژی ۱۹۷۵/۲/۱۰ یه کهم روژی دهوامم بوو له نه خوشخانهی کۆماری ههولێر، له بیرمه موچه کهم ۴۱ دیناری ئه سلی بوو، تهواوی پاره کهش ۵۳ دیار بوو.

ههر لهو روژه من دکتۆرم و دهوام ده کهم، به لām وهک کورپه ههولێرییهک و زووتریش لهو نه خوشخانهیه ئاماده بوونم هه بوو، هاموشۆم کردبوو، ده مناسین و میان ده ناسی، ئهوان گوتیان: تازه له دائیره ی ئه من ته رمیکیان هیناوه و له بهر ئه شکه نجه مردوو، ته رمه که له «توب ئه لعه دلی» دانراوه، منیش ده مزانی «دلاوهر قاسم» ی ئامۆزام گیراوه و هه والی نییه و هیچی لی نازانین.

له گه ل بیستنی قسه که و هه ستی ناوه وه خۆم ده چم، یان پیم ده لێن و ناوه که ی دیار بوو ئامۆزای منه، ده چمه سه ر ته رمه که ی و ده ینا سمه وه، له سی داره نه درابوو، دیاره به ئه شکه نجه ش مردبوو. له وێ له روژی یه که می دهوامم وهک دکتۆر، ته رمی

ئامۇزاكەم بە مردوویی له ناو قاوشی مردووہ کان دەدۆزمەوہ و دەیناسمەوہ!

دلاوہری ئامۆزام مەوالیدی ۱۹۴۶ بوو، خویندنی زانکوۆی تەواو نەکردبوو، ھەر لە گەنجییەوہ پەییوەندی بە شوۆرش و کوردایەتی زۆر گەرم بوو، بۆیەش گیرابوو، خەزم و کەس و برادەرەکانی تەرمەکەمان وەرگرتەوہ و لە گۆرستانی شیخی چۆلی ناستمان. پاشا راپەرین وەک شەھید دەژمیڤرڤیت و موچەیی شەھیدانە بۆ دایکی دەبرنەوہ.

ھەر لەو نەخۆشخانەییە یەک سالی وەک دکتۆری موقیم دەوام کرد، لەودەمانە سێ مانگ لە بەشی ھەناو لەگەڵ دکتۆر موھسین دۆغرمەچی ئیش دەکەم. ئەو تەواو دەکەم و سێ مانگ لە بەشی نەشتەرگەری لەگەڵ دکتۆر عیسا عەساف و دکتۆر عەبدولرەزاق دەباغ «۲۰۱۸_۱۹۳۲» ئەو لە قەلاتی ھەولێر لەدایکبوو و نەوێ خانەدانێکی دەولەمەند و مولکداری ھەولێر، کۆلیژی پاشایەتی پزیشکی عێراقی تەواو کردبوو، ماوہیەک لە بەغدا و کەرکوک و قەڵادزە و ئیتەر لە ھەولێر دکتۆر بوو، پسپۆری لە بریتانیا تەواو کردوو و ماوہیەک لەویش کاریکردوو، بەدریژایی پیشەکەیی ۳۵ ھەزار نەشتەرگەری و دوو ھەزار دەرھێنانی غودەیی دەرەقییە کردوو، خاوەنی یەکەمین نەخۆشخانەیی ئەھلی بوو، بە ناوی ھەولێر» ئیش دەکەم. لەویش سێ مانگ لە بەشی مندالان لەگەڵ دکتۆر ئاگوب نیشان

و دکتۆر تاریق بههائه‌دین ده‌وام ده‌که‌م. هه‌ر له‌و ماوه‌یه‌ سی مانگیش له‌ به‌شی منداڵان و ژنان له‌گه‌ڵ دکتۆر ئومیه‌ مه‌حمود و فائیزه‌ عه‌بدولجه‌بار ده‌وامم کرد.

له‌و سالانه‌ تۆما وه‌ک برینیچ و فائیزه‌ش وه‌ک ژنیکی سسته‌ر ئیشیان ده‌کرد و هاموشۆمان زۆر باش بوو، له‌ ئیشه‌کانیان زیره‌ک بوون. ئه‌وه‌ش ده‌لیم له‌ ژيانی پزیشکییم زۆر برینیچ و سسته‌ری به‌توانام دیوه‌، جاروباریش به‌ ئاماژه‌یه‌ک، نیگایه‌ک شتیکیان به‌بیر دکتۆره‌کان هیناوه‌ته‌وه‌ و ئه‌زموونیان زۆر بوو، که‌سایه‌تی و ئه‌زموونی ئه‌وان ته‌واوکهری کاری پزیشکه‌کان بووه‌.

چیاکان مولکی من بوون

یه کهم شوینی دهوام و ئیشکردنم ناحیه ی گه لاله بوو، شاره بهرزه که ی بۆ من بیوو به هیمای جوانی و خهبات و شیرینی. لهوئی دهوامم کرد و چوومه ته ناو خه لکه که، چوومه ته ئه و شوینه ی زوو گوتبووم مولکی خۆمه. چیا ی سه کران و هه لگوردیش مولکی منه، بۆ من بهرز بوونه ته وه، بۆ منه ئه و چیا نه به فر ده گرن و به هاران جوانتر ده رده که ون، له بهر منه دیارن و سه ریان به به فره، بۆ من ریواس ده رده که ن، بۆ قوو رگی منه کانییه کان ده ته قن، ئاوی سازگار و سارد و شیرینیان لی هه لده قوولیت!

سالیکی و شهش مانگ لهوئی ده بم، به رده وام شه یداییم بۆ چیاکان زۆرتر ده بوو، زوو تریش به سه یران و سه ردان چوو بوومه گه لاله، سه ردانی ناوچه کهم کرد بوو، شاخم دیوو، به لام له و کاروانه دا، له ئیشکردنم له گه لاله وه ک دکتۆر وا ده کات زۆرتر شه یدای چیاکان بم، زۆرتر خۆم به خاوه نیان بزانم.

لهوئی مامۆستاکانی قوتابخانه که ده ناسم و شه وانه به یه که وه

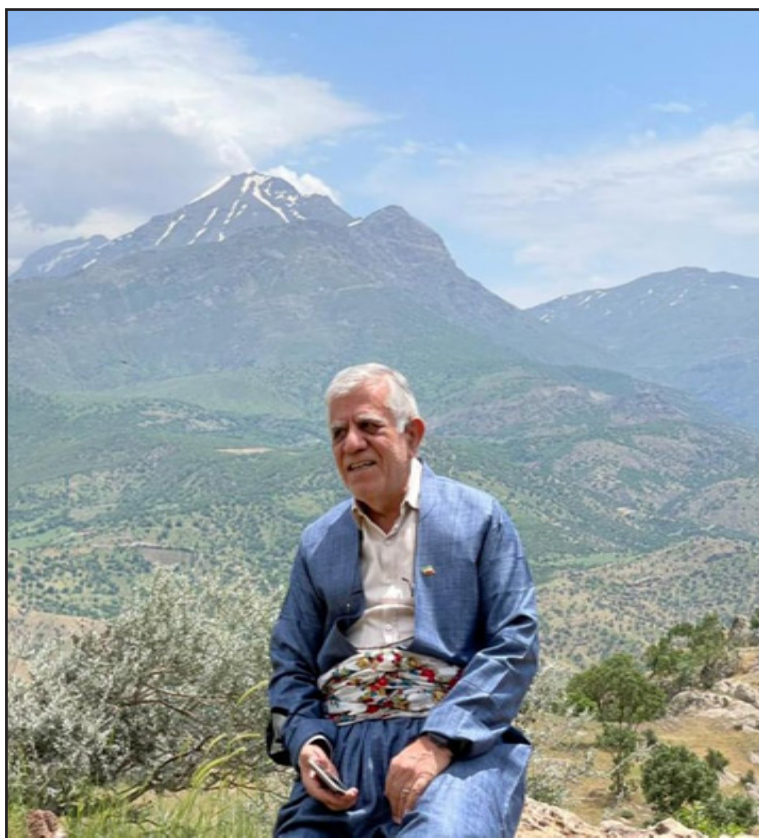
دەبووین و بەزمی خوڤمان دەبوو. هەر لهوێ «حهسەن کوێستانی» دەناسم، لهو دەمانه ئه‌و گه‌نجیکی هوشیار و خوێنده‌وار بوو، له ناحیه‌ی گه‌ڵاڵه‌ فه‌رمانبه‌ر بوو، کتییی ده‌خوێنده‌وه‌ منی خوڤده‌ویست و منیش رێزم ده‌گرت، کتییی «الامیر»ی میکافیللی دامی و خوێندمه‌وه، زۆر له‌گه‌ڵ شه‌هید هه‌سه‌ن کوێستانی ده‌بم و دوا‌یی ده‌زانم چووته‌ شاخ و بووته‌ پێشمه‌رگه‌.

له‌وێ ده‌چمه‌ رێواسان، له‌گه‌ڵ خه‌لکی گوندی، له‌گه‌ڵ گه‌نج و کیژ و کوپه‌کانیان. رۆژیکیان له‌ رێواسان بووین زه‌مه‌مییه‌که‌ی پشتم له‌جیاتیی ئاو، عه‌ره‌قم تێک‌ر‌د‌بوو، ماوه‌ ماوه‌ قوومیکم لێ ده‌دا، مه‌شروب و دیمه‌ن و لوتکه‌ی چیاکان زۆتر مه‌ستی ده‌کردم. ئه‌و کوپه‌ی هاو‌ر‌پ‌ییم بوو، گوتی بێنه‌ منیش قوومیک ئاو له‌ مه‌تاره‌که‌ت بخۆمه‌وه، مه‌تاره‌که‌م ته‌واو بووه، منیش به‌پێکه‌نینه‌وه‌ پێم گوت؛ هی من ئاو نییه‌.

ئه‌و ماوه‌یه‌ی من له‌ گه‌ڵاڵه‌ بووم له‌ناو خانووی تایبه‌تی دکتۆران بووم، له‌ته‌نیشته‌ نه‌خۆشخانه‌که‌، دلم خوڤ بوو، به‌رده‌وامیش هه‌ستم ده‌کرد خه‌لکه‌که‌ و چیاکانم زۆتر خوڤده‌وێت. له‌گه‌ڵ ئه‌ندازیا‌ره‌کانی رێگاوبان و فه‌رمانبه‌رانی کێلگه‌ی به‌رد و کانزاکانی گه‌ڵاڵه‌ ها‌تو‌چۆ‌مان گه‌رم بوو، هه‌موو جا‌ر‌یک به‌ گالته‌ پێم ده‌گوتن، به‌و هه‌موو کارمه‌ند و شوڤل و بلدۆزه‌ره‌ مانگی ئه‌گه‌ر به‌ردی‌ک بار بکه‌ن و بینیرینه‌ هه‌ولێر و ته‌واو. ئه‌وانیش به‌خۆشییه‌وه‌ ده‌یانگوت چی بکه‌ین ئیشه‌که‌مان ئه‌وه‌یه‌!

پاش ئه‌وه‌نده‌ ساڵه‌، له‌ورۆژانه‌ ده‌چمه‌وه‌ شا‌رۆ‌چکه‌ی گه‌ڵاڵه‌ی ئاوه‌دان. ده‌چمه‌وه‌ سه‌ر که‌لاوه‌ی خانووه‌که‌ی وه‌ک دکتۆر تیدا

ژيابووم. خانوو که ی نزیك نه خوځخانه که بوو، رووخیږابوو. به لّام
 که لاه و بناخه و بهرده کانی مابوون، بهرده کان وهک چوّن پاش
 رووځاندن و راگواستنه که بهربوونه وه، پشتیان شکابوو، قه دیان
 نه مابوو، بهو جوړه که وتبوون و هه لّنه ستابوونه وه، هیچ ده ستیان
 بهر نه که وتبوو، هه لّنه گیرابوونه وه، نازیان نه کیشرابوون.
 خانوو که نه مابوو، به لّام له دیدی من؛ خانوو که ئاوه دان
 و جوان مابوو. چونکه من ماوهی سالیک و نیو وهک دکتور
 تیدا به زهوق و دلّ و هه ناسه و جوانییه وه ژيابووم. ئه وه راز و
 قسه ی من نه بوون و بهس، بهرده کانیش ئه وه یان به چاو و دلّ و
 هه ناسه م گوت! من چهند بوّیان جوولّام و دوور رویشتم و گهنج
 بوومه وه، ئه وانیش به دیداری من و هاتنه کهم دووباره جوان
 و باش ریزبوونه وه، بهیه که وه هه لّسانه وه، بوونه وه به دیوار و
 پارده و سه کوّ و هه یوان و ژووره کانیان وهک جاران دروستکردووه،
 داریان بوّ سه ره وهی داوا کرد، کاریته به شهله شهل و چیمه نتو
 به توّز و غوباره وه هاتن، هه موو خه لکی باله کایه تی بهیه که وه
 خانووی دکتوری نه خوځخانه ی گه لّله یان له شوینه کوّنه کانی
 بهر له راگواستنی هه فتاکان دروستکردووه، منیش چوومه وه ناو
 خانوو که و بوومه وه به دکتوره گهنجه قژره شه که ی جاران و
 روژانی هه ینی له گه لّ کوړ و کچه گهنجه کانیان بوّ سه یران و
 ریواسان چوومه وه کوّستانی گه لّله.



دكتور نهوزاد: چياكان مولكى منن.

۳۳

جوندى تەيىب

من وهك دكتوريش سهربازيىم كردووه، پاش تەواوبوونى خويندەمان خزمەتى سهربازيمان كردووه، بەلام پيشتەر ساليك سهربازيان بۆمان دوا دەخست. لە سالى ۱۹۷۶ ئيقامەى دكتورىيىم تەواو كردبوو، لە مانگى دوو چووبوومه سهربازى و چوار مانگ لە نەخۆشخانه سهربازييه كەى مەعسكەرى رهشيد مابووومهوه، لەبەر ئەوهى به عسى نەبووم نامكەن بە ئەفسەر، بۆيه وهك سهربازيىك دكتورىيه كەم تەواو دەكەم. لەو دەستەيه ئيمە سەد كەس بووين، لەوانە پازدە سهربازيىك دەكەن بە ئەفسەر، ئەوانى تر هەموومان دەبينە سهربازى ئاسايى بەلام دكتور بووين، بەوهش ماوهى سهربازييمان وهك سهربازى دكتور ملکه چانە تەواو دەكەين.

بەلام بەر لەوهى جلى سهربازى لەبەر بکەم، ماوهى دكتور موقیمی يەك سالييه كەم تەواو كردبوو، تەواوى سالی كەم بە خوشى بەرپێكردبوو، لە هەولێر بووم و دەوامم لە نەخۆشخانهى

کۆماری بوو. لهوزهمانه هیشتا نهخۆشخانهی سهدام «رزگاریی ئیستا تهواو نهبوو». پاش ئهوه ببوو به سهرباز، سهرهتا سێ مانگ له «مدیرییه التدريب المهنی» له سهربازگهی «ئهلهرشید»ی بهغدا بووم، لهوئێمهشقه سهرهتاییهکان و ریکارییهکانی سهربازییمان پێ دهکهن، ئیتر دهمانگوازنهوه یهکه سهربازییهکانی دهرهوهی شارهکان.

لهو رۆژانه و له سهربازی فێره دیسپلینیان کردین، یان بڵین کارهکان وا بوو، زۆریش دروست نهبوو، کهمیەک بهرههلااییشی تیدا بوو، بهلام خشته و کارنامهمان ههبوو، بهیانیان سهعات پێنج دهبوایه ریشمان بتاشین، بهلام به ئاوی سارد و بهپێوه و به دوو سێ پارچه مووسی ساده و سابوون و پارچهیهک نینۆک، به دهستی خۆمان دهبوایه پۆستالهکامان رهش بکهین، جوان بۆیهیان بکهین و بهرهشی ببریقینهوه، جله سهربازییهکهی ههزمان لێ نهبوو، دهبوایه ئوتو بکری، پاک و خاوێن و ئوتوکراو بن. بهیانیان زۆر زوو دهچووینه ناو عهرهزات و کۆبوونهوهی ههموو مهڕکهزهکه.

دهبوایه ههموو سهربازهکانی ناو سهربازگهکه لهبهردهم ئهفسهرهکان «سهربازه غیر مسلحهکانیش» بوهستین و پاش فایش و ناو خوێندنهوه و بهرنامه ئاساییهکان ئیتر چهپ و راست و رویشته ئاساییهکه دهستی پێ دهکرد، ئهوهی سهپێچیهکی ههبوایه، سزا دهدرا، قژی سهریان دهبو، لهسهه ئهژنۆ و مهچهک دهبوایه بپروات «زهحف» و گیران و چهپیشی تێدهکهوت. ئهوه مهشق و دیسپلینه سهربازی

فیره فەرمان و ئیلتیزام دەکرد، ئەوانەى سەربازیان کردبوو
 کەسایەتییان دەگوڤا، زۆر شت فیڕ دەبوون.
 لەو رۆژانە دۆخى وڵاتەکە نااسایى بوو، بۆیەش سەربازییەکە
 سەخت بوو، شەپەرەکان بەردەوام بوون، بریندار و نەخۆشى
 زۆرمان بوو دەهات و زۆریش هیلاک دەبووین و کارەساتى
 مرویى زۆرمان دەبینى، ئیتر سەربازى و دۆخەکە خۆش و
 باش نەبوو، بەلام سەربازییى قوتابخانە بوو، قوتابخانەیهکى
 زۆرەملىیى بوو، بەردەوام رۆژمان دەژمارد زوو تەواو بێت.
 لە رۆژانى مەشق و عەرەزاتى بەیانىیان زۆتر خۆم لاچەپ و
 دوور رادەگرت، سینگم دەرەپەراند و نەدەچوومە پێش، بەکورتى
 مەشق و بارودۆخەکە بێزارى کردبووم، بەلام چارەم نەبوو.
 رۆژێکیان عەریفەکەى مەشقى پێ دەکردین، لەناو گۆرەپانەکە
 هاوارى کرد و گوتى:
 «اترک الارض».

ئەو فەرمانە بوو ئەوە بوو، هەموو را بکەین و خۆمان لەسەر
 زەوییهکە دوور بخەینەو، قاچمان لەسەر زەوى نەبێت،
 مەبەستى بوو زوو بگەینە سەر دارێک، لا دیوارێک، سەر
 تەنکیهک، سەر کۆنە زیل و ئۆتۆمبیلێک، قاچمان لەسەر زەوى
 نەمینێت، ئازا و چاپوک بین، دەزمانى ئەوەى ئەو فەرمانە سەیر
 و لەناکاوەش جێبەجێ نەکات، بێگومان سزا دەدرێت، ماندووى
 دەکەن، عەریفەکە پێى دەلێت؛ لەسەر ئەژنۆ و مەچەک و
 لەسەر سک برۆ! هاوارى دەکرد و خۆى لە سەرمان رادەووستا
 و دەیقیژاند، ئیتر لەگەڵ هاوارەکە هەموو پەرت دەبووین، دوور

ده که وتینه وه. به لام من هیچ شوینم ده ستنه که وت، نه مزانی
 چۆن قاچه کانم له سهر زهوی بهرز بکه مه وه، چاوم گیرا، سهیری
 دوورم کرد، هیچم نه دۆزیه وه، هیچم نه بینی، له وده مانه بیر
 له وه ده که مه وه بچمه سهرشانی سهر بازیک، به وهش قاچم
 له سهر زهوی نامینیت، به لام دیاره به وهش ده ربازم ههر نه بوو!

من وامده زانی و قه ناعه تم وا بوو، ئهو جوړه مه شق و راهینان
 و ماندوو کردنه پیویست نییه، راهینانی جهسته وه که به کارهینانی
 چهک و به کارهینانی ته که له وژی نووی و پیشکه وتووو نییه،
 پیویست به وه ناکات سهر بازه کان به و شیویه ماندوو و هیلاک
 بکه ن، ده ولت بانگهواز و خزمه تی سهر بازیه که ی کرد بووه داوا
 و خزمه تی گشتی، هه مووی به یه که وه بانگ ده کرد، نه خوش
 و لاواز و گه نجی به توانا و کهسانی باریک و ناسک هه مووی
 به یه که وه بانگ ده کرد، ئه وانه به چهند روژ مه شق و فهره زیاتی
 سهخت و هات و هاوار؛ ناگۆرین و نابن به کهسانی چوارشانه ی
 خوراگری پته و.

له ولتان وه زاره تی به رگری و سوپا که خه لکی خووی بو
 سهر بازی ئاماده ده کرد، فهرمانده ییه که ی سهر بازه کانی له ناو
 کهسانی دروست و به توانا و به هیز ده ستیشان ده کرد، کهسانی
 نه خوش و ماندوو و لاواز و بن توانا کانی نه ده ویست و ده یانزانی
 کی شیاهه بیته سهر باز، بو ئه وهش ژیا نی به دروستی ته ئمین
 ده کردن و موچه ی ته واوی بۆیان دابین ده کرد. به وه سوپا پته و

و بههیز دادهمه زریټ، نهک بهوهی له ناو سوپای عیراقی دهکرا
و جیبه جی دهبوو.

سهربازی و روژانی مهشقهکان ئازار و ماندوووونی زۆر بوو،
دهبوايه به نوږه بچین دهست به قهسه گهوره که راهه ستاین
به دیار مه نهجه له گهوره کانا و چاوه پروان بین، به ده می
خاکه ناس برنج و گوشتمان بو له قهسه فافونه گهوره که
بکه ن و بیان بهینه وه ناو فه سیله که ی چاوه پروانی ده کردین،
ئیت هر موومان له سه ر خو له که و له بهر هه تاوه که و له گه ل
ماندوووونی روژه سه خته که به ملاکی تایبه تی خو مان برنج و
گوشت و شله که مان، به سه موونه ره قه ره شه که مان ده خوارد و
زۆریش له بهر خو مان ده مانگوت:

«هر که پیاو بیریه ی له سه ر کرد و بووه سهربازی حکومت،
یه کسه ر ده بیته سندهاد و ئیترون ده بیټ، که س نایینیټ
و هر چی بکات و چی لی بکه ن ئاشکرا نایټ و که س
پی نازانیټ، شهرم و ترس و جوانیه کان له ناو ریزه کانی
سهربازانا که م ده بیټ!»، هر له روژانی سهربازی زۆریش
ریکده که وت که وتوو مه ته پشته وه ی زیل، زۆریش ئاسایی بوو،
ئیت سهربازی وا بوو، جاری واش هه بوو، من وه ک سهربازیکی
دکتور ئه گه ر ئه فسه رمان له گه ل نه بوايه، ده چوو مه پی شه وه ی
زیله که. له یه که سه ربازییه جیگیره کان ئیمه ش وه ک دکتور
خواردمان له گه ل ئه فسه ره کان بوو، له حانوت و خواردنه کانا
به شداری ئه فسه ره کاغان ده کرد، وه ک روژانی مهشقه کان نه بوو،
چوو بووینه یه که ی تایبه تی و ببوین به دکتوری فهوجه کان.

نه خوشخانهی ئەلسامرائی ئەهلی

له ودهمانه و له و دوو سی مانگهی له ناو به غدا سهرباز بووم،
بۆ بهردهوامبوون و ئاگاییم له پسرپورییه کهم خۆم له بوارهکانی
دڵ و سینگ و بۆرییهکانی هه ناسه دان و نهشته رگه رییهکان له
نه خوشخانهی ئەلسامه رائی ئەهلی ئیشم ده کرد. له وی خاوهنی
نه خوشخانه که دکتۆر که مال ئەلسامه رائی وه ک دکتۆر و که سیکی
گه و ره و خوشه وی ست و مامۆستاش ده ناسم، له وی بۆ راهێنان و
ئاشنا بوونی زۆرترم به رهووشتی به رزی پیشه که ئیش ده کهم. ئەو
رابهر و یه کهم دکتۆری پیاو بوو له نه خوشییهکانی ژنان. له وی ئەوه
ده زانم و ده گه مه ئەو قه ناعه تهی دکتۆر له ههر نه خوشخانه یه ک
ئیش بکات، ئەهلی بیّت یان حکومه تی، به یه ک بۆچوون و
پیشه بیانه کار ده کات، به لām ده زانم جیاوازییهکان له شوین و
که رهسته و سه ردانی که سوکاری نه خوش و هه ندی ورده کاریی زۆرتر
و باشتره، به لām ده ست و چاو و رهووشتی دکتۆر ناگۆریت!

سه ربازی دکتۆر له ناو سوپا ده بوایه به رده وام جانتای پزیشکی پی
بووایه، له سه ر شانی بووایه، لیی نزیک بیّت، هه ندی که رهسته ی
ساده ی پی بیّت، کۆمه لیک هه ب و ده رمانی ئاسایی. ده بوایه
دکتۆت مقه سی پی بیّت، برینی بچووک و ساده تیمار بکات، به
ده رزی و داو زام و برینه کان بدووریته وه! دکتۆری سهرباز به رده وام
له شوینی لاچه پ و شه وی ته نگاویی و روژانی مه شق و ره بیه
پیشه کان پرسیاریان لیی ده کرد، باسی نه خوشییهکانیان له گه ل
ده کرد، یه خه یان ده گرت و ده موژه میان نه بووه! پزیشکی سهرباز

دەرمانی ساده‌ی ئارام‌کردنه‌وه و دهرزی حه‌ساسیه‌تی پێ بوو. من وه‌ک سهر‌باز چه‌کم هه‌بووه، سمینۆفم به‌ناو بووه، هه‌لمگرتووه، خاوینم کردیته‌وه، خزمه‌تم کردووه، به‌لام به‌رده‌وام دهرمان و که‌ره‌سته‌ی ته‌ندروستییم له‌به‌رده‌ستدا بووه! شه‌رم نه‌کردووه، ته‌قه‌م نه‌کردووه، ته‌نیا نه‌خۆشم چاره‌سه‌ر کردووه! له‌ شوینیکی تریش گوتوووه؛ سهر‌بازی دیلی ئێرانییم به‌ چاوی دکتۆر و نه‌خۆش و چاره‌سه‌ری دیوه و خزمه‌تم کردووه.

من خزمه‌تی سهر‌بازی ئاسایی خۆم له‌ چه‌ند شوین و بوادا کردووه، به‌لام له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ده‌مه‌ دکتۆر و مامۆستای کۆلیژی پزیشکی زانکۆی سه‌لاحه‌دین، ئیتر وه‌ک مامۆستای زانکۆ به‌تایبه‌تی دکتۆر و ئه‌ندازیاره‌کان خزمه‌تی ئیحتیاتیان نه‌ده‌کرد، له‌گه‌ڵ ناوه‌اتمان و مه‌والیده‌کانیان ده‌چووینه ته‌جنید و نووسراوی زانکۆمان به‌س بوو تا سهر‌بازی نه‌که‌ین و یه‌کسه‌ر ئینتداب ده‌بووین و له‌ناو زانکۆ ده‌ماینه‌وه، بۆیه من سهر‌بازی زیادم نه‌کردووه، براده‌رم هه‌بوو له‌ ده‌وره‌ی من بوونه سهر‌بازی ئیحتیات و له‌ شه‌ره‌کانی عێراق ئێران شه‌هید بوون.

له‌ قوات ئه‌لحدود

پاش ته‌واوکردنی ماوه‌ی مه‌شق و رێکاریه‌کانی سهر‌بازی گوازارمه‌وه قوات ئه‌لحدود، له‌وده‌مانه ئه‌و یه‌که چه‌کداریه‌ سه‌ر به‌ پۆلیس و وه‌زاره‌تی ناخۆ بوو، به‌لام ئه‌رک و فه‌رمانه‌کانی سهر‌بازی بوون، رێکاره‌کانی هه‌موو سهر‌بازی بوون. سه‌ره‌تا گوازارمه‌وه ناوچه‌ی زاخۆ، شرانش و باتۆفه، له‌وێ و له‌ یه‌که

سنوورییه دهههه دکتۆری لیواکه، مانگیکیش لهسهه سنووری
 تورکیا بووم. لهه سالههش تازههش دانه دانه مهفرهزهی پیشمهه رگه
 دووباره پهیدا بوو بوون، لهناو ئهفسه رهکان و له دهقی بروسکه کان
 ناوی ئامیر مهفرهزهیه کم به ناوی ههمید ده بیست، دهیانگوت
 هاتوته ناوچه که و کهمین و تهقه تهق دهکات، بهلام خۆم
 رووبه پرووی هیچ چالاکێ و هێرشیک نه بوومه وه.

باره گای هێزه کاغان، چادره کاغان لهناو دۆلێک بوو، ههردوو
 دیومان بهرزاییه کی چر و دوور و درێژ بوو. شهوێکیان بینیمان
 چرایه ک له قهه پالاکه کی به رانه رمان ده بریسکیته وه، فهوج و
 لیوا و رهسد و پاسه وانه کان بهو رووناکییه، بهو چرایه و بهو
 شهوه سه رقāl ده بن، دهنگۆیه کی زۆر پهیدا ده بیست، ئهفسه رهکان
 بریاریان دا به هاوون تهقه له چرا و رووناکییه کی ده جوولā
 بکهن، رووناکییه که ده پۆشیت و بهرز ده بووه و ده رده کهوت و
 کزیش ده بووه، بۆیه گومان ده کهن رووناکییه که ئاوه دانییه ک،
 هێزیک بیست، هه موو ترسان و به هه موو چه کییک تهقه یان له
 چراکه کرد، چونکه ناوچه که چۆل کرابوو، ئاوه دانی و کاروان و
 مه پومالاتی تیدا نه مابوو، بۆیه له وه ترسان و تهقه ی زۆری لێ
 ده کهن. به گولله باران و هاوه نه کان چراکه کوژایه وه و جوولē کهش
 نه ما. به یانی فه رمان به مهفرهزهیه کی سه رباز ده کهن، بچینه
 شوێنه که و ئامانجه که بین و بزانه تهقه و هاوه نه کان به چی
 کهوتوو و قوربانییه که چهند و کێ بوون، که ده چن ده بینن،
 ئاگر و تهقه کان به پیره که ریک کهوتوو و که ره کهش فانووسیکی
 به مل کرابوو و که ره که گیانی تیدا نه مابوو و خوینی زۆری لێ

رژابوو و برینی گه وره ی تیکه وتبوو و تۆپیوو.
 ناوچه که چۆلکرا بوو، خانووی گونده کان، مزگه وته کان قوتابخانه کان،
 سه ریان هه لگیرابوون، کاریته و ده رگه و په نجه ره کانیا ن ده رها تبوون،
 که لاهه کان نیشانی ئاهه دانسی و گوندی گه وره گه وره بوون،
 به لام وهک مه رجی گونده سه رسنوورییه کان چۆلکرا بوون. ئه وهی
 مایه ی سه ره نج بوو سه گه کان مابوونه وه، له بهر ئه وهی ره بیه و
 سه ربازه کان سه گه کانیا ن نان ده دا، له وه به ره لاییه رایانده گرن و
 شه وانه ش پاسه وانیا ن ده کردن و هوگری ئه وانه بوون، که وهک
 داگیرکه ری گونده کانیا ن ها تبوون، به لام تیریان ده کردن. ئه وه
 دیمه ن و سه گانه بۆم ببوون به ئه زموونیک له چهندان کتیب و
 دیدارا فییری نه ده بووم!

به سهربازی ده گه پرمه وه هه ولیر

پینج شهش مانگ له ده قهری باتۆفه وهک دکتۆری قیادهی حدود مامه وه، که ده زانم ناوچه که ترسناکتر ده بییت و گونده کان به یه کجاری نامینییت و ئاوه دانییه کان کهم ده کات و کهم و زۆریش رووداو رووده ده ن، کۆشش ده کهم وهک سهربازی دکتۆر خۆم بگوازمه وه هه ولیر، پاش هاتوچۆ و ناسین و داواکردنم ده گوازریمه وه ناو هه ولیر. ئه وده مانه قیادهی قوات الحدود منطقه اربیل له هه ولیر له گۆره پانیکی نزیك مناره ی چۆلی بوو. له وێ چهند خیهه تیکیان بۆ مانه وه و یه که سهربازییه کانیان هه لدا بوو.

له وێ منیش وهک دکتۆری هیژ و باره گه که خیهه تیکم هه بوو. پۆلیسه نه خۆشه کاتمان چاره سهر ده کرد و ماوه ماوهش له نه خۆشخانه ی سهربازی له ناو سهربازگه ئیشم ده کرد و به شداری نه شته رگه ربیه کانم ده کرد. ئه وه ی له بیرمه ئه فسه ریکی هه ولیر ییمان له گه ل بوو مولازم فارس دزه یی، مولازم دوریدیشان

هه‌بوو، به‌لام زۆر له هه‌ولێر و ناو ماله‌وه نامینی‌مه‌وه ده‌گوازرێمه‌وه ره‌واندوز. له‌وێش له‌ناو سه‌ربازگه‌یه‌کی لایه‌پ و خیه‌تگه‌یه‌ک بووین، جاروبار ده‌چووینه هۆتیه‌ گه‌شتیاریه‌که‌ی ره‌واندوز، تازه‌نۆنه‌نکرا‌بووه. هۆتیه‌که‌ له‌سه‌ر گرده‌که‌ وه‌ک شاژنیکی جوان دیار بوو، له‌وێ بوار هه‌بویه کاتیکی خوشمان به‌پێده‌کرد، به‌لام ژیا‌نی خیه‌تگه‌ و بارودۆخه‌که‌ خوش نه‌بوو، په‌رۆشی ئه‌وه‌ ده‌بووین زوو مۆله‌تی مانگانه‌مان بێت و بگه‌رێینه‌وه هه‌ولێر و ناو ماله‌وه‌مان. له‌یه‌کیک له‌ گه‌رانه‌وه‌کانم، له‌ مۆله‌تی مانگانه‌که‌م کۆسته‌ره‌که‌مان له‌ لۆفه‌کانی گوندی کاولۆکان وه‌رده‌گه‌پێت، منیش به‌ له‌خۆچوونه‌وه‌ ده‌گه‌ینه‌ نه‌خۆشخانه‌ی سه‌ربازی هه‌ولێر، ده‌رکه‌وت کلاوه‌ی قاچم شکاوه و بۆم له‌ کێچ ده‌گرن، ماوه‌ی یه‌ک مانگ به‌و ئازاره‌وه‌ ده‌نالێنم و که‌ چاکیش ده‌مه‌وه‌ یه‌کسه‌ر ده‌گه‌رێمه‌وه‌ یه‌که‌ سه‌ربازییه‌که‌مان.

له‌ مانگی شوباتی سا‌لی ١٩٧٦ تا نیسانی سا‌لی ١٩٧٧ سه‌ربازی ده‌که‌م و تسریح ده‌بم، ئیتر من دکتۆرم و چاوه‌پوان ده‌که‌م ناوم له‌ گوندیک یان شارۆچکه‌یه‌ک وه‌ک دکتۆر ده‌ربچیت و ده‌ستبه‌کار بم! چونکه‌ مه‌رجی یه‌که‌می دامه‌زراندنی ئه‌وده‌مانه‌ی دکتۆر، ده‌بویه سه‌ره‌تا و ماوه‌یه‌کی دیاریکراو له‌ گوند و شارۆچکه‌ دووره‌کان به‌ینیته‌وه، ئینجا ده‌گوازیایه‌وه‌ شاره‌ گه‌وره‌کان و نه‌خۆشخانه‌ گشتیه‌کان.

ناحیه ی جابیش

من وهک دکتۆر خویندنم تهواو کردبوو، ماوهی موقیمم له نهخۆشخانهی ههولێر و دوایی خزمهتی ئیجباری سهربازی وهک سهربازیکی بۆ روتبه و نهجمه لهناو یهکهکانی سنوور و لهناو پۆلیسهکانی سهر سنوورهکان تهواو کردبوو، ئیتر کاتی ئهوه هاتبوو به رهسمی وهک دکتۆر له نهخۆشخانهیهکی حکومهت دامهزێرم. دامهزراندنیش لهودهمانه وا بوو، دهبوایه له نهخۆشخانهیهکی دووره شار بیت، ئینجا پاش تهواوکردنی ماوهی سالیکی بۆت ههبوو بگهڕێتهوه نهخۆشخانه گهورهکانی ناوشار! بۆ ههموو کهسێک وا بوو، کهس لهو رێکارییه دهربازی نهدهبوو. بۆ دامهزراندنی سهنتهراڵ و مهڕکهزی دهبوایه له بهغدا ناوهکان دهبرێت، ئیتر منیش داوام پێشکەشی لیژنه‌ی دامهزراندنی دکتۆره‌کان کردبوو، به‌لام له‌کوێ ناوم ده‌رده‌چیت، ده‌که‌ومه کام نه‌خۆشخانه، کام گوند و شارۆچکه، له‌سهر رووباری دیجله یان فورات، له بناری سه‌فین یان ده‌شتی گه‌رمیان، نه‌مده‌زانی

دهكهومه دهقهريک کوستان بيت، يان ناو شاروچکيه کی ناو دار
 خورماکانی نه بو خه سيب و زوبير بيت، يان ناو دار پرته قاله کانی
 ديالا و شاره بان، نه ده مزانی دهكهومه رهواندوز يان قه زايه کی ناو
 برا ئيزديه کان. ده رچوونی ناوه کان به تيروپشک بوو، ناوه که ی
 منيش له گه ل چه ندان دکتوری نوئی دهكه ویت ته تيروپشکه و
 چاوه پروان ده که م بزنام به ختی به ره و کویم ده بات. نه وه ی بیرم
 لی نه ده کرده وه، ناوچه يه ک بوو زور دوور و ناویشم نه بیستبوو،
 ناوم له وئی ده رده چیت، ناحیه ی جبايش له لیوای ناسریه، ناو
 هوره کانی سهر سنووری ئیران و قامیشه لانه کان و مه شحوف و
 ددشاهه و دیوه خانه کانی بونی قاوه می شک ئارام ده کاته وه. ناوم
 وه ک دکتور له نه هواره کانی ماسی و بوزییه و قامیش ده رده چیت.
 ئیتر من ناوم ده رچوو و چاره م نییه ده بیت بچم فره مانه که
 وه ربگرم، له لیسته که ناوم به رانه ر ناحیه ی جبايش ده رچوو بوو،
 ناچارم و ده بی بچم، به لام پیش نه وه ی بچم له وئی ده سته کار
 بم، ده چمه لای به رپوه به ره گشتییه که ی وه زاره تی ته ندروستی
 به غدا، نه و کورد بوو، پیی ده لیم:

چاره يه ک نییه، چ بکه م! نازانم نه و جبايشه له کوئییه؟! چوَن
 بچم و چوَن له وئی بژیم؟!
 نه و له وه لاما پیم ده لیت:

من هیچم پی ناکریت نه گه رنا به چاوان بوَت ده که م، به لام
 ده توانیت یه کیک بدوزیته وه شوینه کانتان بگورنه وه.
 ناو مید و له بهر خو مه وه ناوی جبايش ده لیمه وه و له ژووره که
 ده چمه ده ره وه، ده چمه هوبه ی دامه زراندن و به رپوه بردنه که،

لهوئى ده پىرسم و چاوه پروان ده كهه، به پىكهوت دكتورىكى
 عه ره بىم دوزيه وه، ئه و ناوى له قه ره داغ ده رچوو بوو، ئه وىش
 سه رگه ردان بوو، نه يده زانى قه ره داغ له كوئيه و چوڻ بچيت و
 لهوئى بژيت! بويه يه كترى ده دوزينه وه و به ئاسانى گوپينه وه كه
 ده كه ين، يه كسه ر نووسراوم بو ده كه ن بو ئه مانه تى گشتى
 ته ندروستى حوكمى زاتى و ده يمه وه هه ولير، له وىش له گه ل
 دكتورىك ناحيه ي قه ره داغ به ناحيه ي گه لاله ده گوپمه وه!

ماوه ي دكتورى له شوينه دووره كان ته واو ده كهه و له سالى
 ۱۹۷۸ ده گه پريمه وه هه ولير، ده بىم به دكتورى فرياكه وتن و دوايى
 له گه ل دكتور وه ليد خاليد به شى نه شته رگه رى دل ده كه ينه وه.
 له سالى ۱۹۸۲ خزمه ته كهه ده گوازمه وه كوئىژى پزىشكى زانكو
 سه لاهه دين، تازه ش زانكو كه ي سليمانى هاتبووه هه ولير و ناوى
 ببوو به زانكو سلاهه دين، له وده مانه دكتور عه بدوله جيد
 عه بدولقادر دكتورى چاو راگرى كوئىژه كه بوو، سه روكى زانكو ش
 دكتور خه سرو شالى بوو، به لام زورتر ده وام و ئيشكرده مان له ناو
 نه خو شخانه ي كوومارى بوو. له ناو كوئىژيش ده رسمان ده بوو،
 له ناو نه خو شه كان مه شقمان به قوتابيه كانى كوئىژه كه ده كرد.
 له ناو نه خو شخانه كه كارمان زور بوو، جوړه ها نه خو ش و
 بارودوخمان ده هاته پيش، بيره وه رى زورمان هيه، له وده مانه
 چاره سه رى كه سانى گيراومان ده كرد، پوليسىك ده هات و ئيمه
 ده برده ده ره وه ي نه خو شخانه كه ته نىشت ژووره كه ي خويان،

دەرگه‌یه‌کی ئاسنیان به کیل و شیشیان له‌سه‌ر گیرای بریندار
 و نه‌خۆش ده‌کردوه، بریندارمان ده‌بینی، هینابوویان چاره‌سه‌ری
 بۆ بکه‌ین، نه‌مانده‌پرسی تۆچی و بۆ لیره‌یت، به‌لام ئه‌وه‌مان له
 ئاکاریان ده‌خوینده‌وه بارودۆخیان ته‌واو نییه، که‌سیکی ئاسایی
 نییه، ئه‌وه‌نده‌ی ئیمه‌ تیماریان ده‌کردن، پۆلیسه‌کان، یان پیاوانی
 ئه‌من له‌سه‌رمان ده‌مانه‌وه، وه‌ک پاسه‌وان به‌دیارمانه‌وه ده‌وه‌ستان،
 دوایی ده‌مانزانی برینداره‌که، یان نه‌خۆشه‌که پێشمه‌رگه‌ بووه
 له‌ شه‌پێک یان له‌ که‌مینێک گیراوه، یان زیندانیکی سیاسیه‌ و
 لیکۆلینه‌وه‌کانی ته‌واو نه‌بووه، یان زیندانیکی ئاساییه‌ و نه‌خۆشه!
 له‌و سالانه‌ دکتۆریکی براده‌رمان، پسپۆری ئیسقان و شکان بوو،
 گوتی له‌ رۆژه‌کانی پاش راپه‌ڕین له‌وده‌مانه‌ش دوو سێ دکتۆر
 ببوون به‌ قوربانیی بارودۆخه‌ به‌ره‌لاییه‌که، کوشتن و دزین و برینی
 ده‌رمانخانه‌کان زۆر ببوون، دکتۆر «مه‌حمه‌د باجلان» و دکتۆر
 «نازدار بامه‌رپی» له‌ناو هه‌ولێر و دکتۆر «نافیع ئاکره‌یی» له
 ده‌ره‌وه‌ی شار شه‌هید کرابوون، بۆیه‌ له‌وده‌مانه‌ بوو چه‌ند که‌س
 به‌چه‌که‌وه‌ لێم هاتنه‌ ژووره‌وه، له‌ کلینکه‌که‌م قه‌ره‌بالغیه‌ک په‌یدا
 ده‌که‌ن، ئه‌گه‌رچی روویان جوان و شیرین بوو، به‌لام هه‌ر ترسام،
 هاتن و دانیشتن و یه‌کیکیان دیار بوو به‌رپرسه‌که‌یان بوو، گوتی:
 دکتۆر هاتووم سوپاست بکه‌م، له‌وده‌مانه‌ی تۆ چاکه‌ت له‌گه‌ڵ من
 کرد، نه‌متوانی و بوار نه‌بوو و که‌لکی ئه‌وه‌شی نه‌بوو سوپاست
 بکه‌م، به‌لام ئیستا پاش ئه‌وه‌نده‌ ساله‌ هاتووم پێت بلێم؛ سوپاس
 منت له‌ناو نه‌خۆشخانه‌ تیمار کرد و برین و شکانه‌کانت بۆ چاک
 کردم‌ه‌وه، من وه‌ک که‌سیکی چه‌کداری حکومه‌ت و بلێن وه‌ک

جاش هاتبووم، گوايه به ته قه ی دۆستانه و گهمه کردن به چه ک
بریندارم، به لām راستییه که ی پیشمه رگه بووم و بریندار بووم و
میان هیئابووه نه خوشخانه، تۆش نازانم گومانته کردبوو یان نا،
به ئه رکه مرویییه کانت هه لسايت و منت تیمار کرد و ده ربازت
کردم! بۆیه هاتووم سوپاست بکه م.

۳۶

دەچمە تايوان

يەكەمىن جار و لە سالى ۱۹۶۹ لە قۇناخى دووھىمى زانكو بووم،
ئىمە ژمارەيەك برادەر بۆ سەيران دەچىنە قاھىرە، لەو سەفەرە
سواری فرۆكە بووم و تەواو، ئىتر تا سالى ۱۹۸۸ بوارم نەبوو،
نەمتوانى سەفەر بکەمەو، من دکتۆرم و بۆ دکتۆرىش سەفەر
و فیزا و سواربوونى فرۆكەش قەدەغە بوو، پاش ئەوئەندە سالى
بۆ جارى دووھم لە سالى ۱۹۸۸ بۆ بەشداربوونم وەك دکتۆر و
نۆینەرى عىراق دەچمە «تايبيە» پایتەختى تايوان. لەوئى بەشدارى
کۆنفرانسیيىكى زانستى پزىشكى دەکەم، کۆنفرانسەكە لەلایەن
يەكیتىيى ئاسیایى نەشتەرگەرییەکانى دۆلەت ساز کرابوو، من تاکە
نۆینەرى عىراق بووم، دکتۆر لە ولاتانى کۆریا و ژاپوون و ولاتانى
ترى ئاسیا ھاتبوون. بابەتەكەى من لەو کۆنفرانسە پێشکەشم
کردبوو، بە ناوى «دەرھێنانى شتى نامۆ لەناو دەمارەکانى
ھەناسەدان بە نازوور و بى نەشتەرگەرى» بوو، بۆ ئەو بابەتە ۳۶۰
نمۇنەى بەرجەستەى رۆژانەمان ئامادە کردبوو، بابەتەكەم بوو بە

توڙينه وهيهه کي سهره نجر اگيش.

له رۆژانی ئيشکردمان له نه خوځخانه کان، هه رچی بابه تی
قووتدان و ئاو دیو بوونی شتی نامۆ و پیس له قوو پرگه وه ده چووه
ناو سییه کان، ده ماره کانی هه ناسه دان ئه وانه مان ده رهیتابوو، به بن
ئه وهی نه شته رگه رییان بو بکه یین. ئه وانه م کردبووه نمونه و باسم
کردن، شته کان زۆربه یان ناوکه شفتی و فستق و چه ره زاتی تر
بوون، هه روه ها حاله تی فلوس و پاره ی تر و ورده بزمار و بورگی
و پیسای تریشمان دۆزیووه و ئاماژه م پییان کردبوو! هه موو
ئه وانه مان چاره سه ر کردوو و نه شته رگه ریی که سمان نه کردوو،
هیچ له و نه خوځانه ش نه مردوون، ئه وانه م کردبوون به بابه ته که
و به نمونه قسه مان له سه ر ده کردن.

هه ر له سه ر ده رهیتانی شتی سه یر و نامۆ له ناو قوو پرگی
نه خوځ، با بابه تیکی سه یر بگپر مه وه؛ جار یکیان مندال یکی
ساوایان هیئا، ته مه نی دوو رۆژ بوو، تازه له دایک ببوو، کۆر په
بوو، هه ناسه ی سوار و ته نگاو بوو، ده مزانی شتیک که وتووته
ناو قوو پرگی و گه یشتووته سه ر ده ماره کانی هه ناسه دانی، به
چه نگال یکی تایه تی خو مان ده توانم پارچه یه ک قوماش له ناو
قوو پرگی کۆر په که ده ربه ینم، مندال که له خنکاندن ده رباز بکه م،
به بن ئه وهی ئازاری بده م، من و دایک و باوکی مندال که باش و
جوان پارچه قوماشه که ده بینین، پییان نشان ده ده م، پییان ده لیم
ئه گه ر له پۆلیس شکایه ت ده که ن، ئه گه ر گومانتان له یه کیکی
هه یه ده توانن سه ردانی پۆلیس بکه ن، چونکه حال ته که دیاره
به ئه نقه ست کرابوو، به لام ئه وان سه یری یه کتریان کرد و هیچ

قسه‌یه‌کیان نه‌کرد و بی‌ده‌نگ و به‌سوپاسه‌وه‌رۆشتن!
 به‌لام‌ئه‌وه‌ی ئاشکرا بوو، یان زانیمان کابرا ژنیکی تری هه‌بوو،
 ئه‌و مندالی نه‌بوو، که ژنی دووهم و هه‌وپییه‌که‌ی ئه‌و منداله‌ی
 ده‌بیّت، دیاره‌ ویستوویه‌تی بیخنکییّت، هه‌سوودی دلی کردوو
 به‌ به‌ردیکی رق، به‌لام‌منداله‌که‌ له‌ مردن ده‌ربازی بوو!
 کۆنفرانسه‌که‌ سی‌ رۆژ بوو، ژماره‌یه‌ک دکتۆر راپۆرت و بابته‌ی
 خۆیان له‌و بواره‌ پیشکه‌ش کرد، کۆنفرانسه‌که‌ به‌سه‌رکه‌وتووپی
 ته‌واو ده‌بیّت، منیش وه‌ک دکتۆری نه‌شته‌رگه‌ریی سوود له‌ بابته‌
 و دیداره‌کان ده‌بینم!

POSTGRADUATE STUDIES
University of Baghdad
COLLEGE OF MEDICINE
BAGHDAD, IRAQ



Ref. No. 177.....

Date : 20-2-1990

UNIVERSITY OF BAGHDAD
COLLEGE OF MEDICINE
POSTGRADUATE STUDIES
الرقم
التاريخ

Ministry of Higher Education and Scientific Research.
Directorate of Missions and Cultural Relations.
Baghdad- Iraq

This is to certify that Dr. Nawzad Yahya Saeed, whose photo is affixed above, has completed all the requirements of the Diploma degree for the year (1986-1987) and was awarded the Diploma in CARDIOTHORACIC and VASCULAR SURGERY on (1-10-1987) with average (GOOD).
(period of study is two years).

THE DEAN
Dr. FAKHRI AL-HADITHI

UNIVERSITY OF BAGHDAD
COLLEGE OF MEDICINE
POSTGRADUATE STUDIES

Dr. Rajaa A. AL-Adhami,
Ass. Dean

ماستەری دکتۆر نه‌وزاد له پزیشکی به زمانی ئینگلیزی.

۳۷

ده چمه لهندهن

ئەو دەرچوونەش بە درەفەت دەزانم سەردانی لەندنە بکەم،
ئەو شارە ببنم و خەسووم و دوو کۆری لەوۆ بوون و ھەواریان
ھەبوو، پەرۆش بووم بزائەم لەندنە چۆنە، دکتۆرم و زمانی
ئینگلیزی بە باشی قسە ی پێدەکەم و دەنووسم و ئیشی پێدەکەم
و پارەم ھە یە و مائی خەسووم لەوێیە؛ ئینجا نەمتوانییوو سەردانی
ئەو شارە مەزنە ی ئەوروپا و دنیا بکەم، ئیتر ئەو سەرکیشییە
دەکەم و ئەو بوارە بە درەفەت دەزانم و سواری فرۆکە یە ک
دەبم و بەرەو لەندنە دەفرم! فرۆکە کە لە ئالاسکا دادەبەزیت،
ماوہ یە ک لەناو بەستەلەک و بەفر دەمیننەو، ئەو دیمەنە بو
من زۆر نوۆ و سەیر بوو! دەگەمە لەندنە و لەبەر خۆمەو
دەلیم ھاتووم ھاتووم با ماوہ یە ک لێرە بم! ئەو لەندنە و
دەمەوۆ سەردانی زۆر شوین بکەم.

بە شارە کە سەرسام دەبم، بەلام بە راستییە کە ی زۆر پەرۆش نەبووم
بمێنمەو، یان نەدەبوو لەوۆ بمینیمەو، بو من ئاسان نەبوو،

ژن و مندالم له ناو به غدا بوون، براکانم له وې بوون، سه رمایه و کاسبییه کانیان له وې بوون، نه ده کړا ئه و مه جازه فیه بکه م و له نده نیشم پې خوش نه بوو، هه موو مال و شوینه کان کون بوون، بونی دار و ته خته و که رپو وچی کونیان لی ده هات! به لام به موزه و پارک و فره رهنګ و بوونی نه ته وهی زور و فره زمان و فره کولتووره سه رسام بووم!

لنډه نه و شاره نه بوو نه وهی له خه یالم دروستم کړدبوو، نه وهی بیرم لیی ده کړدوه، بویه پاش نه وهی ماو هیه ک دوا ده که وم و غاییش ده بم ده گه ریمه وه، براده ران دوا که وتنه کانم بو ده که ن به موله تی ئاسای و ئیتر وا هاتوومه ته وه و هیچ نیازی خراپم نه بووه! هیچ کیشه یه کم بو دروست نه بوو، به لام ژیان و مانه وه و ئیشکړدن لنډه نه و له خه یالم ده رده چیت.

تا بلا بوونه وهی کرونا و که مبوونی سه فهر نازانم چنه د جار چوومه ته لنډه نه و، به لام وا ده زانم لنډه نه و مانه وه له و شاره یه که هه فته به سه. شهیدای موزه کانی ناو له نده نم، هه موو دنیا له و شاره کوکراوه ته وه، هه ر چی شتی نیاب و گرانبه هایه له و شاره کوکراوه ته وه، که ره سته و په یکه ر و شتی گه وړه ی جیهانیان هیناوه! سه ردانی زور له زانکوکان ده که م، ده چمه کتییخانه کان، له وې هه ست به وه ده که م خه لک هه یه چنه د ولاتی خوئی خوشده ویت، چنه د کار ده که ن و سه رده که ون! زور به ی زاناکانی دنیا له و شاره و له و ولاته وه سه رچاوه ی گرتووه، شاره که بووه

به مه‌لبندي جيهان و زانست.

پاريسم پي جوانه، سەرداني پاريس خوشه، به‌لام هەندى له
گه‌ره‌که‌کانى به ترس و به سامن، سه‌يره ده‌مويست شوينه‌واري
زينداني باستيل بدۆزمه‌وه، زۆرم پرسى نه‌بوو! به‌لام پاريس
دل‌فينه! مۆزه‌کانى جوانن، ژيان له‌و شاره‌ جوان و دل‌فينه.

۳۸ کلینکه کانم

وهك خويندكار به مؤله تي خويندن چوار سال له به غدا له
مدينه الطب له نهومي نوي نهشته رگه ربي دل و سينگ ده خوینم
و کاري پراکتیکی ده که م. له سالی ۱۹۸۷ پسروري له نهشته رگه ري
سينگ و دل و ده ماره کانی خوین وهرده گرم، هر له و ساله
ده که پریمه وه هه ولیر و له کولیري پزیشکی زانکوی سه لاهه دين
ده وام ده که مه وه.

له گهل نه وهی ماموستای زانکو بووم و له نه خوشخانه کانی
هه ولیریش ئیشم ده کرد، ئیوارانیش کلینکی تایه تی خوم هه بووه،
یه که مجار پاش نه وهی له خزمه تی سه ربازی ده که پریمه وه له
کانوونی دووه می سالی ۱۹۷۶ له ناو کونه خانووه کهی خومان و
پیش نه وهی بیکه نه باله خانه یه کی شهش ههوت نهوم، له ووی
کلینکه که م ده که مه وه، ماوهی ههوت ههشت مانگ له ووی
ده بم. برینیچیک به ناوی سه کران به رده ستي ده کردم و له
ئیشوکاره کانی زیرهک و لیها تووش بو.

یه کهم پشکینیم بۆ نه خوشه کان لهو کلینکه به نیو دینار بوو، دکتۆری پسپۆریش یهک دیناری وهرده گرت، من له هه موو نه خوشیک پارهم وهرنه ده گرت و ده توانم بلیم به ریژهی ۲۰٪ نه خوشه کانم به خوڤایی به پیده کرد، برپا ناکهم پارهم له ماموستا و منداله کانیاں وهرگریتی، پارهمان له دکتۆر و که سوکاری هاویشه کاهاں وهرنه ده گرت. ئهوانه ی دۆست و مهلا و که سایه تیه کانی ناوشار رهوانه ی کلینکه که ی میان ده کردن، له بهر خاتری ئهوان و ناسیاری ئهوان پارهم لهو نه خوشانه وهرنه ده گرت، بۆ هه ندی له نه خوشه کانیش ده رمانم ده کری، به تایبه تی ئهوانه ی نه خوشی درێژخایه نیاں هه بوو.

کلینکی دووه مم له گه ل دکتۆر موحه د عه قراوی بوو، به یه که وه له ناو دوو شوقه دا بووین له ناو بازار و سه رووی که بابخانه ی بورهانی ئیستا، باله خانه که مولکی عه بدولا شیخو بوو، مانگانه بیست دینارمان ده دا.

کینلکی سییه م پاش ئه وه بوو که له به غدا ده گه ری مه وه و پسپۆری وهرده گرم، له ناو باله خانه که ی خۆمان له ته نیشته بازاری سیروان، من له نهۆمی یه کهم بووم.

کلینکی چواره مم له به غدا بوو، له سالانی ۱۹۸۸ تا ۱۹۹۶ له به غدا له نه خوشخانه کانی مه دینه طب و نه خوشخانه ی یه رموک دهوامم ده کرد، له شه قامی موشه جهر گۆڤه پانی نه سر به کریی مانگانه ی ۲۰۰ دینار شوقه یه ک به کریی ده گرم. لهو سالانه ش پاره ی پشکین پینج دینارمان وهرده گرت، ماوه ماوه ش له نه خوشخانه ئه هلییه کانی وهک نه خوشخانه ی رافیدین و نه خوشخانه ی

ئەلسامرائى ئىشم دەکرد، بۆ ھەر نەشتەرگەرىيەك تا سەد دینارمان وەردەگرت، لە نەشتەرگەرى گەورەش ۱۵۰ دینارمان ھەبوو. لەودەمانەش بەغدا دەتوانم بلیم ھەموو عێراق بوو، بەلام بەر لەوہی بەیەكجاری بگەرێمەوہ ھەولێر و دەستبەرداری ھەموو كار و كاسییەكان ببین، بەغدا ناخۆش ببوو، گەرانیوہمان بۆ سەردان و جەژنان و بۆنە تاییەتیەكان رەزالت بوو، بە لۆری دەھاتیئەوہ، لە بازگەكان ریسوایی زۆرمان دەبینی، بۆ نمونە پیلای نوێیان لە پیمان دەکردەوہ و قبوولیان نەبوو شتی باش بەئینەوہ ناو كوردستان.

له‌نیوان به‌غدا و به‌ره‌کانی شهر و هه‌ولێر

له‌و سالانه‌ی له‌ناو به‌غدا بووم، ماوه‌ ماوه‌ وه‌ک مه‌فره‌زه‌ی پزیشکی ده‌سته‌یه‌ک دکتۆریان ده‌برده‌ به‌ره‌کانی شهر، که هه‌رش و په‌لاماردان و بۆردومانه‌که‌ دژوار ده‌بوون و بریندار زۆر ده‌بوون و زیانی گه‌وره‌ به‌ر سه‌رباز و به‌ره‌کان ده‌که‌وت، تیم تیم ئیمه‌یان ده‌برد، ده‌چووینه‌ نه‌خۆشخانه‌ نزیکه‌کانی به‌ره‌کانی شهرکه‌، له‌ناو سه‌ربازگه‌ گه‌وره‌کان، له‌ لیوا و فه‌وجه‌کان و ده‌چووینه‌ ناو یه‌که‌ سه‌ربازییه‌کان.

له‌نیوان سالانی ۱۹۸۵ و سالی دواتر شهره‌کان گه‌رمتر ببوون، ئیمه‌ زۆرتر ده‌چووین، ده‌توانم بڵیم ده‌ جار زۆرتر چوومه‌ته‌ به‌ره‌کانی شهر، له‌وێ کاره‌سات و کوشتن و برینداری زۆرمان ده‌بینی، ئه‌وه‌نده‌ روژانه‌ی له‌وێ ده‌ماینه‌وه‌ به‌رده‌وام ئیشمان ده‌بوو، ئه‌گه‌رچی ژیا‌مان له‌ مه‌ترسی دا بوو، به‌ر بۆردومانیش ده‌که‌وتین، قوربانی زۆرمان ده‌بینی، ئه‌وه‌نده‌ ئیشمان ده‌کرد روژ هه‌بوو خه‌و و خواردنمان نه‌ده‌بوو، بو‌ارمان نه‌بوو پشوویک بده‌ین، زۆرجار له‌سه‌ر کورسی

و تهخته یه ک راده کشاین، له گه ل زرمه ی توپ و هاتنی فرۆکه کان راده چله کین. ئیمه وه ک دکتۆر و کارمه ندانی تری پزیشکی قوربانى زۆرمان له ناو تیمه کان داوه، به وه رانه ده گه یشتین برینداره کان ببینن، به رده وام چوار پینچ بریندارمان له پيش بووه، نۆرەیان ده گرت، ته واو نه ده بوون، به تابه تی له به ره کانى فاو و به سرا و موحه مه ره. که نه خوښ و برینداره کانى سوپای عیراقى ته واو ده بوون، برینداره ئێرانییه کان، دیله کانى به که مى و به سه لامه تی ده گه یشتن نۆره ی ئه وانیش ده هات، ئه فسه ره گه و ره کان ده یانگوت:

«دکتور باقى اسرى ايرانين نجيبهم»

ئیمه ش وه ک دکتۆر جیاوازییمان نه ده کرد و ئه وانیشمان باش و دروست چاره سه ر ده کرد، چونکه پیشه که مان مروییه و هه موومان به یه ک چاو سه یر ده کرد، به لام ئه وان زۆتر له چاوه پروانى و کاتى هینانیان ده مردن و نه ده گه یشته به رده ستى ئیمه. له و شه رانه ش سه ربازى عیراقى زۆر ده مردن و زۆریشمان چاره سه ر ده کرد، شه ره کان دژوار و خویناویى بوون، بۆردومان و تۆپبارانه کان زۆر چر و خه ست بوون، هیرشى هه ردوولا به تابه تی ئێرانییه کان بۆ هاتنه پيش زۆر بوو، له به ره یه ک شه ره که ده وه ستا، له یه کیکی تر گهرم و دژوارتر ده قه وما.

ئیتەر بوومه ته دکتۆر و ژيانى دکتۆریی و نه خوښخانه کان ده ست پیده کات، له گه ل که سایه تی گه و ره و به رچاو و به ریز ئیش ده که م، دکتۆره کانى که ئه زموونیان زۆر بوو، چ ئه وانیه ی هاوشارییمان بوون،

چ ئەوانەى لە شارەکانى تریش هاتبوون، یەك تیم و هاوبەش ئیشمان دەکرد. دکتۆرى پێشەیهكى مروییه، بو تەندروستییه، بو خزمەتکردنى تەندروستی خەلکە و راستە سوودمەندیش دەبووین، بەلام مەبەستى سەرەكى پێشەكه خزمەتکردنى خەلک و تەندروستى گشتى بوو، من مامۆستای زانکۆش بووم، لە کۆلیژی پزیشكى سەلاحەدین دەوام دەکرد. دکتۆرى خویندن و ماندوو بوون و شەونخونى شەش سالى زانکۆیه، پراکتیکى زۆرى نەخۆشخانەکانە، خویندەنە کە تەواو دەکەیت، ئێتر دەچیتە قۆناخى ئیقامە لە نەخۆشخانەى ک و سەربازى دەکەیت و دەچیتە قەزا و ناحیە دوورەکان. من باش دەزانم خەلک بە چاوى رێزەووە سەیرمان دەکەن و دەزانن دکتۆر ئەو کەسانەن، بە دلۆقانى کار دەکەن و جیاوازی ناکەن. زووتر وەك دکتۆرى گشتى دەوام دەکەم. لە سالى ۱۹۸۲ دەبم بە دکتۆرى فریاکەوتنى بەشى نەشتەرگەرى هەولێر، ئەوانەى سینگیان دەکردەو، دوایى دەچمە بەشى دل و لە سالى ۱۹۸۳ دەچمە بەغدا. لەوێ چوار سال لە نەخۆشخانە گەورەکەى بەغدا «مەدینە الطب» دەوام دەکەم، لە بالەخانە گەورەکەى سەر رووبارى دىجلە، تیدا لەو بالەخانە بەرزە هەزارەها نەخۆشى هەموو عێراق چارەسەر دەکەیت. من لە نەهۆمى نۆیەم ئیش دەکەم، ئێتر دووبارە لە پەسپۆرى دل دەست دەکەمەو بە خویندن و مەشق و پراکتیک. خۆشترین روژانەى پێشەیییم وەك دکتۆر و روژانەى ناو نەخۆشخانەکان، ئەو سال و نیو بوو، کە لە شاروچکە جوانەکەى گەللە بووم. لەوێ لەگەڵ سرووشتە جوانەکە و شاخ و بەفر و دلى سى خەلکە کە شادمان بووم و لەبیری ناکەم.

جامعة بغداد

بناءً على ما عرضه مجلس كلية الطب
وأقره مجلس جامعة بغداد

الدكتور نوزاد يحيى سعيد

درجة الدكتوراه في جراحة القلب والصدر والأوعية الدموية
وبهذا أصبح له حق التبني بكل ما تخوله هذه الدرجة
من حقوق وامتيازات

كُتبت ببغداد في اليوم السابع من شهر صفر من سنة الثمانين وعشرين للهجرة
للتوافق لليوم الرابع من شهر تشرين الأول من سنة تسع وخمسين وثمانين للهجرة ميلادية

رئيس الجامعة
طه تاج النعمي

المستجمل العام
عبد العزيز الفياض

العميد
فوزي محمد العزبي

بروانامه ماستري دكتور نهوزاد يحيى له زانكوى بهغدا.

له رۆژانی پزیشکیم، له بهشی منداڵان کارم کردوو، ماوهیه ک
 له بهشی ههناو بووم، بهلام زۆرتر ههزم له نهشتهرگهری بوو،
 ده مویست شتیک بکهه یه کهه کهه س بهم، یه کهه کهه س بهم له
 کوردستان نهشتهرگهری سینگ و دل و دهمارهکان بکهه. له
 سالی ۱۹۸۷ ئهوه ده کهه، دکتۆری عهرهب لهناو ههولێر هه بوون،
 ئهوه نهشتهرگهریان کردبوو، بهلام دکتۆری خۆمان ئهوهیان
 نه ده کرد. من یه کهه کوردم نهشتهرگهری دل و سینگ ده کهه و
 پسپۆریه کهه له بهغدا وهگرتهبوو. بهوه بۆنهیهوه ده لیم؛ هه موو
 کهه ده توانیت شتیک بکات زووتر کهه نه یکردییت، ئیتر
 لاسایت ده که نهوه و هاوشیوهی تو کاره که ده کهن، تۆش ده بیته
 که سیکێ پیشهنگ، بهوهش بهختیار ده بیته، ههست به شانازی
 ده کهیت، مانای ئهوهش نییه من، یان تو له هه مووان باشتترین.



بسم الله الرحمن الرحيم
الجمهورية العراقية

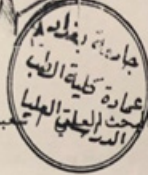


وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة بغداد

عمادة كلية الطب

تسجيل الدراسات العليا



الرقم ٢٥٢
التاريخ ١٨ / ٢ / ١٩٩١ الى / وزارة التعليم العالي والبحث العلمي / جامعة بغداد

م / وثيقه

نؤيد لكم ان الدكتور نوزاد يحيى سعيد - الملقب صورته اعلاه - قد اكمل متطلبات
دراسة الدبلوم للماهين الدراسيين ٨٦/٨٥ و ٨٧/٨٦ واجتاز الامتحان بنجاح وحصل
على دبلوم عالي في جراحة القلب والصدر والاوعية الدموية بتاريخ ١٠/١/٨٧ علما ان مدة

الدراسة في دبلوم جراحة القلب والصدر والاوعية الدموية هي سنتان تقصيمتان وتعدل شهادة
الماجستير من حيث الراتب والامتيازات لغرض شمول حاملها بالانتداب ، استنادا الى قرار مجلس
قيام الثورة المرقم ٨٩٥ في ٢٢ / ١١ / ١٩٨٦ .
مننا على طلبه زود بهذه الوثيقة .

الدكتور رجا عبد الرحيم الاعظمي
معاون العميد

٢١٨

صورته الى / -
الدراسات العليا .

نوسراوئكي رهسمى لهسهر پروانامهى ماستهري دكتور نهوزاد باجگر.

ئىستا دكتورمان زۆرە و ژمارەيان رەنگە بگاتە ھەشت نۆ ھەزار
 كەسەش، بەلام موزيسياھان كەمە، ژمارەيان سنووردارە، ئەو ھەش
 لەبەر ئەو ھەيە پيشەي دكتورى باشترە و ژيانى خۆشترە، بۆيە
 ئەوان ژمارەيان زۆرتر لە كەسانى موزيسيان. بەلام ماناي ئەو
 نىيە ئەوانەي لە بواری ھونەري و موزيك كار دەكەن كارامە و بە
 توانا نين، ئەوانەش دەورى خۆيان زۆرە و سووديش بە جفا ئەكە
 دەگەيەنن و جوان دەردەكەون.

لە پيشەكەم دلم خۆش بوو، بە كارەكەم شادمان بووم و
 قوربانى زۆرىشم لەو پيشەيە داو، خۆشەيەكەي ئەو بوو چارەي
 خەلكىكى زۆرم كردوو، ئەوانە تا لەژياندا مابوون لەبيريان بوو.
 من بەو پيشەيە دل و ژيانى خەلكم خۆشكردوو.
 لە بەغدا نەشتەرگەري زۆرى دلم كردوو، سەدان نەشتەرگەري
 سينگم كردوو، ھەموو نەخۆشەكان لە سەرانسەري عىراق بۆ
 نەشتەرگەري دەھاتنە نەخۆشخانەكە، ئەودەمانە چوونە دەرەو
 نەبوو، چارەسەري تەنيا لەناو نەخۆشخانەكانى ولات بوو،
 بەدەگمەن نەخۆش بۆ چارەسەري رووى لە ھەندەران دەكرد.
 لە پشوو ھاوينان كە دەھاتمەو مالى، ئەودەمانە لە ھەولير
 نەخۆشخانەي رزگاري نەبوو، تەنيا نەخۆشخانەي كۆمارى ھەبوو
 «بەر لە دروستبوونى كۆمارى عىراق، واتە بەر لە شۆرشى ١٤ى
 تەممووزى سالى ١٩٥٨ ھەبوو و ناوى نەخۆشخانەي مەلەكى
 بوو. نەخۆشخانەكەي گۆشەيەكي گرنگ و ديارى نەخشە و ھاتوچۆ

و دیزاینی شارەکه‌ی گرتبوو، بە بەرد و بە دیزاینێکی مۆدێرن دروستکراوه. کە شوێنی نه‌خۆشخانه‌که له ناوه‌راستی په‌نجاکان دانراوه، حیساب بو‌ شه‌قامی بازنه‌یی شێسته‌تری کراوه، بۆیه‌ش ئه‌و ده‌زگه‌یه‌ ستراتیژییه‌ گه‌وره‌یه‌ له‌و شوێنه‌ دانراوه،» له‌وده‌مانه دکتۆر عه‌بدولره‌زاق و دکتۆر عیسا درود بو‌ رۆحی پاکیان، ئه‌وانه و دکتۆر مه‌زه‌ره‌یش له‌ نه‌خۆشخانه‌ی سه‌ربازی پله‌ی عه‌قید بوو ئه‌وانه نه‌شته‌رگه‌رییان ده‌کرد، ده‌چووم و له‌بن ده‌ستیان و بو‌ فێربوون و هاوکارییه‌کانیش به‌شدار ده‌بووم، کە ده‌گه‌مه‌ پۆلی چواره‌می کۆلیژ به‌شدارێ نه‌شته‌رگه‌رییه‌کان ده‌که‌ین، ته‌ماشام ده‌کرد و به‌شداریم نه‌ده‌کرد، جاروباریش یارمه‌تی ئه‌وانم ده‌دا. له‌ ساڵی ١٩٨٢ له‌گه‌ڵ دکتۆر وه‌لید خالید یه‌که‌م که‌س بووین به‌شی نه‌شته‌رگه‌ریی سینگ له‌ نه‌خۆشخانه‌ی هه‌ولێر ده‌که‌ینه‌وه، به‌شیکمان به‌ ناوی نه‌شته‌رگه‌رییه‌کانی دڵ کرده‌وه، سه‌مامی داخراوی دڵمان ده‌کرده‌وه. ئیتر دکتۆری وه‌ک هه‌موو پێشه‌یه‌ک راهێنان و ئه‌زموونی ده‌ویست، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ش پێشه‌که‌ی ئێمه له‌سه‌ر بیردۆزه‌کان و زانین و خوێندنه‌وه‌ش بوو. نه‌خۆشیش هه‌بوو بارودۆخه‌که‌ی سه‌خت بوو، نه‌شته‌رگه‌رییه‌که‌ قوورس بوو، بۆیه‌ش دکتۆری جه‌راح ترسیکی هه‌ر هه‌بووه، چونکه‌ ژيان‌ی مرۆڤه‌که‌ی له‌بن ده‌ست بووه. بۆیه‌ له‌وه‌ش پێویست بوو زۆر وریا و ئاگاداریش بین، جاری وا هه‌بووه‌ هه‌وت هه‌شت سه‌عات و له‌سه‌ریه‌ک له‌سه‌ر نه‌خۆشیک ماومه‌ته‌وه، به‌لام له‌به‌ر ئه‌وه‌ی تو‌ که‌سیکی پێشه‌یی و زانسته‌که‌ ده‌زانیت، ئاساییه‌ ده‌توانیت کۆنترۆلی بارودۆخه‌که‌ بکه‌یت و ده‌زانیت چ رووده‌دات و پێشه‌انه‌کان

چییە، کاردانه وە کە چۆنە، لە ناکاو نەخۆش فشاری خوینی بەرز بووێتەو، خوینی لەبەر رویشتوو، دڵەکوتهی گرتوو، ئەوانە لە کاتی و شوینی خوێ چارەسەری دروست و بەپەلەیی ویستوو، ئیتر ژیاڵی دکتۆری نەشتەرگەر سەخت و ستریسە، بەلام دەتوانیت ژیاڵی مروۆفیک رزگار بکەیت و بەیاڵی مروۆفە نەخۆشەکەیی دڵ و دەمارەکانی لە بن دەستت بوو هەلساوەتەو و دلی خۆشە و پێدەکەنیت و خیزانەکەشی ئاسوودەیه.

ئیتەر وایە پیشەیی دکتۆری لە هەموو دنیا، لە کوردستان و لەناو عێراقیش ریز و حورمەتی هەیە، لەنیوان دکتۆر و نەخۆش پەيوەندییەکی تاییەتی سۆزداری هەیە، تۆ یارمەتی دەدەیت تەندروستی تەواو و سەلامەت بێت، بەلام جاروبارێش دەستدریژییەکەش هەر دەبێت، بەقسە و توانج، بەلام ئەوانە هەلەن و نەفامەن و لەباری نائاساییەدا ئەو دەکەن، راستییەکی هەیە دکتۆر هەموو توانا و بەهرە و ئەزموونیکی بو چارەسەری نەخۆش بەکاردهیێت و دریغی ناکات.

دکتۆری سەرکەوتوو ئەو کەسەیی قییمەتی ژیاڵ دەزانیت، ئەو کەسەیی سەردانی دەکات، ژیاڵی خوێ دەخاتە بەر دەستەکانی، پێویستە تۆش وەک دکتۆر چارەسەری بکەیت، بەباشترین و گونجاوترین شیوازیەکانی بنچینەیی زانستی و پزشکی ئەوێ لەگەڵدا بکەیت، بەلام دکتۆر دەبێت لەپیشەکەیی خوێ باش شارەزا بێت، شەرم نییە ئەگەر شارەزا و لێزان نەبێت، نەخۆشەکە، دیاردەکە بنێرە کن دکتۆریکی تر، دکتۆریکی لەو جوړە شارەزاتر بێت، ئەو ئەساییه، دەبن سەیری مروۆف بکریت نەک تەنیا

جەستە، مەروۇف رۆحیشە، لەگەڵ نەخۆش رووت خۆش بێت و سادە و شیرین قسەى لەگەڵدا بکەیت و بێزار نەبیت، بە شیاواژیک قسە و هەڵسوکهوت لەگەڵ نەخۆشەکە بکەیت، تۆ دەتەوێ یارمەتى بدەیت، خودا یارمەتى ئەو کەسەش بدات دەبێتە دکتۆر، کاریکی سەخت و بەرپرسیاریەتییه کی گەورەیه. بە رەنج و خوێندن و شەونخوونی زۆرەو گەشتووتە ئەو پلەیه.

هەموو کار و بەرنامەیه ک ستاندر و پێوهری خۆی دەبێت، بەلام یە ک دوو دکتۆر، یان پێنج ئەنداز یاریش هەیه لە بەرنامەکەى لادەدات، هەروەها کەسایەتى تریش لەناو کۆمەلگەکان کاری خراپ و هەلەش دەکەن، دکتۆریش هەیه هەڵسوکهوتی بەو جۆرەیه. ئەو هی ئیستا پەپرەو دەکریت و ئەو چارەسەرییهی ئیمپرو هەیه جارێ نەبوو، ئەو هی ئیستا دەکریت پێش بیست سالی نەبوو، ئیستا لەو شارە بیست و زۆرتریش نەخۆشخانە هەیه، جارێ لەو شارە پەنجا دکتۆر هەبوو، ئیستا هەزاران دکتۆر هەیه، کەسیش نییه بلێ من ئیش دەکەم و زەرەر دەکەم و قازانجم ناوێت! بەلام بپروا ناکەم دکتۆر زۆتر بیر لە قازانج بکاتەو، هەیه و رێژەیه کی کەمە، با بگاتە چوار پێنج کەس لە سەد کەس، با خراپەکان بە خراپ بناسین و باشەکانیش بکەینه مۆنە.

٤٠

مردووېک زیندوو ده بیته وه

روژيکیان له نه خوځځانه ی ههولیر خهفه ر بووم، یه کيکیان هیئا
گوتیان مردووه، تهواو بووه، هه ناسه ی نه ماوه، وشک و رهق
بووه، ژنه که یان له ناو داره مه یتیک هیئا بوو. خزموکه سه کانی
کوبوونه وه و وهک دوا ده رفه ت بو ژيانی ژنه که گوتبوویان؛ بهر
له وه ی بیبهینه قه بران با دکتوریک بیینیټ، دیاره یه کيکیان دلّی
خه بهری دابوو، پیداگریی کردبوو و گوتبووی دلّم ده لّی ټه و ژنه
نه مردووه، ټه وانی تر گوتیان مردووه و پپویست ناکات بیبهینه
خه سته خانه، به لّام دوا یی بریاریان دابوو بیه ټنه نه خوځځانه.
ټه وان نه خوځځه که یان هیئا بووه فریا که وتنی نه خوځځانه ی کوّما ری.
ټی مه وهک دکتور خهفه ر نه خوځځه که ده بینین و ده زانین نه مردووه
و چاره سه ری ده که یین.

ټه و خوینی زوری له بهر رویشتبوو، مندالی بوو، ته ماشام
کرد زه ختی نه ما بوو، به لّام دلّی لیټی ده دا، کاری پپویستی
پسپوریه کانی دلّی بو ده که م، به وه ژنه که به خوځځته وه و

چاوه‌کانی کرده‌وه، ئینجا ناردمه به‌شی ژنانه، له‌وێ چاره‌سه‌ریی
 بۆ ته‌واو ده‌که‌ین، پاش دوو رۆژ ژنه‌که له‌جیاتى ئه‌وه‌ی بیه‌نه
 قه‌بران چووه ماله‌وه. پاش ماوه‌یه‌ک می‌رده‌که‌ی سه‌ردانی کردم،
 باسی مردن و چاکبوونه‌وه‌ی ژنه‌که‌ی گێرایه‌وه و به‌ منی گوت؛
 دکتۆر منداڵه‌که‌مان به‌ ناوی تۆ کردووه، ژنه‌که‌م گوتی ده‌بی ئه‌و
 کوڕه‌م ناو بنییم نه‌وزاد. ژنه‌که‌ گوتبووی له‌به‌ر ئه‌وه‌ی پاش خودا،
 دکتۆر نه‌وزاد منی له‌ مردن رزگار کردووه.

دیاره‌ منیش گوتم ئه‌وه ئه‌رکی ئاسایی ئیمه‌یه، ته‌مه‌ندریژی و
 سه‌لامه‌تی بۆ هه‌مووان ده‌خوازم. ئیتر چوومه‌وه به‌غدا و له‌ویش
 بۆ ده‌روه‌ه و نازانم نه‌وزاده‌که چی لی هات و ئیستا بووه به
 چی، له‌بیری ماوه بۆ دایکی ناوی ناوه نه‌وزاد.



دیمه‌تیکي زانکۆی جیهان هه‌ولێر

میشاوه ده که مه زانکۆ

له ساڵی ٢٠٠٣ به یه کجاری بۆ ژیان و کاسبی ده گه پیمه وه کوردستان، له ساڵانی دواتر، ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ پرۆژهیه که ده ده مه ئه نجومه نی وه زیران بۆ دروستکردن و دامه زانندنی زانکۆیه کی ئه هلی له هه ولێر، داواکه به ئاسایی پیشکهش ده که م، به لام وه لام و ده نگدانه وه ی داواکه م باش نه ده پوشت، جیه جیکردن و ئه نجامه که ی روون نه بوو.

بۆ ره زامه ندی کردنه وه ی زانکۆکه چاوه پروان ده که م و هیوام هه ر مابوو، تا له رۆژی کردنه وه ی «نازه مۆلی حاجی شه هاب نوره دین» له ریگه ی که رکوک، له وده مانه ئه و پرۆژهیه ناوازه و گرنه بوو، ببوو به نمونه یه کی به رچاوی شاره که و کوردستانیش. له وۆی به ریکه وت رووبه پروو به ریژ نیچیرقان بارزانی سه روکی حکومه تی هه رییم ده بم، ئه و پیم ده لیت:

دکتۆر نه وزاد هه ولێرییه کان به س له وه ئازان مزگه وت بکه نه وه، یه که له دوا ی یه که، قوتا بخانه یه که، ده زگه ی زانستی ناکه نه وه، له

بواره کانی گه شه سەندن و پروژەکان ساردن!

منیش ئەو بە دەرفەتییکی باش دەزانم قسە کەم بکەم، داواکەم
زیندوو بکەمەو و دروست وەلامی بدەمەو، پێی دەلێم:

کاک نیچیرقان چ بکەین، من داوايەکم پێشکەشکردوو بە
کردنەوێ زانکۆیەکی ئەهلی لەناو هەولێر، تا ئیستا وەلامم
نادەنەو، ئاسانکارییم بوو ناکەن.

ئەویش یەكسەر بە دکتۆر نوری دەلێت:

وايە دکتۆر، شتی وا هەبوو!

ئەویش لە وەلامدا دەلێت:

بەلێ قوربان راستە، داواي پێشکەش کردوو و وەلاممان نەداتەو.

ئێتر ئەو دانوستانە کورتە دەبیته مایە ئەوێ پاش شەش مانگ
رەزامەندییە رەسمییەکان، ئاسانکارییەکان بوو کردنەوێ زانکۆکە
بکریت. لە ساڵی ۲۰۰۶ دکتۆر ئیدریس هادی ئەو دەمانە وەزیری
خوێندنی بالابوو، رەزامەندییەکانمان بوو تەواو دەکات، هەر لەو
سالە مۆلتی زانکۆیەک وەرده گرم، لە ساڵی ۲۰۰۷ دەبینە خاوەن
یەكەمین زانکۆی ئەهلی لە کوردستان. ناو لە زانکۆکەش دەنێم

جیهان و ناوەکەشی بە پیتی لاتینی دەنووسم «CIHAN»!

پاش ئەوێ من دەکەومەخۆ و ئیش دەکەم و بەرنامەکە جێبەجێ
دەکەم، زانکۆکەمان دەبیته بلێسە و رووناکییەک بوو کوردستان.
سەرەتا و لە ساڵی یەكەم ۶۷۰ قوتابی وەرده گرین، زانکۆکەش
لەناو بینایەکی خۆمان دەبیته لە سەر شەقامی شێستەتری لە
سێتاقان تەنیشته مزگەوتی حاجی مورا، پێشتر ئاوازی تێدا بوو،
هەموو ئاسانکارییەک دەکریته ئاوازی کان بڕۆنە دەرەو و بیناکە

بکھینه سهره تا يه کهم زانکۆی ئه هلی له کوردستان، به سێ مانگ ههژده پۆل ده کهينه وه، له ماوهی سالیکی و نيو پارچه يه که زه ویی گه و ره وهرده گرین له شوینیک پیاو ده گوت «میشاوه _ ئه و شوینه له بهر نزیکي له کۆنه قه سا بخانه يه که و کۆبوونه وهی پاشماوه و زه بله کانی شار ببوو به شوینی کۆبوونه وهی هه موو جوړه پيسايه که، بۆيه ناویان له و شوینه نابوو، میشاوه» له ماوهی یازده مانگ و که متر له سالیکی دوو بینایه بۆ زانکۆکه دروست ده که یین و ناوی ده نیم زانکۆی جیهان. ئه وه ش ده بیته به ردی بناخه و به رنامه ی زانکۆیه که ئیستا ۲۲ باله خانه ی جوانه و بیست و یه که به شی تیدایه. زانکۆکه مان خو شده ویت و وه سیه تم کردوو له ویش مینیژن، پیروژترین شوینه، به گه و ره ترین شوینی ده زانم و زو ریش سه ره برزم به و پروژیه.

دکتور ئه مجد تازه له به غداوه هاتبووه هه ولیر، ده مزانی له به غدا له زانکۆی ئه هلی کاری کردوو، له سه ره تاوه هاوکارمان بووه، به یه که وه ئیشه کان ده که یین. ئه و و کهسانی تریش هاوکارم بوون، سوپاسی هه مووان ده کهم بۆ سه ره که وتنی زانکۆکه، ههروه ها براکانم ئازاد و ته لعت و سه باح و هاوسهر و منداله کانم و هه موو ئه ندامه کانی تری خیزانه کهم و دکتور گو فهند شیروانی هاوشانم بوون بۆ سه ره که وتنی زانکۆی جیهان.

بۆ سه ره که وتنی زانکۆکه زۆر له مامۆستاکانی ماسته ریان هه بوو، ناردم دکتورا بکه ن، ئیستا له وانه ی له سه ره تا ی ۲۰۰۷ هه له گه لمان بوون، هه وت هه شت برادر و هاو پریم ماون.

- [illegible]



ئالایه کی بهرزی کوردستان له ناو زانکۆی جیهانی ههولێر

زانکۆکانی جیهان

له شاره‌کانی تری کوردستان زانکۆمان کردیته‌وه، ئه‌وان لقی زانکۆی جیهانی هه‌ولێر نین، ئه‌وانیش زانکۆی سه‌ربه‌خۆن. دکتۆر به‌ره‌م سālج له‌ سāl ٢٠٠٩ ئه‌وده‌مانه‌ سه‌رۆکی حکومه‌تی هه‌ری‌م بوو، ره‌زانه‌ندی ده‌کات بۆ کردنه‌وه‌ی زانکۆی جیهان له‌ سلێمانی، سوپاسی ده‌که‌م، له‌وده‌مانه‌ ئه‌و خه‌ریکی کردنه‌وه‌ی زانکۆی ئه‌مریکی بوو له‌ سلێمانی. سه‌ره‌تا زانکۆکه‌ له‌ناو باڵه‌خانه‌ی توپوتا ده‌که‌ینه‌وه‌، بیناکه‌ی خۆمان بوو، زۆری به‌تāl بوو، چوار پینج نه‌ه‌م بوو، له‌وێ ده‌ست پیده‌که‌ین.

له‌به‌ر رۆتینه‌کان دوو سāl خه‌ریکی وه‌رگرتنی زه‌وییه‌که‌ ده‌بین، پاش وه‌رگرتنی پارچه‌یه‌ک زه‌وی ئیش ده‌که‌ین بۆ ئه‌وه‌ی باڵه‌خانه‌که‌ دروست بکه‌ین، هه‌روه‌ها ئه‌وه‌ش له‌ ده‌ووک ده‌که‌ین. هه‌موو به‌رپرسه‌کان، کاربه‌ده‌سته‌کان وه‌ک ئه‌وه‌ی بۆ خۆیان کار ده‌که‌ن هاوکاریمان ده‌که‌ن، وه‌زیره‌کان رۆلی زۆریان هه‌بووه‌، به‌رنامه‌شمان وا بووه‌ زانکۆکامان له‌گه‌ڵ کاروانی پێشکه‌وتن و

تهکنه لوژیا به پړوه به رین، ناکړی سست و خاو بین و سالانه ش
تاماده یی نوی ده کین.

هر له سالې ۲۰۱۳ و ۲۰۱۴ داوامان کردووه له هه له بجه و
گرمیانیش نه و زانکویه بکهینه وه، به لام هیشتا ره زامه ندییه کانیان
ته و او نه بووه، له بهر بارودوخه که نه وانه دوا که وتن. دیاره له و
پروژانه ش که سان و بیروکه ی دژ و رکابهر هر هه بووه، به لام
کوشش ده کین و ناوہستین. ئاره زووش ده که م زانکو و پروسه که
بو رکابهری زانستی و فیربوون بیت، به وه ش پروسه که گه شه
ده کات.

بو پینگه یانندی قوتابی و ماموستا و پسپوره کاتمان پویستمان به
باخچه ی ساوایانه، بو نه وه ش ئیشمان کردووه، زانکوی جیهان
تایبه تمه ندی خو ی هه یه، ده زگه یه کی مؤدیرنه له هه موو
کوردستان. هه موو کار و چالاکیه کانی ناوازه ن و هر له باله خانه
و باخچه و بهرنامه کانه وه، تا دوا وانه ی ناو کوژنه کان.

من، نه وزاد باجگر تا خانه نشین ده بم و زمانم ده گه پیت ئیشی
بو ده که م، وا ده زانم له وه خوشتر نییه بو زانیاری و فیگردن
تیبکو شیت. له و روژانه له ناو فروکه خانه بووم مندالیکي ته مهن
حه وت هه شت سالان لیم نزیکبووه و قسه مان کرد، گوتی
من قوتابییم له قوتابخانه ی جیهان، من تو ده ناسم تو دکتور
نه وزادی جاریک به سهردانی هاتیه لمان.

له ناو بهرلین له گه ل هاوسه ره که م له ناو مؤزه یه ک بووین،
دوو که س نهرم نهرم ده پویشتن، هاتن و گوتیان دکتور نه وزاد
جه نابت ده ناسین نامانه وئ به پیشت بکهوین، شهرم له پایه ت

دەكەين، گوتم كوره لو؟ گوتيان ئيمه له زانكوۆ جيهان بووين
و ئيستاش هاتووین ماستەر دەخوینین، ئەو جوۆرە هەستانە بە
پارەش ناکرێت.

حکومتی ھەریمی کوردستان - عێراق

سەرۆکایەتی ئەنجومەنی وەزیران

دەستە و مەبەرھێنان

حکومەتێک کوردستان - عێراق

رئەسە مجلس الوزراء

ھێمە الاستعمار

مۆڵەتی یاسایی کارکردن بۆ پرۆژە و مەبەرھێنان بە یاسای و مەبەرھێنانی ھەریمی کوردستان ژمارە (٤) سالی (٢٠٠٦) و ئەبەرھێنانی مەرجی دامەزراندنی پرۆژە پێڕاماندا بە یانانی :

بەرپێش : د. نوزاد یحیی سەید باجگر

رێکەوتنی و مەبەرھێنان : عێراقی

مۆڵەتی و مەبەرھێنان : پرۆژە خۆبەختی بەلا

ئە پێڕکە : ھەولێر

بەرپێش : کۆماری جیھانی زانکۆ

ئە پێکەوتنی : ٢٠٠٧/١١/٥

ئەندامان

ھێرش مەرم مەبەرھێنان

سەرۆکی دەستە و مەبەرھێنان

مۆڵەتی و مەبەرھێنانی زانکۆ جیھانی ھەولێر.

۴۳

زانکۆ و هونه‌ر

که‌میک له زانکۆ و خویندن دوور بکه‌وینه‌وه، که‌میک باسی موزیک و گۆرانی بکه‌ین، وا ده‌زانم گۆرانییه نوێیه‌کانی ئه‌و سه‌رده‌مه پیشکه‌وتوون و خوشن، موزیکه‌کانی دلشاد سه‌عید و که‌مانه‌که‌ی تاییه‌تی و زۆر مۆدیرن بوو، هه‌زیش له گۆرانییه‌کانی به‌هجه‌ت یه‌حیا ده‌که‌م، ئه‌وانه‌ی له ئایدل به‌شدار بوون و سه‌رده‌که‌ون و هونه‌ری بالایان پیشکه‌شکرد. به‌گه‌نجی و سالانی زوو گۆرانییه‌کانی عه‌بدولحه‌لیم حافیز و فه‌رید ئه‌لئه‌ترش باو بوون، من عه‌بدولحه‌لیمم پێ خوشتر بوو، له ژووری خۆم داده‌نیستم و له‌گه‌ڵ گۆرانییه‌کانی جگه‌ره‌م ده‌کیشا و ئیستاش گۆرانییه‌کانی ئه‌وم پێ خوشه‌. هه‌ست ده‌که‌م گۆرانی و موزیکی کوردی پیشکه‌وتوو.

ئه‌و سالانه‌ی له هه‌ولێر بووم شه‌وانه زۆرجار له‌گه‌ڵ هونه‌رمه‌ندی گه‌وره تایه‌ر توفیق داده‌نیستم و گویم له گۆرانییه‌کانی ده‌گرت، له‌گه‌ڵ گه‌مه‌کردن و شه‌وجه‌ره‌کانی مه‌ست ده‌بووم. ده‌نگی

«حهیده ره که چه ل»م پئی خوش بوو، له خانووه گهشتیارییه کانی مه سیف و شه قلاوه شه وانه ئاههنگ و گۆرانیگوتن هه بوو، لهو به زمانه دلم دهکرایه وه و دهنگی ئه وانه م پئی خوش بوو. له وده مانه ش ئه وه به زمانه زۆر بوو، به تاییه تی له نیو براده ران. له گه ل هونه رمه ند موحمه د ئه حمه د ئه ربیللی یادگارم زۆره، له نه خوشخانه له کن ئیمه شوپیری ئه مبولاس بوو، دانیشن و دهنگ و دلّه جوانه که ی شیرین بوو، خوشمده ویست و یادگاریی زۆرمان به یه که وه هه یه!

ئیمه له زانکۆی جیهان پێش ئه وه ی حکومه ت به رنامه بۆ هاوکاری مندالی شه هید و ئه نفالکراوه کان ته رخان بکات، ئه وه مان کردوو، داشکانده مان بۆ مندالانی شه هیدان کردوو، ئه وانه ی له سالی یه که م ده وام ده که ن و نمره کانیان به رزه داشکانیان بۆ ده که یین، ده زگه ی خیرخوازی حاجی یه حیا باجگریش سالانه بودجه ی بۆ ئه وه داناوه. ئه وانه ی له زانکۆی جیهان یان له زانکۆی تریش ده خوینن، بۆ نمونه سالی رابردو و ملیاریک و چوار سه د ملیۆن دینارمان داوه ته قوتابییه کانی له خیزانانی که مده رامه ته وه هاتوون، هه روه ها زه ماله ی تاییه تی بۆ هه ندی قوتابیانی که سوکاری شه هیدان و زیندانانی سیاسی ساز ده که یین و پشتیوانیان ده که یین.

قوتابییه کانی له سالی یه که م و له ده وری یه که م ده رده چن و پله یان سه رووی ۶۰ نمره یه، ئیمه داشکانیان بۆ ده که یین، به لام

ئەو ھەي بىكە ھۆيت و مېنىتە ھە داشكانە كەي دەپرېن، بۆ ھە ژارە كانىش داشكانەمان ھەيە، تا دەگاتە رېژەي ۵۰٪.

ھەزارەتى خويندنى بالاً و توڭزىنە ھەي زانستى حىكومەتى ھەريمى كوردستان لە پېشېركېي زانكۆكانا رايكىنگى داناو، بە خوشحالىيە ھە زانكۆي جىھان لەناو زانكۆ ئەھلىيە كان يەكەم دەرچوۋە، لەسەر ئاستى حىكومى و تايبەتە كانىش دووھم دەرچوۋە، بە ھەيان شادمانىن و ھامان دەدات كۆشى زۆرتەر بىكەين و ئاستى زانكۆكە بەرزتر بىكەينە ھە.

من خۆم كەسكى ئەكادىمىم، زۆر لىم دەرپرسن كام بەشى خويندنت لا گرنگە، بېگومان خويندن و فېربوون بە گرنگ و ئەرك دەزانم. من و براكانىشم لە ھە ھاسۆزى منن و فېركردن و خويندن بە ئەرك دەزانىن. ھەموو شتىكى جوان دەبىت جوان بىت، بۆيەش بايەخى تەواو بە جوانى زانكۆي جىھان دەدەين. زانكۆ مەلبەندىكە مامۇستا و فېرخوازي جوانى تىدايە، شوينىكى جوانە.

من وا دەزانم زانكۆ كاروان و ھەنگاۋىكە بۆ فېربوون و شارەزابى ژيان. فېركردنىش بەتەنيا نايىتە پىشە، كەسى ئەندازيار بە خويندن و زانكۆ نايىتە ئەندازيار، دەرچوۋى كارگېرى نايىتە كارگېرى تەواو، بە كاركردن و ژيان و بەرنامە كان فېر دەبن. ئىمە دەمانە ھۆي بە خويندنى چوار سالى زانكۆ بەرنامە كانى ژيان بۆ فېرخوازان ئاسان و بەردەست بىكەين و فېر بن بەرنامەي ژيان بە دروستى دابريژن، زانكۆي جىھان قۇناخىكى تايبەتتە بۆ رەخساندنى كارى تايبەت، ھەموو بەرنامە كانى رۆژانەيان فېر بن

و پټويستيان به كهس نه بټت.

به رده وام كار له سهر ئه وه ده كه ين به رنامه ي ئه نجومه نى زانكو پراكتيكى زورتر بټت، قوتابيه كان زورتر ئيشى ده ستى و مه يدانى بكن، چو زانسته كه ي فيربوون به رجه سته بكن و ئيشى پى بكن. ده رچووانى زانكو بو نمونه ئه ندازيار نابټته ئه ندازيار تا ئيشه كه نه كات و به پراكتيك له مه يدانه كه ئيش نه كات.

سه دان قوتابى خو مانم له مه يدانه كانى كار كردن دوزيوه ته وه، سه ركه و توانه ئيش ده كن، كه سايه تى بريارده رن و به ره مه يان دياره. خو ښندن ته نيا له به ركردن و ئه زمونه كان نيه، خو ښندن به رنامه يه كه بو فيربوون و ئيش كردن، بويه زوريان بوونه ته خاوه ن كار و بو بز نس ده چنه چين، قوتابيه مان هه بووه ئيستا هه ر له زانكو ي جيهان ماموستايه و قوتابيه كان فير ده كات، وا ده زانم ژيان ته نيا خو ښندن پينج سه عاتى ده وامى زانكو نيه، وا ده زانم قوتابيه كامان ده توانن زورتر له ده سه عات ده مينځته وه، ليړه ده توانن وه رزش بكن، له به ش و گه له رييه هونه رييه كان، له ناو كتيخانه گه وړه كامان كات به سهر به رن، زورتر ده مينځته وه و براده رايه تى و يه كتر ناسين پته و ده كن، وا ده زانم مانه وه يان له ناو زانكو خوشتره له وه ي بچنه وه مال و ناو بازاره كان.

من وا ده زانم زانكو بريار له سهر پيشكه وتنى ولاتان ده دات، زورجار گوتوومه زانكو له نده ن ناوبانگى زورتره له له نده ن، زانكو هارقه رد له ئه مريكا، ناوبانگى زوره. ده مه وى ئه و موديله ليړه به رجه سته و په يړه و بكه م، زانكو جيهان و ناوى كوردستان به يه كه وه بټت.

خویندن و ویستی فیربوون ده بیټ له ناخی قوتابییان
بچه قیندریټ، باش تیښه سوو ده کانی خویندن چیه، چوڼ
کار بهو زانیاریانه ده کهن، له ناو براده ران چوڼ دانوستان بهو
زانیاریانه ده کهن، زانکو به هه موو زمانه کان؛ مانای کوکراوه ی
زانیاریه کان ده به خشیټ.

۴۴

خویندنی بالا

زانکۆکه مان گه‌یشتووته ئه‌و پێگه‌یه‌ خویندنی بالا‌ی تیدا بی‌ت،
قوتابییه‌ کا‌مان بتوانن بر‌وانامه‌ی ماسته‌ر و دکتۆر وه‌ربگرن و
بخوینن. ئه‌وه‌ پێنج سا‌له‌ داوامان له‌ وه‌زاره‌تی خویندنی بالا
کردووه‌، گو‌تیان ده‌بی‌ت زانکۆکه‌تان له‌ رانکینگ یه‌که‌م بی‌ت،
پار یه‌که‌م بووین، تا ئیستا به‌رپه‌سمی ره‌زامه‌ندیان نه‌کردووه‌،
به‌لام زانکۆ حکومییه‌کان ئه‌وه‌ ده‌که‌ن و بو‌ ئه‌وان ئاساییه‌،
لێره‌وه‌ دیسان داوا ده‌که‌م وه‌زاره‌ت ئه‌و به‌ر به‌ستانه‌مان له‌سه‌ر
هه‌لگریت، با به‌شه‌کانی ماسته‌ر بکه‌ینه‌وه‌، وا ده‌زانم زانکۆکه‌مان
ئاستی به‌رزه‌ و جیاوازیمان له‌گه‌ڵ زانکۆکانی وه‌ک کۆیه‌ و که‌لار
و زاخۆ و هه‌ولێر نییه‌، به‌رده‌وامیش کۆشش ده‌که‌ین ئه‌و مافه‌
به‌ده‌سته‌بھێنین، ئه‌گه‌ر که‌مه‌رخه‌میمان هه‌بی‌ت، چ جو‌ره‌ ریکارییه‌ک
هه‌یه‌ با دژمان په‌ی‌ره‌و بکه‌ن و لاریمان نابێ‌ت.

پشتمان به‌ سه‌روکی زانکۆکه‌مان ئه‌ستوو‌ره‌ و کۆششی زۆرت‌ریش
ده‌که‌ین، دکتۆر ئه‌مجه‌د مامۆستایه‌کی ره‌سه‌نه‌ و سه‌روکی

زانکۆیه‌کی سه‌رکه‌وتوو، براده‌ریکی زۆر ئه‌زیزه، له ئیشوکاره‌کانی
خۆی زۆر جدییه، جدیه‌ت زۆر گرنگه. له ئیشه‌کانی به سه‌بر
و به ئه‌زموونه، هه‌روه‌ها مامۆستاكان زۆر باشن، زۆربه‌یان به
کۆنتراکت ئیشمان له‌گه‌ڵدا ده‌که‌ن، مامۆستامان هه‌یه به کۆرس
ئیش ده‌کات. مامۆستامان هه‌یه به ساڵ ئیش ده‌کات. ئه‌وه‌ی له
هه‌ڵسه‌نگاندنی ساڵانه سه‌رکه‌وتوو نه‌بی‌ت کۆنتراکتی مانه‌وه و
به‌رده‌وامی بۆ نوێ ناکرێته‌وه.

زانکۆی ئه‌هللی ئه‌وه‌ی باشه مامۆستا به‌رده‌وام کۆشش ده‌کات،
ئه‌زموون و به‌رنامه‌ی باشتر بکات و ئاستی به‌رز بکاته‌وه،
تویژینه‌وه‌ی زۆرتر پێشکesh بکات، قوتابییه‌کان له‌گه‌ڵ سیسته‌م
بگونجینی‌ت، له هه‌موویان رازیمه و خودا سه‌رکه‌وتوو‌ترین بکات،
ئه‌وه‌ی پێویسته و به‌رنامه‌ریژه زۆرتری ده‌که‌ین و درێگی ناکه‌ین.
ئێستا مامۆستای ده‌ره‌وه‌مان زۆره، له ولاتی هینده‌وه هاتوون له
تورکیا و له ئوردن له ولاتانی ئه‌وروپی، له ئه‌مریکا مامۆستامان
بۆ هاتوو، ئێستا دنیا بوویه گلوبال و له یه‌ک نزیکبووینه‌وه
هه‌یه، هه‌موو ئاسان ده‌توانین ئاوێته‌ی یه‌کتری بین. به‌لام بۆ
مامۆستا کاخمان له‌سه‌ر ئاستی ئاسایشی عێراقی کێشه‌مان بۆ دروست
ده‌که‌ن، هاتنی مامۆستاكان، هاتنی خێزانه‌کانیان ره‌زامه‌ندییه‌کانیان
سه‌رناگری‌ت و کێشه‌یان ده‌بی‌ت، یان حکومه‌ته‌کانیان ئه‌وه قبوول
ناکه‌ن.

به‌ر له‌وه‌ی خۆینه‌کاران بینه زانکۆکه‌مان، با بێن زانکۆکه

«تاقیگه کان، مامۆستا کان، به شه کاغمان، پرۆگرامه کان، به برنامه کانی
 فیرکردن، ده زگا و باله خانه و پیداو یستییه کانی ناو زانکۆکه» بیین،
 من وا ده زانم زانکۆکه مان له زانکۆیه کی جیهانی که متر نییه،
 له ئه وروپییه کان که متر نییه، هه موو پیداو یستییه کمان هه یه، تا
 ده گاته راگه یاندن و ته له قزیۆن و وه رزش و سیسته می به رپۆه بردن،
 داواش ده کهم هه موو لایه ک کار بکه ن باشت و سه رکه وتوو تر بن.
 به برنامه ی زانکۆکاغمان کۆتایی نییه، هه یچ پرۆژه یه ک کۆتایی نییه،
 ئیشکردن و چالاکی به رده وامی هه یه، چه ند زانست پێشده که ویت
 ئه وه نده گۆرانکاری و به رده وامی پێویسته، زانست و فیربوون
 سنووری نییه. داواکارین ئه وان هه ی به برنامه و نمونه ی جوانی
 زانکۆکان ده بینن و ده زانن چی باشت و زانستییه، ئاماده یین
 گوئیان لی رابگرین، ئه وه ش ده که یه نه جه مسه ری کاره کاغمان،
 ئه وه ش ده لیم زانکۆی جیهان به بوونی قوتابی بوونی هه یه و
 ده بیته، بوونی ئه وان به رده وامی زانکۆیه. سه دان قوتابی هاتوو
 به برنامه ی هه بوو، له گه ل خویندکاران و قوتابییان به برنامه ی
 خۆبه خشی و توێژینه وه مان کردوو.

قوتابییه کاغمان پاش ده رچوونیان زۆریان ئیش ده که ن، سه نته رمان
 هه یه فیریان ده که یین، چۆن فۆرمه کان پر بکه نه وه، چۆن
 ئه پلکه یشن و فۆرم پر بکه نه وه، چۆن ئه نته رفیوو بکه ن، که
 ده چن داوای کار ده که ن چۆن قسه بکه ن و چۆن خاوه نکان رازی
 بکه ن، چۆن برۆا به قسه و دانوستانه که بکه ن. قوتابییمان هه یه
 له پۆلی سییه مه وه کۆنتراکتی کاری کردوو، به برنامه ی سه ره کی
 ئیمه فیرکردنی زمانی ئینگلیزی و کۆمپیوته ره، ده رچوو کاغمان

شهرميان دهشکيت و زيره کانه له بهردهم کاميرا دهووستن و وا دهزانن کاميرا بوونی نيه.

بو کردنه وهی زانکوی جيهان له هه له بجه و گهرميان پينج شهش ساله داوامان پيشکه شکردوه، پارهی ۱۲ مليوتمان نواندوه بو دانانی پرۆپۆزل، به لام هيشتا نه نجامی نه بووه، پاريزگای هه له بجه زوو داواکه مان قبوول دهکن، ههروهها له گهرميانش هه مان شت، سه رهتا ده توانين چهن کۆليژيکی زانکوی جيهانی سليمانی بهينه هه له بجه، ههروهها کۆليژي دهوکیش بهينه ئاکرييان زاخو، چونکه دامه زرانندی زانکوی نوێ ريكاری دهویت، بودجهی دهویت. له ميژه پلامان دناوه بو به جيهانکردنی زانکوی جيهان و کاریش له گه ل زۆربهی زانکو ئه وروپيه کان دهکهن، به هه موو به نامه و کۆنتاکته کان، ده مانه وی زانکۆکانی جيهان بن به نمونه کی بالای زانکۆکان. مهرجه کانی بووتمان به ئه ندام له يه کيتی زانکو عه ره بيه کان ته و او بوون، هه ره له مهرجه کانی سه ره مامۆستا و تويزينه وه و تاقیگه و کتيخانه و پيداويسته کانی خویندکارانه وه.

له بهر بارودۆخه که ی پاش هاتنی داعش به نامه مان وا بوو له گه ل زانکوی گرینج قوتابيه کامان سه ردانی يه کتر بکه ن، له زانکۆکانی يه کتری بخوینن، به لام ئه و به نامه يه دوا که وت و جيه جی کردنی زه حمه تی تیده که ویت. زانکو سه رمایه ی تايه تی دهویت و پيوسته پاره پهیدا بکات، بو ئه وهی بهردهوام بی، ئیمه وا دهزانين

بانگی جیهان و گروپی جیهان و دهزگای خیرخوازی حاجی یه حیا
به رده وام پشتیوانیمان ده کهن.

دهمه وی ئامارژش به وه بدهین ئه نجومه نی وه زیران و په رله مان
و وه زاره ته کانی خویندنی بالا و په روه رده و کار و روشنبیر
هاوکارمان بوون. هه ندیک له ده رچوووه کانی زانکۆکه مان بوونه ته
ئه ندانم په رله مان و که سانی بالا. ئه وهش ده لیم له پاره ی زانکۆ
و ده سکه وته کانی هیچ بره پاره یه کمان هه لئه گرتوو، من روژانه
هه شت سه عات کار ده که م و به رده وامیش بو پشتیوانی زانکۆ
سه فهر ده که م. وا ده زانم هه موو ماموستا و قوتابییه کامان
نوینه ری زانکۆن.

که ده لێن ئه مریکا یه کسه ر ناوی زانکۆی هارقارد «ئه و زانکۆیه
له شاری کامبریدج له ویلیه تی ماساتشوسیس، له سالی ۱۸۳۶
له لایه ن خیرخوازی پرۆتستانی جۆن هارقارد دامه زراوه، دادگه و
ده سه لاته که ی بریار له سه ر دامه زرانده که ی ده دهن، نه وه ک پاش
مردنی ئه و قه شانه ئیتر قه شه کانی دوا ی ئه وانه نه خوینده وار
بن، بۆیه وا ده زانن ئه و کۆلیژه پێویسته دامه زریت» دیت، له
بریتانیا ۵۰ زانکۆ هه یه، به لام پله و نمره کانیان له و ریزبه ندییه
له ژماره له یه که وه ده ست پێ ده کات. زانکۆکان سه رمایه دارن و
بودجه ی گه وره یان هه یه، له خۆره له تیش زانکۆی گه وره هه یه،
وه ک ژاپۆن و مالیزیا و کۆریا، له خۆره له تاتی ناوه راستیش له
ئوردن و ولاتانی که نداو و سه عودیه و تورکیا، له هه موو ولاتان،
ئه وروپا و ئه مریکاش زانکۆی پله به زر و مام ناوه ندی هه یه، من
نالیم زانکۆی خراپ هه یه، ده لیم زانکۆ هه یه به هره مه ند نییه،

ئەوانەى بە پارە پرونامە دەدەن، ئەوانە زانکۆ نین، لە زانکۆ
خویندن و تاقیکردنەو و فیڕبوون ھەیە. لە کوردستان زانکۆ ھەیە
ئاستى لە ھەموو زانکۆکانى نزیک خۆمان، لە ولاتانى ھاوسىمان
باشترە. ئەوانیش زانکۆیان ھەیە ئاستیان لە ئیمە بەرزترن.

زانکۆی جیهان کوردستان ئاوه‌دان

دوو شیوازی به‌رنامه و بنچینه‌یی له زانکۆ پپۆیسته، یه‌کیک له‌وانه دانانی پلانی ئه‌کادیمی و بوونی تاقیگه و پرۆگرامه، ئه‌وه‌ش گرنگه و به‌رنامه‌ی باش، مامۆستای باشی ده‌وێت، هه‌روه‌ها به‌رنامه و رۆژانه‌ی رۆشنییری ده‌وێت، ئه‌وه‌ش بواره‌کانی هونه‌ر و موزیک وهرزش و سۆشیال میدیا ده‌گریته‌وه، بۆ ئه‌وه‌ش پلانی بزنسمان هه‌یه. ده‌مه‌وێ قوتابییه‌کان بتوانن کۆنتاکت له‌گه‌ڵ کۆمپانیاکان بکه‌ن، دانوستانیان زۆر بێت، گرووپ گرووپ کار بکه‌ن، به‌یه‌که‌وه کۆمپانیاش دامه‌زریڤن، کاری ژمیریاریی بکه‌ن، تاقیگه‌کان کارکردنی سنووردار نه‌بێت، به‌رده‌وام کراوه و کارکه‌ر بێت.

ده‌مه‌وێ قوتابییه‌کان فێر بکریڤ خۆیان نیشانی خه‌ڵک بده‌ن، نامه‌وێ ئه‌وان راوه‌ستن و بینه‌ران و خه‌ڵکه‌که بیانخوێنه‌وه، خۆیان قسه بکه‌ن، داوا بکه‌ن، دانوستانی گه‌رم و جدی بکه‌ن. پپۆیسته مرو‌ف که ده‌چێته ریستوران‌ت داوای خواردن و نان بکات، نه‌ک خواردن بێته به‌رده‌رگه‌که‌ی و ئاسان وه‌ریبگری‌ت و بیخوات.

من وا دەزانم ھەموو مەرقەچ پېيۋىستە بە قەد خۇي كار
 بىكات، لەو گەردوونە بە ئۆكسجىن ھەناسە دەردىت، بۆ
 ئەو ھەش پېيۋىستە دار پىۋىت، دارەكە بەشى ھەناسەمان بىكات،
 لە كەسەنەزەنە ۋە ھەروە ناو شار، دەبىنىت چ دوو كەلىكى زۆر
 شارەكەي داپۇشيوو. با ھەموو كەسەك بەشى ئۆكسجىنەكەي
 خۇي كەسكايەتى پەيدا بىكات، ھەر ھېچ نەبىت لەناو مەلەكەي
 لە بالكونەكەي لەناو گولدايىك سەوزايىك پەيدا بىكات، پىروامان
 واىە ناخى مەرقەچ بە درەخت و گول جوان و باشىش دەبىت.
 من مەندال بووم، باوكم بۆ بەسەركردنە ۋەي گەنم و جۆ و چاندن
 و بارانبارىنەكە دەچوۋە گوندەكان، منى دەبەردە گوندەكان.
 باوكم «ئىمە پىمان دەگوت كاكە» سالانە گەنم و جۆي دەچاند
 و كشتوكالى دەكرد، ھاوینان، كاتى دوورنە و بىزارەكان دەچوۋ،
 مىش لەگەلى دەچووم، گوندى زۆرم دىوۋە، بە يادى خانوۋى
 گوندە كۆنەكان، بۆ بەبىر ھىنانانە ۋە، ئەو شىۋاز و مۇدىلانەم
 لەناو زانكۆي جىھان لە ھەولپىر دروستكردوۋە. بەو ھەش وىستوۋمە
 ھەموو كەرەستە و شىۋازەكان دروست و ۋەك خۇي بەرجەستە
 بىكرىت، بىنە دىمەنى سەرەنجراكىش، ھەزم كىردوۋە گەنجەكان
 ئەوانە بىنن، چۆن ژنان بەيانىيان نانى گەرم دروست دەكەن،
 تەندوۋر چۆنە.

ئىمە چەند پىشەكەۋىن، دەبىت ئەۋەندە بابەتە كۆنەكانىش
 پىرېزىن. من ئەۋانەم لە ژاپۆن و چىن و كۆرىا دىۋە، ئەوان
 يادى كەرەستەكانى رۆژانى پىشۋىيان دەكەنە ۋە، جلوبەرگى
 خۇمالى لەبەردەكەن، لە بۆنە تايەتايە خىزانىيەكان ئەۋانە

ده‌که‌ن. وا ده‌زانم دیمه‌نی خانووه‌کان جوانن و شیاوی ئه‌وه‌ن
ئه‌و جوړه خانووانه له‌ناو باخه‌ گشتییه‌کان، شوینه‌ کراوه‌کانیش
دروست بکه‌م، بۆ نمونه له‌ناو باخی شار، له‌ناو پارکی سامی
عه‌بدولرله‌حمان، ده‌مه‌وی به‌رده‌وام ئه‌وه‌ نیشان بده‌م چۆن باب
و باپی‌راغمان ژیاون.

پیم خو‌شه‌ ده‌بینم قوتابییه‌کان له‌و کۆنه‌ خانووانه‌ داده‌نیشن و
وینه‌ی ده‌گرن، دیوه‌خانه‌که‌شی گهرمه‌ و نان و سه‌رتوو ده‌خۆن،
ماست ده‌خۆن، ئه‌وه‌ پیشنیازی من بوو، بۆیه‌ش سوپاسی
ئه‌ندازیار «بورهان سابیر» و سه‌روکایه‌تی زانکۆش ده‌که‌م،
کارمه‌نده‌کانی کاک یاسین و هه‌موو باخه‌وانه‌کان، کارمه‌نده‌کانی
که‌ ئیشی جوان له‌و گونده‌ کورده‌وارییه‌ کۆنه‌ ده‌که‌ن. راسته‌ من
گوتوومه‌ به‌لام ئه‌وان کردویانه‌، کردن و ئیشکردنه‌که‌؛ گرنگ‌تره‌ له‌
قسه‌ و پیشنیازه‌که‌.

من وا ده‌زانم پښویه‌سته‌ هونه‌ر و زانست تیکه‌ل بکری‌ت، ئاو‌یزان
بن، بۆیه‌ بیروکه‌ی دانانی «Art House» جیبه‌جی ده‌که‌ین، وا
ده‌زانم تاکی زانسته‌خواز، هاوکات که‌سی هونه‌رپه‌روه‌ریشه‌! وا
ده‌زانم ناخی هه‌موو که‌سیک هونه‌ری تیدایه‌، ئینجا ده‌یدوژیته‌وه‌
و ده‌یزانیت یان نا، به‌لام مه‌رجیش نییه‌ هه‌موو هونه‌ردۆستیک
ئه‌وه‌ بکاته‌ پیشه‌ و په‌یره‌وی بکات و په‌ره‌ی پښ بدات.

وا ده‌زانین زانکۆ بۆ فیربوونی کۆمه‌لگه‌یه‌، ته‌نیا بۆ قوتابی و
خویندن نییه‌، بۆ گه‌وره‌ و بچووکیشه‌، بۆیه‌ش سه‌نته‌ری فیربوونی
پیشه‌یی له‌ناو زانکۆی جیهان ده‌که‌ینه‌وه‌، ژنان فیری دوورمان
و مه‌کینه‌ و به‌رگدووری ده‌که‌ین. سه‌ربه‌خو‌یی دارایی و بوونی

دەسكەوت بۆ ژنانىش ۋەك پىياۋان پىۋىستە، چەندان مەكىنەي
 دوورمانان بۆ ژنان كړپوه، تا بتوانن له مالى خويان ئىش بكەن،
 بهووش ژنان دەتوانن روژانه دە تا بىست هەزار دىنارىك پەيدا
 بكەن. كۆمپيوتهرمان بۆ ژنان دابىنكردوو، فېرمانكردن كاري
 سالۆن و جوانكارى بكەن.

خولى فېربوونى كۆمپيوتهرمان بۆ مەلاكان لە ناو شار كردهتەو،
 بهخوڤايى لە سى شارەكە خولمان بۆ كردهوتەو و لەگەل
 ئەوقاف ئەو دەكەين، خولمان كردهتەو مامۆستايانى ئاينى فېرى
 زمانى ئىنگلىزى بكەين. بهووش توڭزىكى زورى ناو كۆمەلگە،
 مەلاكان ئەوانەي كاريگەريى زورىان لەسەر تەواوى جقاتەكەمان
 هەيە پېشەكەون. مامۆستاي خۆبەخشان هەبوو، وەزارەتەكانى
 روڭشېرى و كار و خوڭندى بالا هاوكارمان بوون، پروژە و
 بەرنامەيەكى باش بوو، بەرھەمى باشى هەبوو.

ئەو بوو بە دە سال زانكۆي جىهان درەخت دەچىنەت و چىتر
 چاندن تەنبا گەنم و جو نىيە، دار و جوانكارىشە. لەناو زانكۆ
 رېستورانتي براندى جىهانيمان هېناو تە ناو زانكۆ و ئاسانكارىيش
 دەكەين بۆ دابىنكردنى خواردنى هەرزان و بەردەست. بۆ كچان
 لەناو بەشەكانى ناوخولمان هەموو مەرجەكانى خوڭگوزەرانى و
 ئاسوودەييمان داناو، بهووش دايك و باوكان دلىا دەكەينەو،
 كچەكانيان لەناو بەشە ناوخويى جوان و شارستانىيانە دەژين و
 دوورن لە هەموو جوړەكانى ئازاو و شەوانە لە هەوارى پاك و

جوان و ئاسووده ده ژین، من چۆن چاوم له منداله کانی خۆمه، بهو جوړهش چاوم له هه مووانه.

دهرچووه یه کهم و دووهم و سییه مه کاښان ده نیرینه دهره وه و ئه وهش به پیی پیوستیه کاښان بووه. دامه زراندن و وهگرتن و دانانی قوتاییه کان به مړه بووه و بژارکردنی خه لکه که ته نیا به مړه بووه، من هه ره چاوی ئه وه ده کهم و بهس.

له هه موو جیهان و له زانکو و وهزاره ته کانی روشنبیری و حکومهت ده زگای ئه رشیف هیه، له ناو عهره به کان دار الوثائق و «DOCUMENTS CENTER» هیه، به لام له کوردستان ئه وه نه بووه، من زۆر سهردانی مۆزه و ئه رشیفه کانم کردووه، ده ستنوووسی زۆرم بینوووه، ده زانم ئه وانه به لگهی بوون و بهرده وامی ژیان و شارستانیه ته. ده سه لاتی عوسمانیه کان زۆرت له ۵۰۰ سال به لگه نامه کانیان هه لگرتووه.

سوودمان لهو گه نجینه گه ورهیه بینوووه، زۆرمان بهرده ست کردووه، ئاسان له ناو زانکو و به خوڤایی ده ست ده کهون، ئه وانهش ده بن به که رهسته و سه رچاوه ی باش بو ماسته ر و دکتۆرای فیرخوازان. له سالی ۲۰۱۷ سى ماموستا ده نیرمه تورکیا و سهردانی ئه رشیفی عوسمانیه کان ده کهن، پاش ئه وان «ئاشتی ره حمان» پسپۆر له خویندنه وه و ناسینی به لگه نامه عوسمانیه کان و رینوووسی کوڤ، ماسته ره که ی لهو بابته بوو، ئه و لهو بواره کار ده کات، به لگه نامه کانی تایبه تن به کوردستان ده ستنیشان ده کات و له سه ر بودجه ی زانکو جیهان ده یانکریت، تا ئیستا پینج شهش هه زار به لگه نامه ی تایبه ت به کوردستانمان له ناو ئه رشیفی

عوسمانی ئاماده کردووہ.

لہ تورکیا و لہو ئەرشیفخانہ یه به لگه نامه کان به پارہی رہمزی بووہ، ئه وان وهک کالایه کی بازرگانی هه لسوکه وتی له گه ل ناکه ن. هه موومان کو کردیته وه، ساخمان کردونه ته وه، وینه مان گرتوون و به دیزاینی نوو و چاپی نایاب ئاماده مان کردوون، چهند به رگمان چاپکردووہ وهک هه ولیر له به لگه نامه کان ی عوسمانیدا به دوو بهرگ له سالی ۲۰۱۷، بارزان و زیبار و بازیان و چه مچه مال و کوپه و رانیه و سلیمانی و دوا بهرگیش کهرکوک له به لگه نامه کان ی عوسمانی دا له سالی ۲۰۲۱ چاپکردووہ، ئه وانمان به چاپی شایسته چاپکردووہ و له سهر دهزگا تاییه تیمهنده کان به خوړایی دابهشیان دهکهن. لهو روژانهش چاپی دووه می ههردوو بهرگی هه ولیر به چاپی ناوازه چاپ دهکهنه وه.

ئه وانمان له تورکیا هیئاوه، ههروه ها له ئیرانیش نزیکه ی ۳۵ ههزار به لگه نامه مان هیئاوه، له گه ل «دار الوثائق العراقیه» په یوه نندییمان هه یه. سیژده کتیب له نیوان سالانی ۱۷۲۴ تا ۱۹۷۵ نووسراون، له بریتانیا دهکرم، ئه وانمان به پوشت دهگاته دهستان. ههر لهو بونه یه داوا دهکهم ههر لایه ن و کهسیک بابته ئەرشیفی هه یه بوارمان بدهن کوپیان بکهین، دهزگا و ئەرشیفه کاغان به وانمان دهوله مه ندرت بکهین و بن به سه رچاوه ی زانستی بو هه موو بواره کان ی توژیینه وه، بواریش دهدهین خه لکی تریش کوپیان بکه ن و سوودیان لی وهربگرن.

٤٦

دار و بهردی زانکۆ

«له رۆژی ٢٠٢١/١٢/٣٠ له دوا رۆژهکانی سأل، له و ده مانهی زۆربهی ئەوانه ی پاره و پاسپۆرت و شاره زاییان هه بوو، زۆریان گه شتیان کردبوو، بۆ شهوی سه ری سأل چووبونه ده ره وه ی و لات، چووبوون له تورکیا و ئەوروپا ئاههنگی سه ری سأل به سه ر به رن. له و رۆژه دا من له گه ل دکتۆر نه وزاد به یه که وه له ژووره گه وه که ی، ئۆفیسه که ی؛ رۆژانه ئەو ئەگه ر ده وام هه بیّت، کاروباری هه موو زانکۆکانی جیهان تیدا به رپوه ده چیّت.

له و ئۆفیسه دا باسی زانست و هونه ر ده کریّت، باسی ریژه و ئاست و ئاینده و به رنامه کانی زانکۆکانی جیهان ده کریّت. له و ی و له و ژووره دیدارمان ده بیّت، پیکه وه قسه ده که ین، ئەرشیفه کانی ده بینین، ماوه ماوه ش چا یان قاوه یه که مان بۆ ده هیّن، چه ند قوومیکی لی ده خۆینه وه و ئەوی تری بۆمان ناخوړیته وه و سارد ده بیته وه! ئەو قسه ده کات و من ده نووسم.

ئۆفیسه که ی ئەو، هه واریکه کتیبی به هه موو زمانیکی ئەو

جيهانه تىدايه، كىتب به هه موو جوړه كانى؛ زانست به هه موو لقه كان، ئه ده ب و مېژوو و گوڤارى زانستى زورى تىدايه. ئوفيسه كه زوربه ي كىتبه چاپكراوه كان، توپژينه وه كانى تىدايه، چندان نووسين و توپژينه وه له سهر دوز و مېژووى كورد و كوردستان به زمانه كانى ئه لمانى و ئنگليزى و رووسيان پهيدا كړدوو و كوږيان كړدونه ته وه، له وى ده بيزن، چنه دانه يه كى له و كىتبه به بو سوود وهرگرتن و تا بن به سهرچاوه زانستى؛ بو ده زگه زانستيه كان و زانكوكانيان ناردوو، دانه يه كيان وه ك فونه داناوه... كىتبه كوږيكراوه كان ژماره يان ۵۷ كىتب بوون، ههر يه كىك له وانه سه د دانه يان لى ئاماده كړدبوو، زوربه يان چاپكراو و بلاوكراوه كانى سه ده كانى هه ژده و نوژده و بىست بوون! به ديزاين و تايب نووسينه كانيان ديار بوو كوون بوون، به لام دياره نرخى زېر له كن زېرينگره.

ههر له و ژووره تابلوى شپوه كارى خو و هونه رمندان و فوټوى گه وره ي تىدايه. له و ژووره تابلويه كى گه وره ي خو به پپوه وه ستاو و رووى خو شه و رهنگرېژ و رهنكئامېژ و رهنكپرژينه دانراوه؛ تابلوكه له لايه ن شپوه كار خاتوو «سارا ته لايى» دروستكراوه. تابلوكه ئاوپته يه كه له سرووشت و ژيان. تابلويه كه، له وپنه يه كى فوټو وهرگيراوه. دوايى خاتوو سارا له سهر تابلوكه له ديداريكى سهرپېى به منى گوت:

له بهر ئه وه ي دكتور زور هه زى له به رده، بويه پپه كانى ئه وم له سهر ورده به ردى رهنكېنى به شه وق داناوه. تابلوكه ش رهنكى زورى تىدايه، چونكه ئه و هه زيشى له رهنكه. تابلوكه يه ك مه تر

بە ۱،۲۰ سم. مېژووھەكەى دەگەپپتەوھە بۆ سالى ۲۰۱۷. تابلۆكە
ئاماژەيەكە بەوھى ئەگەر خۆشى لەوئى نەبىت، خۆى لەوئىيە! بۆن
و رەنگى لەوئىيە»

لە گۆشەيەكى دىوارەكە چەندان بېروانامە و فۆتۆ و ديارىي
هەلواسراون، لەوانە بېروانامەى «الاتحاد الجامعات الدوليه» و
يەكيتىيى زانكۆكانى عەرەبى لە قاھىرە و يەكيتىيى زانكۆكانى
جىهان و كۆنگرەى شاھانەى سەرۆكەكانى عەرەبى بە زمانى
عەرەبى و زمانەكانى تر، سەبارەت بەوانە دكتۆر گوتى:

من لەو رېكخراوھە زانستىيە «الاتحاد الجامعات الدوليه» سەرۆكى
ئەنجومەنم، ۱۰۲ زانكۆى جىهانى ئەندامن لەو يەكيتىيەدا،
ھەموويان لە ۲۲ ولاتەوھە كۆبوونەتەوھە. ئەو يەكيتىيە لە سالى
۲۰۱۶ دامەزراروھە، ھەموومان مانگانەش دەدەين، پارەكە لەنيوان
پينچ سەد دۆلار و زۆرتريشە، مانگانەش كۆبوونەوھەمان ھەيە
و بارەگە سەرەككەمان لە ئەستنبۆلە. بەرنامە و كارنامە و
ئامانجمان گۆرپنەوھە و توپژينەوھە بابەتى زانستى و رېكخراوھەيى
و ھاوكارىيە.

٤٧

کۆتره کانی زانکۆ

له و ده مانه من ده چمه ژووره که، کۆتریکیان نازانم چ جوړه
بالندهیه کی تر بوو، نیوهی بالی سپی بوو ده بینم، یه کسه
ههستی پی ده کهم، یان دکتۆر روو و سه ره نجی له سه ر ئه و بوو،
بۆیه منیش له په نا په نجه ره که وه ده بینم.

له دیداره کانی تریش، بالندهی زووترم له باخ و ئاسمان و
سه ر داره کانی ناو زانکۆ که ده بینم؛ ده مبینی ره وه ره وه کۆتر
هه لده فرین، به رز ده بوونه وه و ژماره یه کی زۆر به یه که وه و
ره وه کۆتری زۆتر ده بوون به یه که جهسته و ده رۆیشتن،
به لام ده هاتنه وه دووباره له سه ر باله خانه کان، له سه ر به ردی
په یکه ره کان، له سه ر کورسییه کانی کاتی ده وامی ئاسایی زانکۆ و
جه نجالی قوتابیه کان؛ دڵ و چاو و کتیب و ناز و گله یی و خویندن
و وه لامدانه وهی نامه و کۆمیتته کانی تیدا گهرم بوو ده هاتنه وه
و کۆتره کان له سه ر هه موو شتیک ده نیشته وه، ده چوونه سه ر
لیواری هه وزه کان و ده نووکه باریکه سووره کانیان له خوناو و

دلۆپە ئاو و ناز و سەمای ئاوەکان تەر دەکرد، پشوو پەکیان دەدا
 و رازەکانیان بۆ یەکتە دەدرکاند و دووبارە لە شەقەقە بایان
 دەدا یەو و دەفرینەو، بەلام دوودل بوون، چۆن و بۆ...
 لەو رووبەرە کەسکە تەرە بۆندار؛ بە سۆز و زانست و پاک
 و خاوینی برۆن و دوور بکەونەو! هەواری جوانتر و پەردان و
 ئارامتریان بۆ هیلانە و سەلامەتی بێچوو و هیلکەکانیان نادۆزنەو،
 بۆیە کۆترەکان نەدەپۆشتن و دەفرین و زوو دەنیشتنەو.
 کۆترن و دەفرن و جوانییەکی تر و رەنگی تر و جوولە ی زۆتر بە
 ئاسمان دەدەن. دەفرن و قوتابی ماندوو، قەلەمی بێزار، کورسی
 رەق، کتێب و دەست و چاوی ماندووی ناو ژوور و تاقیگە و
 کتییخانەکان هوشیار دەکەنەو. کۆترەکان دەفرن، لە دەست و
 چاو و زانکۆکە دلنیان و پەرۆش و زووش دەگەرینەو ناو زانکۆکە.
 دەنیشنەو کە بالەکانیان ماندوو دەبوو، کە تینوویان دەبوو، کە
 ترسیان لێ دەنیشیت، دەگەرینەو ناو باخ و بەر سیبەر و بەر
 هەوارەکی زانکۆی جیهان! زانکۆی جیهان وەک چۆن قوتابی و
 مامۆستا و باخەوان و پاسەوانی هەیه، کۆتریشی هەیه! وەک چۆن
 هەزارەها فیرخوازی هەیه، چەندان رەو کۆتریشی هەیه.
 من پرسیم ئەو کۆترانە چ دەکەن لێرە، من لەو شارە تەنیا بالەندە
 لەناو قەفەسی گەورە و بچووک و تیلبەند دەبینم، یان دەیانبینم
 لە ترسی؛ راو و گوللە و ددان و کەلپە ی پیس بەرز بەرز دەفرن
 و خۆیان دەشارنەو و کۆچ دەکەن، دەپەونەو، یان ئەگەر
 کۆچیش نەکەن لە ئاسمانەو دادەبەزنە ناو درزیکێ تاریک، پەنا
 بەردیکێ ناو گۆرەپانەکان ئەوانە ی لە دوورەو هینراون، دانراون،

رهنگراون ته نیا بۆ خوښه ویستی بهرد و جوانییه کانی لهوێ بوون به دیمهن و هیما.

دهفرن و دهچنه ناو لقى بهرزى درهختىكى پیرى ماندوو، لقه کانی داریکی پیر؛ به خزمه تکردن و چاودیری زۆرهوه بووه به بهژن و سیهر و سهماش فیڕ بووه؛ ئەوانه دهترسن و دهپۆن و کاره ساتی خوین و کوشتن و دزینی هیلکه کانیان ده به نه بهر بهرائه تی ئاسمان!

پرسیم ئەو کوترانه، ئەو رهوه فرینه، ئەو ناسکیه چۆن هاتوونه ته ئیره، چۆن ئاشنای ئەو باله خانانه بوون، ئەوانه هاتوون تا لیڤه ناز و راز و رهنگه کانی ناو گه له ریه کان و وینه ی سه ر بهرگی دهفته ره کان وه بگرن و بناسنه وه؟! یان هاتوون و نازانن پڕۆنه وه؟ یان ئەوانه هیلکه بوون لیڤه و له ناو لیسه کان ده رچوون و بیچووه ی ناسک بوون و گه وه بوون و لیڤه ش بالیان گرتووه! ئەوانه ش فیڕخوازی زانکۆن.

له وهلامی ئەو رازه ی من، به رانه ر گۆڤه پانه کان و به پرووی رهوه کوتره کانی له ئاسمانا بهرز ده بوونه وه و ده نیشته نه وه، دکتۆر گوتی:

ئەوانه رۆح و جوانییه کانی ئەو زانکۆیهن، پهروه رده ده کرین، دان و ئاو و سیبیه ریان ههیه و مافیان پارێزراوه، هه موویان لیڤه هیلانه یان ههیه، رۆژیکیان ئاگاداریان کردمه وه گوتیان؛ شه ویکیان من و پاسه وان و سه روکی زانکۆ و پاسه وانه کانی خه وتبووین ریویه ک یان چه قه لیک، گیانه به ریکی درنده به که لپه تیژه به دکاره کانی بیست دانه ی لهو کوترانه خواردبوو، کوترمان بیست

دانه يان لى كه م ده كاته وه، نامينين.

من به و قسه يه، به و هه وال ه كوشنده يه تووړه بووم و پيان ده ليم؛ زوو و به په له ده مه وى بيس ت كوترى نو لى جى گايان دابنپه وه، نامه وى ئاسمان و سي به ر و ليسه كان ژماره ي كوترى تيدا كه م بكاته وه، نامه وى ئه وه دوو باره بيته وه، ده مه وى كوتره كان، سىما ي فرينيان له ئاسمان نه شي و پندري ت، ئالوز نه بيت! نامه وى بترسين و بمرن و بخورين و برؤن.

ئيت ر له و روژه وه پاسه وانى باشتري كوتره كان ده كه ن و كوتره كانيش وه ك هه موو به رنامه كانى زانكو و حه زى قوتا بيه كان و دل سو زى مامو ستا كان ئاسووده ن و ئارام ده فرن و دهنيشنه وه و هيلكه ش ده كه ن و زورتر ده بن.

پرسيم دكتور ئيمرو كوتره كان ديار نين، به و روژه خو شه ئاسمانيان پر نه كرده وه له جريوه و گمه گم و سهما ي باله كانيان، به ره و كام ئاسمان و كام دارستان روشتوون؟ ئه و گو تى:

هه موو لي رهن، هه موويان ماون هه موويان دهناسمه وه، به رده وام سه ردانى ليسه كانيان ده كه م، گو لى له گمه گميان ده گرم و په رو ش سه يري باله فريه يان ده كه م و دل م به وه خو شه كه له نه و مى چواره مه وه ئه وان به و ئاسمانه وه ده بينم، ده زانم و دل نيام ماون و لي ره ش ئاسووده ن. سه يركه ئه وه يان، ئه و بالنده يه چهن د ده قه يه له به ر په نجه ره كه م جوو له و سه ما ده كات و ده جريو ني ت و منيش قسه ي له گه لدا ده كه م و رازي كى شيرينم له و ديداره شيرينه مان بو تو مار كرده وه.

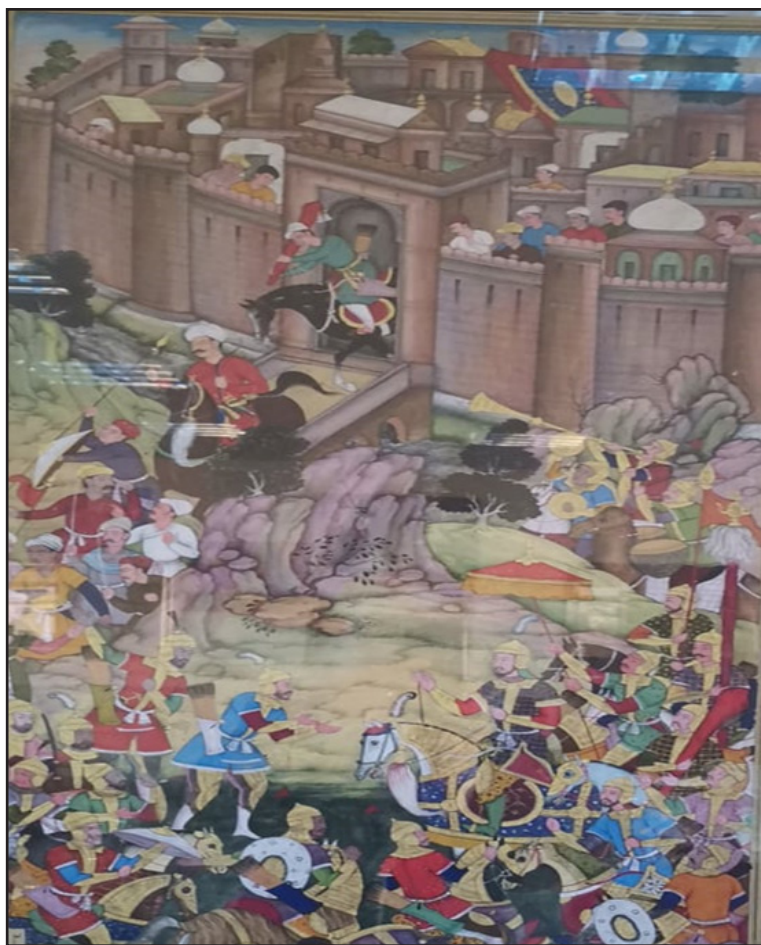
له ناو ئۆفيسه كه ی دكتور نه وزاد له زانكۆ

هه ر له و ژووره وینهیه کی کۆنی شه ږی بهرگری و مانه وه ی هه ولیږیه کان به زمانی فارسی هه لواسراوه، تابلویه کی ره نگا وره نکه که و له ولاتی هینده وه هینراوه. دیمه نه که، تابلۆکه بهرجه سته ی شه ږی گه مارۆدانی قه لات ی هه ولیږ ده کات، چۆن سوپای هۆلاکۆ و یستوویه تی قه لات ه که بگریت و نه یتوانیوه و خه لکه که ش مه ردانه بهرگرییان کردووه.

ده قه فارسییه که ی ته نیش تابلۆکه به و جوړه کراوه به کوردی و له ته نیش تابلۆکه و ژیر ده قه کۆنه که دانراوه، ئه وه ش گوزارشت له قه لات و هه ولیږ و کوردستان و هۆلاکۆ ده کات:

«چیرۆکی گه مارۆدانی شاری هه ولیږ له لایه ن «ئارقتونویان» و شیوه ی گه مارۆدانی قه لات ی هه ولیږه، له کاتیکدا «هۆلاکۆ خان» نیردراوی بۆ داگیرکردنی به غدا ی هه بوو، «ئارقتونویان» ی راسپارد بوو بۆ داگیرکردنی قه لات ی هه ولیږ، قه لات ی هه ولیږ له سه ر گردیکی قورس و گران دروستکراوه وینه ی نییه، که سوپای «ئارقتونویان»

دهوری قهلاتی داوه دهستیان به شه پ کردوو، خاوهن شکۆ «تاج الدین محمد امین صلابه اربیللی» به ره و لایان رۆیشتوو خزمه تی کردون، «ئارقتونویان» گوتوویه تی پارێزراوی و ته ندورستی دانیشتوانی به رانبه ر راده سترکردنی قه لا دایه، «ئارقتونویان» به ره و قه لات به پیکه وتوو، به لام سه ربازه کورده کان ریگیان پی نه داوه بجیته ژووره وه، دواي گف توگو یه کی زۆر به نیگه رانییه وه «ئاو قتونویان» به ره و لای هولاکو گه راوه ته وه، هولاکو «ئاو قتونویان» کوشتوو و هیزی ناردوو به گرتنی قه لات، سوپاکه ماوه یه ک له ده وردانی قه لات بوون، به لام خه لکی قه لات خویان راست نه کردوو و به رگریان کردوو»



تابلۇي پەلاماردانى سوپاي ھۆلاكو بۇ سەر قەلاتى ھەولير.

هەر لهسەر دیواره کانی ئۆفیسە بەرینه کە، نەخشەیه کی کۆن
هه‌ڵواسراوه، رێکه‌وتی سالی ۱۲۷۷ی کۆچی له‌سهره، دکتۆر نه‌وزاد
له‌سهر ئه‌و نەخشەیه گوتی:

ئه‌وه نەخشەیه کی قه‌له‌مه‌ویی عوسمانیه‌کان بووه، ئه‌وان
نەخشەکه‌یان کیشاوه. به‌گه‌وره‌یی له‌ناو نەخشەکه‌ له‌سهر
رووبه‌ری خاکی کوردستان نووسراوه کوردستان. ئه‌وه‌ش کۆنترین
نەخشەیه ناوی کوردستانی له‌سهر بێت، ئه‌وه‌مان له‌ خانه‌ی
ئه‌رشیفخانه‌ی ئه‌ستنبۆل دۆزیوه‌ته‌وه، دانەیه‌کمان له‌وه‌ کۆپی
کردوو و پێشکه‌شی سه‌رۆک بازرانییمان کرد. له‌ سه‌رووی
نەخشەکه‌ش وێنه‌ی دیداره‌که‌مان هه‌ڵواسیوه. دیاره‌ سه‌رۆک
باززانی به‌و نەخشەیه‌ خۆشحال بووه و پێشوازیی گه‌رمی له
دیارییه‌که‌مان کردوو.

هەر له‌و ژووره و له‌سهر بۆردیکی لاکیشه‌یی که‌می‌ک نه‌وی و
پان و لووس و گه‌وره‌ش؛ هه‌موو ب‌لاوکراوه و به‌ره‌مه‌کانی جیهان
پریس و کتێبه‌ به‌لگه‌نامه‌کانی له‌سهر دانراوه. له‌وانه‌ زنجیره
کتێبه‌کانی شاره‌کانی کوردستان له‌ناو به‌لگه‌نامه‌ عوسمانیه‌کان دا،
ئه‌وانه‌ ده‌ستیشانکراون و له‌ زمانی تورکی عوسمانی کراون به‌
کوردی و ژماره‌یان ۱۲ به‌رگه‌، هه‌روه‌ها وا باشه، ئاماژه‌ به‌وه‌ش
به‌دیه‌ن به‌رگه‌کانی تری ۱۳ و ۱۴ و ۱۵ له‌سهر شاره‌کانی تری
کوردستانه و ئاماده‌ کراوه و چاپ ده‌بن. به‌رده‌وام کارمه‌نده
تایبه‌تییه‌که‌یان له‌ناو ئه‌رشیفخانه‌ی عوسمانی ده‌ستبه‌کاره و ئیش

لهسەر دۆزینهوهی پێگه و ناوی کورد و کوردستان و شارهکان دهکات، بهلگهنامهکانی تر دهستنیشان دهکات. ههر لهناو ئه‌رشیف و به‌رگه‌کانی به‌لگه‌نامه‌کان و کتییی تریش، گوڤاری جیهانی‌ش دانراوه، ئه‌وه‌ی له‌ ساڵی ۲۰۱۱ه‌وه‌ ده‌رچووه‌ و به‌ چاپی ره‌نگاوره‌نگی جوان به‌رده‌وامه‌.

«له‌وێ و له‌سەر ئه‌و بۆرده‌ش، رۆمانی هه‌ولێر ئه‌ستنبۆل _ به‌رگی دوا‌ده‌می رۆمانه‌کانی هه‌ولێر، نووسینی من له‌ بلا‌وکراوه‌کانی زانکۆی جیهان دانراوه‌»

له‌ناو پروانه‌ هه‌ل‌واسراوه‌کانی ناو ژووره‌که‌ دکتۆر نه‌وزاد پروانه‌ی خۆی داناوه‌. ئه‌و له‌ زانکۆی موس‌ل‌ خویندنی پزیشکی ته‌وا‌و کردووه‌ و پروانه‌ دی‌وارییه‌که‌ی ئیمزای سه‌رۆکی زانکۆی موس‌لی ئه‌وده‌مانه‌ دکتۆر «موحه‌د ئه‌لمه‌شات»ی له‌سه‌ره‌. سه‌رۆکی زانکۆکه‌ی ئه‌وده‌مانه‌، ئه‌لمه‌شات ماسته‌ر و دکتۆرای له‌ یاسا و تا‌وان و سزا‌کان له‌ ئه‌مریکا هه‌بووه‌، دوا‌یی ده‌بیته‌ وه‌زیری کار و پاشان خویندنی با‌لا‌ و تو‌یژینه‌وه‌ی زانستی، به‌ فه‌رمانی «ئه‌حمه‌د حه‌سه‌ن ئه‌لبه‌کر» سه‌رۆکی ئه‌وده‌مانه‌ی عێراق ده‌ی‌گو‌پن، به‌لام ئه‌و له‌ ما‌له‌وه‌ ده‌رنا‌چیت و فه‌رمانه‌کانیان جێبه‌جێ نا‌کات، ئیت‌ر ده‌که‌ینه‌ سه‌فیری عێراق له‌ و‌لاتانی ئه‌وروپا تا‌ سا‌لی ۱۹۹۱ له‌ که‌ندا دا‌وای په‌نا‌به‌ری ده‌کات، ههر له‌و‌یش ده‌مریت. پروانه‌که‌ی ئیمزای رۆژی ۲۳ کانوونی یه‌که‌می سا‌لی ۱۹۷۴ی پێ‌ویه‌، له‌نزی‌ک ئۆفیس‌ه‌که‌ی دا‌ینا‌وه‌ له‌گه‌ل ههر جو‌ول‌ه‌ و هه‌لسان و ده‌رچوون و گه‌رانه‌وه‌یه‌ک ده‌یی‌نیت.

مه‌دالیا و ریژلینان و سلوگان و دروشمی جوانی گه‌وره و بچووکی شووشه و کانزا و دار و مس و نه‌خش و په‌رۆ و ئاوریشم و ... به‌هه‌موو شیواز و شیوه و رووبه‌ر و رهن‌گ و سومبلیکه‌وه له‌ناو ژووره‌که له‌ناو؛ پاکیتی ناسک و خنجیلانه دانراون. له‌وانه دیاری زانکوکان، دیارییه‌کی دکتۆری مندالانی هه‌ولێر «تاریق به‌هائه‌دین» که له‌ نه‌خۆشخانه‌ی هه‌ولێر مامۆستای بووه، دیارییه‌که وینه‌یه‌کی ساده‌ی شار و قه‌لاتی هه‌ولێره و له‌ناو چوارچێوه‌یه‌کی ساده‌ی دانراوه.

له‌وێ دیاریی زانکوێ ئه‌لشارقه، دیاری زانکوکانی چین و ژاپۆن، هه‌مووش ئاماژه و ناسینی کولتووری ئه‌و وڵاتانه ده‌بینیت. له‌سه‌ر میژیکێ لاکیشه‌یی بن دیواره‌کان دیاری نمونه‌ی چا و شه‌ربه‌ت و لیوان و فنجان و پیاله‌ی ناسک و گۆزه‌ی شووشه به‌هه‌موو ره‌نگه‌کانه‌وه ریزکراون، له‌وانه فنجانه په‌مبه‌کانی خواردنه‌وه‌ی مه‌شروبی «ساکی» ژاپۆنی، که له‌ سیرامیک به‌ ناسکی دروستکراون و گۆزه‌یه‌کی بچووک بو‌و دانان و گه‌رمکردنه‌وه‌ی ساکی له‌گه‌ڵه، ئه‌وانه‌ی به‌ دیاری وه‌رگرتووه. «ساکی له‌ ترشاندنی برنج دروست ده‌کریت و ریژه‌ی کحولی زۆر به‌رز نییه، له‌نیوان ۱۰ تا ۲۰٪ ده‌بیت و به‌ پله‌ی سه‌رووی ۳۰ سیلیزیی ساز ده‌کریت».

میدالیای دیاریی زانکوێ جوړج واشنتۆن، زانکوکانی ناو عێراق، زانکوێ سرام، زانکوێ شیفیلد هالمان و ستیفنس کۆلیج ئیدنبره، زانکوێ که‌رکووک، ته‌له‌فزیۆنی الان، کلیه القلم الجامعه، کلیه بلاد الرافدین الجامعه، زانکوێ پۆلیته‌نکیکی هه‌ولێر، زانکوێ جدارا،

زانكۆي عجمان، زانكۆي فۆرهانت، زانكۆي ئۆكسفۆرد، زانكۆي كامبريچ، زانكۆي ولقييرهاملتون.

پارچەيەك بەردى ناسكى لاكيشەيى پان بەناسكىي دانراو، لەسەر رووي بەردەكە وشكراوې وردە ماسى لەسەر، ئيسقانەكان، بېرپەكانى تەواوې جەستەي ماسيەكى كۆن ديارە. ئەو ماسيە ميژووي دووري و ديريى ئاو و ژيان دەگەيەنيّت، ئەوئەش ئاماژەيەكە بۆ نەمرى و ديريى ژيان. بەلام ئەو لەبيري نەمابوو، لەكام بازار و گەلەريى جيهان ئەو پارچە بەردە ناسكە تەنكە لووسەي كړيوو!

بوونى زۆرى غونەي توّ چا و ديارىي فنجان و پيالە و قور ئاماژەي پەيوەندى و دیدارە كۆمەلایەتيەكانە بۆ ناسين و دۆستايەتيە، بەلام دیدار و دانیشتنى كحول زۆر جار دەبيّتە مايەي مەستى و شەپ و بەدحالى، بۆيە زۆر لە ديارىيەكان پەيوەنديان بە خوان و شەوچەرەي چاخواردنەوې ميللەتاني جيهان.

لە هەموويان ناسكتر سادەتر ديارىي باوەشينيەكى كۆنى كوردەواري نەخشين بە چەند پوولەكە و داو و گولينگى ئاوريشم بوو! دكتور باوەشينيەكە لەناو كەرەستە چيني و ژاپۆنى و ئەوروپىي و ديارىيە ناوازهكان دەردەهيّيت و باوەشينيەك لە هەردووكمەن دەكات و دەليّت ئەوئەش ديارىيەكى هەوليرىيەكانە!

فەرمانتيكى چيني لە زانكۆيەكى چيني بۆ ھاتوو، لەسەر قوماش نووسراو، بە زمانى خويان، بەرزى و دريژى نامەكەي بە قەد بالاي ئەو دەبوو، ھەموو ئاكارە ھونەريە ناسكيەكان لەو فەرمانەدا دەبينريّت، بەلام ديارە ئاسان نەبوو بزائين چى تيدا

نووسراوه، فهريمانه نووسراوه كه ده كاته وه و به به ژني ده گريټ.
فهريمانكي تر، به لام به زمني ژاپوني، ئه ويان له ناو لوله يه كي
كانزايي ناسك و داخراو دانرابوو، فهريمانه كه له سهر پارچه يه ك
ئاوريشم نووسرابوو، ئه ويان له سهر ه سيريكي ته نك و نه رم
بوو، نه خشي پيته كان بو ئيمه نه ده خوځندرانه وه، به لام شيوه و
هيماكان پيروژ و شاناز ده رده كه وتن.

دیارییه کانی له زانکۆکانی جیهان پێشکەش بە زانکۆی
 جیهان کراون، چەند دانەیه ک له وانه نمایش دەکەین، کە
 دکتۆر نەوزاد باجگر زۆری بە سەر دیواره کانا هەلواسیوون،
 له چوارچیوهی جوانی دایناون، له سەر میز و تهخته و
 بەردهستی ریزی کردوون، هه مووانی خوشدهوێت، زۆریش
 له ناو کارتۆن و سەندوقە ناسکەکانیان وهک خۆیان ماون،
 له ناو دۆلابه کانا دانراون. هه مووان، ناو و ئاماژه و سنوور و
 شوێن و پێگه یان دیار و بهرچاوان!













ناز و چوار ددانه‌کان

دکتور له ناو ژوروره که سئ تابلوؤی زهیتی خوؤی هه لواسیوو،
له ناو یه کیک له تابلوکان نووسراوه «لا وجود للزمن»، ئه و وا
ده زانیت کات دروستکراوئیکی سرووشتییه، شه و روژه کان له گه ل
خولانه وهی زهویییه، دهرکه وتن و ئاوابوونی هه تاو و روژه، ئه گه ر نا
زه مه ن بوونی نییه. مروؤف و روژه فه که هه ر چه ند له سرووش
و سه رقال بئت و دوور بکه وئته وه بو ئه و شه و و روژیش بوونی
نامننت.

تابلۆی دووهم به ناوی «ناز و چار ددانه‌کان» بوو، ئه‌وه‌ش ئاماژه‌یه‌که به کچه گه‌وره‌که‌ی، به‌و تابلۆیه و پیکهاته ره‌نگیه «ناز» هوشیار ده‌کاته‌وه وڵاته‌که‌مان، کوردستان که‌وتووته به‌ر که‌لپه و ددانی ژه‌هراوی چوار نه‌یار و داگیرکه‌ران. تابلۆکه به ره‌نگه‌کانه‌وه ئاماژه‌یه‌که بۆ ترسناکی دوژمنه‌کان ده‌کات، نازی کچی به‌ئاگا ده‌هینیت، تابلۆکه میژووی دروستکردنی سالی ۲۰۰۷ی له‌سه‌ر بوو.

تابلۆ سېيەمىش بە ھەمان قەبارە و چوارچىۋە تابلۆكانى
 نر بوو، لەوھيان بە رەنگى تاريكى و تارمايىھە ئاماژەك بە
 بارودۆخى كوردستان دەكات و تابلۆكەش ناوى «شېواندن»ە.
 لەو ژوررە ديارى چەندان زانكو ناودارەكانى جيهان دانراو،
 شېوھيان جياوازە، شېوازى ناوازە، شتى ورد و ناسك و نازدار،
 تەنك و لەناو پاكيت و سەندوق و بەرگ و ئاوريشم. ژوررەكە
 بېجگە لە ھەردوو دەرگەكانى تەواوى ديارەكانى تەختە و

میزه‌کان له بنه و سه‌ره‌وه‌یان که شکۆلی جیهان و میلله‌تان،
دیاری زانکۆکانی پێوه‌یه. ئه‌وانه‌ی له‌و ژووره‌ گه‌وره‌یه‌دا دانراون،
هه‌ل‌واسراون، گچکه‌ و گه‌وره‌، بێ چوارچیوه‌ و به‌ په‌ت و ملوانکه‌
و که‌زییه‌نده‌وه‌ هه‌ل‌واسراون، هه‌موویان دیارین و ئاماژه‌یه‌کن بۆ
ناسینی ده‌زگه‌ی زانستی و مه‌ل‌به‌ندی ه‌زری و فێرگه‌ی جیهانی
ئه‌و جیهانه‌ گه‌وره‌یه‌ بۆ زانکۆی جیهان.

٤٩

ده‌روازه‌ی زانکۆکه

له‌وێ و له ژووره ده‌روازه‌که «بوابه»‌ی زانکۆکه دیاره، په‌نجه‌ره‌کانی ژووره‌که‌ی وا دانراوه رووبه‌پرووی ده‌روازه‌که بێت. سێ که‌وانه‌که، که‌وانه‌یه‌کی گه‌وره و دوو که‌وانه‌ی بچووک له هه‌ردوو دیوی دانراوه. له‌سه‌ر که‌وانه بچووکانه‌وه چه‌ند پایه‌یه‌ک به‌رز ده‌بێته‌وه و ده‌گاته‌ لوتکه‌ی که‌وانه به‌رزه‌که. له‌سه‌ر لوتکه‌ی که‌وانه گه‌وره‌که تۆپێکی به‌رد راگیراوه؛ ئه‌وه‌ش بووه به‌ ره‌مزی گۆیی زه‌وی و ته‌واوی جیهان. دکتۆر نه‌وزاد ده‌لێت:

که‌وانه گه‌وره‌که ئاماژه‌یه به‌ شوێشی شیخ سه‌عیدی پیران «١٨٦٥_١٩٢٥» له‌ سالی ١٩٢٣ ئه‌و شیخه نه‌قشبه‌ندییه ده‌که‌وێته‌ ناو بزافی سیاسی و کوردایه‌تی و له‌ سالی ١٩٢٥ ده‌سه‌لاتی نوێی تورکیا ده‌یگرێت و له‌ سێداره‌ی ده‌دات. هه‌ردوو که‌وانه بچووکه‌که‌ی ته‌نێشت که‌وانه سه‌ره‌کییه‌که‌ی ده‌روازه‌که‌ش؛ یه‌که‌میان ئاماژه‌یه به‌ شوێش و بزافی سالی ١٩٤٦ و چالاکییه‌کانی شیخه‌کانی بارزان و هاوسۆزییان به‌ قازی محمه‌د و جوولانه‌وه

سیاسیی و کۆماره که. کهوانه بچووکه که ی دووه میس ئاماژه یه که به شوڤش و دۆخه سیاسیه کانی هاوچه رخی کوردستان، هه ر له شوڤشی ئه یلوله وه تا سالانی پيش راپه رین. پایه کانی هه ردوو دیوه کانی کهوانه و ده روزه که ئاماژه یه به خه بات و قوربانیه کانی میله ته ی کورد، چۆن هه نگاو به هه نگاو تیده کوشن و چۆن په یامیان به جیهان و نه ته وه یه کگرتوو هه کان گه یاندوو، تا ده رچوونی بریاره کان ئه نجومه نی ئاسایش و نه ته وه یه کگرتوو هه کان بو پشتیوانی میله ته ی کورد و به رقراربوونی قه واره ی حکومه تی هه ریمی کوردستان.

نافووره و بهرده کان

له و زانکۆیه، له ناو گۆږه پانه کانی چه ندان نافووره بوونی ههیه، چه ندان بهردی گه و ره و تاشراو و ئاسایی دانراون، بهرده کان به قه باره و به شیوازی هونه ری تاشراون، سازکراون، به جووله و سیمای سرووشتی و ئاویان لیوه دیته خواره وه، له ناوه وه یان، یان به سه ر قه باره که یان و ته نیشه کانیا، دلۆپ دلۆپ ئاویان لی ده تکیت، خوناویان ههیه، ته رن! به رد و نافووره کان ناویان ههیه. هه ر یه ک له وانه سه ربرده یه کی ههیه، مه به ستیک ده پیکن.

نافووره ی یه که میان ئه وه ی له په نجه ره ی ژووره که وه دیاره، کۆنه و له گه ل خۆی و ته واوی ئه ندامانی خیزانه که یان بیره وه ری ههیه، باوکیان به ره حمه ت بیت له ناو حه وشه ی مزگه وته که یان ئه و نافووره ی داینا بوو. باوکیان حاجی یه حیا به زاز مزگه وتیکی گه و ره ی له ناو شاری هه ولیر دروست کردبوو، له ویش له گه ل هاوسه ره که ی نیراوان. نافووره که له وئ بووه، به لام له گه ل گۆرینی نه خشه و ژوور و پیکهاته کانی ئه و نافووره یه هه لده گرن،

دکتور زوو پييان ده لیت:

نه کهن نهو نافووریه فپرې بدن، نه یشارنه وه و ون نه بیت،
بیهینن با به رانه رم بیت، با لیره وهک ژیان تهر و ئاوه دان بیت
و به رده وام له بهر چوانم بیت، نهو یان رهمز و مانا و سونبلې
کاکم و مزگه وته که یه تی!

دوو به ردی تاشراوی گه وره یان له ناو باخچه یه ک داناو و ناویان
ناوه «ژن و پیاوه که»، دوو به رده که نیشانه ی به رده وامی ژیان و
هاوسه نگی و هاوبه شی هه ردوو ره گه زه، ئاو به به رده کانه وه دپته
خواره وه. هه ردوو ره گه ز؛ به ژیان و ئاو و جووله کانیانه وه جوانتر
ده بن! به یه که وه ژیان جوانتر ده کهن و به رده وامیش ده بیت.

نافووریه کیان هه یه ناویان ناه نه ورژ، به سیسته میکی جوان
ئاو له بوړی و سهر تاته به رده کان هه لده قوولیت.

نافووریه کیان داناو ناویان ناه شاخ، نه وه ش شکو و مه زنی و
پشتیوانی شاخ ده گه یه نیت، چوون چیاکان پشتیوانی کورد بووه.
به ردی کیان له ناو سه وزاییه ک داناو به ناوی پشمهرگه، دلپ
دلپ وهک ره مزی پشمهرگه ئاوی لی ده چورپته وه، نه وه ش
ئاو ده دات به ژیان. له سهر سینگی پان و به رینی به رده که به
ره نگی سوور وهک رهمز و مانای خوین و قوربانیه کان نوووسراوه
پشمهرگه! چهنه دلپیک له ره نگی سووریش به ناه که وه
هاتوته خواره وه.

نافووره و ره مزی شه هیده کانی زانکووی جیهانیان هه به به رد
دروستکراوه، نهویشیان به ردی کی چوارگوشه ی تهر به پرژانی ئاو،
ناوی چوار پشمهرگه یان له بن به رده که نووسیوه، هه چواریان

قوتابی زانکۆ جیهان بوون و له شەپەکانی دژ بە داعش شەهید
بوون. ناوەکانیان بەو جوۆره نووسراوه:

شەهید نەمرە

شەوکەت دۆسکی

مەغدید هەرکی

فەرزی فەیزولا

عەتا موحەمەد



شەهیدانی زانکۆی جیهان لەبەر ناکرێن.

له به‌شیکى ناوه‌پراستی باخچه‌یه‌کى ناو زانکۆش په‌یکه‌رى دوو حاجى له‌قله‌ق له‌سه‌ر کۆمه‌له‌ به‌ردیكى سى دانراوه، بالنده‌کان وه‌ک ره‌مزی بازارى شار و میوانى به‌رده‌وامى مناره‌کانى مزگه‌وته‌کانى ناوشار و شارى هه‌ولێر دانراوه. له‌وى، بۆ چه‌ندان سأل حاجى له‌قله‌قه‌کانى بیوون به‌ ره‌مزی ژیان و به‌رده‌وامى، به‌لام له‌ ده‌رئه‌نجامى شه‌په‌ ناوخۆییه‌که، ئه‌وانه ده‌کوژرێن. چۆن روژانه له‌ به‌ره‌کانى شه‌په‌که گه‌نجى زۆر ده‌بوونه قوربانى له‌ناو شارى هه‌ولێریش حاجى له‌قله‌قه‌کانیش ده‌کوژرێن. ئه‌وانه‌ى چه‌ندان سأل بوو، له‌وه‌تى مناره له‌و شاره هه‌بووه، له‌وى له‌گه‌ل ده‌نگى بانگدان و پیرۆزى مزگه‌وت مابوونه‌وه. ئه‌وان هیلانه‌یان له‌سه‌ر به‌رزایى مناره‌که بووه، که له‌وى نه‌ماون، له‌ناو باخچه‌یه‌کى زانکۆ وه‌ک ره‌مز په‌یکه‌ریان بۆ داناوه.

ماوه‌یه‌کى باش له‌گه‌ل دکتۆر له‌ناو زانکۆکه ده‌سوورپێنه‌وه، ده‌چینه ناو گونده کورده‌واریه‌که، سه‌ر جۆگه‌کانى و ده‌رۆین و باله‌فهرى قاز و مریشک و دیوه‌خانه‌که‌ى سه‌رى به‌حه‌سیر و کاریته گیراوه و سوپایه‌کى دارى تیدا دانراوه ده‌بینین، تیدا به‌یانییان نان و ماست پێشکه‌ش ده‌کری‌ت! له‌ گونده کورده‌واریه‌که‌ى بۆنى خۆل و ئاو و ژيانى کۆنى جاران دیت، هه‌لوه‌سته‌یه‌ک ده‌که‌ین به‌ ديار لیسه زۆره‌کانى کۆتره‌کان ده‌هه‌ستین و سه‌یری بنمیچی ژووره‌کان، ده‌رگه‌ کۆنه‌کان، ته‌ندوو‌ره‌که، سه‌کۆ و پارده و که‌ندوو و کولانکه و ساپته‌کان ده‌که‌ین، چاو ده‌برینه سولاوکه و ستاره و کاریته و

شەقرە و قامیشەکانی بۆ سەردەمانیکی زۆر دوور دەگەرێنەوه، بۆ جارانی دەشتی هەولێر و گوندەکان!

لە چەندان شوێن و دیواری لووس و بۆیە کراوە نووسراوە، «زانکۆی جیهان کوردستان ئاوەدان»، هەروەها نووسراوە «تەنیا چارە زانیان و کارە»، ئەو دروشم و بەرنامەی دکتۆر نەوزاد باجگر، لە هەموو بوارەکانی روژانەی ژيانی بەو بەرنامەییە ئیش دەکات و ئارەزووش دەکات قوتابییەکان، کارمەندەکانی هاوڕێی و خێزانەکەی بەو بەرنامەییە ئیش بکەن!

هەر لەناو رووبەرە گەورەکەی زانکۆکە بەشیکی تەرخان کراوە بۆ یاری و وەرزش، گۆرەپانی یاریکردنی بە چیمەن و دوو گۆلی ستاندهری تێدا، تیمی فووتبۆلی تاییەتی بە زانکۆشیان هەیە. هەر لەناو زانکۆکە و لەتەنیشتی یاریگەکە بەشیکی تاییەتە بە ئەسپ سواری کراوەتەوه، چەند ئەسپی جوانیان راگرتوو و ئارەزوومەندانی سوارچاکی مەشقی لەسەر دەکەن! بەراستی لەناو سنوور و دیوارەکانی زانکۆی جیهان، جیهانیکی هەمەپەنگ ساز کراوە، هەر سێ دەروازەکەی، دەرگەکانی دەتەنە ناو جیهانیکی هەمەپەنگی دونیای زانست و ئەدەب و ئابووری و هونەر و ...!

وہسیہ ت دہ کہ م لیڑہ بمنیژن

لہ و دہ مانہ ی لہ گہ ل دکتور نہ وزاد لہ ناو بالہ خانہ و بہ شہ کانی زانکۆ کہ پیاسہ مان دہ کرد، نہرم نہرم دہ پویشتین و سہیری دیوارہ کانم دہ کرد، چاوم لہ سہر نافوورہ کان، باخچہ کان، تابلوکان بوو. دہ مبینی چوں رووبہ ندی بالہ خانہ کان بہ پورتری تی زاناکان داپوشر اوہ، بہ دروشمی زانکۆ جیہان کوردستان ئاوہ دان رازاوہ تہ وہ. لہ ہەر گو شہ یہ کی ئہ و زانکۆ یہ ئاماژہ یہ ک، ہیما یہ ک، نووسینیکی، نہ خشی سہر دیواریک دہ بینیت، زووتر لہ ہیچ شوینیکی تر بہرچاوت نہ کہ وتوون، نہ بینراون، ہہمووش دانان و دیارکردنی مہ بہ ست و رازی تایہ تییان ہہ بووہ.

لہ و دہ مانہ دکتور نہ وزاد دہ مباتہ ناو گوپہ پانیکی گہ ورہ، رووبہ ریکی نہ چیندراو و ہیچ داریکی تیدا نہ بوو، چیمہ نتو و بلوکی لہ سہر نہ بوو، رووبہ رپہ کہ نہ ببوو بہ ژوور و هوّل و تاقیگہ، کہم و بہ دہ گمہن قوتا بییہ کان پیاسہ یان لہ ناو کردبوو، چیمہن نہ بوو، بوّن و رہنگی گولیان تیدا نہ بوو، و ہرد و وشک و تہخت و

لم و قوور و ساده بوو، به لام تهخت و لووس بوو. ورده بهرده کانی
ناوی نهده بریسکانه وه، پووش و گیا و پنچکه کانی ورد و ناسک و
نهده له رینه وه.

ئه وه لهوئی له ناوه راستی رووبه ره وشکه چوارگوشه بیه که،
هه لوهسته بیه که ده کات و بی ئه وهی هیچ دوودلییه که، نیگه رانییه که
نیشان بدات، من هیچم لئی نه بینی، چونکه هیچ گورانکارییه کم
له ئاکاری نه بینی، تیشکی چاو و سیما و روومت و نیوچه وان
و برۆکانی نه ژاکاند، جوولله ی قاچه کانی رانه گرت، رهنگی سووری
ملیپچه که ی کال نه بووه، چاویلکه که ی له سهر که پووی هه لنه گرت،
دهستی نه برده گیرفانی، لئوه کانی دانه خست و شانی هه لنه ته کاند،
سهرکه شانه وه که ئه وهی قسه بیه کی ئاسایی بکات، گوتی:

وه سیهت ده که م لیره بمنیژن، نه گهر مردم!

«هه موومان ده مرین و مردنیش وه که ژیانه»، له ناوه ندی ئه وه
گۆره پانه بمنیژن، لیره، با گۆره که م له وه رووبه ره بیّت، لیره من
وه که دامه زریّنه ره و خه مخووری ئه وه زانکویه با گۆره که م لیره بیّت،
لیره بمنیمه وه بهرده وام لیره بم! ده مهوئی ته رمه که شم له ناو
زانکو بیّت و به مردوویش لیره دوور نه که ومه وه. ئه وه هه واره ی
چه ندان سالی ته مه نم تیدا سهر ف کردووه و پیوه ی ماندوو بووم
و دلم پیی خو شه! نزیک دهنگی قوتابییه کان بم، گویم له وه
گۆران بیانه بیّت که به یانیان له ناو خانووه کورده وارییه کان لی
ده درین، له وده مانه قوتابییه کان نان و ماست ده خوون و پیده که ن
و قسه ی شیرین ده که ن و رازه کانیان ئاشکرا ده که ن. ده مهوئی
نزیک بم له وهی بزانه باخچه کان هه ر جوانن، نه مامه کان باش

ئاو دەدرېن، دەمەوئى گۆرەكەم لېرە بېت، تەواو! من ئەوہم
لەناو زانكوئى ئوكسفورد ديوہ، دامەزرىنەرەكەى زانكوكە ئەویش
لەوئى نېژراوہ!

«ئەو قسەكە بەئاسايى دەكات، وەك ئەوہى باسى پرۆژەيەكى
ژيان بكات، وەك ئەوہى تەلەفونىك وەلام بداتەوہ، وەك ئەوہى
كاتى كۆبوونەوہيەكى بە بېر بېتەوہ. ئەو رازە گەورەكە بە
سادەيى دەردەپرېت و ئاشكرای دەكات. دوايى پېى گوتەم زۆر كەم
ئەو قسە و وەسيەتى منيان بېستەوہ، كەم جار باسەم كەردوہ، وا
لەگەل تۆ بەروونى ئەوہ دەلېم:

من دەمەوئى بنووسرىتەوہ، باس بكرېت و بېتە بەلگە و وەسيەتى
من بۆ پاش مردنەم»

بەو وەسيەتە دكتور نەوزاد مەبەستى بوو بېت:
ئەگەر گۆر و ناوم لېرە بېت، بېگومان نزىك شىعر و تابلۆ و
رەنگ و ديوارى ئازاد و تەلەفزيون و بەشەكانى زانكو دەبەم. من
لېرە ناپۆم لېرە دەمىنېمەوہ!

ئەو قسەيەم دەنووسرىتەوہ، دەخويندريتەوہ، بەوہش دەبېتە
بەلگە و وەسيەت! ئېرەم دەوئى و دەزانەم ھەموو كەس مافى
ئەوہى ھەيە داوا بكات لەكوئى بېنېژىت، ئەگەر شوئەكە مافى
كەسى بەسەرەوہ نەبېت!

من لە ھەموو كەس زۆرتەر لەو شوئە ژياوم، پېوہى ماندووبووم،
پارەم لېى سەرفكردوہ، بەرنامەم بۆى داناوہ، لېرە لە خەو و
مندال و ژن و بۆنە تايبەتییەكان دوور كەوتوومەوہ و دوا كەوتووم،
لېرە نەروىشتووم دووریش بووم بېرە ھەر لېرە بووہ، نزىك بووم

به سۆزهوه ئىشم بۆى كىردووه، په لهم كىردووه، زۆرتر ماندوو
بووم تا جوان و باش و زوو تهواو بىت، فه رمانى دامه زراندى
زانكۆكه شه هادهى له دايكبوونى خۆم بووه، پىرۆز بوو و زۆرم
چاوه پروان كىرد، زۆرم خۆشويستووه! زانكۆى جيهان چۆن بو من
ژيان بووه، بو من ده بىته گۆرستانىش!

هه ر له سالۆنه كهى خواره وه سه رو كايه تى زانكۆ چهند فۆتۆيه كى
گه رهى ناو چوارچىوهى ناسك و جوان دانراون، دىوى يه كه ميان
هه موويان وى نهى كۆنى هه وليرن، ناوشار، چايه خانه، قه لات و بن
قه لات و كۆنه شه مه نده فه ريك و چهند وى نهى ترى كۆنى هه ولير
له ناو چوارچىوهى ناسك دانراون و سه ربردهى هه ولير ده گىر نه وه.
دىوه كهى ترى و به رانه ريان چهند فۆتۆيه كى كۆن، هه موويان
گوزارشت له جلوه به رگ و ئه كس سوار و چه ك و نه خش و جوانى به كانى
جلى ژن و پياوانى كوردىان تىدا دياره، كوردانى هه موو ناوچه كان،
هه موو زاراوه كان. هه ر فۆتۆيه ك له وانه سه ربرده و پىناسه و
روونكر دنه وهى زۆرى ده وىت.

له سه ر مېزه كهى ناوه ندى سالۆنه كه ئالائى و لاتانى جيهان دانراون،
هه ر له و پىشوازيه بر وانه مهى هه مه لايه نى زانكۆكانى جيهان
و ناوچه كesh به زمانانى زۆر و قه باره و ده رپرين و ئاكارى
هه مه جوړه وه هه لواسراون.

پيش ئهوهى بچينه سهر باسى كۆترهكه و رازهكهى دكتور
 نهوزاد، كه دهچمه ژوورهوه و بهر لهوهى قاوهكهمان بو دابنين
 و قسه بكهين دهينيم ئه و لهسهر ئوفيسهكهى سهرقالي
 نهخشه سازييهكانى دروستكردى كۆليژى پزىشكى و زانسته
 بنچينه ييهكان بوو، نهخشهكانى له بهردهست بوو، ههلسايهوه و
 له دوورهوه شويى نهخوشخانه و كۆليژهكهى نيشاندام و گوتى:
 لهسهر رووبهرى ۲۲ ههزار ۲م ئهوه دروست دهكهين،
 نهخوشخانهكه رووى لهسهر شهقامى سهرهكى ۱۲۰مهترييه،
 پرۆژهكه نهخوشخانه يهكى فيركارى ۲۵۰ قهرهويله ييه و به سى
 سالى تهواوى دهكهين و له بهر پشووى سهرى سالى ئيشى تيدا
 ناكريت، ئه گهرنا بريارمان داوه ئيشى بهردهوام بيت.
 چاوم له ئاراسته دوورهكه دهخهमे سهر ئالا بهرزهكهى كوردستان،
 ئه و ئاليه كه ههلكراوه يه كه مين بهرترين ئالاي كوردستان بووه،
 بهرزى ۲۵ مهتره و له دهورى ئالاكesh كورسى ناسكى بچووك
 بو دانىشتن و ئاوه دانى بهديار ئالاكهوه دانراوه، رهنگى زهره و
 كهسك، ژماره يان ده كورسييه. ئالاكه بهرووى ئوفيسهكهى ئه و و
 ده رگه سهره كيهكهى ده شه كيتهوه! دكتور گوتى:
 ئه و جوړه ئاليهم له ناو زانكوكانى ترى جيهان ديوو.

۵۲ رهنگ و رهنگه‌کان

له هه‌شته‌کانی سه‌دهی رابردوو، ههر لهو هه‌ولێر هونه‌رمه‌ندی‌ک به‌ ناوی «بورهان ساییر» ده‌ناسم. ئه‌وم له‌ دائیره‌کانیش ده‌بینی، چونکه ئه‌و ئه‌ندازیاریش بوو. زوو زووش پێشانگای ده‌کرده‌وه، تابلۆ و به‌ره‌مه‌کانی نامۆ و نوێ و بالکیش بوون.

من له‌ ولات ده‌چمه‌ ده‌ره‌وه و یه‌کتری نابیننه‌وه. دوایی ده‌زانم ئه‌و ده‌بیته‌ ده‌نگ و جووله‌ی بزاقیکی رۆشنیری له‌سه‌ر ئاستی کوردستان و عێراق، گۆقار به‌ هه‌ردوو زمانی کوردی و عه‌ره‌بی، له‌ کوردستان و به‌غداش چالاکی رۆشنیری هونه‌ری ده‌کات. له‌ سه‌ره‌تاکانی ساڵی ۲۰۰۰ چه‌ندان پرۆژه‌ی هونه‌ری ده‌کات، چالاکی مرۆیی و پیشه‌یی له‌ناو باره‌گه‌ و گه‌له‌رییه‌کی ساده‌ ده‌کات.

رۆژتیکیان به‌رێکه‌وت ده‌چمه‌ زانکۆی جیهان، ده‌مه‌وی ئه‌وه‌ش بۆی شوی زانکۆکه‌م نه‌ده‌زانی، به‌لام ده‌زمانی له‌ هه‌ولێر ئه‌و زانکۆیه‌ هه‌یه. ده‌پرسم و ده‌چمه‌ زانکۆکه‌ و به‌ گشتی به‌ هه‌موو چالاکی و جوانی و کاره‌کانی زانکۆکه‌ سه‌رسام ده‌بم. له‌وی دووباره‌

بورهان سابیر ده‌بینمه‌وه و ده‌زانم له‌و زانکۆیه سه‌رپه‌رشتی بواره
 رۆشنییری و هونه‌ریی ده‌کات! ئه‌ویش به‌گه‌رمیه‌وه پێشوازییم
 ده‌کات، من ده‌باته ناو گه‌له‌رییه‌کان، به‌ر دیواره ئازاده‌که،
 ده‌مباته ناو تابلۆکانی زۆریان له‌سه‌ر یه‌ک دانرابوون، پاش
 ئه‌وه‌ی ماوه‌یه‌ک به‌ دیواره‌وه هه‌لواسرابوون و ماندوو بوون؛ به‌ناز
 و یه‌ک له‌سه‌ر یه‌ک دانرابوون، به‌لام به‌ئاسانی یه‌ک یه‌ک به‌
 سه‌ره‌ په‌نجه‌یه‌ک تابلۆکان به‌ ره‌نگ و هێل و چوارچێوه‌کانیان‌وه
 هه‌لده‌درانه‌وه، به‌ه‌ز و جوان ده‌چووێته ناو ره‌نگ و سیما و
 هه‌سته‌کانیان!

بۆ قسه‌کردن و ناسین و زانینی چالاکییه هونه‌رییه جوانه‌ ناوازه‌کانی
 ناو زانکۆی جیهان قسه و په‌یقین له‌گه‌ڵ بورهان سابیر ده‌که‌ین.
 ئه‌و باسی خه‌ونه‌کانی ده‌کات، پرۆژه‌کانی به‌ هاوکاری و پشتیوانی
 زانکۆی جیهان زۆره. ئه‌وه‌ی ده‌زانم هونه‌رمه‌ندان زۆر سه‌ردانی
 ده‌که‌ن، رۆژانه له‌ناو زانکۆکه خه‌ریکی میوانداری و سازکردنی
 به‌رنامه‌ی نوێیه، سه‌رپه‌رشتی هۆبه‌کان ده‌کات و هه‌موو گوزارشتن
 له هونه‌ر له هه‌موو شێوازه‌کانی هونه‌ر ده‌که‌ن.

بوونی سه‌نته‌ری رۆشنییری و گه‌له‌ریی و پێشانگای به‌رده‌وام له
 زانکۆ ئاساییه، زووتر له‌ سلیمانی مه‌له‌ندی رۆشنییری هه‌بووه،
 له‌گه‌ڵ ئه‌و زه‌مانه ئه‌و چالاکیانه باش و به‌رچاو بوون، بۆیه‌ش
 کرانه‌وه و گه‌وره‌یی ئه‌و بواره له‌و زانکۆیه ئاسایی و زۆر پێویست
 بووه، به‌تاییه‌تی ئه‌گه‌ر ئه‌مینداری زانکۆکه دکتۆر نه‌وزاد باجگر
 ئاره‌زوومه‌ند و هونه‌رمه‌ند و نووسه‌ر ییت، هه‌ز به‌ ره‌نگ و قه‌له‌م
 و فلچه بکات، زوو و باش بیرۆکه‌که په‌سند ده‌کات!

ئەندازىار بورھان سابىر

ئەندازىار بورھان و كارمەندەكانى ناو سەنتەرە ھونەرپەيەكە بە
ھاجى و ئەندازىارپەش بانگى دەكەن، بەلام ئەوھى مەن بزەنم و
بىناسم ھەج و عومرەى كەردوھ! پىاوچكە بەردەوام تەلەفۇنى لەناو
دەستە و ناوى ھەموو كارمەندەكانى لەسەر زارە، يەكچەك دەنرپەتە
بازار و يەكچەكى تر بۆ كارىكى تر و ھەموويان دەجوولپەت، زوو
زووش ميوانى دپت، ئۆفيسەكەى گەرمە و ھونەرپەند و رۆشەنپەيران
و كەسايەتپى جوانپەش سەرى لى ناپەن!

ئەو دەپت كە ھاتمە ناو زانكۆ، كەمپ يان كۆنە ھەوارى
سەرپەرشتىارى دروستكەردنى زانكۆكە مابوو، چەند كاپىنە و كۆنە
خانوو و تەنكى و دىوار و شوورەى ناشىرەن و خاشاك بوون،
ئەوانە كۆ دەكەمەو، ھەلدەگەرم، دەستكارپەيان دەكەم، ھەموويان
سالى لەدواى سالى دەپتە ئەو ھەوارە ھونەرپەيە ناسكە ناوازەپە.
ئەزموونى بورھان سابىر لەگەل ھونەر و پەشانگا و كۆكەردنەوھى
ھونەرپەندان كۆنە، زوو و لەو ھەولپەرە لەگەل ھونەرپەند
«نامىق عەلى قادەر» كۆنە گەرماوھەكەى قەلاتى ھەولپەرە دەكەنە
گەلەرىپى و ناوى دەنپەن گەلەرىپى ئارى. گەلەرىپەكە ماوھەكە
ببوو بە سەنتەرپەكى كۆلتوورى گەورە و بەردەوام پەشانگەى بۆ
ھونەرپەندانى كوردستان و عىراقى لەناو دەكرەپەو. ئاشناپەتپى
زۆر باش و گەرمى لەگەل ھونەرپەندانى گەورەى عىراق «رافىع
ئەلناسرى» و «مۆھەد مەھرەدەن» ھەبوو، ئەوانپەش ئەزموون و
لپەتووپى خوپان نپشانى خەلكى كوردستان دەدا و سوودپان بە

بزاقى ھونەرى شىۋەكارى كوردستان دەگەياند.

ئەو گوتى:

پەرۆش بووم زوو گەلەرييەك، دەستگايەك بۆ سىرامىك لە زانكۆى جىھان دروست بكەم، دەچمە كن پياويك زووتر كارى كورەى كردبوو، گۆزەى دەكرد، داواى لى دەكەم ھاوکارمان بن بۆ كارى سىرامىك، ئەو گوتى لىرە و لەو شوپنەى خۆمان رۆژانە كارى سەرە نىرگەلە دەكەين و ئەوھش باشتەر، چىتر ئىشى تر ناكەم. بەناچارى روو لە كابرەيەكى تر دەكەم ئەو كارە دەكات و ماوہيەك ئىشمان بۆ دەكات و دوايى پريار دەدات مالىكەى لە ناحيەى بەردەرەش بىننپتە ھەولير و نزيك زانكۆكەمان بژيت، بەوھش لەگەل ئەو كارى سىرامىك دەكەين و دەزگەيەك دروست دەكەين. پيشانگەى ئىستامان پريەتى لە كارى نەوازەى سىرامىك، فرنى تايبەتيمان بۆ سووركردنەو داناو. بەردەوام قوتابيان فيرى ئەو ھونەرە دەكەين.

لە ھونەرى گرافىك دەزگە و شىۋازى نوئى ساز دەكەين و كەسانى پسپۆر لەو بوارە پەيدا دەكەين، ورك شوپ بۆ فيربوون و راھينان لەو ھونەرە دروست دەكەين، كەرەستە و شىۋازە كۆنەكانى گرافىك دەگۆرين، چىتر ترش و پليت لە ھونەر و تابلوكانى گرافىك بەكارناھينين.

۵۳

دیواری ئازاد

لهو زانکۆیه، بۆ ئهو کهشه جوانه دیواری ئازادمان کردووه،
قوتاییه کان ئازادانه شت ده نووسن، گوزارشت له ههست و
بۆچوونیان ده کهن، ده نووسن و ده سپرنه وه و ده لێن و هه مووش
ده خوێنه وه. ئهو دیواره ره شه گه وره یه لووسه، رهمز و ههستی
ئازادییه، ئه وهی له ناو دڵ ماوه و نه گوتراوه به ته باشیری سپی
له سه ر دیواریکی ره ش ده نووسرێت.

له چالاکییهکانی زانکۆی جیهان کردنه وهی خوێ و راهێنانی
پیشه ییه، به شیکی لاجه پی ناو زانکۆکه ده کهینه ده زگه و راهێنان
و فیربوونی سه رتاشی، به رگدووری، ئارایشگه، دارتاشی، ئاسنگه ری
و خه لکیکی باش و ئاره زوومه ند خوێان ناو نووس ده کهن و فیر
ده بن و ده بوژینه وه، که رهسته و به هره و ئه زموونی زۆریان ئاشنا
ده کهین!

به رانه ر ئۆفیسه که، له ناو جوولیه ی خوێندکاران و ئاره زووی
هونه ر و نزیک له گه له رییه که له سه ر دیواریکی پان و به رین

دهمانجه لولدراره كه، دهمانچه كپكراوه كه، دهمانچه كه ی چیت
 ناتوانیت تهقه بکات و دل و چاو و دهمار و دهستوپ زامدار
 بکات، دهمانچه كه ئامازه به ناتوندوتیژی ده دات و جوان له سه ر
 دیواره كه دروستکراوه!

دهزگه ی رۆشنیری جیهان

ئهو دهزگه یه به رهه می ئیشکردن و داهینانی چالاکیه هونه ریه
 رۆشنیرییه کانی زانکۆ جیهانه! دهزگه یه کیش ژماره یه ک کارمه ند
 و هونه رمه ند و چالاکییمان هه یه، له وانه:

سه نته ری هونه ری و رۆشنیری، له و سه نته ره هه موو چالاکیه
 هونه ریه کانی وه ک شیوه کاری و په یکه رتاشی و سیرامیک ده که یه ن.
 سه نته ری پیشه یی؛ تیدا به شداربووان راهینان له پیشه کان
 ده که ن و له وه راده هتێژین فێر بن و ئیش بکه ن!

بنکه ی فێربوونی خوێنده واری تایبه ته به وانه ی بواریان نه بووه
 بخوێنن، بچه قوتابخانه، لێره ئاسانکارییان بو ده که یه ن، تا ئیستا
 ۷۰۰ که س، واته هه زار و چوار سه د چاومان به پیت و نووسین
 ئاشنا کردووه، ۷۰۰ ده ستمان فێره نووسین کردووه، ۷۰۰ که سمان
 هیناوه ته ده ره وه و فێربوون و خه لکیان ناسیوو و ئاشنا بوون!

له که له ری جیهان چه ندان پێشانگامان کردیته وه، هه موو
 کاره هونه ریه کان ناوازه ن، نوێ و شایسته ن! ژماره یان سه رووی
 ۵۰ پێشانگای تاکه که سی و هاوبه ش بووه، له وانه پێشانگه بو
 هونه رمه ندان؛ ئیسماعیل خه یات، وه هبی ره سوول، ئازا حه سیب

قەرەداخی، سیروان بابان، فەیسەڵ عوسمان، ئەحمەد نەبەز، مەریوان زەندی، سارا تەلایی، ئارام سەلیم، شوان زەنگە، رەئوف عەتار، بورهان سابیر و چەندان پێشانگەى فۆتۆگرافى، پێشانگەیهك بە ناوی پەڕینه‌وه بۆ ئەوان ھونەرمەندان ئەحمەد نەبەز و بەھرام حاجۆ، جەمال پێنجوینی، قەرەنى جەمیل، خدیجە بەکر، عوسمان ئەحمەد، ساکار سەلیمان، سیروان باران، شوکر سەعید کراوەتەو.

سەکۆیەکی ھونەرییمان ھەیە، تێدا چالاکی ھونەری و موزیک و لێدوانی لێ ساز دەکریت و شوینی ئەدەب و ھونەر و خۆلقاندنی کەشیکى ئارام و ئاسوودەییە، لەسەر ئەو سەکۆیە دیداری ھونەری ناسک ساز دەکەین.

ھونەرمەند بورهان سابیر دەلێت: خەونەکانم ئەوویە:

لەو بەشە و بەو چالاکییانە خۆمان بەخێو بکەین، بتوانین چالاکییەکان بە بەرھەم و داھاتەکان بەردەوام بکەین، ستۆدیویەکیان ھەبێت تێدا بەرھەم و کاری ھونەری لە گۆرانی و موزیکی بکریت، ئەوێش داھاتی دەبێت، ھەرۆھا بۆ دابینکردنی داھات و خۆبەپەرێوەبردنی دەتوانین شاریکی راگەیاندن دروست بکەین و بوار و شوێنمان زۆرە و بەئاسانی دەتوانین ئەو ساز بکەین.

ھەر لەو سەنتەرە نووسینگەى راویژکاری ئەندازایاری جیھانمان ھەیە، ئەو نووسینگەیه سەرپەرشتی و بەرنامەرێژى بۆ پرۆژەکانى زانکۆکانى جیھان دەکات و دەستبەکار بوو.

قەلاتى ھەولێر و خانوو کۆنەکانى و پەرەپێدانیان یەکیکە

له بهرنامه و ویستی زانکۆی جیهان، لهو روژانه خانووێکی گه‌وره‌مان له‌سه‌ر قه‌لات وه‌رگرتوو، خانووکه‌ ده‌ ژووره، واته‌ پێنج خانووی دوو ژووریه، هه‌موو کاره‌ بێناسازییه‌کانیان له‌لایه‌ن بوژانه‌وه‌ی قه‌لات ته‌واو کراوه، ئێمه‌ش وه‌ک زانکۆی جیهان ناوه‌وه‌ی خانووکه‌کان ساز ده‌که‌ین و ده‌یکه‌ینه‌ گه‌له‌ریی و له‌ بواره‌کانی هونه‌ر و که‌له‌پوور به‌کاریانده‌هێنین، تێچووێ سازکردنی ئه‌و خانووانه‌ له‌سه‌ر ئه‌رکی زانکۆی جیهان ده‌ییت.

له‌لا دیوارێکی پان و به‌رینی ئۆفیسکه‌ ئه‌فیش و پۆسته‌ری هه‌موو پێشانگه‌کانی زانکۆی جیهان بۆ هونه‌رمه‌ندانی کوردستانی کردوته‌وه‌ هه‌ل‌واسراوه، ناوی پێشانگه‌ و دیمه‌ن و تابلۆیه‌ک و چوارچۆیه‌کی ناسکی جوانه‌وه‌ دانراوه، ناوه‌کان زۆرن و ئاسان نییه‌ هه‌موویان بنووسمه‌وه، به‌لام ئه‌وه‌نده‌ ده‌لێم؛ له‌ گه‌له‌رییه‌کانی ئه‌و زانکۆیه‌ و له‌سه‌ر ئه‌رکی زانکۆ پێشانگه‌ی زۆر گه‌وره‌ بۆ تابلۆ و کاری هونه‌ری نایاب کراوته‌وه‌ و بووه‌ به‌ چرا و رووناکییه‌کی هونه‌ری بۆ زانکۆکه‌ و هه‌موو کوردستان!

هه‌ر له‌و ژووره‌ کتێبخانه‌یه‌ک و کۆمه‌ڵێک که‌ره‌سته‌ی کۆن و سه‌ندوقی مالان و کۆنه‌ رادیۆ و تۆماری شه‌ریتی به‌که‌ره‌ و ورده‌ په‌یکه‌ری ناسک و سیرامیکی شیرین و وردی خنجیلانه‌ و کاری ده‌ستی و دیاریی ناسکی کورده‌واری و که‌له‌پووری زۆر له‌ناو ره‌فه‌کانی کتێبخانه‌که‌ دانراون، ئه‌وانه‌ له‌گه‌ڵ تابلۆ و فۆتۆیه‌ ناوازه‌کان ئۆفیسکه‌ی کردوو به‌ گه‌له‌ریی و پێشانگه‌یه‌کی به‌رده‌وامی رووناک.

کۆڕ و سیمیناری زۆرمان کردوو و ئه‌نجومه‌نێکمان هه‌یه‌ به‌ ناوی

ئەنجومەنى رۆشنبىرىي جىھان ئىش دەكات بۆ سازدانى كۆر و
دیدارى رۆشنبىرى و هزرى و كۆمەلایهتى و بابەتى تری ژيان
و كىتب و رۆژهقى ناوچهكه، پهيوهندیيمان له گەل هونهرمه ندانى
شاره كانى عىراقىش ههيه.

مام سه عید: به مه کینه ی سویدی و کاغه زی نه مساوی و سویرایی له هه ولیر زهرف دروست ده کهن

له ناو ئۆفیسکی گهرم و روناک و ئاوه دان له گرووی جیهان
چاوم به پیاوکی نهرم و ورد ده که ویت، ئه ویش «سه عید قادر»ه،
ئه و له ته مه نی نو سالی ده که ویت به بازار و ده بیت به شاگردی
حاجی سه عیدی باجگر و هه فتانه نیو دیناری ده داتی، شه وان به
ده چیت به مه کته ب و ده خوینیت و وه ستاکه ی بو خوینده که ی
یارمه تی ده دات و ری لی ناگریت!

له سالی ١٩٧٣ ئه و وه ک شاگرد و به رده ست ده چیت به دوکانه که ی
حاجی یه حیا ی کوری، هه موو ئیشه کانی ناو دوکانه که ده کات،
به رده ستی قوماش و هینان و بردن و فروشتن ده کات تا گه وره
ده بیت. له گه ل گه وره بوون و فیربوون و خوینده وارییه که ی،
سه عید ئیش و به رنامه و پروژه کانی حاجی یه حیا به زاز گه وره تر
ده بیت، له بازارگانی قوماش و سهردانی ولاتانی دهره وه بو هینانی
قوماش و فروشتنه وه ی به سهر شاره کانی هه موو عیراق، له و کاره
گه شه ده کهن و بازارپیان گهرم ده بیت، ئیتر ده ست ده کهن به

دروستکردن و هیڼانی کارگه‌ی نوځی قوماش و نه‌خش و پووله‌که و دوورین!

ښویش له‌و کاروانه‌هاوشانی کاره‌کانیان‌گه‌شه‌ده‌کات و زوړتر فیږ ده‌بیټ و حاجی یه‌حیاش زوړ متمانه‌ی پټ ده‌کات، ښویش به‌دلسوژی و لیټاتوویی ئیشه‌کانیان بو ده‌کات.

سه‌عید، «ټیستا ناوی مام سه‌عیده» له‌گه‌ل یه‌که‌م کارگه‌ی نه‌خش و به‌رگدووری به‌ناوی «هیلال» له‌چهند دوکانیکی‌نزیکه پرده‌که‌ی ته‌عجیل ده‌ستبه‌کار ده‌بیټ و شاره‌زایی له‌مه‌کینه‌کان په‌یدا ده‌کات، شاره‌زایی زوړ له‌مه‌کینه‌نوځیه‌کانیش په‌یدا ده‌کات، به‌مه‌کینه‌کان ئوځه‌ره‌وه ژماره‌یان ده‌گه‌یشته ۱۹۰ مه‌کینه‌ی برازهر و یوماتووی ژاپونی ئیش ده‌کات. هه‌ر له‌و کارگه‌یه‌چه‌رچه‌ف و نه‌خشی قوماش ده‌کهن و جلی ژنانه‌ی کوردی جوانتر ده‌کهن و گولی بو داده‌نن. له‌و کارگه‌یه‌نزیکه‌ی بیست کارمندی لیژنایان هه‌بووه.

له‌سالی ۱۹۷۵ کارگه‌یه‌کی دوورمان به‌ناوی ئازا دروست ده‌کړت، ښه‌و کارگه‌یه‌جلی کوردی و نه‌خشی جلوبه‌رگی ټیدا ساز ده‌کړت. مه‌کینه‌که ۱۲ سه‌ری هه‌بوو، کریکاره‌کان زوړبه‌یان ژن بوون، مه‌کینه‌کان برازهر بوون، به‌ره‌مه‌کانی دابه‌شی سه‌ر بازاره‌کانی مه‌رکه‌زی عیراق ده‌کران.

هه‌ر له‌و ساله‌مه‌کینه‌کانی کارگه‌ی کیسه‌ی کاغه‌ز ده‌گاته هه‌ولیر، له‌گه‌ره‌کی ته‌عجیل و نزیکه‌بازاری نیشتمانی ئیستا

دادەنریت. بە مەکینەى سویدی و کاغەزى سويسرى و نەمساویى زەرفى کاغەز دروست دەکریت. رۆلەکانى دەهاتنە کارگە که کیشیان ۳۰۰ تا ۴۰۰ کیلو دەبوو، جوړه‌ها زەرفى پى دەکرا. هەر له زەرفى وه‌زنى (پینچ گم) تا ده‌گەيشته چاره‌که کیلوگرامیک. ئەو بچووکانه زۆرتر له ده‌رمانخانه‌کان ویستی له‌سەر بوو، به‌ره‌مه‌کانى ئەو کارگه‌یه له سه‌رانسه‌رى عیراق دابه‌شده‌کرا. له‌گه‌ڵ سه‌رکه‌وتن و سوودی باشى ئەو کارگانه کارگه‌ى هیلال بو زەرفى پلاستیک دادەمه‌زری‌ن. مەکینە‌کان کۆریى بوون، که‌ره‌سته‌مان وه‌ک ورده پلاستیک و ره‌نگ به‌و کارگانه ده‌بوونه زەرف.

له‌هه‌موو کارگه‌کان زۆرتر به‌ مەکینە و به‌ به‌ره‌م سوودبه‌خش و کاراتر کارگه‌ى قه‌ندیل بوو. ئەوان کارگه‌که له‌ کۆریا ده‌کړن و دوایى له‌ناو بازار ده‌یگوازینه‌وه ناوچه‌ى پیشه‌سازى. ئەو کارگه‌یه زۆرتر کارى پوله‌که‌ى جلى ژنانى ده‌کرد، له‌و کارگه‌یه ۱۰۱ داو و به‌ ۱۰۱ ره‌نگ و به‌جیا به‌ره‌مه‌ى په‌یدا ده‌کرد. که‌ کۆرییه‌کان سه‌ردانیان ده‌که‌ن و ده‌زانن خو‌یان کارگه‌که به‌رپوه ده‌به‌ن و چاکى ده‌که‌نه‌وه ده‌ستخو‌شییان لى ده‌که‌ن، یه‌کێک له‌ ئەندازیاره کۆرییه‌کان به‌سو‌ژه‌وه مام سه‌عید ماچ ده‌کات. ئەو زووتریش تاقیکردنه‌وه له‌سەر به‌ره‌م و ئیشکردنه‌کان کردبوو.

ئیت‌ پاش سالى ۱۹۹۱ کار و بازرگانیه‌کانى کۆمپانیاکانى باجگر ده‌گۆرپیت و کار له‌ به‌ره‌مه‌ى خو‌ارده‌مه‌نى ده‌که‌ن، که‌ره‌سته‌ى کاره‌بایى ده‌هینن و ئیشه‌کانیان ده‌که‌و‌یته‌ ناو تورکیا و کالاکان له‌وئ ره‌وانه‌ى کوردستان ده‌که‌ن.

مام سه عید ده لیت: له وه تی من حاجی یه حیام ده ناسی هه ستم
 ده کرد ئه و پیاوه دوو گیرفانی هه یه، یه کییک بو کار و بازار و
 ئه وی تریان بو خیر و چاکه و یارمه تی هه ژاران.
 ئیشکردن له گه ل ئه و بنه ماله یه، به و سیسته مه و به و ره ووشته
 ئیمانداریه پاکه خوش بوو، ئه وه ی ئیشی له گه لیان ده کرد،
 نا ئومید نه ده بوو. ئیستاش چاوه کان داده خه م مه کینه کان و ده نگ
 و چکه چکی مه کینه کان دیته گو ییه کانم!
 ئیستا مام سه عید ئه فهندیه کی به ته مه نه، له ئوفیسی کی جوان
 دانیشتوو، چه ندان فایل و که ره سته ی له بهر ده سته، له زۆربه ی
 ئیشوکاره کانی گرووی جیهان شاره زایه، هه ر له بیریه تی چۆن
 شاگردی کی مندال بووه و دوا یی بوو یته وه سته و کارمه ند و
 سه رپه رشتیاری کارگه کان، دلنایشه له گه ل تپه ر بوونی ته مه ن له و
 کاره ش به موچه وه له سه ر بودجه ی گرووپه کانی جیهان خانه نشین
 ده کریت.

دواندنی (ئازاد باجگر) ی برای دکتۆر نهوزاد باجگر

ده تابلۆ له دارا موحمه د عه لی بۆ ماله کاهان ده کرم

من ئازاد باجگرم له دکتۆر نهوزاد به ته مه ن گچکه ترم، به لام
زۆرتر له بازار و کارگه و کاسبی و سه فه ره کان له گه ل حاجی
یه حیای باوکی بووم، بۆیه ش زووش له قوتابخانه ده رده چم،
ماوه ی چه ند سالتیکیش له قوتابخانه ی شه و ده وام ده که م، به لام
به رده وام نابم! له بهر قوماش و مه کینه و بازار و کاسبی ناتوانم
خویندن ته واو بکه م! به لام له قوتابخانه ی بازار و کارگه و
هاورده کردن به سه رکه وتوو یی ده رده چم.

«من ده چمه ماله که ی ئازاد باجگر له سالۆن و دیوه خانه
گه وره که یان، ئەو به به ریژ و شیرین پیشوازییم ده کات، ژووره که
زۆر گهرم بوو، زوو به موحمه دی کوپی ده لیم: من گهرمامه.
به ره له وه ی قسه بکه ین، یان هیچ بلیم، پاش ئەوه ی ناو و
پیناسه ی خوّم ده که م دانانیشم، هه ره به پیوه رووبه پروو و به رانه به
تابلۆیه کی گه وره ی ناو دیوه خانه به رینه رووناک به ئاوێزه و

چلچراي گه وره ده وه ستم، له تابلۆكه نزيك ناكه ومه وه، يه كسه ر
له ئازاد باجگر ده پرسم:

ئه وه كاري ماموستا «دارا» يه؟

ئه ويش ده ئيت:

به ئي شاكاركي هونه رمه ند دارايه؛ به لام بيستم له ورژانه كوچي
دوايي كردوو،

منيش پي ده ئيم:

نه خي ر ماوه و هه وال كه دوور بوو له راستي، به داخه وه زور جار
ئه وه هه وال هه واشه كار بيانه بلاو ده بنه وه، ئه وه نه مردوو و خوم
بينيم و گه له ريه كي له ماله كه ي خوي كرديته وه!

ئيت ئازاد باجگر هه ر له سه ر تابلۆكه گوتي؛ من سالي ١٩٨٤ ده
تابلۆ له هونه رمه ند «دار موحمه د عه لي» ده كرم، يه كي ك له وانم
لي ره هه لواسيو، ئه واني ترم له سه ر منداله كان دابه شكردوو،
حه ز ده كه م له ناو ماله كانمان تابلۆكاني ئه وه هه ييت، هه نديك
له ديمه نه كانيش، كورده وارييه كان خوم داوام لي كردبوون. له و
سالانه ي دوايي ئه وه گوتي ئه گه ر تابلۆكان هه لئه واسراون و ماون و
ده توانم ليتان بكړمه وه، منيش گوتم؛ نه خي ر ماون و هه لواسراون
و ماوه ماوه ش چوارچيوه كانيان ده گوړين و رهنه گ و سيمايان وه ك
جاران ماوه. ئيت تابلۆكان بوون به مولكي باجگر و شانازيان
پيوه ده كه ين.

له ئازاد باجگر ده پرسم نازاني تابلۆكانت به چه ند ديناري لي
كړيوون؟

ئه وه گوتي:

له بیرم نه ماوه، رهنگه هه ر سێ چوار هه زار دیناریک بووه!
یه کییک له تابلۆکانیشم له شوقه که ی خۆم له شاری مارسینی
تورکیا داناوه.

له گهرمه ی قسه کان به کوره که ی ده لێم له گه ل باوکت قسه تان
له سه ر ئه و تابلۆیان ه کردوو ه! ئه و به جوو له یه کی سه ری و
به شه رمه وه ده لێت نه خێر! به لام له وه تی من چاوم کردیته وه و
شتم به بیر دێته وه ئه و تابلۆیه م له مالی خۆمان دیوه.

له سالی ۱۹۶۴ ده‌چمه به‌غدا

من ته‌مه‌نم دوازده سالان بوو له‌گه‌ل کاکم ده‌چمه به‌غدا،
 ئه‌وه يه‌که‌مجارم بوو له‌هه‌ولير ده‌رده‌چم و بو ريگه‌ي دوور
 و شاريکي گه‌وره‌ده‌روم و سواري ئوتومبيل ده‌بم. شه‌ويک له
 هوتيل ده‌خه‌وم! ئيتر له‌و کاروانه‌له‌گه‌ل باوکم چاوم ده‌کرښته‌وه
 و متمانه به‌خوم په‌يدا ده‌که‌م، باوکيشم بروام پي ده‌کات زورتر
 و به‌رده‌وام بچمه به‌غدا، له‌وي کهره‌سته و قوماش بکړم و بار
 بکه‌م و بنيرمه‌وه هه‌ولير.

ديسان ده‌چمه‌وه به‌غدا، به‌لام ئه‌و جاره به‌ته‌نيا چووم، باوکم
 ده‌مباته نه‌قلياته‌که‌ي «عه‌بدولا دايه‌خه‌جي» له‌ناو بازار، باوکم
 پي ده‌ليت:

ئه‌و نازادي کورمه‌ره‌وانه‌ي به‌غداي ده‌که‌م، به‌شوفيږه‌که‌بلي له
 مه‌يدان به‌ره‌لای نه‌کات، کوره‌که‌م راده‌ستي مامي بکات، قاسمي
 برام له‌هوتيلي خلود کاتبه، با شوفيږه‌که‌بياته‌ناو هوتيله‌که‌!
 له‌وده‌مانه‌کورده‌کان، هه‌وليرييه‌کان له‌و هوتيله‌داده‌به‌زين،

خاوه نى هوتيله كه كورد بوو، دوايى هوتيل ته ريل ئاوه دان ده كاته وه، بړوا ناكه م هيچ هه وليرييه ك هه بيت چووبيته به غدا له و هوتيله نه مابيته وه. قوتابييه كان، ئه وان هى سه رباز بوون، كارمهنده كانى له وى ئيشيان ده كرد، يان ئه وان هى بو جنسيه ي عيراقى و نه خوشى و هه موو كاروباره كان ده چوونه به غدا له و هوتيله شه وان ماونه ته وه!

هه ر ئه و روژه شوفيره كه من ده باته كن مامم قاسم و به يانيه كه ي ده چمه بازار، قوماش ده كړم، ده يانبه ستم، به حه مباله كان ده يانبه مه نه قلياتى ئه لشمال ئه لجه ديد و پاش ٤٨ سعات باره كه م ده گاته وه هه ولير و ناوبازار! ئيتريم ده كړي ته وه و شاره زه ده بم! له به غدا وه تا ده گه مه ژاپونيش هه ر ده روم و سه رده كه وم و قازانچ ده كه م! ئه وه يه كه م كرين و مامه له و بازاري من بووه، دوا كار و كونتراكيشم له و دوو سى روژه بووه، كونتراكتيك له گه ل كومپانيايه كي سامانى ئاژه لى له ده ووك به به هاى شه ش مليون دولار ئيمزا ده كه م.

«قسه ده كه ين و منيش ده ليم جار ان له شاره وانى مه ساح بووم»، ئه و يش ده لیت؛ له گه ل شاره وانى و به تاييه تى «پولس شه معون» زور برادره بووين. جاريكيان له ناو گه ركه كي ئازادى كونه خانويك، له خانووه كانى ئه فسه ران ده كړم، «من زووتر نه مزانيبوو، كومله ي نيشته جيى ئازادى ئه فسه ره هه وليرييه كانيشى تيدا بوو بيت، وامده زانى تاييه ت بووه به فه رمانبه ران» و ته ختى ده كه م، له ره نگرى ژى و ئيشكر دغان له سه ر چهنه ساننيمه تريك پيوستمان به وه ده بيت مه ساحيكي شاره وانى سنووره كه مان بو

ساخ بکاتهوه، ئیتر تهلەفۆن بۆ پۆلس دەکەم و کیشەکه مان بە
ئاسانی بۆ چارەسەر دەکات!

دروستکردنی کارگە و بەرھەمی میکانیکی بۆ ئیمە دەگەریتەوه
بۆ سالی ١٩٧١، سەفەری منیش بۆ دەرەوه بۆ هیان و کرینی
قوماش و ئاشنابوون بە بازاری ئەوروپی دەگەریتەوه بۆ سالی
١٩٧٥، لەو سالە دەچمە پۆلۆنیا شاری وچ، شارەکه لە دەرەوهی
وارشووی پایتەخت بوو، کارگەکه دوور بوو، هەر لە مولەقی
بازرگانی پۆلۆنی بەغدا وەرگێرم لەگەڵ خۆم بردبوو، بەمەش
کارەکەم بۆ ئاسان بووبوو، سەرکەوتوانە بزنسەکەم دەکرد.

ئێتر دەکەومە ناو بازار و بازرگانی و دەچمە دەرەوه، تا ئیمپرو
کاری بانک دەکەم، ئەوهم پێ خۆشە، هەر لە سالی ٢٠٠٩ ئەو
کارە دەکەین. بانکی جیهان ١٨ لقی لەناو عێراق هەیە، دوویان
لە هەولێرە و سییەم لەو نزیکانە دەکەینەوه، دوو لقمان لە
بەغدا هەیە، لە سلیمانی و دھۆک و کەرکوک و نەجەف و بەسرا
و کەلاریش لقمان هەیە! ئاشنایەتی بە کاری بانک دەکەم و زۆتر
شارەزا دەبم و کەسانی پەسپۆر دادەنێن و لیژنە ی لێزغان هەیە و
بریارەکان بە دانوستان و ئەزموون دەبێت!

لەناو هەموو بانکەکان بە دیواری کۆنکریتی پتەو و دەرگە ی
تایبەتی پۆلا قاسەکاغان دروستکردوو، بەشدابوون و سەردانمان
لە هەموو لقەکانی بانکەکاغان زۆرە و متمانەیان پیشەنگە! زۆریش
لەگەڵ بانکی ناوەندی هەرییم و عێراق ئیش دەکەین، دوو لە

به پړوه بهره کاغان ژنن، به لّام میړده کانیان له بانک ئیش ناکهن، چونکه له سیستمی بانک ئه وه باش نییه، ژن و میړد به یه که وه له یه ک بانک ئیش بکه ن و کلیلی قاسه کاغان له کن دوو که سه! من وهک ئازاد باجگرم، یه که م که سم مال و که ره سته ی ژاپونیم هیناوه ته هه ولییر. یه که م سه فهرم بو ژاپون ده که پړته وه سالی ۱۹۷۷، له به غداوه ده فېرم و ده چمه بانکوک و له توکیو داده به زم و کاره کانم زور له توکیو و ئوسکا بووه. له سالی ۱۹۸۲ روو له کوریای باشوور ده که یین، چونکه که ره سته کانیان نرخیان ۶۰٪ له بازار و کارگه کانی ژاپون که متر بوو! له بهر بارودوخی گه ماروکه ی سهر عیراق واز له هینانی قوماش ده هینین، ده ولت ئه وه به که مالیات و زیاده ی ده زانیّت و قه ده غه یان ده کات. پېش منیش باوکم بیجگه له به غدا و حه له ب چوویته تارانیس و ئیمه ش دواپی بازارگانی تورکیا ئیران ده که یین!

باوکم پیاویکی زیرهک و نه رم و به توانا بوو، ئیستاش گوپاله که ی له کن منه و به پشتیوانی خو می ده زانم!

وا ده زانم، ئه وه ش له باوکم و له بازار فیر بووین، بازارگانی و بازار و قازانچ به راستگوپی و پاک و خاوینی و تیکه لّبوون به خه لک و ترس له خودا سه رده که ویت! من له مندالییه وه نویژم کردووه، له ناو بازار ببوو به کولتوور، له گه ل بانگدان هه موو به یه که وه ده چوونه مزگه وت، ئیتر فیر بووم و پروام پته وه و شهوی په نجا سالی له دایکبوونم له عه ره فه بووم و حه جم ده کرد.

له سالی ۱۹۷۷ سه ردانی ژاپون ده که م و ده چمه ناو کارگه یه ک و کاته که دره نگ بوو، ده مبینی کریکار و فهرمان به ره کان پاش

دهوامیش مابوونهوه، ئیشیان دهکرد، سهریان بهرز نهدهکردوه،
پهروش و به جدی سهرقال بوون! دهپرسم دیاره ئهوانه‌ی ئیش
دهکه‌ن و ماونه‌ته‌وه، ئوقهر تاییم ئیش دهکه‌ن! ئه‌وان دهپرسن:
ئوقهر تاییم چییه؟!

منیش پیان ده‌لیم:

ئه‌وانه‌ی پاش ده‌وام ته‌واوبوون و هه‌شت سه‌عاته‌که ده‌میننه‌وه،
به موچه و روژانه‌ی زۆتر ئیش ده‌که‌ن، ئه‌وانه‌ش به‌وه مه‌رجه
ماونه‌ته‌وه و ئیش ده‌که‌ن؟

کابرای ژاپۆنی ده‌لێت:

له سیسته‌مه‌ی کارکردنی ئیمه موچه‌ی زیاد نییه، کارکردن و
به‌ره‌م هه‌یه، که‌س بو‌ی نییه کاری به‌رده‌ستی به‌ نیوه‌چلی و
نا‌ته‌واو جیه‌یلێت! هه‌مووی ته‌واو ده‌که‌ن و بیر له‌وه ناکه‌نه‌وه
بچه‌ مال و ده‌ست هه‌لگرن نییه تا کاره‌که ته‌واو نه‌بێت، ئه‌وانه
تا کاره‌کانیان ته‌واو نه‌که‌ن نارۆنه‌وه!

۵۷ کونسوولی ژاپۆنم

ئاشنايه تی و کارکردن و بازرگانیمان له گه‌ل ژاپۆنییه‌کان کۆنه و گه‌شه ده‌کات و له‌گه‌ل تۆیۆتا زۆرتر ده‌بیت، تا راده‌یه‌ک من له سالی ۲۰۰۹ ده‌بم به کونسوولی شانازی ژاپۆنی له هه‌ریمی کوردستان، تا خۆیان له سالی ۲۰۱۷ کونسوولی‌ک داده‌تین من کاروباره‌کانیانم له هه‌ریمی کوردستان بۆ به‌پۆه ده‌بردن، به‌وه‌ش ده‌توانم خزمه‌تی خه‌لکی کوردستان بکه‌م و فیزیان بۆ وه‌ربگرم و هاتوچۆ ئاسانتر بکه‌م. بوون و کرانه‌وه‌ی فرۆکه‌خانه‌ی نۆوده‌وله‌تی هه‌ولێریش ئاسانکاری زۆر ده‌کات بۆ ئه‌و په‌یوه‌ندییه، ژاپۆن زۆرتر متمانیه به‌ قه‌واره و بازار و کۆمه‌لگه‌ی کوردستان ده‌کات، په‌یوه‌ندییه‌کان پته‌وتر ده‌کات! ئه‌و ماوه‌یه‌ش که کونسوولی فه‌خری ئه‌وان بووم، مووچه‌م له ژاپۆن نه‌ویستوو و ئۆفیس‌ه‌که‌شم هه‌ر له‌ناو باله‌خانه‌کانی خۆمان بووه و مووچه‌ی کارمه‌ندان‌ی کونسوولخانه‌که‌م به‌ خۆم داوه.

له سالی ۲۰۱۹ له‌لایه‌ن ئیپمرا‌تۆریه‌تی ژاپۆن خه‌لاتی زی‌پینم

پى دەبهخشن. له رۆژى ٢٠١٩/٢/٢٠ له لايهن سه فیری ژاپۆن وهك نوینهری وهزارهتی دهرهوهی ژاپۆن مه دالیاكه له بهرۆكم دهدهن و دهقی په یامه كه شم له ناو چوارچۆیه کی دیواری پشكهش دهكهن. من كه سی ژماره حه قدهم له جیهان ئه وه خه لاتهم وه رگرتووه. پاش وه رگرتنی ئه وه خه لاتته، له لايهن ده زگه ئابووریه كانی عیراق پیرۆزباییمان لی دهكهن.

خه لاتته كهش زۆر شانازی پیوه دهكهم، بۆیهش بهردهوام له ناو قاسه ی تاییه تی هه لمگرتووه، له بهر ئه وه ی من ئه وه خه لاتهم ههیه، بۆیه ژاپۆنییه كان به شیوازیکی زۆر ریزه وه و به سرووتیکی تاییه تی گه وره وه پیشوازییمان دهكهن. وه رگرتنی خه لاتته كهش به ئه ته كیتیکی ره سمی بوو، له لايهن وهزاره تی دهره وه ی ژاپۆنیش نامه م بۆ هاتبوو، سه فیری ژاپۆن له عیراق به وه كاله تی وه زیری دهره وه ی ژاپۆن ریوره سمی وه رگرتنی خه لاتته كه ی به پیوه برد و پیشكه شی كردم. له یه كيك له ژووره كانی خانوو ه گه وره كه یان گوتار و نامه ی خه لاتته كه یان له ناو چوارچۆیه کی نازدار هه لواسیوو، به لام گوتیان مه دالیاكه یان له ناو قاسه یه کی دهره وه ی ماله وه یه، بۆیه نه متوانی بیینم!

به ر له هه موو ئه وانه، من جیگری سه رۆکی ژووری بازرگانی عیراق بووم، سه رۆکی لقی هه ولیر و كوردستانیش بووم! له وه ته مه نه و پاش كاروانیکی درێژی كاسبی و سه فه ر و دیداره كان و ئاشنا بوونم به بازاری هه مه جوړ و گه وره و زۆره، ئیستا كه متر پى له به نزین ده نییم و خوّم ماندوو ناكهم!



حاجی ئازاد باجگر مەدالیای ئیمپراتۆری ژاپۆن وەرەگرت

«من حەزم کرد که مێک باسی قەرەبوو و رووخاندنی بالەخانە چوار نەهۆمە بەرزەکە ی ناو بازار بکەین، چۆن لە گەڵ شارەوانی رێکەوتین و کرێچی و مەخزەنەکانی ژمارەیان ۱۳۶ دوکان و ۷۵ مەخزەن بوو چۆلکرا»

بەر لەوەی قەرەبوو و رێکارە یاساییەکانی قەرەبوو کە لە دادگە و هاتوچۆی پارێزەری هەردوو لایمان تەواو بێت، بە داوا یەکی سادە و تەلەفۆنی «نەوزاد هادی» پارێزگاری ئەودەمانە ی هەولێر رازی دەبم بالەخانە کە برووخێنن، هێشتا هیچمان وەرنەگرتبوو، رەزامەندی لەسەر رووخاندنی نیشان دەدەم، دەلێم:

کاک نەوزاد غەدر لە ئێمە ناکات و دەزانم کارە کە بۆ جوانکردنی شار و خزمەتی خەڵکە، نەموست پلان و نەخشە کە و جێبەجێکردنی دوا بکەوێت!

ئەوان لە گەڵ کرێچییهکان کارەکانیان تەواو کردبوو، بۆیە خۆیان بالەخانە کە یان رووخاند و دوا یی قەرەبوومان وەرگرت، لە موڵکی شارەوانی ۱۲۶ پارچە زەویی نیشته جێمان وەرگرت، هیچ لارییه ک و پێداچوونەوه یە کمان نەکرد!

۷۰ دۆنمیش زەوییەمان لە ساڵی ۱۹۷۰ لەو ناوچە هەبوو، بەیە کەوه دەیکەین بە جیهان ستی، قۆناخی یە کەمی شارە کە ۷۰۰ شوقە یە و ئاو دەدان و سەرنشین و خاوەنەکانیان ئاسوودەن، قوناخی دوو هەمیش ۷۰۰ شوقە ی ترە و لەو نزیکانە تەواو دەبن. شارە کەش خزمەتگوزاری زۆر باشە و سەرنشینەکانی بە هەموو سیستەم و ئێشەکان ئاسوودەن، خۆمان هەموو کاروبارەکانی بەرپۆه دەبەین و هەرگیز نامانەوێ و ئەو هەش ناکەین بۆ پارە و قازانجی زۆر ناوبانگی جیهان ستی بشیوێت و ناوی خراپ بپروات.

سەربردهی بزنس و ئیشکردنمان و دۆلار دهگهڕێتهوه ناوهندی
ههشتاکان، زووتر دۆلارمان نهبوو، له بانک بۆیان دهگۆڕینهوه و
ئاسان بوو، ماوه ماوه دۆلار نرخێ بهرز دهبووه، زووتر سێ دۆلار
یهک دینار بوو، بهلام پاش گۆرانکارییه سیاسیهکانی ناو عێراق
و شهڕهکانی ناوچهکه سێ ههزار دینار دهبیته یهک دۆلار، پاش
رووخانی سهدام یهک دۆلار دهبیته ده ههزار دینار، ئیستاش جیگیره
به ۱۵۰۰ دینار.

دوا په یف و قسه مان له گهڵ ئازاد باجگر ئهوه بوو:

بانکی جیهان یان زانکۆی جیهان؟

ئهو یه کسه ر و خێرا وهلامی دامهوه:

بیگومان بانکی جیهان!

منیش گوتم دکتۆر نهوزاد دهلیت:

بیگومان زانکۆی جیهان!

ئهو گوتی؛ ئهو حهقیهتی پیاویکی ئهکادیمییه، بهلام من زۆرتر
بزنسمانم و ئهکادیمی نیم، بهلام پیویستی و بوونی زانکۆی جیهانیش
به پیرۆز دهزانم و بهردهوام کۆشش دهکهین زانکۆکامان گهشه
بکات و پێشبهکوهیت. ئهوهی شایانی باسه له مانگی فبرایهری ساڵی
۲۰۰۸ به پێی یاسای کۆمپانیاکانی عێراقی ژماره ۲۱ ی ساڵی ۱۹۹۷،
ههموارکراوی ساڵی ۲۰۰۴ بانکه سههرهکییهکه مان له شاری ههولێر
له رۆژی ۲۰۰۹/۴/۱ دهکهینهوه.

مام سmail: له يه ک عانه وه ده ست پي ده که م

ده پرسم و ده مه ي زورتر بزائم حاجی يه حيا وه ک هه موو بازرگان و سه رمایه داریک هه زی به مولک و خانوو و دوکان هه بووه، بو ئه وه ش ئه و وه ستایه م «ئیسماعیل برایم ره سوول ۱۹۴۷» بینى. پیاوه که ی چه ندان سال له گه ل حاجی يه حيا و کوره کانی، له ناو باله خانه و پرژه کانی به دلسوژی و جوانی ئیشی بو کردوون و سه ره رشتی پرژه کانی کردبوو. ئه گه رچی نه خوینده وار بووه، به لام نه خشه ی داناوه، هیلکارییه کانی کردووه حیسابی که رپووچ و چیمه نتو و شیشی راگرتووه، روژانه و پاره ی که رهسته و وه ستا و کریکاره کانی داوه، سه ردانی ده که م و له و دیداره ئه و گوتی: که ده گه مه بن بالی حاجی يه حيا، له گه ل ئه و ئیش ده که م ئیتر ده بوژیمه وه، ئیش ده که م و پشووش ده ده م و ده به مه خاوه ن مال و مندال.

که ئیمه هاتووینه ته هه ولیر له گه ل ۱۱ خیزانی تر له ناو هه ساریکی گه ره کی ته عجیل ژیاوین. خیزانه که مان بو بژیوی

ژیان، زوو من ده‌کهنه شاگری دوکانداریک و روژانه‌م یه‌ک عانه بووه. ماوه‌یه‌کی باش له‌وۆ ده‌بم و شاگردیی ده‌که‌م، دلم به شار و ناو بازارپیش خو‌ش بوو. زوو زوو باپیرم له‌گوندوه‌وه ده‌هاته هه‌ولیر و سه‌ردانی ده‌کردین، که ده‌زانیت من له‌ناو بازار بووم به‌شاگری به‌قالیک، پیم ده‌لێت یان به‌باوکم ده‌لێت:

به‌سمایله‌ بلین؛ که بوو‌یته‌ شاگرد، پپو‌یسته‌ ده‌ستپاک بیت، به‌قال و دوکانداره‌کانی شاگردیان هه‌یه، زوو و بو‌ تاقیکردنه‌وه‌ی ده‌ستپاک‌ی و دلسۆزی شاگرده‌ مندا‌له‌کانیان عانه‌یه‌ک، چه‌ند فلوسی‌ک فری ده‌دنه‌ سه‌ر زه‌وییه‌که‌، به‌جێده‌هێلن و ده‌رۆن و ده‌یان‌ه‌وۆ بزانی شاگرده‌که‌ی چۆن هه‌لسوکه‌وت له‌گه‌ل ئه‌و پاره‌ که‌مه‌ ده‌کات و پاره‌که‌ ده‌دۆزێته‌وه‌ و هه‌لده‌گریته‌وه‌ و ده‌یداته‌وه‌ خاوه‌نه‌که‌ی، یان له‌ گیرفانی خو‌ی ده‌نیت، با ئه‌و پاره‌که‌ زوو بداته‌وه‌ کابرا، چونکه‌ له‌ گیرفانی بنیت و بیات یه‌کسه‌ر کابرا ده‌ری ده‌کات و له‌ناو بازار جی‌گه‌ی نابێته‌وه‌، باشه‌ ئه‌وه‌ی پی‌ بلین و با وا بکات.

پاش ئه‌و قسانه‌ی باپیرم، چه‌ند جار له‌کاتی پاککردنه‌وه‌ی دوکانه‌که‌، هه‌لگرتن و دانانی ته‌نه‌که‌یه‌کی پر، نیوه‌ فره‌ده‌یه‌کی دراو، سه‌ندوقی‌کی سابوون و چه‌ند قه‌نده‌ شه‌کرێک ورده‌ و پاره‌م ده‌دۆزیه‌وه‌، له‌سه‌ر راسپارده‌که‌ی باپیرم یه‌کسه‌ر پاره‌که‌م ده‌مدايه‌وه‌ حاجی و ده‌مگوت:

حاجی، ئه‌وه‌م لی‌ره‌ دۆزیه‌وه‌، فره‌موون.

ئێتر به‌ دووباره‌کردنه‌وه‌ی ئه‌وه‌ و نه‌بردنی پاره‌که‌ له‌و ئه‌زموونه‌که‌ سه‌رده‌که‌وم و ده‌بم به‌ کو‌ریکی دلسۆز و ده‌ستپاک‌ی کار و بازاره‌که‌!

چەند سالتىك لەو دوكانە دەمىنمەو و كاسىبىيەكە و دەخىل و
جۆركى پارەكەى حاجى دەكەوئتە بن دەستى من و هاتوچۆى
مالەوہيان دەكەم.

جاريكيان حاجى دەمنزىت بچم بە ژنەكەى بلنم؛ زوو رادیۆكە
بكاتەو و گۆرانى رەسوول گەردى ھەيە. ئىتر بەرەو مالەوہيان
دەپۆم و دەگەمە ناو كۆلانەكانى تەعجىل، بەلام دوا دەكەوم
و لەگەل مندالان بە عەجوولى و دەستگەمە دوا دەكەوم، كە
دەچم قسەكە بە ژنەكە دەلنم و ئەویش رادیۆكە دەكاتەو و
گۆرانىيەكەش نەمابوو، ژنەكە گوئى لە گۆرانىيەكەى رەسوول
گەردى نابىت. كە دەگەپمەو و حاجى دەپرسىت، ھا چىت
كرد، خەجىچ گۆرانىيەكەى بە دل بوو، منىش دەلنم كە چووم
و رادیۆكەمان كردوو گۆرانىيەكە نەمابوو، ئەویش گوتى چۆن و
بۆچى و منىش پىم گوت؛ لە رىگا لەگەل مندالان دوا كەوتم!
ئەوہم نەدەزانى گۆرانىيەكە لە رادیۆكە بلۆ دەبىتەو، وامدەزانى
رەسوول گەردى لەناو رادیۆكە دانىشتوو و گۆرانى دەلنم.
ئەوہندە سادە و نەفام بووم، تا گەورە دەبم و چاوم دەكرىتەو
و دەكەومە بازار و خەلك زۆرتەر دەناسم و دەگەمە بەر دەست
و پرۆژەكانى حاجى يەحىاى بەزاز!

ئىش دەكەم و لەناو گەپەكى ئازادى لە قووركىشىكى منداڵەو
دەبم خەلفەى وەستاكەمان. كرىكاريى و وەستايى دەكەم، بەلام
گوزەرانم باش نەبوو، لەگەل شۆرشى ۱۴ تەممووز رۆژانەمان
زىاد دەكات و ماوہى كاركردەمان دەبىتە ھەشت سەعات و كە
جاران لە بەيانى تا ئىوارە بوو، بەبى سەعات بوو، پارەكەشى

که متر بوو، روژانه مان له سی چوار درهه م ده گاته نژیکه ی
هه شت درهه می ته واو.

له گه ل دروستکردنی گه پړه کی نازادی گه وره بیووم و ده زانم
کوړیکي وه ک من، وه ک کووړکیش روژانه ی باش ودرده گرم و
جیاوازییه کی زوری له گه ل روژانه که ی دوکانه که ی حاجی نه حمه د
خوړانی ده بیټ، ده چم و ئیش ده که م و ماوه یه ک ده بم به خه لفه
و ده زانم خیت و شاقول و چه کوچ به کاربهيښم و ده ستم له گه ل
که رپووچ راډیټ و روژانه م زورتر ده بیټ و تووره گه ی وه ستاکه
ده که ویتنه بن ده سستی من، سه رپه رشتی هه لگرتن و هینانی و
برندنه که ی ده که م و له ناو چایه خانه ی کریکاران ده ناسریم و ده بم
به وه ستا. له دانان و دیوار و سه بکردن و سه رپه رشتی کریکاره کان
شاره زا ده بم، هه موو قوناخه کانی خانوو ته واو ده که م و دواپی
ده گه مه پروژه کانی حکومه ت و پرد و قه تنه ره کان، له وه ش ئیشی
باش ده که م و ده چمه ناوچه شاخاوییه کان، له وئی ئیش ده که م تا
حاجی یه حیا به زار ئیقناعم ده کات بیم به وه ستا و سه رپه رشتی
پروژه کانی نه و بکه م!

باوکم به هوئی برا گه وره و موختار و ناغاکان و هامو شو و
دوستانه تی ناسیاری له گه ل دوکان و که سایه تی حاجی یه حیا
باجگر په یدا ده کات، بویه ده که ومه ناو ئیشه کانی نه و و منی
خو شده ویت و دلسوزانه ئیش بو خوئی و دواپی بو کوړه کانیشی
ده که م. من زووتر و زوریش له بهر ده سستی وه ستا جه لال ئیشم
کردبوو، به لام باش سه رم له ئیشه کان ددرده چوو و بیووم به وه ی
بتوانم به خو م سه ربه خو ئیش بگرم.

چه کوچه کهم له سهر شانی لی فری ده دات

ماوه یه کی باش له سهر پرۆژه و خانوو هکانی حاجی یه حیا به زاز ئیش ده کهم و سهر په رشتیان ده کهم و پارهم له بن ده ست ده بیته، چه ند کریکار ده هیتم و چی ده کهم و هه موو ئه وان ه ده بنه جیگه ی ره زامه ندی خاوه نکاره کهم و زۆرتر متمانهم پی ده کات، به ئاره زووی خوّم پاره سهرف ده کهم. تا روژیکیان دیته سهر کاره کهم و به دیارمه وه ده وه ستیت و سه یرم ده کات و قسه ش ناکات، من ئیشه کانم ته واو کرد بوو، کریکاره کان ده ستیان ده شووشت و که ره سه ته کانیان کوّ ده کرده وه و به رنامه ی به یانییمان داده نا و روژانه م دابه شده کرد. حاجیش به رانه رم وه ستا بوو، هه مووو ده پرۆن و به یه که وه له سهر دیوار و که ره سه ته کان مابووینه وه، منیش وه ک وه ستاکانی تر که ته واو ده بووین چه کوچه کهمان له سه رشامان داده نا، واته ئیشمان ته واو بووه. ئه و لیّم نزیک ده بیته وه و منیش چه کوچه کهم له سه رشانه و دلم خو شه، ئیشه کامان باش و دروست و به دلی حاجی ده پروات، ئه و له ناکاو ده ست دینیته

سهرشانم و چه کوچه که ده گریټ فری ددهات، دوور فری ددها ده پرات، به پراستی ئه و فریدانه، به و هه لسوکه وتی حاجی یه حیا ده ترسم و سهرسام ده بم و بیر و خه یالم بو زور شت ده پرات، گومان ده که م و ناکه م، ده ترسم و نازانم چ بلیم و چ بکه م و بیر ده که وه بو وا ده کات، بو چه کوچه که ی سهرشانم فریده دات و گومانم له هیچ نه بوو، ده ستم له پاره ی نه دابوو، زیادم سهرف نه کردبوو، کریکاری زورترم نه هی نابوو، که سیکم خوم نه کردبوو مهراقیب و پاره ی به خو پرای بدهمی، دیوارم خوار نه بوو، قوور و که رپوو چه م خه سار نه کردوو، به فر و ئاوی زورم نه کریوه و نه مانرشتوو. ئه وه شم ده زانی چه کوچ بو وه ستا هه موو شت بوو، شانازی و ئیهانه ش بوو! باشه بو حاجی وا ده کات، هیچم له ده موچاوی نه ده خوینده وه، هه ستم به هیچ نه ده کرد، ده مم گیرا و هیچم بو نه هات لال بووم، شله ژام، تا ئه و گوتی:

سمایل، له و روزه وه، چیت به دهستی خوټ ئیش ناکه یت، تو سهرپه رشتی کاره کانم ده که یت و بهس، له سهر پرژه کانم ده سوپټه وه! پاره ده به یت و سهرف ده که یت و ته واو و خوټ خاوه ن بریار و مه سروفه کانی پرژه کانم ده بیت! وه ستایه تی ناکه یت، وه ستای تر په یدا بکه! باشه.

ئیت له و روزه وه سی سالی ته واو ده به مه وه کیل و وه ستا و ده سته راست و خه مخوری حاجی یه حیا به زاز. ئه ویش بو من و مال و مندالم ده بیته باوک و براگه و ره و ده ست و پشتیوانی، پاش ئه وانیش کوپه کانی هاوکارم ده بن، تا نه خوش ده که وم و له سهر گرووی جیهان خانه نشین ده بم!

له و ماوه يه دا من ده نيرنه سليمانی و ده لاین برۆ له وئ هه نديک پرۆژه و گه راج و مه خزەمان هه يه، ته واويان بکه و وه ره وه، ئه وه ش سئ سالی ته واو ده خايه نيئت. سئ سالی ئيش ده که م و بو پشوودان و له بۆنه تاييه تيه کان به سهردانی ده گه پيمه وه هه ولير و شه وانەش له هوتيل ده بووم! له وئ ته واو ده بم ده لاین له زاخۆ هه نديک کار و پرۆژه مان هه يه، گه راج و ره مپه و مه خزەتی گه وری خواره مه نی دروست ده که ين، تۆ سهرپه رشتی بکه و بۆمان ته واو بکه. ئيشه کانی ئه ويش ته واو ده که م و ماوه ماوه ش به سهردان ده هاته وه هه ولير!

له ناو هه ولير مزگه وته که يان له گه ره کی مه نتکاوه، بازپه کانی باجگر له ناو شار، خانووی منداله کان يه ک له دواي يه ک، زانکۆ جيهان و زانکۆ لوبناني فهره نسی، گه راجی گه وره و کارگه کانی به رگدووری و کارگه کانی تری ناوچه ی پيشه سازی ئيشه کان ته واو ده که م، ئۆتۆمبیلی تاييه تی نويم له بهر ده ست دا بوو، له و ماوه يه ی سهربازی ئيحتيات بووم چاويان له من بوو، که خانوو ده که م، که ده چمه هه ج که کوپه کانم ژن ده هين، که خزمه کانم يارمه تی و پاره يان ده ويست پشتيوان بوون، له هه موو کارگه و مه خزەنه کانی قوماش دياريم هه بووه.

جاريکیان حاجی يه حيا له دهره وه پارچه يه ک قوماشی بو هينابووم، برمه کن خه ياتيکی خۆمان، يه کيک له وئ قوماشه که ی بينی گوتی چه ندی ده ته وئ و چیت ده وئ بيفروشه، گوتم دياریی حاجی نافروشم و شايسته يه ی ئه وه يه خۆم له بهری بکه م و نايدمه که س!

له گه‌ل ئه‌ندازياره‌كه‌يان خه‌ريكي ئاوهدانكرده‌وه و گه‌وره‌كردي ژوور و خانووه‌كاني ناو مزگه‌وته‌كه بووين، خانووي مه‌لا و به‌رده‌سته‌كاڤمان دروستكر، دار مي‌ويك حاجي خوي چانده‌بووي گه‌وره‌ببوو، به‌ري ده‌دا و سي‌به‌ريكي جواني هه‌بوو، حاجي يه‌حيا كه‌يفي به‌ دار مي‌وه‌كه‌ ده‌هات، بو ئيشوكاره‌كه ئه‌ندازياره‌كه خزمي نزكي خويان بوو گوتي؛ وه‌ستا وا باشه ئه‌و داره‌ به‌رينه‌وه، نه‌خشه‌كه‌ تيكده‌دات، به‌ مني گوت وه‌ستا داره‌كه‌ به‌ره‌وه، منيش گوت:

من داريك نابرمه‌وه حاجي خوشيده‌وي.

ئه‌ندازياره‌كه‌ به‌ قسه‌م ناكات و پرسيش به‌ حاجي ناكات و داره‌كه‌ ده‌بري‌ته‌وه. پاش يه‌ك دوو روژ حاجي ئه‌وه‌ ده‌زانتي‌ته‌وه، بانگم ده‌كات و منيش نه‌مويست نيوانيان گهرم بكه‌م و حاجي يه‌حيا زورتر توورپه‌ بكه‌م، به‌لام ئه‌و راستييه‌كه‌ي ده‌زاني گوتي سمایل برۆ پي بلي نه‌خشه‌ و سويج و به‌رده‌ستيه‌كاڤمان بداته‌وه و جاريكي تر نه‌يه‌ته‌وه به‌رانبه‌رم، نامه‌وي ئه‌و پياوه‌ جاريكي تر له‌كن من ئيش بكات! دياره‌ حاجي يه‌حيا به‌و داربرينه‌ زور توورپه‌ ببوو، به‌لام دوايي چهند كه‌س نيوانيان ده‌كه‌ن و حاجي سارد ده‌كه‌نه‌وه و له‌ ئه‌ندازياره‌كه‌ ده‌بووريت.

ئه‌وه‌ي له‌ كو‌تايي ماوه‌ بلي‌م حاجي به‌رده‌وام ده‌يگوت؛ من خوشنام و خه‌لكي ناوچه‌كه‌ش زور سه‌ردانيان ده‌كرد. په‌يوه‌ندي له‌گه‌ل هه‌موو خه‌لكي خوشناوه‌تي و بنديانه‌كاني قه‌راج و كه‌ندياوه‌ گهرم و خوش بوو.

٦٠ نووسين و بلاوکردنه وه

من له موسل خوښدار بووم، له ورژانه کونگره یه که می نووسه رانی کورد له به غدا ده به ستریت، له سه ر داوا و په یوه نډیه کانم به نووسه ر دیاری کورد «مه حمود زامدار» ده چمه ئه و کونگره یه، وه ک قوتابیه کی پزیشکی زانکوی موسل به شه مه نده فەر ده چمه به غدا، له وئ به شداری کونگره که ده که م، بویه ش ئه وه ده گپرمه وه من زوو ئاره زوو نووسینم هه بووه، هه ستم ده کرد چه شه و هزریکم هه یه و ده توانم به شیوازی تاییه تی خۆم بنووسم و دوودل نیم له و جوړه نووسینه ش. زۆربه ی نووسین و پارچه شیعریه کانم ئاویتیه رهنگ و چوارچپوه و نووسینی ناو رهنگه کان ده که م، نووسین و تابلۆم به یه که وه ئاشنا و هاویر کردووه، له یه ک تابلۆ، له یه ک پارچه شیعردا هه ردووکم ئاویتیه کردووه!

له وده مانه ی له شاری مارسین ده ژیا م و خه ریکی بازرگانی بووم، له ناو شوقه یه کی لاچه پ و دووره که س بووم، سالانی کۆتایی

نۆهه ده‌كان بوو، بارودۆخه‌كه ناله‌بار بوو، كوردستان و هه‌ولێر
هێشتا جێگیر و زۆر ئارام نه‌بوو، له‌وێ سهرقائێ نووسین و هونه‌ر
ده‌بووم!

دوو نامیلکه به‌ زمانی کوردی و عهره‌بی، به‌لام به‌یه‌ک ناو
ده‌نووسم و چاپ ده‌که‌م، عهره‌بییه‌که‌ی «ازرع الکلمات» و
کوردیه‌که «وشه‌ ئه‌چینم» له‌ سالانی ۲۰۱۰ و ۲۰۱۱ بڵاویان
ده‌که‌مه‌وه، چاپی کتێبه‌كان له‌ لوبنان ده‌کړیت.

دوو نامیلکه به‌ زمانی عهره‌بی به‌ ناوی «فی الله» و «الموت»
بڵاو ده‌که‌مه‌وه. هه‌موو پارچه‌ شیعره‌كان تابلۆی هونه‌ری
تایبه‌تی خۆمیان له‌گه‌لدايه.

کتێبێکم به‌ فۆتۆی پیشمه‌رگه و به‌ راز و سۆزی خۆشه‌ویستی و
پشتیوانی بۆ پیشمه‌رگه نووسیوه، کتێبه‌که به‌ ناوی «کوردستان»
بڵاو کردیته‌وه.

مامۆستا ئه‌لێ؛ شه‌ش به‌رگه و دوايي هه‌موویانم له‌ناو پاکێت
چاپکردوو، هه‌موو نووسینه‌كاني فله‌سه‌فه‌ی خۆمه‌ بۆ فی‌ربوون.
له‌و نزیکانه ته‌واوی نووسینه‌كان به‌ زمانی عهره‌بی، به‌لام به‌
ده‌ستکارییه‌کی که‌مه‌وه بڵاو ده‌که‌مه‌وه.

ئه‌وه‌ی ده‌مه‌وێ باس بکه‌م و له‌بیری نه‌که‌م مامۆستا جه‌مال
هه‌مه‌وه‌ندی وه‌ک مامۆستایه‌کی خانه‌نشین و زمانزان له‌گه‌ل ئێمه
له‌ زانکۆ کاری ده‌کرد، به‌رده‌وام له‌ رووی دارشتن و نووسینه‌كان
رێنمایی ده‌کردم! درود بۆ رۆحی پاکي.

ئەو يەككە لى كىيەكانى بە ناوى «كوردستان» چاپكردوو،
پارچە شىعر و رازى كورتى نووسىوه و تابلوكانى خوى تىدا داناوه:

ترس

ترس چاندن له رهوشتى ئاين نيه
خودا په رستن به ترس نيه
نەخولقاندین همانترسینى
به لام
به خوشه ويستى خولقاوهكانى
همانترسینى به خوشى؟

۷۰ ل - ۲۰۱۶/۶/۵

ترس

نزم ئەبى به زيادبوونى باوهر.

۷۶ ل - ۲۰۲۱/۶/۵

«فى الله» ئەو نامىلكهيه له سالى ۲۰۱۱ به زمانى عهره بى
چاپكردوو، له وهيان هيج له تابلوكانى له گه ل راز و قسه كانى
دانه ناوه.

وسع ... کل شیء

ما خلق ... وما لم یخلق. ل ٦٠

ههولیر دریم ستی ۲۰۱۱/۸/۹ -

دکتور ئیبراهیم ئەحمەد سمو به زمانی عەرەبی نامیلکەیه کی
له سەر که سایه تی دکتور نه وزاد باجگر به ناوی «وقفه مع
انسان» نووسیوه، له بڵاوکراوه کانی زانکۆی جیهان ههولیره و له
سالی ۲۰۲۱ بڵاو کراوه تهوه.

له چاپکراوه کانی به زمانی عەرەبی نامیلکەیه که به ناوی «ازرع
الکلمات: سالی ۲۰۱۱

لهو نامیلکەیه ژمارهیه ک تابلۆی هونهری خۆی داناوه.

تقلبات

تقلبات وجهی

مثل سماء الربیع

رعد وبرق ومطر

وسماء صافیه وعطر وزهر.

۲۰۱۰/۱/۲۵ - ل ۱۴۹

مامۆستا ئەلێ
 پێشمه‌رگه
 ئاوه... هه‌وايه
 خاكه... ئاگره
 هه‌موو... پێداويستی
 ژيانه

٢٠١٤/١١/٢١



دیوانی کوردستان، شیعەر.



دیوانی پیشمه رگه، شاعر.

٦١ راگه یاندن

هه موو شتیک ده بیټ راگه یاندنی له گه لدا بیټ، بازارکردن پرو پاگه نده یه کی له گه ل بیټ گه رمتر ده بیټ. کاتی خو ی هه موو شتیک له ده ست ده ولت بوو، به لام مرو ف فکری لی نه ده کرده وه، پاش ئازاد بوونی عیراق و فراوان بوون و ئازاد بوونی کی زور دروست له راگه یاندن په یدا ده بیټ. جاران ئه وانیه ی ئیشیان له راگه یاندن ده کرد ژماره یان به ده یان که س زورتر نه بوو، ئیستا به هه زاران کادیرو و راگه یاندکار ئیش لهو بواره دا ده که ن.

راگه یاندن بو ئیمه ش پیویست بوو، چونکه راگه یاندن ریگه خوش ده کات بو کومه ل و راگه یاندنی سه ره به ستی بو خزمه تی کومه ل و خزمه تی ولات، ئه و شته بنچینیانیه ی له دنیا باوه و ده بیټ روو بده ن. بو به ره سه نکردنی هونه ری کوردی و فولکلوری کوردی و مه قام و به سته ی کوردی.

هه ولیر شاری هه مووانه، خه لکه که ی به سی چوار زمان قسه ده که ن. له وه بارودوخه دا بیرۆکه ی ئه وه مان بو هات ئیستگه یه ک

دروست بکهین، دهزگه که ئیش و کاره کامان لو جوانکردنی شار و ولاته که مان بیټ، دهزگه که لو ئه وه بیټ قسه کان بگه یه یتیه که سانی دیکه، چونکه نووسین و قسه کردن گرنه. قسه کردن له ته له فزیوون و هه موو دهزگه کانی تری راگه یاندن کاریگه ریی زیاتر ده بیټ، به وه ئاشنا ده بیټ، بویه له سالی ۲۰۱۰ ره زامدندییمان بو ئیستگه و ته له فزیوونه که له وه زاره تی روشنبیری وه رگرت.

ته له فزیوونی جیهان به هه موو دهزگه و به نامه کانی و دوور له هزر و دیدی حزبی ده کهینه به نامه ی باش بو هه موو خیزانه کان. به گورانییه کان، به پروگرامه زانستییه کان، ئیش بو ئاره زووی بالای کۆمه ل ده کهین. ئیمه حیسابی ئه وه ش ده کهین ئه و پاره ی بو ریکلامی کۆمپانیاکان دهیدهینه دهزگه کانی راگه یاندن، به وه ده توانین بو خوومان ته له فزیوونیک دامه زرینین، به وه ش ته له فزیوونی جیهان خزمه تیش به گرووی جیهان ده کات، گرووپه که ش ده بیټه خاوه نی دهزگه ی راگه یاندنی تاییه ت به خویمان، ئیتر له گه ل ئه و گه نجانیه ئیش ده کهین، بیجگه له کاروباره کانی ریکلام ده توانین کاری به لگه نامه یی و دیکۆمینتیش بکهین. هه موو پروژه کامان، تا ده گاته راده ی پیکهاته ی ناو خیزانه که شمان، به وانیه ش ده توانین خزمه ت به ولات و شار و گرووپه که مان بکهین.

رادیوی جیهان ئیستا له سلیمانی و دهووک و هه ولیر هه یه، زووتر زانکو ته له فزیوون و رادیوی خو ی نه بوو، ئه وه یه که م بیرۆکه بوو، به شی ریکلام داده نین، بو ئه وه ش به شی راگه یاندن ده کهینه وه، ده مانه وی گه نجه کان فیتری ئه و پیشه یه بکهین، فیتر بن چوون به شیوازی زانستی له و بواره کار بکهن و قازانچ بکهن.

چۆن بەشى فیزیا، بەشى کیمیا تاقیگەى ھەيە، بايۆلۆژى بايەخ بە تاقیگە دەدات، با بۆ ریکلامیش تەلەفزیۆنى ھەبیّت، رادیۆى ھەبیّت، بەوھش قوتابیيەکان دەتوانن مەشقى لەسەر بکەن و زانیاریی زۆرتەر بکەن، ئەوھى لەناو کتیبەکان فیزی دەبن، با بە پراکتیک بیکەن. ئیمە ئەندامین لە سەندیکای رۆژنامەنووسان، گۆڤارمان ھەيە، ماوھەيەکی زۆرە بەردەوام دەردەچیت، گۆڤاری زانستییمان ھەيە، زانکۆ تەنیا زانست نییە، لە بوارەکانى تری ھونەرى و رۆشنیریش کار دەکات، ھەمووش بەيەکەوھ يەکترى تەواو دەکەين. بۆ دەرکردنى رۆژنامەيەک دەپرسن و باسى ئەوھ دەکەن، بەلام بەراستى لەو رۆژگارە باوى رۆژنامە نەماوھ، ھەموو کەس ھەوالەکانى جیھان، ھەر لە ئاسیا تا ئەمريکاش ھەموو ئەوانە لەناو گیرفانى خوێ دەدۆزیتەوھ. ئەنتەرنیّت ئاسان و زۆر بووھ، شتەکان بە ئاسانى بەردەستە! پیم وایە بوونى گۆڤارى ئەلکترونى بەسە و ئایندهى سەرکەوتوتەر دەبیّت.

ئىستاوھکی جارەن نییە، بەيەک تاوهر ئىستگەکەت دەداتە ئەنتەرنیّت، ئەويش بۆت بلاق دەکاتەوھ، شتە کۆنەکان باوى نەماوھ، دەبوايە جارەن ۵۰ تاوهر بەرز بکەیتەوھ. تەلەفزیۆنى جیھاغان بە نیتەوھ بەستراوھتەوھ، بۆيە کەمتر بیرمان لە کەنالى ئاسمانى کردیتەوھ، ئەگەر پيويستيش بوو دەیکەينە سەتەلايت و ئاسمانيش. دەزانم خەلک داوا دەکات، بەلام بەو جورەش بەئاسانى دەتوانن بەرنامەکان ببينن.



دکتور نه‌وزاد باجگر بیره‌وه‌رییه‌کانی ده‌گیریتیه‌وه.

زانکۆی جیهان مه‌رجه‌کان جێبه‌جێ ده‌کات

سه‌باره‌ت به‌ وه‌رگرتن له‌ زانکۆی جیهان، ئێمه‌ یه‌که‌م جار بیر ده‌که‌ینه‌وه‌ وڵات چیی پێویسته‌! بازاری کار چیی پێویسته‌ و پێداویستی میلله‌ت چیی و گه‌نجه‌کان چه‌زبان له‌ چیی، ئێمه‌ نابێت شت له‌سه‌ر خه‌ڵک به‌زۆر دابنێین، ده‌بێت باش بزانی خه‌ڵک چی پێویسته‌، حکومه‌تیش پێویسته‌ ئه‌وه‌ بکات، که‌رتی تایبه‌تیش به‌نامه‌ی وا بێت، من به‌زۆر ناتوانم به‌ قوتابی بڵیم ئه‌وه‌ بخوێنه‌وه‌، ئه‌گه‌ر ئه‌وه‌ش بخوێنێت، سوودی نابێت، چوار ساڵه‌که‌ ته‌واو ده‌کات و هه‌مووی به‌فیرۆ ده‌پوات، بۆیه‌ سالانه‌ له‌گه‌ڵ قوتابیانی شه‌شی ئاماده‌یی کۆده‌بینه‌وه‌، ئاشنايه‌تییمان هه‌یه‌، کۆرسی زمانی ئینگلیزییان بۆ ده‌که‌ینه‌وه‌، ده‌مانه‌وی سه‌ردانی زانکۆی جیهان بکه‌ن و به‌ چاوی خۆیان به‌شه‌کانی زانکۆکه‌ بینن. ئه‌وانه‌ی لێره‌ ته‌واو ده‌که‌ن، زۆریان هه‌شتا ده‌خوێنن کار په‌یدا ده‌که‌ن، ده‌بنه‌ خاوه‌ن کار و به‌ رێژه‌ی ٨٠٪ ده‌رچوو هه‌کامان کاریان ده‌ستده‌که‌وێت، زۆریان ده‌چنه‌ ماسته‌ر

و دکتۆرا ده خوینن. ئه وهی دهیه وێ ئیش له راگه یاندن بکات، پێویسته لهو بواره بخوینیت، بچیته ناو دهزگه کانی ئیستگه و ته له فزیۆنه کان. پێشنیار ده کهم، هه موو زانکۆکان به نامه کانی ئیمه له فیروون و پراکتیک په یرهو بکهن، ئیش بکهن و ئیش بدۆزنه وه، خویندن پێویستی به پراکتیکیش هه یه، نه ک ته نیا خویندن.

له گه ل هه موو مه رج و تایبه تمه ندیه کامان له زانکۆی جیهان، پابه ندین به مه رج و رێنماییه کانی وه زاره تی خویندن یه لاله، ئه وان سالانه بیست سی لاپه ره مه رج و رێنماییه ده ده کهن. ئیمه ش پابه ندی ورده کارییه کانی ده بین، زۆر له فیروواز هه یه نیو نهری که مه ناتوانین وه ریه گرین، من وا ده زانم ئه وه غه درکردنه له مافی خویندکاران.

ئیمه له به شه کانی ئه ده بی ناتوانن که متر له ریه ی نهری 55 وه ریه گرین، بۆ به شه زانستییه کانیش ناتوانین که متر له 60 وه ریه گرین، له ئه ندازیاریش له 80 که متر ناتوانین وه ریه گرین. به ده وه ام وه زاره ت پشکنین و به دواچوونه وه یان هه یه، ئیمه ش ئه وه ناکه ین و له رێنماییه کان ده رناچین. لیره وه من ئه وه ش ده لیم پێویسته قوتابییه کانی ناو عێراق و کوردستان وا بکه ن قوتابییان به ئاره زووی خۆیان بخوینن و خۆیان به شه کان هه لبژێرن، دوا یی ده ده که وێ کێ و چۆن سه ده ده که ویت و ده ربازی ده بیت. ده لیم با خویندن ئاره زوومه ندانه بیت، نه ک به نهره، با سالی یه که م ئاره زوومه ندانه بیت، دوا یی له سه ر وانه کان، زمان ی ئینگلیزی و کۆمپیوته ر تا قیکردنه وه یان له سه ر بکری ت.

له هه موو جیهان وایه، زۆر جار قوتابی به یه ک ئینته رقیووی له زانکۆ وهرده گیریت، قوتابی ههیه نمره ی کهمه مه رج نییه زیره ک نه بییت، ئه گهر قوتابییه ک ۸۰ ی هه بووه ئه وهش مه رج نییه باش بییت. په یامم ئه وهیه هه ر زانکۆیه ک له گه ل وه زاره تی خویندنی بالآ له سه ر شیوازی وه رگرتنی قوتابی ریککه ون، من نالیم نمره ی ۵۰ وه ر بگرن، به لام ده لیم ئه وه ی ۸۰ یان ۹۵ ده ره یئاوه بوۆ خویندنی پزیشکی ده بییت، ئه گهر باوه ر و ویستی هه بییت، بوۆ بچه ده ره وه بخوینن، له وێ به و نمرانه ده خوینن، سێ چوار سال له ماله وهش دوور بکه ویتته وه، ره نگه له وێ بگیرسیته وه و به و دابران و دوور که و تنه وه زیان به جقاته که مان ده گه یه تییت.

پاره وهرده گرین

به یه ک ریژه ده توانین بلین پاره ی سالانه ی قوتابییان ده کاته دوو ملیوڼ و دوو سهد هه زار دینار، ئه وهش له هه موو کۆلیژه کان ده کهینه چوار قست، یان پینج قست، هه موو ئاسانکارییه ک ده کهین، به مهرچیک قسته که بدات، گرنگ ئه وهیه له گه ل ته و او بوونی وهرزی خویندن پاره که بدات. خویندنی زانکۆ له سهر حکومت بو هه ر قوتابییه ک ده گاته نو ملیوڼ دینار، پاره یه کی زۆر له سهر بودجه ی حکومت ده که ویت، به لام له زانکۆ که ئه هلییه کان له جیاتی حکومت دایکوباوک ده ییات، به وهش ده رده که ویت سالانه له زانکۆ کان چهند پاره به فیرۆ ده پروات. سالانه نزیکه ی ٣٠ هه زار خویندکار له زانکۆ ئه هلییه کان ده خوینن، ئه وهش هیچ ئهرکیکی له سهر حکومت نییه، هه ندی لیست و ئیستمارات چاپ ده کهن و سهرپه رشتی که رتی تایهت ده کهن، وا ده زانم فیرکردن و زانین ئهرکی هه موو لایه که بتوان به شیوه یه ک خزمهت به خه لکه که بکهن، ئه وهش وه ک ئه وه

وايه باجیک دهدهیت و ته‌واو.

دوو سئ سال ده‌بیټ ویستمان له بریتانیا، دروست له لهندهن
پروژه‌یه‌ک بکه‌ینه‌وه، به‌لام به‌رنامه و ریکارییه‌کان له‌وئ
دریژخایه‌ن بوو، هه‌روه‌ها که‌سیکم ده‌ستنه‌که‌وت له‌وئ به‌رده‌وام
هاوکار و نوینه‌رمان بیټ، له‌گه‌ل چه‌ند زانکویه‌ک گفتوگو‌مان
کرد، ده‌مانویست لقی زانکویه‌ک له‌ناو زانکووی جیهانی هه‌ولیر
بکه‌ینه‌وه، ئیمه‌ش لقیکی خو‌مان له‌وئ بکه‌ینه‌وه، ئیشی
باشمان بو‌ئه‌و به‌رنامه‌یه‌کرد، دوایی پاش هاتنی داعش و
گو‌پینی بارود‌وخه‌که‌ بیرو‌که‌که‌ سارد بو‌وه‌وه. ئیستاش ده‌مانه‌وئ
لقه‌که‌مان له‌ که‌رکوک بکه‌ینه‌وه، ره‌زانه‌ندنی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران
و خویندنی بالای عیراقمان وه‌رگرتوو. له‌ تورکیا قوتابخانه‌مان
هه‌یه، له‌ قوبرس باله‌خانه‌مان ته‌واو کردوو، ناومان ناوه‌ زانکووی
گه‌نجان، له‌ ئه‌وروپاش پروژه‌مان هه‌یه، ده‌مانه‌وئ زانکووی جیهان
به‌ تو‌ری زانین و فی‌رکاری ببه‌ستینه‌وه، ئه‌گه‌ر له‌ناو قوتابخانه
حکومییه‌کان ئه‌وه‌ هه‌بیټ با له‌ ئه‌هلییه‌که‌ش ئه‌وه‌ هه‌بیټ،
ئه‌وان سه‌ردا‌مان بکه‌ن، ئیمه‌ کو‌نتاکتیان له‌گه‌ل ده‌که‌ین، ئه‌وان
سه‌ردا‌مان ده‌که‌ن، با ئیمه‌ش سه‌ردانیان بکه‌ین.

یه‌کیک له‌ دروشمه‌کانم «زانکووی جیهان کوردستان ئاوه‌دان»ه، وا
ده‌زانم دروشمیکی جوانه‌ و له‌ هه‌موو سه‌ره‌تا و پێشه‌کییه‌کان

دهینوو سین و دهیلّین. حەز دەکەم هەموو کار و بەرنامەکان بۆ
 کوردستان و ئاودانکردنەوهی بیّت، ئەوەش تەنیا بە حکومەت
 ناکرێت، کەرەتی تایبەت پێویستە هاوکار بن، زانکۆ دەتوانێت
 وڵات دروست بکات، زانکۆ مامۆستای زانا دروست دەکات،
 زانکۆ کارگەهی مەرووفی باش و زانایە، ئەوەی زانکۆ تەواو دەکات،
 بێجگە لە زانستەکان خەڵک دەناسێت، دیمانەهی زۆر دەبیّت،
 ئازاد و سەر بە ستانە هەلسوکەوت دەکات، بواریان زۆرتر دەبیّت،
 گەنجیک لەو زانکۆیە بواری هەبیّت، دەتوانێت داھێنان بکات و
 هیچ جیاوازییەکی لە گەڵ گەنجیکی ژاپۆنی نییە، لە گەنجەکانی
 ئینگلیز باشتەرن، ئەوان ۷۰۰ ساڵە دەوڵەتن، نیوەی دنیا لە بن
 دەستیان بوو، ئێمە تازە دەستی پێدەکەین، وا خەریکن کە سایەتی
 خۆمان دادەمەزرێنین، ئینجا ئەو کەسانە زانکۆ دادەمەزرێنن.

ئه من ده ليم نه شاعيرم نه هونه رمه ند ميشكى خوم ده كه م ده وله مهن د

به راستى ده وله مهن د كرنى ميشك به خته وه ريبه و ده وله مهن د بوونى
ميشك زانينه، به وهش له حهقيقه تى ژيان تيده گهيت، ئيترب به
هيمنى و به ئاسووده يى ده ژيت، به راستى من نه گهيشتوومه ته
ئه وه ههسته ي بليم من شاعيرم. نه گهيشتوومه ته ئه وه پلهيه ي بليم
من هونه رمه ندم، به لام من هه نديك شتم كردووه تايبه تن به
خوم، مومكينه رهنكه زور كهس پييان موعجه ب يان موعجه ب
نه بن.

من ئه وهى له ميشكه ده مه وئى بده مه ئه وه كه سهى ليمه وه
نزيكه، ده مه وئى بيرى خوم ئاسووده بكه م، بنووسم و بليم چون
ژياوم، چون كارم كردووه، چون خزمه تى كو مه لگه م كردووه.
زوربه ي خه لك ده لين خزمه ت ده كه ين، ئه گه ر خوئ ساز نه كات،
ناتوانيت خزمه ت بكات، به و سازيبه ده بيته نمونه يه ك سوود به
كو مه لگه بگهيه نيت.

ناليم تابلوكانم مندا لى خومن، به لام وه ك چون مندا له كانم ناده مه

کهس و ئەزیزن خۆشمدەوین، ئەوانەش وەک منداڵەکان بە بوونی
منهوه هاتوونەتە بوون و پەیدا بوون، لە سامانم بەنرخترن. هەر
تابلۆیەک لەوانە کات و بیروکەیهکی ویستوو، ئەوانەم بە رەنگ
نەخشان دوو، شیعیش بە موزیک و قسە و پەیفەکان. تابلۆ بە
رەنگ و بە چاو دەبینین، شیعیش بە هەست پەیدا دەبێت،
گرینگ ئەوەیە شتێکە لە خزمەتی مەوقایەتی.

٦٥

نەوزادىزم

لە پۆلى پېنجى سەرەتايى مامۆستا «فۇئاد رەسوول ناچى» لە قوتابخانەى ئىبنى خەلەكان مامۆستاي ويىنەمان بوو، ئەو دوو سى قوتابى دەستىشانكردبوو، من يەككىك بووم لەوانەى ئارەزووى ويىنەمان زۆرتر بوو، لە پيشانگەيەكى ناو قوتابخانەى سەفين، شوينەكەى هوتىل شيراتۆنى ئىستا بوو، لەوى تابلۆ و دەستکردنى منى مندالى سەرەتايى نمايشكراوه. ئەوئەش دەگەرپتەوه بو سالى خويندنى ١٩٥٩_١٩٦٠، لەوى ئارەزووم لە نووسين و خوشنوووسى و تابلۆ هەبوو، بەلام لە قۇناخەكانى تىرى خويندنىم تا دەمە دكتور بوام نەبووه و ويىنەم نەکردوو. ئەوئەش دەليىم دكتورى جەراحيش جورىكە لە هيلكارى و هونەر، دكتور وەك هونەرمەند دەست بە فلچەوه ئيش دەكات، شانە و گوشت و دەمارەكان دەدوورپتەوه.

لەو سالانەى لە تورکيا بووم، هەوارەكەمان لەسەر دەريا نزيك بوو، لەوى دووبارە چەشەى رەنگ و فلچەم دەکريپتەوه، لە

سالانی ۱۹۹۶ تا ۲۰۰۳ بەردەوام دەبم و ۶۴ تابلۆ تەواو دەکەم. که له به‌غداش بووم بەردەوام رەنگ و فلچەم هەر هەبوو، لەوێش دوو سێ تابلۆم کردبوو، نازانم لەناو ماله‌که‌م ماون یان نا. دوایی سالی ۲۰۰۳ له‌هه‌ولێر بەردەوام رەسم دەکەم. هەموو تابلۆیه‌کم بێرۆکه‌یه‌کی هه‌یه، ئه‌وه‌م له‌مێشکدا هه‌بوو، له‌سه‌ر ئه‌وه‌ش کارم کردوو، سه‌ربه‌ستانه‌ رەنگ و هزرم تێکه‌ڵکردوو! هه‌ندی‌ک له‌بیرۆکه‌کانم دیارن و هه‌یه‌ نازاند‌رێت چیه‌ و تابلۆکه‌ چ ده‌گه‌یه‌نێت. له‌ناو تابلۆکان سێ چوار بێرۆکه‌ بوونیان هه‌یه، زۆریش حیساب بو‌ رەنگ ده‌کەم. ئه‌و رەنگانه‌ له‌ناو هزرم داده‌ریژم و له‌سه‌ر تابلۆکان ده‌یاننه‌خشی‌نم.

هونه‌ر ئه‌وه‌نده‌ گه‌وره‌یه‌ شوینی هه‌موو که‌سی‌کی لێ ده‌بیته‌وه، هه‌موو مرۆفیک هونه‌رمه‌ندی‌که، هه‌موو که‌سی‌ک به‌شی‌کی هونه‌ری تێدایه، هه‌یه‌ پێشه‌که‌ی هونه‌رییه، به‌ده‌گه‌ن مرۆفیش هه‌یه‌ هونه‌ری نییه. هه‌موو که‌س ده‌توانێت به‌بیرکردنه‌وه‌کانی شیوازی‌ک بخولقینێت، هه‌موو جاری‌ک ده‌لێم ۱۰۰ تا ۵۰ سه‌رکه‌وتوو، بۆیه‌ش ۵۰ سه‌رکه‌وته، ئێتر نهره‌ی سه‌د و په‌نجا هه‌یه، عه‌قلیه‌تی مرۆف وایه، هه‌ندی‌ک که‌س هه‌یه‌ هه‌ر له‌ مندالییه‌وه هونه‌رمه‌نده، به‌لام‌ بواری نه‌بووه‌ له‌و بواره‌دا ئیش بکات، ژيان مانه‌دوو کردوو. من هه‌موو به‌رنامه‌کانم تەواو ده‌کەم ئینجا روو له‌ هونه‌ر ده‌کەم، هونه‌ر بو‌ من پێشه‌ نییه‌ ئاره‌زووه. ئه‌وانه‌ی نهره‌کانیان ژیره‌وه‌ی په‌نجایه، ده‌توانن کۆشش بکه‌ن و بگه‌نه‌ نهره‌ی به‌رزتر!

من زووتر شتی‌کم له‌سه‌ر رەنگ خویندبوو، رەنگ ده‌کەمه‌

ئامرازيك، مەرحىش نىيە رەش ماناى خەم و زەرد ماناى خۆپەرستى و دوودلى بىت، رىكخستنى رەنگەكان بە شىۋازىكى تايىەت و نىشان دەدات، مەن كەسىكى نامۆم و شتىك دەكەم كەس نەيكردىت، لەناو تابلۆيەك نووسىومە «ايرىد ان ارسم شىء بدون معنى فلم استطيع» واتە ويستومە شتىكى بى مانا بكەم، ديارە كە ناتوانم! هىچ شتىك نىيە ماناى نەبىت، لەسەر پارچەى سىپى ماناى ئەو نىيە هىچ مانا و نووسىن بوونى نىيە.

هەندىك لە تابلۆكانم مەبەست و ماناكانىان روون، هەيە بىرۆكەيەكى تىدايە و ديار نىيە، هەيە پىويستە خۆم شروڤەيان بكەم، تابلۆكان مەشقىكى ھەزرىيە، خەلك بۆ شەترەنج دەكات، بۆ ئەو نىيە مەشق بە ھەز و بىركردنەو بەكەن؟

ھەموو خويندەنەو، شىعر و بابەتى زانستى و دانىشتن بە ديار دىمەن و فىلمىش بىركردنەو دەوئ، كە سەيرى شتىكى كەسك دەكەيت، ھەموو شتە كەسكەكانت بەبىر دىتەو، ھەروەھا بۆ رەنگەكانى تىرش، رەنگ لەناو سىروشت بوونى نىيە، لەناو چاو و بىنىن داىە، چاو بە مىشك دەلئت ئەو رەنگە سوورە، زەردە... زۆربەى تابلۆكانم رەنگى تارىك و بۆرن! مەن شتەكان بەو رەنگە دەبىنم.

بۆ دەربىرىنى خۆشەويستم بۆ سۆزانى ھاوسەرم لە رۆژى ڧالانتاين تابلۆى تايەتتىم كىردو، ئەو ھەش ماناى ئەو نىيە تەنبا لەو رۆژە خۆشمدەوئ، واتە تەنبا لە رۆژى ۲/۱۴ خۆشم دەوئ، ھەموو رۆژەكان خۆشمدەوئ و بەردەوامىش خۆشەويستى گەورەتر و زۆرتر دەبىت. بۆ ھەلەبجە و ئەنفال كارى زۆرم كىردو، شىۋازى

خۆم نەوزادىزمە! تايىپە تە بە خۆم و بە دەست و ھىزى مەن
دروستىكراۋە.

ۋەرزەكان ئەگەر سوۋرپانەۋەى زەۋى يىت بە دەۋرى رۆژدا، ئەۋە
شىتىكى ھىزىشە! بەھار ژيان و ھاۋىن بەرھەم و دوورنە
و پايزە، ھەنگاۋە بۆ بەھار و زستان، ھەموو ۋەرزەكان بە
چاۋى ھونەرمەندان جىاۋازە. ھەموو ۋەرزەكان بۆ مەن ئاسايىيە،
يەك رۆژ لەۋ ۋەرزەكانە بەفېرۆ نادەم، زستان و بەھار و پايز و
ھاۋىنىش خۆشە! مەن ھەمىشە بە بىر و جەستە لە نۆيۈۋونەۋە
دام. ھونەرمەند بەردەۋام نۆي دەيىتەۋە، لەگەل بارودۆخەكە بۆ
خىزمەتى ھىزىر و پىشەكەى و مەۋقايەتى بىگۆرېت.

دوۋ جۆرە ھونەرمەند ھەيە، ھەيە ھونەرەكەى ھىزىيە، ھەيە
ھونەرى كىردوۋە بە پىشە، لەۋەش ھەقى خۆيەتى و بەۋە دەژىت.
ھونەرمەندانى زۆرىش كە لە ژياندا بوۋن بە بىرسىيەتى ژيان و
مىردوۋن، بەلام دوايى تابلۇكانيان بە مىيۈنەھا دۆلار فرۆشراۋن،
دىيارە ئەۋ سوۋدى لى نەبىنوۋە، ئەگەرچى بەر لەۋەى ھىرېت زۆر
پىۋىستى بەۋە ھەبوۋە.

كېرىنى تابلۇۋى ھونەرمەندانى خۆمان كەمە، ئاسايىيە كۆپى
تابلۇيەكى دروستىكراۋى چىنى بە چىل پەنجا ھەزار دىنار بىكېن،
بەلام تابلۇيەكى خۆمان ناكېن، ۋا باشە ھەستى بازىرگانى ھونەرى

خەلک بورووژتین « THE ART BUSINESS ».

هونه رهنده حەقی خۆیه تی دهستەق و ماندوو بوونی خۆی وەر بگریت، گەلەری بکەن و کەرەستەکان ساز بکەن. لەناو ماله کامان مافووری ئیرانی دەبینیت، تابلوی کۆپی دەبینیت. حەز دەکەم لەناو ماله کامان تابلۆ و جوانکارییه کان دەستکردنی رەنگینی خۆمان بن. منداڵ بووم لەبیرمه جام و سەندووقە و رەنگەکانی ناو ژوورەکان دەستکردی خۆمان بوون، بالەندە و گۆل و گەلایان لەسەر کەرەستەکان دەنەخشان.

ئێستا نمونەى ئەوانەمان بە جوانییهوه لەناو زانکۆی جیهان «ART HOUSE» داناوه. لەو بەشەى زانکۆکەمان، لەو گۆشە هونەرییه؛ هەموو ئاسانکارییه کمان کردوو تا ئارەزوومەندان لەو تابلۆ بکێشن، راهێنانی زۆرتر بکەن، فێرە هونەر بن، بەخۆپایى ئەوه دەکەین، خزمەتیان دەکەین و بەردەستییهکانیان بۆ ئاسانتر و زۆرتر دەکەین، بەس بۆ ئەوهی لەگەڵ رەنگ و هونەر بژین و خولای بن. وا باشە دەزگە هونەرییهکان بە یەک بەرنامه بۆ جوانکاریی هونەری زیندوو و هاوکار بن. بۆ هەموو پیشە و فێربوون مامۆستا و فێرکار و پشتیوانی دەوێت.

تابلۆکانی بیکاسۆم پێ جوان و سەرەنجراکێشە، فەن کۆخ شێوازی نوێی لە هونەر هێناوەتە کایهوه، هونەر لەسەر دەستی پیشکەوتوو، بەلام لە چوارچێوهی کۆمەلگەش دانەدەبران. دوو سێ جار چوومەتە گەلەریی شانەدەر، لەوێ و لە پێشانگەى تر تابلۆی زۆرم کړیوه، هەمووم لەناو ماله کەم داناوه، زۆرم کۆ کردیتەوه. من تابلۆ بۆ کەسە ئەزیزەکانم دەکەم، لەوانە

تابلۆيەكم بۆ دايكم كردوو، بەلام من بە شيوازي خۆم دهيكەم،
 بە جوړيک گوزارشت له رۆح و ديدى خۆم بکات.
 که ئيشى هونەرى دهکەم، هزرم بهرهو سالانى دوور و کوڼه
 يادگارييه کانيش دهبەم، تابلۆم ههيه باران به ليژمه دهباريټ،
 ئاسمان و کهشه که رهشه، ئهوه دهگهړيټهوه روژانى شەرى سالى
 ١٩٩١، شه‌په‌کانى له عيراق به‌رده‌وام بوون، سووتانى نه‌وتى کوټ
 و ئاواره‌يى و خوين، ئه‌وانه‌م به‌خه‌يالدا ديټ و به‌شيوازي خۆم
 به‌ره‌نگ گوزارشتيان لى دهکەم.

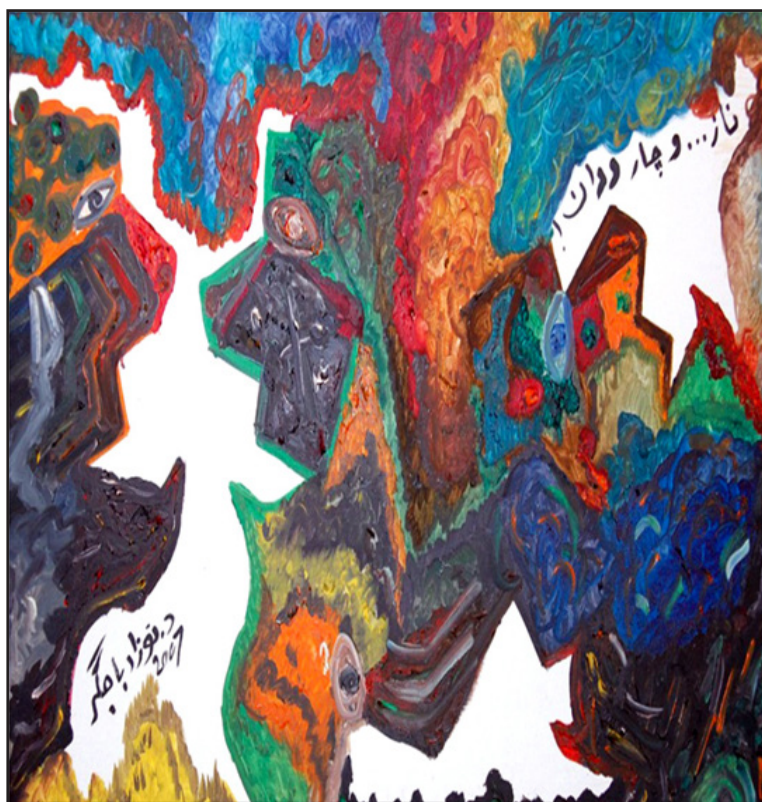
که‌سانى بيگانه زور داواى تابلۆکانم دهکەن، دلّم نايه‌ت و نايدەم
 و ده‌لين تابلۆکان ته‌ئمين دهکەين، بەلام تابلۆکانم نه‌داوه و
 نه‌مفروشتوون. تابلۆکان ته‌نيا له زانکو نمايش دهکەم، ئه‌وه‌ى
 بيه‌وى سه‌يريان ده‌کات و ئاساييه.

هونەر نه‌بوويته پيشەم، هونەر هزرمه، ميّشک و ديدم ده‌وله‌مەند
 ده‌کات. به‌هونەر شو‌پش به‌رپا ده‌بيټ، مهرجيش نيه‌ سيستمى
 سياسى بگو‌ړيټ، شو‌رش بۆ جوانکردنى ژيانه و هونەريش
 جوانکردنى ژيانه، هه‌موو جوانييه‌کانى ژيان و ئاسووده‌يى بکه به
 هونەر. بۆيه ده‌مه‌وى و هه‌ز ده‌کەم شو‌ينىک گه‌له‌رييه‌ک له‌ناو
 زانکو بکه‌مه‌وه، به‌رده‌وام ده‌رگای کراوه بيټ، به‌رده‌وام سه‌ردانى
 بکه‌ن. من زور بوارم نايټ سه‌ردانى گه‌له‌ريى و پيشانگه‌کان بکه‌م،
 که‌غه‌ريبيان ده‌کەم ديّم و دلّم به‌وانه زور گه‌شتر ده‌بيټ. له‌گه‌ل
 ئه‌وانه ده‌گه‌ریمه‌وه ناو خۆم و ئيتر بۆ خه‌لک جييانده‌هيّلّم.

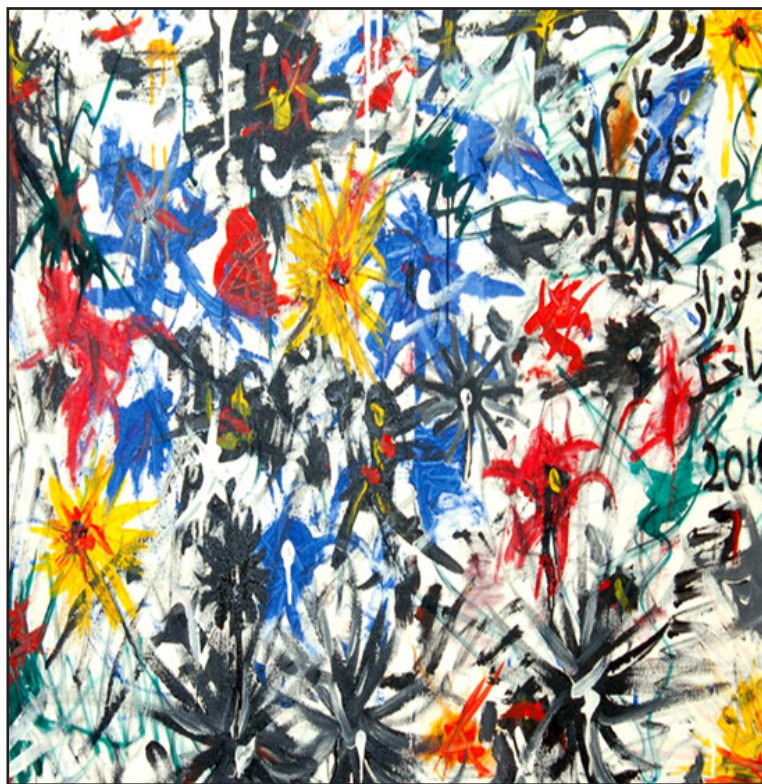
تابلۆ بیرۆکه و کاتی دهوێ، وهک شاعر نییه، شاعر بروسکهیه!

شروڤه‌ی هه‌ندی له تابلۆکانم:

«THE TOOKS MY HEAD» ئه‌وه‌یان گوزارشت ده‌کات له شۆرشه‌کانی ١٩٢٣ و ١٩٤٦ و ١٩٧٥. تابلۆی فالانتاین بۆ سۆزانی هاوسهرمه و دیارییه بۆ ئه‌و. تابلۆی «الیزیدیه ... لا ... یتقاطع مع الأديان الثلاثة» دژی هه‌چ ئاینیک نییه، ئیزدی ئاینیکی کوردی سه‌ربه‌خۆیی، تابلۆکه له ٢٠١٤/٨/٣ دروستکراوه. تابلۆی زۆرم بۆ سۆزان کردووه، بۆ دایکم به‌شیوازی خۆم تابلۆم کردووه. شه‌و و رۆژ ٢٤ سه‌عاته، ئه‌گه‌ر رۆژانه پێنج شه‌ش سه‌عات کار بکه‌یت و شه‌ش هه‌وت سه‌عاتیش بکه‌یت، کات بۆ خواردنیش دیار بکه‌یت، هه‌شتا کات زۆر ده‌مینیت، کاتم به‌فیڕۆ نادهم. کاتیک ئیشم هه‌بیت، بیر له هونه‌ر و ئیشی هونه‌ری ناکه‌مه‌وه، رۆژ هه‌یه له ماله‌وه‌م و کاتم هه‌یه و ئاره‌زوو ده‌که‌م تابلۆ بکه‌م، دوو سێ سه‌عات ئیش ده‌که‌م. کات زۆره ئه‌گه‌ر دروست و راست دابه‌شیان بکه‌یت، ده‌توانیت به‌ره‌مه‌ت هه‌بیت، شه‌و و رۆژ دیار ده‌بیت و به‌ره‌مه‌کانت دیار ده‌بن.



تابلویہ کی دکتور نہ وزاد لہ مالپہ رکہی وەرگیراوه.



تابلویہ کی دکتور نہوزاد لہ مالبہرہ کھی وەرگیراوه.



تابلویہ کی دکتور نہ وزاد له مالپہرہ کی وەرگیراوه.

٦٧

له گه ل به فر چووم

دهنگوباس و چاوه پروانی روژه که؛ هه ر به فر بارین بوو. دابارینی به فر هه والی یه که می ده موزار و میدیاکانی شار و گونده کان بوو. لهو روژه دا، لهو چاوه پروانییه سارده سپییه، لهو شهوه سارده ی ٢٠٢٢/١/١٩ دیداری خاتوو «سوژان شهریف جامباز» ی هاوسه ری دکتور نه وزاد باجگر ده که م!

سوژان شهریف موحمه د سه عید جامباز، به پروویکی خوش و پیشوازییه کی گهرم گوتی:

ئه وه ی من بزانه نازناوی جامبازییه که مان له باوکی باپیرمه وه هاتووه. له بنه ماله که مان سه عید باپیری باوکه له ناو هه ولیر ئیشی جامبازی کردووه. به لام ئه وان زووتر له کوئ هاتوون و که ی و بو هاتوونه ته هه ولیر نازانم! له وده مانه تاکه ئامرازی هاتوچو و گه یاندن و بارکردن و کاری روژانه ی خه لک و بازار و کاسبییه کان به ولاخ بووه، ئیشکردن و کرین و فروشتنی ولاخیش به هه موو جوړیکه وه له ناو شاره کان باو بووه، مهیدانی که ران

له ناو شار بووه!

«من له سهره تاي شېسته كانه وه ئه و مهيدانه م له ناو شاري ههولير ديوو، جامبازه كان به جلي كوردی جوان و پشدینی گه و ره و جهمه دانی و گوپالی دريژ له مهيدانه كه دهرده كه وتن، به دهنگی گه و ره ی خوینانه وه هاواریان ده كرد؛ ولاخیان ده كری و دهیان فروشتنه وه، به لام له گه ل روژگاری ئیمرو و گه شه سهندنی بواری و كه ره سته كانی كار كردن و گه یاندن و جوړی ژیان زووتریش ئه و شوینه و ئه و پیشه یه نامینیت، به لام نازناوه كه له و شاره هه ر ماوه و نه وه له دواي نه وه نازناوه كه یان پاراستوه»

له و بونه یه و بو نووسینی ئه و كتیبه، وا به باش ده زانم كه میك باسی كه سایه تی شهریف جامباز بكه م. سوژان، كيژی گه و ره ی ئه و بووه، ئه و له سالی ۱۹۵۶ له ههولير له دایك بووه و له زانكووی به غدا كو لیژی ئه ندازیاری ته واو كردووه، ئه و گو تی:

كه من چوار سالی خویندنه كه م له كو لیژی ئه ندازیاری به سهركه وتوو یی ته واو ده كه م.



سۆزان جامباز له ماله وهيان، له ناو گه له ريبه كهی دکتۆر نهوزاد قسه مان بۆ ده کات.

ئەودەمانە دامەزراندن لە دەزگەکانی حکومەت بە ئیجباری بوو، دەبواوە منیش لە دائیرەیەک وەک ئەندازیار دەوام بکەم، لەودەمانە دەوڵەتی عێراق و دەزگاگان ئیشی زۆریان بەو پیشەییە ھەبوو. دابەشکردن و دامەزراندنەکان مەرکەزیی بوون، بۆیە ناوم لە وەزارەتی لاوان ھەردەچیت. لەبیرمە ئەودەمانە «کەریم مەلا» وەزیر بوو. لەوێ ئەگەرچی پێم خوشیش نەبوو، پێویستیشم پێی نەبوو، ماوەیەک دەوام دەکەم و ھەر دوو سالیکی دەبوو. ئیتر بە ھەر جوړیک بوو خۆم لە کۆت و ئیلتزامی دەوام و دائیرە ھەرباز دەکەم و دەکەومە دواي کاروبارەکانی باوکم و سەرپەرشتی خێزانەکەمان. دەبواوە ئەو بکەم، من کچی گەورەیی ئەو بووم، ئەندازیار بووم و شارەزاییم ھەبوو، چونکە باوکم زوو بە کارەساتی ئۆتۆمبیل لە رێگای بەغدا ھەزەری موسل دەمریت. ئەو زۆر نەژیا، ئەو ھە دەمزانای باپیریشم بە گەنجی مردبوو! زووش دایکم لە ترسی سەربازی و شەڕەکانی ناو عێراق ھەردوو برام «کاوە ئیستا لە بریتانیایە، ئازا ئەویش لە کەندایە» دەنیریتە لەندەن و لەوێ دەگیرسێنەو و دەژین، ئیستاش لە ھەر ھە دەمیننەو، ئیتر من دەمە کابان و سەرپەرشتی کاروبارەکانی مائەوەمان، بەدواچوونی بەرنامەکانی باوکم، تەواوکردن پرۆژەکانی و سەرپەرشتی مولکەکانی لە ھەولێر، پەییوەندیی بەردەوامم ھەبوو بە پارێزەرەکانی لە ھەولێر.

شەریف جامباز لە خویندن تا قوناخی ئامادەیی دەخوینیت، کاری بەلێندەری دەکات، بۆیەش کچەکەیی دەلیت؛ باوکم زۆر ھەزی دەکرد من بێمە ئەندازیار، کە «رێزان»ی خوشکم ناوی لە

دەرمانسازى به غدا دەرده چیت پیم ده لیت؛ دهمه وی توش بیته
ئەندازیار! دیاره ههستی به وه کردبوو ده بویه باوکم ئەویش
ئەندازیار بویه، یان ئەگەر ئەندازیار بویه چۆن کاروباره کانی
به پروه ده برد و ده بووه به لێنده ریکی چۆن و چەند ههستی
به وه کردوه چی ده کرد ئەگەر ئەندازیار بویه؟ ئیتر رهنگه
کاروباره کانی باشتەر و جوانتر به دلی خووی کردبویه!

شهریف جامباز، به لێنده ریکی سه رکه وتووی ئەوده مانه بوو،
به جیبه جیکردنی پرۆژهی ئاوی ههولیر ئیفرز و دواتر ئاوی
سلیمانی ئاوی دەرده که ویت، سۆزانی کچی گوتی:

جاریکیان ئەندازیاریک پیی گوتم؛ باشتترین قۆناخه کانی ئاوی
ههولیر ئیفرز ئەو بهش و قۆناخه بووه، که رهحمهتی شهریف
جامباز وهک مقاول جیبه جی کردبوو!

من لیی ده پرسم رهنگه باوکت په یوهندی باشی له گهڵ «ئیحسان
شیرزاد» هه بوو بیت، چونکه دیاره ئیشه کانی زۆریان له
شاره وانییه کان بووه، ئەویش ماوه یهک له سه ر لیستی شوپش و
مه لا مه سته فای رهحمهتی له کاتی دانوستانه کانا بووه وه زیر،
سه روک بارزانی له دانوستانه کان و وه گرگرتنی پۆسته کانا بوو
پۆستی وه زیری ئەوی ده ستنیشان کرد، ئەو له و سالانه وه زیری
شاره وانییه کان بووه.

باوکم له ناو ههولیر کار ده کات و ناو دەرده کات و ده وله مند
ده بیت، له گهڵ «فاتیق نادر» به یه که وه چەندان پرۆژه و کۆمپانیا
و وه کاله تی ئۆتۆمبیل و که ره سته و که لوپه لی یه ده گی مه کینه
و ئۆتۆمبیل ده کاته وه. له هه موو پرۆژه و شوینه کانی و ناودارتر

دروستکردنی باله خانه يه کي چوار نهوَم له کوټايي شه قامي باتا
بوو، شوينه که ي دوايي ناوي ده بيته کوټري سه لام.

٦٨

کۆتری سهلام

باوکم له گه‌ڵ که سایه‌تی پێشکه‌وتوخوازه‌کانی ئه‌وده‌مانه‌ی هه‌ولێر، وه‌ک دیارییه‌ک و بۆ جوانی و پابه‌ندبوون به‌ به‌نامه‌ی کۆماری عێراق و په‌یامی ناشتی، کۆتری سه‌لام داده‌نی. بنکه‌ و کاره‌ ئه‌ندازیارییه‌کانی له‌لایه‌ن ئه‌ندازیار «هاشم عه‌بدوڵا» داده‌نریت. ئه‌ویش یه‌کیک بوو له‌وانه‌ی له‌گه‌ڵ هه‌لگیرسانی شوێشی ١٤ ته‌ممووزی ١٩٥٨ له‌ زیندان ئازاد ده‌ییت، دوایی ده‌ییته‌ سه‌رۆک شه‌ره‌وانی هه‌ولێر و ماوه‌یه‌کی زۆر سه‌رۆکایه‌تی شه‌ره‌وانی ده‌کات. په‌یکه‌ره‌که‌ له‌لایه‌ن هونه‌رمه‌ند و مامۆستا «جابر په‌رداود» له‌ ساڵی ٢٠٠٢ کۆچی دوایی ده‌کات. دروست ده‌کریت» بیه‌رۆکه‌ی کۆتره‌که‌ش له‌سه‌ر کۆتره‌که‌ی هونه‌رمه‌ندی ناوداری ئه‌سه‌پانی بیکاسۆ بووه. ئه‌و په‌یکه‌ره‌ و کۆکردنه‌وه‌ی پاره‌ بۆ ته‌واوکردنی یه‌کیک له‌ هۆکاره‌کانی ئه‌وه‌ بووه، باوکم پاش هاتنی حه‌ره‌س قه‌ومی ده‌گیریت و سزای ده‌ده‌ن! ئه‌وه‌ی من له‌ بیرمه‌ له‌ناو ماڵی ئێمه‌ عه‌بدوڵکه‌ریم قاسم خۆشه‌ویست بوو، داپیرم وتاره‌کانی له‌

راديو تۆمار دەکرد، تەسجىلى بەكرەمان ھەبوو، دەنگ و ھەوال
و سەرکەوتتەكانى ئەويان پى خوش بوو.

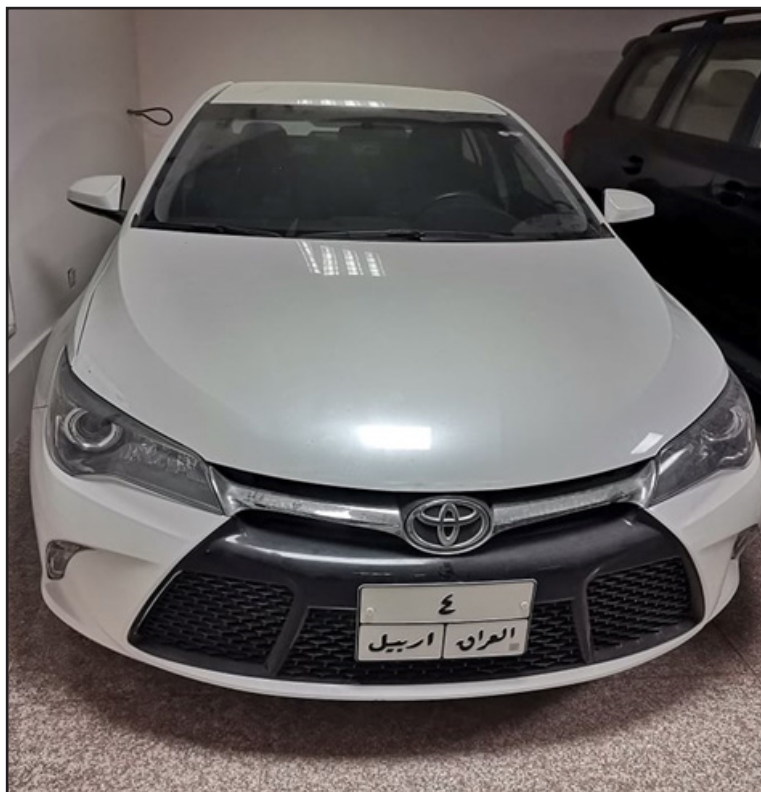
پەيكەرەكە لەلايەن مۆتەسرىفى ئەودەمانە «بەدرەدين عەلى»
دەرووخىندىت، «تا ئەودەمانەش شوينەكە بە كۆتىرى سەلام
دەناسرىت، ئىستا كۆتەللىك بەو ناوە لەوئى دانراو» پاش ئەو
باوكم بىرپار دەدات لە ھەولپىر بىروات و روو لە بەغدا بىكات،
ھەموو سامان و بىناكانى دەداتە دەست پارىزەرەكانى. ئىتر لە
بەغدا دەكەوئتە سەر كار و پرۆژەكانى سەر لە نوئى دەست
پى دەكاتەو، سەرەتا لە شەقامى سەعدون ئوفىسىكى سادە
دەكاتەو و خانووئىك بەكرى دەگرىت و دوامى خانووئىكى گەورە
لەسەر رووبەرى ۱۲۰۰ مەتر لە ھەوارپىكى خوشى بەغدا دروست
دەكات.

من و رىزانى خوشكم دەچىنە قوتابخانەيكى ئەھلى بە ناوى
«عادل الاهليه»، خوئىندەمان بە زمانى ئىنگىلىزى بوو، لەوئى
سەرەتايى تەواو دەكەين و دەچىنە دواناوەندى ئەمريكى كچان.
ئەوھەش قوتابخانەيكى ئەھلى بوو، قوتابخانەيكە بوو سىستەمى
خوئىندى توندى ھەبوو، خوئىندى زۆر بوو، پشوووان و ھەناسەى
تیدا نەبوو، خوئىندى نووسىن و راھىنان، بوارى نەبوو گۆرانىيەك
بلىن، مەشقى وەرزشى بكەين. ئەوھى سەير بوو قوتابى نمرەى
دەرچوونى سەد بوو، لە سەد كەمتر دەرئەچوو حىساب دەكرا،
ناومان نابوو زىندان، خوئىندى دەوامى سەخت و دژوار بوو!
لەوئى بە نمرەى سەد تەواو دەكەم و دەچمە كۆلپىژى ئەندازيارى،
ئىستا لە فىسبوك گرووپى دەرچووانى ئەو ئامادەيىمان ھەيە و

عیماره‌که‌ی باوکم له هه‌ولێر ناوازه و تایبەت بوو، له شوێنێکی ستراتیژی شار بوو، «به‌داخه‌وه ورده‌کارییه‌کانی نازانم و ده‌بوایه هه‌ندێ شتم له‌سه‌ر زانیبووایه، یان بارودۆخه‌که و چه‌رخ‌ی زه‌مان وانه‌بوایه، بفروشریت، به‌لام دلم خۆشه‌ ماوه و هه‌ر به‌ ناوی باوکم ده‌ناسریت»، پاش ئه‌وه‌ی باوکم ده‌مریت، ئیتر سه‌ره‌په‌شتی و چاودێرییه‌که‌ی که‌م ده‌بیت، زۆریش له‌و مولکانه‌ بێزار و ماندوو ده‌بین! کرێچییه‌کان زۆر بوون، هاتن و ده‌رچوون و نوێکردنه‌وه و رێکارییه‌کانی زۆر بوون، ئیتر ئیمه‌ ده‌یفروشین، «ئه‌و باڵه‌خانه سپیه‌ ناسراوه‌ ماوه‌یه‌که‌ نه‌وَمی‌کی یان زۆرت‌ری دائیره‌ی حکومه‌ی به‌کرێیان ده‌گرت، ماوه‌یه‌که‌ دائیره‌ی نفوسی تیدا بووه، دوکانه‌کانی خواره‌وه‌ کاره‌باچی و ده‌رمانخانه‌ی ره‌نج و شوقه‌کانی پارێزه‌ری زۆری تیدا بوون، شوینی کۆبوونه‌وه‌ی پارێزه‌رکان بوون، شوین و چه‌قه‌ی سووپانه‌وه‌ و چوونه‌ به‌رانبه‌ر مناره‌ی چۆلی بوو، چوونه‌ ناو گه‌ره‌کی عاره‌بان و به‌رانبه‌ر ته‌عجیلی جووه‌کان بوو، شان به‌ شانی کۆنه‌ بازار بوو! له‌وێ له‌ په‌نجه‌ره‌کانه‌وه‌ کۆتری سه‌لام سومبلی چه‌پ و هونه‌ر و چایه‌خانه‌ی قه‌ردارن دیار بوون. له‌وێ مال به‌ مال و کوچه‌ به‌ کوچه‌ بۆ کۆچی جووه‌کان خشت به‌ خشت، کاریته‌ له‌دوای کاریته‌ ده‌که‌وتن، خانوو ده‌وَممه‌کان و کۆلانه‌کان له‌ بێ خاوه‌نی ته‌سک و تاریک و کۆنتر ده‌بوون و نۆژن نه‌ده‌کرانه‌وه‌ و ئیستاش هه‌ر نۆژن نه‌کرانه‌وه‌.

هەر له بهر ئاره زووی باوکم ده چمه کۆلێژی ئەندازیاری، له سالی ۱۹۷۸ ئەندازیاری بهشی شارستانی تهواو ده کهم و داده مه زێرم و ده مه ئەندامی نه قابیهی ئەندازیارانی به غدا. باوکم دۆستایه تی و هاو پێیه تی له گه‌ڵ هونه رمه ندانی ناو به غدا خۆش بوو، له مه جلیس و دانیشتنه کانی هونه رمه نده گه و ره کان داده نیشان، گه و ره مقامی ئێزانی عێراقی یوسف عومه ر «۱۹۸۶-۱۹۱۸»، موحمه د گوبه نچی «۱۹۸۹-۱۹۰۴» و زۆری تر هاموشۆیان ده کرد و به شداری خوانه کانی ده بوون.

من سۆزان جامبار کێژیکم و ئەندازیارم، سه ره رشتی کاروباره کانی خێزانه کهم ده کهم، له ناو به غدا ده سه خوشک و هاو پێم زۆر بوون، له ناو به غدا ئاسووده بووم، زووتر زۆر له گه‌ڵ باوکم هاموشۆم هه بووه. شه وانه به خێزانه وه ده چووینه یانه ی سه لاهه دینی کوردان، له وێ عه ره بیه ده هاتن، که باب و خواردنی خۆشیان هه بوو! به لām له بهر ئەوه ی یانه ی سیروان له ره سافه بوو، ده بوایه له رووباری دیجله بپه رینه وه، نه ده چووین، من زوو پریارم دا بوو هه رگیز له دیوی ره سافه ی به غدا نه ژیم، بۆیه به ری که رخی به غدام پێ خوشتر بوو! له ناو به غدا ئۆتۆمبیلیم لی ده خوری، به ئۆتۆمبیله که ی خۆمانه وه ده هاته وه هه ولێر، ژماره که ی ۴ ئەربیل بوو. ئۆتۆمبیله که ئیستاش ماوه و له ناو ژێرزه مینه که مان بۆ برا کهم هه لگیراوه، ژماره چوار ئەربیل هی باوکم بووه، یادگاری شه ریف جامبازه.



لهوهتی ژماره ٤ ئه ربیل ههیه مۆلکی بنه ماله ی جامباز بووه.

گۆره که ی باو کم له ناو چیۆرمه یه کی تایبه تی ناو گۆرستانی «ئیمام
 موحمه د» ی به رانه ر مناره ی چۆلییه، دایکیشم هه ر له وۆ و
 له ته نیشتی راکشاهه، هه ردووکیان له مناره نزیکن، دلم خۆشه و
 ده بینم شاره وانی بایه خ به پاک و خاوینی ئه و گۆرستانه ده دات،
 که دایک و باوکی منی تیدایه، به لام ره نگه داوا نه که م له وۆ
 به نیژن ئه گه ر به رم، هه موومان ده مرین، هه ست ده که م، شوینه که
 زۆر قه ره بالغه، مردوو هه کان له وۆ زۆر بوون، کوون و نوینه کان،
 ئه وانه ی به ر له سه دان سال مردوون، ئه وانه ی سنووره کانیا
 بریوو و هاتوونه ته ئه و شاره و لیره گیرساونه ته وه و له وۆ
 نیژراون!



بآله خانه ی کوتری سه لام، له لایه ن به لێنده ر شه ریف جامباز دروستکرا بوو.

دهمه هاوژینی دکتۆر نهوزاد

یه کێک له هۆکاره سه ره کیه کانی بریار ده ده م داخوازییه که ی دکتۆر نه وزاد قبوول بکه م و هاوسه ریی به یه که وه بکه ین، یه که م بابه ت له بهر ئه وه ی ئه و کورد بوو، ناسیارمان بوو، ئه وانیش له به غدا بوون، دایک و باوک و براکانی که سانی به ریز بوون، له بهر ئه وانه داواکه م قبوول کرد، به لام زۆتر له بهر ئه وه بوو من مندا لم خۆشه ویست په رۆش بووم، زوو مندا لم هه بی ت، بيم به دایک، مندا ل به خێو بکه م، ناویکی کوردی له مندا لی خۆم بنیم! داواکه یان قبوول ده که م و ده چمه ناو هیلانه ی خیزانیکی جوانی کاسب و به ریز.

ئه وان، دایکی دکتۆر و خوشکه کانی گوتیان؛ له زێر چیت ده وی بۆت ده که ین، فهرموو داوا بکه! منیش به سه رسامیه وه پیم گوتن:

من زێرم ناوی، زێر هیچ نییه!

به لام ئه وان زۆریان بۆم هینا، زۆرم پێ سه یر بوو، چ له و هه موو

زێره بکههه، هه‌ندیک له‌ پارچه‌ زێره‌کان تا ئیمپڕۆش له‌ به‌رم نه‌کردوون، وێنهم پێان‌ه‌وه‌ نه‌گرتووه‌، که‌س نه‌یدیون! له‌ به‌ر خۆمه‌وه‌ ده‌مگوت؛ باشه‌ من ئه‌وه‌ مه‌وو زێرم بۆ چیه‌! دایکه‌م «نه‌سرين» گوتی کچی من زێری ناوی.

تا دکتۆر له‌ به‌غدا پ‌سپۆری ده‌خوێند له‌ به‌غدا بووین، زوو و ماوه‌یه‌ک خانوو‌پ‌کمان به‌ کرێ گرت، دوایی خانووی خۆمان دروستکرد و ماڵمان دانا، به‌لام با ئه‌وه‌م له‌ به‌ر نه‌چیت مه‌رجی ئه‌وه‌شم هه‌بوو ئاهه‌نگه‌که‌مان له‌ ناو به‌غدا بێت، داواکه‌م زه‌حمه‌ت بوو، ده‌بوا‌یه‌ خزه‌کانیان، براده‌ره‌کانیان له‌ هه‌ولێره‌وه‌ بێنه‌ به‌غدا، ئێتر له‌ هوتیلی میریدیان ئاهه‌نگه‌که‌ ده‌که‌ین، زۆر له‌ هونه‌رمه‌ندانی به‌غدا به‌ شداری ده‌که‌ن، سه‌لاح عه‌بدلغه‌ف‌وور گۆرانی کوردیشی گوت، ئاهه‌نگه‌که‌ ئه‌وه‌نده‌ گه‌وره‌ و خۆش بوو، ب‌پ‌روا بکه‌ن له‌ ناو به‌غدا ده‌نگی دابوووه‌، به‌زمی شایی و هه‌له‌په‌رکییه‌ کوردیه‌که‌مان خۆش بوو، ده‌یانگوت، سه‌دام زانی‌بووی و پ‌رسی‌بووی له‌و هوتیله‌ چی کراوه‌ و به‌زمه‌که‌یان دیاره‌ جوان بووه‌! «نازانم قسه‌که‌ ته‌واو بوو، یان قسه‌که‌یان هه‌له‌ستراو بوو».

پاش مردنی باوکم ئێتر سه‌ره‌په‌رشتی مولکه‌کانی ده‌که‌م، هاتوچۆ ده‌که‌م و پارێزه‌ره‌کان ده‌بینم و چاو‌م له‌ براکانم ده‌بێت، له‌ نه‌ندن سه‌ردانیان ده‌که‌م، شوقه‌یان بۆ به‌کرێ ده‌گرم و شوێنیان بۆ داده‌نێم! له‌ ناو لاپه‌ره‌کانی ریکلامی رۆژنامه‌کانی نه‌ندن

بۆ شوقەى خاۋىن و ھەرزان و باش دەگەپرېم، كۆنتاكتىم بۆيان دەكرد. ئەودەمانە پەيداكردىنى شوقە لە لەندەن ئاسان نەبوو! دەچووم زمانى ئىنگلىزىيىم لە ەرەبىيەكەش باشتىر بوو، ھەرگىز بىرم لەو نەدەكردە كچم، ھەموو جارى داىكم دەىگوت سۆزان بريا و سەد بريا كور دەبوويت! منىش پىدەكەنىم و ئاسانكارىي كاروبارەكانى ناو خىزانەكەم دەكرد.

لە ۱۹۷۶/۱۲/۲۸ ناسنامەى ئەندامىەتى لە سەندىكاي ئەندازيارانى بەغدا وەرەگرم، چەند سالىك سالانە دەدەم و ناسنامەكەم نوئ دەكەمەو، بەلام كە ديمەو ھەولير و ئىش ناكەم و خەرىكى مندالان دەبم، چىتر ناچمەو سەندىكاي ئەندازياران و ناسنامەكەم نوئ ناكەمەو!

كە دەمە ھاوسەرى دكتور نەوزاد و داىكى چوار مندال دەكەومە جىھانىكى تر. ئەو پسپورىيەكەى لە بەغدا تەواو دەكات و دەگەپنەو ھەولير. من بەغدايىم و بەغدام خوشدەويست، لەوئ چاوم كردبوو، لەوئ لەگەل باوكم چووبوو سىنەما، چووبوو ئەھەنگە خىزانيەكان، زانكۆم لەوئ تەواو كردبوو، ەرەبىيەكەم باشە، فەرەنسى دەخوينم و زمانەكەم باشە، ئىتر ھاتوومەتە ھەولير و ھاوسەرى دكتورىكم و مالمان لە گەرەكى ئەندازياران و سەرووى موفتى و بەرانبەر باداۋەيە.

رۆژگارەكە وا بوو، شەوانە ھەولير تاريك و بە ترس بوو. ژنىكم بە تەنيا، زۆر جار شەوانە ئىسعاڤىك بە پۆلىسەو دەھاتن دكتوريان دەويست، ئىتر منىش نەدەویرام و دلم نەدەھات و منىش لەگەلى دەچووم، ئىسعاڤەكە لەپىشەو و ئىمەش بە ئۆتۆمبىلى خومان

و پۆلیسه کانیښ به نه جده که یانه وه به ره و نه خوشخانه ی کۆماری ده چووین. من له ناو ئۆتۆمبیله کهم ده مامه وه، چاوه پروانم ده کرد، تا دکتۆر نه شته رگه ریه که ی یان پشکنینه که ی ته واو ده کرد. زۆر جار له ناو ژووره که ی ئه و، یان له ناو ئۆتۆمبیله که مان خه وم لئ ده که وت! ئه و وه ک دکتۆر دلسۆزی پیشه که ی بوو، خه مخۆری نه خوشه کانی بوو، به رده وام و زوو به ره و بانگه وازی نه خوشخانه که ده چوو، مالمان دوور و لچه پ بوو، هه ولیری ئه وده مانه وه ک ئیستا نه بوو، په یوه ندییه کانیښ ئاسان نه بوو، به تایبه تی شه وان.

له ته مه نی مندالییه وه له به غدا ژیاوم و گه وره بووم و به راستی به غدایی بووم. زمانم به عه ره بی کرابوو وه، له گه ل دایک و باوکم نه ییت که س نه بوو به کوردی قسه ی له گه ل بکه م، ئه وده مانه به غداش خوش بوو، نه مانده زانی کئ شیعه یه کام مال و خیزان و دهسته خوشکمان سونه یه، نه مانده زانی، جاروبار گویمان له وه ده بوو، به لام نه ده چوو وه ناو هزر و ژیا مان!

جاریک به دهسته خوشکیکی خۆم گوت؛ ده تانه وی ژن بو براتان بهین، له کچیکی باش ده گه رین، وه ره فلانه کچ بخوازن، تۆش دهیناسیت، هاوړیمان!؟ کچه که کورد بوو، یه کسه ر دهسته خوشکه عه ره به که م گوتی:

نا سۆزان قسه ی وا مه که، چۆن ئیمه کچی کورد و سونه ده کهینه بووکمان، ناکرئ و ناییت.

ئهو قسه یه شوکم ده کات، هه ر ئه و جاره و چیتر گویم له راز و ده ربپینی له و جوړه نه بووه. ئیمه له ناو مالیک گه وره ببووین دوور له رق و ململانی! ئازاد بووین، باوکم پیاویکی کراوه بوو،

دایکم کیژی ناسراوترین ماموستا و پهروهدهکاری ههولیر بوو، کوردپهروه، زوو زووش خالم «وریا» که له بهغدا دهبوو دههاته لمان لهکن ئیمه دهمایهوه، ئه و کتییی زۆری بۆمان دههینا. وریا تا زانکۆ له بهغدا تهواو دهکات ههه لهکن ئیمه بوو، دواپی لهسهه بنچینهکانی یازدهی ئازار بۆ ناردنی قوتابیانی کورد بۆ دهروهه، وهک قوتابی یهکهمی بهشی کوردی کۆلیژی ئاداب دهچیته مۆسکۆ. لهوئ ههنده کیشهیان لهسهه شههاده بۆ پهیدا دهکن، ههموو قوتابییه عیراقیهکان دهگهڕینهوه بهغدا، بۆیه حکومهت ئهوانهه ئارهزووی خویندنیان تیدا بوو بۆ خویندن رهوانهه لهندهنیان دهکات، ئیتر ئهویش بۆ خویندن روو له لهندهن دهکات. ئیمه لهوئ ههوارمان ههبوو، که دهچووین ئه و بهردهوام لهگهڵ ئیمه دهبوو، که باوکم لهوئ دهمایهوه خالم وریا هاوپییهتی دهکردین. من به مندالییش ئه و جاروبار دهستی دهگرتم و دهیرمه قوتابخانه، لهیرمه ههموو روباعیاتی خهيامی عهرهبی پی لهبهه کردبووم، وهک کورپی مالممان بوو، باوکم خوشیدهویست!

«لهگهڵ «دکتۆر وریا عومهه ئهمین» قسهه کرد، ههزم کرد کهمیک باسی شهریف جامبازم بۆ بکات، ئه و گوتی: شهریف جامباز کهسایهتییهکی خیرخواز و بزسمانیکی زیرهک و لیهاوو بوو، بهه لهوهی بهیهکجاری بچیته بهغدا لهسهه ههلویتسه سیاسیه چهپ و کوردپهروهرییهکانی دهگیریت، من لهودهمانه چوارده پازده سالان دهبووم، دهچووم خواردنم بۆ دهبرده ههپسخانهی ههولیر. ئهوهی دهمهوئ ئاماژهی پی بدهم،

خواردنه که ی من دەمبەرد زۆر بوو، چونکه ئەو داواى خواردنى
 بۆ زۆربەى بەندکراوەکان دەکرد، یارمەتى زۆرى دەدان. زۆرىشم
 بیستبوو شەریف جامبار کەمتەرخەمى نەدەکرد لە یارمەتیدانى
 شوێشى ئەیلول، مەلا مەستەفای بارزانیىش خۆشیدەویست! هەر
 لەو سالانەش «سەبیحە» ی خوشکم وەک بەرپرسیکی کۆمەڵەى
 ئافرهتانی شیوعى گیرابوو، لەبەر هەردووکیان زۆر سەردانى
 زیندانەکەم دەکرد.

لە سالانى رابردوو وەک هاوسەرى دکتۆر نەوزاد لە شارەکانى
 بەغدا و هەولێر و عەمان و مارسین و ئەستنبۆل و دووبارە هەولێر
 تا ئیمپروۆش دەژیم!
 تا دکتۆر پەسپۆرى لە بەغدا تەواو دەکات لە بەغدا دەبیّت، لەو
 سالانەش ئیشکردن و دکتۆرى لە گەرمەى شەپەکانى عێراق ئێران
 زۆر بوو، زۆریان دەناردنە بەرەکانى شەپ و زۆرىش دەمایەوێ!
 دەگەرێنەوێ هەولێر و ناو ژيانێکى سادە و لەناو خانوویکى
 گەورەى نوێى کەمێک دوور لە شار، یەک سال هەر بۆ بەغدا
 دەگریام و دواى لى راهاتم، ئەوێ زۆر منى هۆگر کردبوو
 خانەوادەى دکتۆر بوو، دایک و باوکى و برا و خوشکەکانى بوون.
 باسکردنى ئەوانە تەواو ناییت، کەسانى باش و نەرم و شیرین
 بوون و منیان خۆشەویست.

۷۰

دەچىنە مىرسىن

ماۋەيەكى كورت لە عەمانى پايتەختى ئوردن دەبين، لەوئى زۆرى نەمابوو دلم بتهقيت، زۆرم پئى ناخۆش بوو. بۆيە لەوئى بەرەو مارسىنى توركىا دەرۆين، زووتر بنەمالەى باجگر، براكان كار و ئۆفيس و بزنسى باشيان هەبوو، دەچىنە مارسىن، لەو شارە جوانە دلم ئارام دەيىت. سەرەتا بالەخانەيەكى خۆمان هەبوو، چەند نھۆم بوو، ئۆفيس و خزمەتگوازيى بۆ ساز دەكەن و ژوور بە ژوور بەكرى مانگانە وەك بەشى ناوخۆ دەدەينە كچان، من سەرپەرشتى بەريوەبردنەكەم دەکرد. لەودەمانە زمانە توركيەكەم باش نەبوو، بەلام ئىنگليزيەكەم زۆر باش بوو، ئيتەر لەگەل دوو سئ فەرمانبەر و كيژەكانى تيدا نىشتەجئ بوون دەگوزەريم و رۆژانە سەرقال دەبم و دلم خۆشە ئيش دەكەم و مندالەكانم بۆ فيربوونى زمانى توركى كۆرسى خويندنيان هەبوو. ئەوان لە قوتابخانەش بە ئىنگليزى دەيانخويند. سەبارەت بە دكتور نەوزاد ئيتەر ببوو بە بزنسمان و لە پيشەى دكتورى و نەشتەرگەريى دوور

که وتبووه، چونکه تورکه کان ده یانویست دکتور ئیش و زانست و بهرنامه کانی به زمانی تورکی بیټ، ئه وهش بو دکتوریک به زمانی ئینگلیزی خویندنی ته و او کرد بیټ، به و زمانه ماوه یه کی زور له و بواره ئیشی کرد بیټ. ئاسان نه بوو له سهر داوای ئه وان ئیش بکات، بویه بیر له وه ناکاته وه له ناو تورکیا وه ک دکتور ئیش بکات.

ماوه یه کی باش هه موومان، ئه ندامه کانی بنه ماله که، خیزانی هه ر چوار برای باجگر، له نزیك یه کتری له مارسین ده ژین، له گه ل جقاته که ئاو پته ده بین و زماغان باشر ده بیټ، داوای ره گه زنامه ی تورکیا ده که ین و تاقی کردنه وه یه کی زماغان بو ده که ن و سه رده که وین و ره گه زنامه که وه رده گرین. ئه وهش بو سه فهر و کاروباره بازرگانییه کان باش ده بیټ!

له گه ل تورکه کان کیشه ی ئه وه مان هه بوو، له و سالانه ی ئیمه له مارسین بووین، کورد بیت و به کوردی قسه بکه یت زور ترسناک و سه یر بوو، تاوانیکی گه وره بوو!

روژێکیان یه کی که له وانه ی هاموشۆمان ده کردن و لیمانه وه نزیك بوو، گوئی له وه ببوو یه کی که گوتهووی من کوردم، ئه و شیټ ببوو، هاواری ده کرد، دهنگی توو په یی ژنه تورکه که ده گه یشه من، هاواری ده کرد:

نه فرهت له وانه، هه ناسه ی تورکیا هه لده مژن و ده لێن ئیمه کوردین! ئیمه تورک نین. له سه ر خاکی پیروزی تورکیا ده ژین و پییان له سه ر خۆلی تورکیایه، ده لێن ئیمه کوردین، ئای له و تاوانه، ئای له و به دنیعمه تی و هه رامزاده ییه! من کوردم... پیده که نی و

قاقا و هاواری ده کرد!

به و دیمه نه راده چله کیم، شوک ده بم!

خیزانه کانی هاموشوی ئیمه یان ده کرد، ده یان زانی ئیمه عیراقین،
نه یان ده زانی کوردین، به هیچ شیوه یه ک نه ده چوووه عه قلیان برپا
بکه ن ئیمه کورد بین! روژیکیان مندالکی هاوسیمان له گه ل
منداله کانی من فیرو وشه ی «وه ره» ی کوردی ببوو، ژنه که
به خوشییه وه هات و به منی گوت:

سوژان، چهند خوشه کوپه که م له منداله کانی تو وشه ی عه ره بی
فیر بووه. منیش گوتم وشه ی «وه ره» عه ره بی نییه، ئه وه کوردییه!
ئیمه کوردین.

ژنه که وه لامی نه دامه وه و قسه ی نه کرد، به لام تیگه ی شتم چهند
توووه و نائومید بوو.

له بهر ئه وه ی من زمانی ئینگلیزیم زور باش بوو، له وێ به
چاوکی سهر و ناوازه سهر یان ده کردم! چونکه له تورکیا ئه و
زمانه بو ئه وان، خه ونیکی مه زن و گه وه بوو.

• ماوه یه ک له هه ولیر بووم، زور کاره با ده کوژایه وه، به رده وام
فیووزی ده کرد و ده بوایه به ماسیحه سو یجه که هه لده مه وه.

• ئه گه ر سهر پشک بم و بگونجیت هه ز ده که م له مار سین بژیم،
ژیانی ئه سته بول خوش نییه، جه نجاله، ترافیکی ناخوشه، هاوینان
شیداره و بونی ناخوشه! ئه وه نده ی له وێ بووین، منداله کان

دهچوونه مه کتهب و کۆرسی زمان و وه رزش و له گهمه کردنی ناو مندا لانیش، له هاموشووی ناو براده ره کانیان؛ کهس له هاوسییه کانیان، هاو پوله کانیان نه یانده زانی کۆمپانیای گه وره مان ههیه، باوکیان دهوله مهنده و بازرگانی نیوان ولاتان و عیراق و ئیرانیشت دهکات، ژیاغان ئاسایی بوو، ساده روژانه مان به پریده کرد، زمانه تورکییه که مان ههر باش نه بوو، به لام به ئینگلیزییه که مان سه رسام بوون.

• ئیستاش ههر به دهستی خوّم چیشته لی ده نیم و نامه وی خواردنی دهره وه بخوّم، ئه وهی دهیکهم و ئاماده ی دهکهم ده ده مه پیاوه کانی له کن ئیمه ئیش دهکن، ناکرّی ئه وان خواردنه که نه خوّن، چونکه ده مزانی بونی خواردنه که یان کردوو، دلّم نه ده هات ئیمه بخوین و ئه وان نه خوّن، ناتوانم بی ئه وان هیچ بخوّم.

• زۆر هه ز به کتیبه کانی دکتۆر «خه زعل ئه لماجدی» دهکهم، هه ز به میژووی کۆنی ئاینه کان دهکهم، ده مه وی سه ربرده ی ژیا نی کۆنی ناوچه که و ئاینه کان بزنام. «خه زعل دکتۆر و ماموستا و شاعیر و شانۆنوو سه سالی ۱۹۵۱ له که رکوو ک له دایک بووه، دکتۆرای یه که می له سالی ۱۹۹۶ له میژووی کۆن و دکتۆرای دووه می له سالی ۲۰۰۹ له فه لسه فه ی ئاینه کان وه رگرتوو. ئه و زۆر له گه ل نووسه رانی کورد دۆستایه تی هه یه و هاموشوی له گه ل

ئەدەب و کولتووری کوردی گەرمە، زۆریش بە سەردان ھاتووتە کوردستان، ئیستا لە دەرەو دەژیت. پەنجا کتییی لە بوارەکانی ئەدەب و میژوو و ئاینەکان چاپکردوو.»

• ئیستاش ھەر ھەز دەکەم دکتۆر نەوزاد پشکنینی تەندروستیم بۆ بکات، برپای تەواوم بە پیشەکە ی ئەو ھەیە، من دەزانم چەند دکتۆریکی دڵسۆز بوو، چەند پەرۆشە خزمەتی مەرۆف بکات، زۆریش لەو بوارە ماندوو بوو. ئەو دەمانە دەچوو بەرەکانی شەڕ و تەلەفۆن نەبوو و ھەوایی ھیچ نەبوو، من دەسووتام، ئەویش لەبەر خۆشەویستی بۆ پیشەکە ی ئاسایی لەوێ دەمایەو.

• پێش ئەو ی دکتۆر نەوزاد بناسم، بزەنم چەند وردبین و زیرەکە، زووتر دایکم وا بوو، زوو زیرەکی و دڵسۆزی و زانیی ئەو لە بەرنامە و رۆژانەکەم دەدۆزمەو و دەزانم، چونکە دایکم وا بوو.

• ھەموو سورەیاکانی ناو مالاکەمان لە تورکیا ھیناوە

• باوکم لە لوبنان لەگەڵ دایکم لە مانگی ھەنگوینی دەبن، لەوێ باوکم ژنیکی جوان و ناسکی لوبنانی بە ناوی سۆزان دەبینیت، بە دایکم دەلیت ئەگەر کچی کمان بوو بە ناوی ئەو ژنە جوانە ی دەکەین، ئیتەر من نۆبەرەم و ناوم دەنیت سۆزان.

• جلی کوردی ژنانەم هەیه، بەلام زۆرم نییه، تەنیا دە دەستەجلم هەیه. زۆریش بایەخ بە جلۆبەرگ نادەم.

• بڕوا ناکەم دکتۆر نەوزاد تا ئەودەمانە یەک درەم، وەک پەرە سوودی لە زانکۆکانی جیهان وەرگرتی. بەلام زانکۆکە ی خۆشەوێت. من دەزانم چەند دلی بەو زانکۆیە خۆشە، ئاگادار بووم کە لەگەڵ دکتۆر ئەمجد لەسەر پارچە کاغەزێک نەخشە سازییان بۆ زانکۆکە دەکرد، دەزمانی چەند خەمخۆری دروستکردن و تەواوبوونی بوو، وایستابوو بەو زانکۆیە. من چەندان جار ئەو زانکۆیەم لەسەر پارچە کاغەزێک و لەسەر میزێک بینیووە، شادمانم وایستابوو بە گەوهەرێکی جوانی شارەکە و شانازی پێوە دەکەم. تەنیا من دەزانم دکتۆر نەوزاد چەند بەو زانکۆیە ماندوو بوو و چەندیش دلی بەو خۆشە.

• لە سالی ۱۹۶۳ بە ئۆتۆمبیل باوکم ئیمە ی برده لوبنان، بەیروت ئەودەمانە زۆر نازدار بوو، بەراستی شوینی سەیران بوو، ناوی هۆتێلەکەم هەر لە بیرمابوو، بەگەرەیی چوومەو بەیروت زۆر بەدوای هۆتێلەکە گەرەم نەمدۆزیەو، بەلام هەستم دەکرد جوانییەکانی جارانی نەماو، یان لەبەر ئەوەی باوکم لەگەڵم نەبوو، وادەزمانی سەیرانەکەمان تالە. باوکم زوو تر و بەر لەوەی بچینه بەغدا، بۆ کرپنی کەرەستە و پێداویستەکانی کارەکە ی دەچوووە چیک، باسی براگی بۆمان دەکرد. ئیتر شوین و هەوار و شار بە رۆژگار دەگۆریت، جارێک بەغدامان پێ بەهەشت بوو،

که له سالى ۲۰۰۳ و پاش دابراښکى زوړ ده گه پښمه وه به غدا شوک
ده بم، هه ست به بوونى جوانى جاران ناکه م و ده ترسم. نه گه رچى
من يادگارى زوړم له و شاره هه يه، ئيستاش خانووه که مان ماوه و
که ره سته و ناوما له که مان تڼدايه، به لام زه حمه ته بتوانم يه ک روژ
له وى بڙيم.

• سه ره تاي سالانى نو هه ده کان، گه رمه ي شهر و داگيرکردنى کويت
و گه مارويه ئابووريه سياسيه کاني سهر ده ولت و ميلله تانى
عراق، به غدا زوړ ناخوش بوو، کاره با نه بوو، فانوسمان
به کارده هينا، ترس و دلخواکى و بوړدومان سهر شاره کان به رده وام
بوو، هيو و تروسکايى ناشتى و ئاوه دانى نه ما بوو.

• «له وده مانه ي من له گه ل سوزان خان قسه مان ده کرد، له
ژووره که ي نزيک ئيمه «ناز» ي کچى و هاوسه ره که ي دهرسى
کورديان به کيژه بچو و که که يان ده گوته وه و به يه که وه ده يانگوت:

«سيو و ميويکى جوانه
ترش و شيرين و هه رزانه
روژيک چوومه ناو باخان
ده ستم برده ناو په له کان
سيويک هاته ناو ده ستم
ليم کردوه به ئاسان»

گه له ریه ک له ناو مایک

له ناو ماله گه وره که ی دکتور نه وزاد، ژووری میوانان و ژووری پیشوازیه که ی گه وره و فراوانه! دوو مافووری نازدار به دیواره کانا هه لواسرابوون، گوتیان هه ردووکیان له ئیمارات کپاون، ئهوان گوتیان به لام له بیریان نه بوو به چه ندی کپابوون، نه خش و جوانیه کانی نازدار بوون، سۆزان خان گوتی: «میران» ی کوپم ده لّی دایه ئه و مافوورانه وا دانراوه وا ده زانیت تازه شووراون و بو وشکبوونه دانراون!

له و ژووره گه وره یه، ده رگه یه کی بچووک ده تباته ناو ژووریک ی بچووک ی لچه پ، زور قه ره بالغ، به لام بوار هه بوو پیدایه پرۆیت و بگه یته به رانبهر دۆلبه کان، ره فی کتیبه کان، ناو دیاریه کان، تابلوکان، رهنگ و هیل و سیبه ر و چوارچیه ی تابلو و فۆتوکان! دکتور گوتی:

«ئاماژه به تابلویه ک ده کات» ئه وه یان سهیر بکه، پرۆ پیش!
ده چمه نزیک تابلوکه، تابلویه کی هیلکارییه له ناو چوارچیه یه کی

سادهی کۆن بوو، به بزماریک به دیواره که هه‌لواسرا بوو. تابلۆیه که بۆنی به‌غدا ی کۆن، ده‌وله‌تی عێراقی به‌ر له کۆماری لێ ده‌هات، له‌و سالانه‌ی هونه‌ر پیرۆز و جوان بوون، له‌و سالانه‌ی «مه‌عروف ره‌سافی» کتییی که‌سایه‌تی موحمه‌دی نووسییوو، به‌لام که‌س نه‌یده‌زانی، که‌س ئاگاداری نه‌بوو، پاش چهند سال له‌ مردنی ئینجا ب‌لاو ده‌کرێته‌وه!

تابلۆکه‌ ساده بوو، به‌قه‌لهم و ئاره‌زووی جه‌واد سه‌لیم «۱۹۱۹_۱۹۶۱» کرابوو، ئه‌وه‌ی بۆ خویندن و تابلۆ و هێلکاری ده‌چێته‌ فه‌ره‌نسا و ئیتالیا. له‌ویش ده‌چێته‌ له‌نده‌ن، بۆیه‌ زمانه‌کانی تورکی و فه‌ره‌نسی و ئینگلیزی و ئیتالی زانیوه! تابلۆیه‌کی بچووکی جه‌واد سه‌لیم له‌و ژووره و له‌ رووبه‌ریکی دیواره‌که‌ هه‌لواسرا بوو، تابلۆکه‌ له‌ سالی ۱۹۵۴ دروستکراوه، کێ ده‌زانیت، کێ ئاگاداره‌ تابلۆکه‌ ماوه و له‌ هه‌ولێره؟ له‌و خانوه‌ گه‌وره‌یه‌ لاچه‌په، له‌و ژووره‌ بچووکه‌ تابلۆیه‌کی جه‌واد سه‌لیم هه‌لواسراوه و «ئه‌گه‌رچی بچووکه» به‌لام به‌ گه‌وره‌یی و به‌ پیرۆزییه‌وه‌ دانه‌راوه. من لێی ده‌پرسم:

سه‌ربه‌رده‌ی ئه‌وه‌ چیه، چۆن گه‌یشته‌وته به‌ر ده‌ستی تۆ؟
ئه‌و له‌ وه‌لامدا گوتی:

ئه‌وه‌م له‌ سالی هه‌شتاکان له‌ به‌غدا له‌ موزایده‌یه‌ک کړیوه، به‌لام له‌بیرم نه‌ماوه و نازانم به‌ چهن‌دی کړاوه!

هه‌ر به‌ سه‌ر دیواره‌که‌وه‌ و نزیک له‌ ده‌ست و خه‌ت و په‌نجه‌کانی جه‌واد سه‌لیم، دوو تابلۆی هێلکاریی ساده‌ش دانه‌راون. ئه‌و گوتی:

هەردووکیان لە بریتانیا کپاون سالی دروستکردنیان ۱۸۴۱ و ۱۸۸۳یان لەسەر بوو. هەردووکیان داماو و کز، بێدەنگ دانراون کەوتووئەتە ژووریک کە زۆرتر کتیی بە زمانی کوردی و عەرەبی تێدايە. ژووریکە بۆ دوو هیلکارییە کە سەیرە. تابلۆکان، ئامرازەکانی؛ ماوە ماوە لە چوارچێوە سادەکانیان دێنە دەرەوە. بەرانبەر کەلوپەل و کتیب و تابلۆکانا دەووستن قسە دەکەن، بە زمانیکێ ئینگلیزی کۆن، زۆریش کۆن نەبوو چونکە زووتر شەکسپیر «۱۵۶۴-۱۶۱۶» تیکستی زۆری بەو شیوازی ئینگلیزییە بۆ کردیتەو و زمانەکەی ببوو بە زمانی ستاندار. هەردووکیان سەرسام و حەپەساو، لە لەندەن کپاون، هەردووکیان گوزارشت لە «Green Park» ی ناو لەندەن دەکەن. ئەوێ باخیکە دەکەوێتە ناو لەندەن و نزیک لە هاید پارک و سانت جیمس و میژووی سەرەتاکانی دروستبوونی دەگەرێتەو سەدەیی حەقدەمی زاینی.

دارەکانی ئەو پارکە، بە قەدەکانیانەو دیارە ئەوەندە کۆن، نازاندی کەم لە بەگزا دەکانی شانشینەکانی ئەو دەمانە فەرمانی داو بەچێندری؟ چەندان جووتیار و کریکار و عاشقانی ژینگە و عاشقانی دڵ، ئەوەندە سالی ئاویان داو، خزمەتیان کردوون. قەدەکان، سیبەرەکانیان پیرن و زمانیان لەبیر کردوون! دارەکان کە بوونەتە تابلۆ و ماو و خزمەت دەکری و رۆژانە ئاو دەدری و چاودیاری دەکری، کەوتووئەتە مایک، ناو خێزانیکی کورد؛ لە نیوان بەغدا و مارسین و ئەستنبۆل و هەولێر دانراون و هەلگیراون. درەختەکان زمانیان شیواو، چونکە لەو ماله بە چەندان زمان قسەکراو، کوردی و تورکی و عەرەبی و ئینگلیزیش!



جیہاڻیکی رہنڱا ورهنگی هونہری و کولتووی۔ مالہوہ.

هەر لهو ژووره، دیاریی جوان و ناوازه هه لگراوه، له ناو پاکیتیکی ناسک و خاویښ کتیبیک لاپهړه کانی نایلون، نازانم نایلونه یان جوړیکه له ئاوریشم، لاپهړه کانی نهرم و شل و بریقه دار، شهوقیان هه بوو، ده بریسکانه وه، لاپهړه له لاپهړه جوانتر و نهرمتر بوون! کتیبیک کونفوشیوس Confucius «ئهو بیرمهنده چینیه له سالی ۵۵۲ پېش زاین له دایکبووه» بوو. دیاره ئه و کتیبی زوره، هه مووان بو جقاتی چینی بوون به پهنه و بنچینه ی بیروباوه و دابونه ریت و رینمایي کومه لایه تی! یه کیک له پهنه و قسه جوانه کانی ده بیژیت: عه قلت به زاین ده ولهمه ند بکه، باشتره له وهی جهسته ت به خشل برازیتیه وه. کتیه که ی لهو ژووره دانراوه و لاپهړه کانی ده بریسکینه وه؛ ئه گهرچی به پیت و هزر و چاپی چینی بوون، به لام ناسکی و نازداری و شیوه ی هه لگرتنه که ی و دانانی له ناو کارتونیکي ناوازه ی دیاریی ئه وهی ده گه یاند پیروز بیت.

ئیتر لهو ژووره ده توانیت کولتوور و که له پووری ولاتانی خوړه لات بدوزیته وه، نه خش و نیگار، خشل و خلخال، ئه نگوستیله و قوری به هه موو رهنګ و نه خشه وه، زوریان بو چا و خوان و شه وچه ره بوون به سیرامیک و هاتوونه ته بازار، تا بچنه ناو دهستی کابانی نهرم، بگهنه سهر خوانی شیرین، وا لهو ژووره بوون به تابلو و موزه! لهو ژووره و له ناو چه کمه جهی دولا بیکي کون، دکتور نه وزاد سه ندوقیکي ناسکی لاکیشه یی ده رده هیئت، نهرم نهرم وهک ئه وهی بهو په نجان نه شته رگه ریه کی ترسناک ده کات، ده مار ده ماری نه خوشیک جیا بکاته وه، پارچه کانی دلّی بکاته وه، ئه و بهو شیوه یه سه ندوقه کونه که ده کاته وه، ژماره یه ک خلخال، بازنه،

موروو و ئەنگوستیلە و ملوانکە، بەرسینگ و سەردەستە و خەناوکە و تیتیلە و بەرچەناگە و بەرسوخمە و سەرقرژ و سەر نیوچەوان و مروارییم نیشان دەدات. زۆر لە خشلەکانی لەو دیدارە و لەو ژوورە دەیانبینم؛ هەموویان بەیەکەو لەناو ئەو سەندوقە کۆکراونەتەو، بەلام لە چەندان هەوار و مأل و ولات و خاک و ئاو و بازار و موزاییدە کپاون، کۆکراونەتەو، کپاون، هیتراون، دانراون، لە موزاییدە، لەناو گوندە گەشتیارییەکان، لە بازارە کۆنە قەیسەرییەکان، لەسەر شەقامەکان و سەر کەنارەکان، کە پیاو بەلابەرەزە رەشە قر بە بسکەکان، ژنەکانی لە ئەفریقیاو هاتبوون دەیانفرۆشت؛ ئەوانەى هەموو لەسەر کەنارەکانی دەریای سپی و رەش و سوور و زەریاکان کپیوو و هەمووشى وەک چاوەکانى پاراستوون!

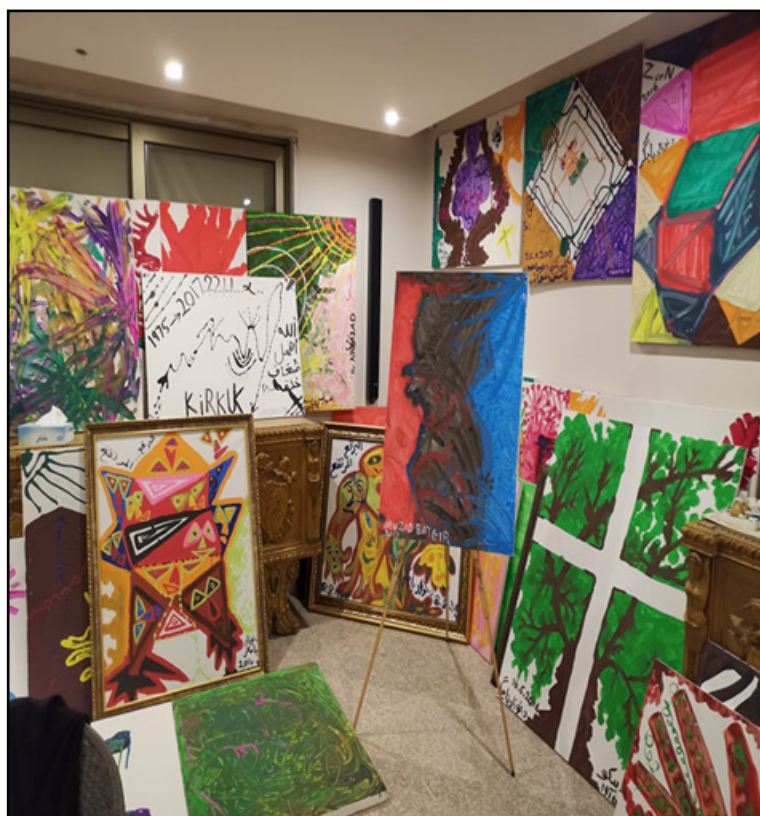
هەموو ئەوانە بە گران و زۆریش هەرزان، بە شەو و بەرۆژ، بەتەنیا و لەگەڵ سۆزانی هاوسەرى کپیو. ئەوانەى دیو و عاشقیان بوو و هەلیبژاردوون لەودەمانەى لەگەڵ منداڵەکانى لە بازار و مۆل و شەقامە گشتیارییەکانا بوو ئەوانەى دیو و کپیویتی؛ بەر لەوێ بیانکپی، پێش ئەوێ پارەکانیان بدات، لە دەستى فروشیارەکەى وەربگری، لەناو جانتاکەى دابنیت، پێش هەموو شتیک بیری لەو کەردیتەو، ئەوانە لەناو مۆزەیک لەناو هەولێر بە ناوی مۆزەى میلیلتانى جیهان دادەنیت، ریزیان دەکات، بە زمانى ئینگلیزى و کوردی لەسەریان دەنووسیت، ئەو پارچە خشلە، لە سالى ئەوەندە و لە فلان شوین و بەو بۆنەیه کپاوه، تکایە دەستکاریان مەکە، بەلام دەتوانن وێنەیان بگرن، ئاساییە!



کهله پووری میلله تان له کهنجینه کانی دکتور نه وزاد باجگر له ماله که ی خوځی.



کهله پووری میلله تان له گه نچینه کانی دکتور نه وزاد باجگر له ماله که ی خوی «۲».



که له‌ریی دکتۆر نه‌وزاد له ماله‌که‌ی خۆی له دریم س‌تی هه‌ولێتر.



ههوارێکی هونهری له ناو مائی دکتۆر نهوزاد.

کولتووری گه لان له ناو گه له ریه که

له ناو هه ولیر و له ناو کۆشکیکی گه وره ی ناو دریم ستی و له دۆلاییکی ناو کتیبخانه که و دۆلاییکی باریکی لاکیشه به رهنگی مۆر رۆژمیری هه تاوی ئیمپراتۆریه تی چینی دانراوه، گه نجینه ی ئه و نه ته وه یه، هه زیاکه ی چینی! خه نه ره یکی به ردی مۆری مه کسکی، به به رده، به و خه نه ره به رده خه لک خۆی کوشتووه، خه نه ره ی خۆکوشته!

کتیپی هه موو ئاینه کان له و ژووره دانراوه! له گه ل دیدار و رامان له گه نجینه ورده ناسکه کان، له ناکاو دکتۆر ده ست ده داته گۆزه یه کی په مبه ی قووری گه وره، ده یه وۆ به رزی بکاته وه و به منی نشان بدات، له جیاتنی ئاو و شه راب هه ناسه یه کی شانازی له گه ل بخواته وه، پارچه یه کی ملی گۆزه که له گه ل ده ستی دیت، یه کسه ر دکتۆر رووی ده گۆریت و دلی وه ک گۆزه که ده شکیت، روو له سۆزان خان ده کات و ده لیت «به لام تووره نه بوو»: فهرموو ئه وه شکاوه، ئه وانیه ی ژووره که یان پاک کردیته وه ده ستیان لی داوه،

گوتوومه خوّم پاكیان ده كه مه وه! كه رهسته كان، په يكه ر و تابلو و
ديارييه كان هه موويان خوّم پاكیان ده كه مه وه. باشه له و روژانه
يه كيّك ده نيّرم گوژه كه بهيّنه ناو زانكو و له وئ هونه رمه نده كانى
ناو فرن و قووړكاربييه كان چاك ده كه نه وه!

هه ر له و ژووره له ناو دولايبكى تاييه تى بازنه يه ك سيراميكي
په مبه به شكوو ه دانراوه. بوّسه له ي ئاراسته كان به ره ه مى
چينييه كان، ميژوو ه كه ي بوّسه ده ي حه قده م ده گه پريته وه. دوو
په يكه رى حه زى اى چينى! له به شيكى چه كمه جه يه ك كوْنه
چاويلكه كانى، ئه وان ه ي له گه ل ته مه ن و ئيش كردن و خويندنه وه
نره كانى چاو گوړاون، بوّيه چاويلكه كانيش گوړاون، وه ك چوْن
چاوى ماوه و ده بينيت، ئه وه هه موو چاويله كه كانى له وئ داناون،
له ناو قه پيلكه كانيان ماون، شاهيدن به وان ه چه ند كتيى پزيشكى
به زمانى ئينگليزى خويندوو ه، بوّيه هه مووى هه لگرتوون. كوْنه
موبايله كانى، له سه ره تاى پيدا بوونه وه تا ئيمرو، كوْنه كه ي به
نوئ گوړيوه و بوّ يادگار كوْنه كه ي هه لگرتوو ه، كوْنه پاسپورته كانى
ماون؛ تا ئاماژه به ژماره ي سه فه ره كان، ناوى ولاته كان روژى
سه فه ره كانى له بهر چاو بيت، له بيرى ان نه كات! هه موو شاهيدى
دكتور نه وزاد باجگر كه ي سه فه رى كردوو ه، بوّ چوو پته ولاتان،
چه ند له وئ ماوه ته وه، سه ردانى كام كارگه و بازارى كردوو ه،
به چه ند و چوْن كوْنتراكتى كردوو ه، بوّ گرووپه كانى جيهان
يان زانكوى جيهان؛ يان بوّ سه يران و جوانبييه كانى سروشت
سه فه ره كه ي كردوو ه! پاسپورته كانى هه لگرتوو ه، تا بزانيّت و
له بيرى بيت، كام ولّت و شار و هه وار و كاسبى ماوه نه ي كردوو ه،

له به شه که ی تری ټهو گه راجه، ژېړزه مینه که ی ببوو به
 گه له ریبه کی دوو ژووری بنمیچ نه وی بچووک. گه نجینه یه ک به
 رهنګ رووناک. تیدا ژماره یه ک تابلوی سهر ته خته و کانقاس و
 قوماش و دار و چوارچیوه و رهنګی تیدا بوو، لهو ژووره سهدان
 فلچه و بویه و یه ک ته خته ده ییږا! تابلوکان زوریان به ناز
 دانرابوون، ته واکرابوون، ناویان له سهر بوو، روژی وشکبونه وه ی
 رهنګه کان، قسه کانیان ته واکرابوون، چوارچیوه کان کوترابوون!
 تابلوکان، هه موو قسه یان ده کرد، زمانیان هه بوو، وریا بوون،
 گورانیان ده گوت، دروشمی روون و ناشکرا و پیروزیان هه بوو! له
 گهرمه ی قسه کردن له سهر تابلوکان، سوزان خان به دکتور نه وزاد
 ده ټیت:

نه وزاد ده ترسم لهو باران و لافاوه روژیک ټاو بیته ټهو ژووره و
 تابلوکان ته پ بن!

ټه گهر ټه وانه ته پ بن، ټه گهر بکه ونه ناو ټاو! ټه گهر رهنګه کان
 ټیکه ل بن؟ چوارچیوه کان هه لده وه شینه وه، ناوه کان ده سرینه وه؟!
 ټیتر چ وه لامي ټاسمان و هه ور ده دینه وه، چ ده ټین ماوه یه ک
 ټاګایان له تووپره یی ټاسمان نه بووه، هه ستمان به باران نه کردووه؟
 له وه تی بازار و بزنس و بانک و زانکویان هه بووه، زیانی وا
 گه وره یان لی نه که وتووه.

دکتور قسه که به موسته حیل ده زانیت، بړوا ناکات، چوون باران و

ئاو گەلەرییی ھونەری دەگرێتەو، تەوژم و شێتوونی لافاو چۆن دەگاتە تابلۆی ھونەری. رەنگی سەر تابلۆکان و ناو و کەس و سرووشت و ھەستی ھونەرمندەکە چۆن بە ئاو دەتوێتەو؟ چوارچێوەی تابلۆیکە چۆن بە لافاوێکی وەرزی لەناکاو سەرئاو دەکەوێت؟!

تا من لە ژياندا مابم، ھەناسەم بێت، من نەوزاد بم! چۆن بوار دەدەم، چۆن دەھێلم ئاو بگاتە تابلۆکانم! تەریان بکات، شپرزەیان بکات، بیانشیوینیت.

لە بەشیکی دۆلابەکە لەسەر ھوێرە پەیکەری بچووکی فەیلوسەفەکانی گریگ؛ فیتاغورس، سوکرات، ئەفلاتۆن، ئەرستۆ... ئەو ناو گەورانە، ئەو زانایانە ناوی دەرەوێشایەو و بوون بە ئەستێرە، لێرە لەو ژوورە بوون بە پەیکەری مەرمەری بچووکی ناسک، بەلام ئەوان بە گەورەیی و زانایی خۆیانەو ھەموو شتیکی ئەو گەردوون و رۆژەفەکان دەبینن، دەبیستن، دەزانن!

لەناو ئەو بالەخانەیەدا، کە کۆشکیکی گەورەیی سێ نھۆمە؛ لە ژێرزەمینەکەیی ئەوێ کرابوووە دوو بەش، بەشیکیان گەراجی ئۆتۆمبیلەکانیان بوو، لەگەڵ ئۆتۆمبیلە نوێیە خاوەنەکان، ئۆتۆمبیلێکی ئاسایی بچووک، سپی، مۆدیل کۆن، نەوی، مەکیە و تایە بچووک، سوکان و ئاوەنەکانی سادە راگیرابوو. ئۆتۆمبیلەکە ھەموو شتەکانی ئاسایی بوون، بەلام ئەوێ لەو ئۆتۆمبیلە سپییە بچووکە نەوییە ئاسایی نەبوو، ژمارەکەیی بوو، ژمارە و تابلۆیە

نۆپىيە خاۋىنە سىپىيەكەي بوو، «۴ ارىيل».

ئەو ئۆتۆمبىلەي زوو و يەكەمجار بە ناۋى بەلئىندەر شەرىف جامباز بوو، باۋكى سۆزان جامباز «ئەو لە توركىيا و لە ناسنامە و ناوھىتانەكان ناۋى بوو بە سۆزان باجگر» ژمارەكەي بە ناو كىردوو، ماۋەيەكى زۆر لىيخوريو، خاۋەنى بوو، شانازى بە ژمارەكەي كىردوو. بەداخەو لە ناو ئۆتۆمبىلىكى تر رووداۋىكى كوشندە دەكات و بە سەختى برىندار دەيىت، پاش چەند رۆژىك لە نەخۇشخانەكانى بەغدا دەمىنئەو و بەو برىنانەو دەمرىت. ئەو ئۆتۆمبىلە لەوئى راگىراۋە و ژمارەكەي ۴ ارىيلە بە ناۋى ئازا شەرىف جامباز ماۋە! بەلام زووتر و بەر لەۋەي بە ناۋى شەرىف جامباز بكىت، بە ناۋى باۋكى بوو و لەسەر مارسىدىك بوو، ديارە لە چەكانى سەدەي رابردوۋ كە ژمارەكان بۆ ئۆتۆمبىل دانراۋە ئەو ژمارە بەر باۋكى شەرىف كەوتوو. ئەو لە سالى ۱۹۵۵ مردوو، كە باۋكى دەمرىت ژمارەكە دەكەۋىتە كن شەرىف جامباز، بەلام ئەو لە بەغدا ئۆتۆمبىل و ژمارەيەكى ترى پى بوو، لە رۆژى ۱۹۷۶/۱۲/۲۵ رووداۋىكى ھاتوچۆ دەكات و پاش مانەۋەي چەند رۆژىك لە نەخۇشخانە شەرىف جامبار لە ۱۹۷۶/۱۲/۲۸ دەمرىت و تەرمەكەي دەھىنەۋە ھەۋلىر، لە ناو چپورمەي بنەمالەكەي دەينىژن.

داربه پروو «Oaks»

له دیدار و بینینی روژانه م له گه ل دکتور نه وزاد باجگر زور باسی هه سار و چاندنی داربه پروو ده بیست، له دیدار و هه واله کانا ئه وه م زانیوو زانکوی جیهان کۆشش و یارمه تی چاندنی ملیۆن داربه پروو ده دات، بۆیه بۆ زۆرتر زانین و پاش دیتنی نه مامگه که ی ناو زانکوی جیهان دیداری خاتوو ناز باجگر ده که م.

ناز له دایکبووی ۱۹۸۶ خویندنی له تورکیا و بریتانیا ته واو کردوو، له بانکی جیهان له سالی ۲۰۰۹ کاری کردوو و له سالی ۲۰۱۳ وه ک جیگری به پڕیوه بهر ده وام ده کات، روژانه ده وامی ئاسایی ده کات، له بهرنامه و روژانه کانی هیچ جیاوازییه کی له گه ل کارمه نده کانی تری ناو گرووی جیهان نییه.

به یه که وه داده نیشین و زوو زووش «ئاریا» ی کیژی ده هاته کن دایکی و خهوی ده هات و نازی ده ویست، ئه ویش ده یگوت کیژم که میک له کن «سه فین» ی باوکت به، ئیستا قسه مان ته واو ده بیّت!

له گه‌ل ټه‌و کچه ساده‌یه‌ی که له‌ناو بانک‌یک‌ی گه‌وره‌ی هه‌موو عی‌راق کار ده‌کات، قسه‌کردن خو‌ش و ناسک بوو، چونکه باسی ژینگه و داربه‌پروومان ده‌کرد. ټه‌و روژانه له‌ناو پاره کار ده‌کات و زو‌رت‌ر به زمانه‌کانی ئینگلیزی و عه‌ره‌بی و تورکی سه‌رقالی ژماره و کارکردنه، به‌لام رو‌ج و به‌رنامه‌ی له‌گه‌ل ژینگه‌یه له‌گه‌ل ری‌کخراوی هه‌ساره «Hasar Organization for Earth» کار ده‌کات و به‌رنامه‌یان وایه ژینگه بیاریزن و کوردستان که‌سک بکه‌ن. زانکو‌ی جیهان به هه‌موو شیوه‌یه‌ک هاوکارییان ده‌کات، ناز گوتی:

ټه‌ندامانی هه‌سار زو‌رن، گه‌نجی زو‌ر هاوکارییمان ده‌که‌ن، سه‌رو‌کی ری‌کخراوه‌که «هاوکار عه‌لی» چالاکه و به‌رده‌وام دیداری هه‌یه، له‌گه‌ل چه‌ندان گرو‌وپ و ده‌سته و جقات هاوکارین. له‌ رو‌ژی له‌ دایکبوونی باوکم له‌ به‌رزاییه‌کانی که‌سنه‌زان داری زو‌رمان چاند، له‌سه‌ر شه‌قامی سه‌د و بیست مه‌تری نزیکه‌ی ٨٠ هه‌زار دارمان چاندووه، به‌رنامه‌مان داناوه تا سالی ٢٠٢٤ نزیکه‌ی ٤٠٠ هه‌زار دار بچینن، له‌ناو زانکو‌ی جیهان ئوفیسمان هه‌یه، نه‌مامگه‌یه‌کمان ٥١ مه‌تر در‌یژ و ٩ مه‌تر پان هه‌یه! گرو‌ویی جیهان هاوکارییمان ده‌که‌ن.

له‌گه‌ل گرو‌ویی له‌زوو «Lezoo» و یونس‌ی‌ف و «Earth» و «Sun» و «Green» و «Ecologists» هاوکارین. دیدار و به‌رنامه‌مان هه‌یه مندالان فیر بکه‌ین ژینگه‌یان خو‌شبویت، له‌ ماله‌کان دار بچینن و خزمه‌تی بکه‌ن. هه‌سار له‌ سلیمانی ئوفیس و به‌رنامه و چالاکی زو‌ره، ټه‌ندامان له‌و‌یش هه‌یه، له‌ چای گۆیژه دارمان چاندووه، له‌ سیده‌کان به‌رنامه‌مان هه‌بووه.



ناز باجگر له هه‌لمه‌تی چاندنی ملیۆن نه‌مام.

۷۴ وشه ئه چىنم

نووسىنى شيعر ھەستە، ئەوھى ھەستى ھەيىت دەنووسىت،
 من لە مېژە دەنووسم، بەلام كەم نووسىنەكانم دەپاراست،
 نەمدەكردن بە كىتب، پاش ئەوھى دەگەرپىمەوھ ھەولپىر و جىگىر
 دەمەوھ، ئىتر پىر لەوھ دەكەمەوھ لاپەرەكانى نووسىنەكانم كۆ
 بكەمەوھ، يەكەم كىتبىم بە ناوى «وشە ئه چىنم» بوو، ھەر ئەوھ
 بە زمانى عەرەبى بە ناوى «ازرع الكلمات» بلاو كردهوھ، بە دوو
 زمان نووسراون، بەلام دوو ئاوات و دوو ھەستى خوشەويستى و
 دیدى ژيان بوون. لە ولاتى ئىمە خەلك پىر لە يەك جوړە
 خوشەويستى دەكاتەوھ، خوشەويستى نىوان ژن و پىاو و بەس،
 خوشەويستى ولات و خزم و كەس و خەلكىش ھەيە.

من لە گەنجىيەوھ دەنووسم، لە زانكو نووسىنم ھەبووھ. لە
 سالى ۱۹۷۲ لە زانكو بووم لە كەشە خوشەكانى يازدەى ئازار
 ئەوھم نووسىوھ:

كورد و عەرەب بوونە برا

دوژمنداریه تی برا.

شتی لهو بابه ته م ده نووسی.

شیر پرۆسه یه کی جوانه و هه موو خه لک هه زی لیه تی، جیاوازه و شتی جوانی تیدایه، عه ره ب ده لین «کلام جمیل»، منیش ده لیم شیر هه سته، زۆر ده لیم من نه شاعیرم و نه هونه رمه ندم، به لام لهو دوو نه زمونه میشکی خووم ده وله مه ند ده که م، هه ستیارم و هه ستی خووم ده نووسمه وه. ناوم له دیوانه که م ناوه وشه نه چی نیم، به وه ش ویستوومه سه ره نجی خوینه ران راکیشم، تو ده نکه گه می ک ده چینی ت په نجا دانه ی لی ده دوری ته وه، یه ک وشه ش له می شک بچینی ت زۆری ده دوری ته وه، وشه ش وایه، ده کری کاریگه ریی له سه ر ژیا نی یه کی کی تر بکات، که سانی ره شین، تونده وه کاریگه ریی نه ری ده بی ت، به لام وشه ی جوان سوودی ده بی ت.

زوو له سالانی شیست و هه فتاکان شیر عه ره بییه نیشتمانیه کانی نه وده مانه م ده خوینده وه، ره سافی و زه هاوی، به لام پاش یازده ی ئازاری سالی ۱۹۷۰ ئیتر ده ست ده که ین به فیربوون و ئاشنابوون به شیر عی کوردی، دلدار و پیره میرد و بی که س ده خوینی نه وه. لهو سالانه هه ستی کوردا یه تیمان گه رمتر ده بی ت، چونکه من زۆر تر ئاره زووی بابه تی زانستی و خویندن و عه ره بی و ئینگیزی بووم. له کن من زمان، په یوه ندیه که شته کانی تو بگات به من، چه ند له گه ل زمانی تریش په یوندییت هه یه و ده بی ت، با بو ئاسانکاری هاوسۆزی بی ت، بو من زمان پسپوری و زانست و توژی نه وه نییه، بویه ئاره زووم کردوو به زمانه کانی تریش سوود له

نووسین و رازه‌کان ببینم.

بابه‌تم هه‌یه دژ به بارودۆخی ئه‌وده‌مانه‌ی به‌ر له‌ راپه‌رین
نووسیوم، بڵاونه‌کراونه‌ته‌وه، هه‌موویان له‌ناو ماله‌که‌ی به‌غدام
ماوه‌ته‌وه، له‌میژه‌ نه‌چووم و ریکنه‌که‌وته‌وه بیانیه‌یمه‌وه، بابه‌ته‌کان،
نووسینه‌کان سۆز و راده‌رپرینی کوردایه‌تی بوون. جوان دیتن و
جوان ره‌فتارکردن ئاسانه‌ له‌ رق و ناشیرینی. له‌ هه‌لسه‌که‌وته‌کان
و روژانه‌ی ژیان ئازاری که‌س نه‌ده‌یت، ئه‌وه‌ش جوړیکه‌ له‌
جوانی، جوانی شیوازی زۆره. هه‌موو شاعیریک، نووسه‌ریک به‌
نه‌خشانندی وشه‌ و په‌یفه‌کان نیگارکیشه‌! ره‌نگ و شیوازه‌کان
که‌ره‌سته‌ی جوانی و شیعرن. راسته‌ من نیگاریش ده‌کیشم و
شیعریش ده‌نووسم، هه‌ردووکیان هاوبه‌شن، له‌یه‌ک نزیکن، دژی
یه‌کتری نین، هاوشان ده‌پۆن.

من له‌سه‌ر بۆچوونه‌کانی خۆم ده‌نووسم، هه‌ندیک لیم تیده‌گه‌ن
و زۆریش نووسینه‌کان به‌لگه‌ و رافه‌یان ده‌وێت، که‌سانی لێزان
ده‌توانن کو‌ده‌کان بدۆزنه‌وه، زۆربه‌یان دوو سێ ره‌نگ و سیمایان
هه‌یه، هه‌ر که‌سه‌ به‌ شیوازیک تێیانده‌گات، ئه‌وه‌ی کۆشش بکات
بیر بکاته‌وه‌ ده‌یان‌دۆزێته‌وه، دۆزینه‌وه‌ی ئه‌لماسیش هه‌لکۆلینی
زه‌ویی ده‌وێت. راسته‌ هه‌ندیکیان که‌ ده‌خوێندرنه‌وه‌ ده‌لێیت
ئه‌وه‌ چیه‌ دوو سێ وشه‌یه‌ و کوردیه‌که‌ی ته‌واو نییه‌، بنچینه‌کانی
شیعریان تێدا نییه‌، من ئه‌وه‌ ده‌لیم: هه‌ستم ده‌نووسمه‌وه.

به‌ ناوی من شت ده‌نووسن، له‌ سۆشیال میدیا بابه‌ته‌کانم

ده‌گوږن، وه‌لامی نووسینه‌کانم ده‌دنه‌وه، به‌لام من وه‌لامی که‌س
 ناده‌مه‌وه، ئه‌وه‌ی به‌میشکم دابیټ و جوان بیټ ده‌ینووسم،
 ئینجا قبوو‌لی ده‌که‌ن یان ناکه‌ین، ئه‌گه‌ر چاک بیټ سوودیک به
 کو‌مه‌ل ده‌گه‌یه‌نیټ و منیش ئه‌وه‌م ده‌وی. داواش ده‌که‌م ئه‌وانه‌ی
 به‌ ناوی من ده‌نووسن، ئه‌و گه‌نجان به‌ له‌جیاتی ئه‌وه، به‌ ناوی
 خو‌یان بنووسن، من زو‌ربه‌یان هه‌ر ناخو‌ینمه‌وه و بایه‌خیان پی
 ناده‌م. من به‌رپرسم له‌وانه‌ی له‌و وی‌سیاته بلاوده‌بیته‌وه «www.
 nawzadbajger.net»، ئه‌وه‌ی تر هی من نییه، هه‌موو کتیه‌کانم
 له‌وی هه‌یه.

من له‌ ته‌مه‌نی پینج شه‌ش سالییه‌وه ده‌خو‌ینمه‌وه، ئه‌وه بوو
 به‌ شیست سأل، به‌وه‌ش گه‌نجینه‌یه‌ک له‌ می‌شکم په‌یدا بووه،
 ژبانی شاعیره‌کانم خو‌یندوته‌وه، ویستوومه‌ بزائم سه‌رمایه‌داری و
 سو‌سیالیستی جیاوازییه‌کانیان چیه، کامیان باشت و گونجاوتره،
 ناسین و تو‌ژینه‌وه‌ی یه‌ک هزر باش نییه. هه‌ندی له‌
 فه‌یله‌سوفه‌کانیان قسه‌یان کردووه، هزریان راگه‌یاندووه و که‌شیش
 لی‌یان تینه‌گه‌یشتون، به‌لام پاش تپه‌رپوونی سه‌دان سأل ئینجا
 زانیوویانه ئه‌وانه چ خزمه‌تیکیان به‌ کو‌مه‌ل گه‌یاندووه. دوو جو‌ر
 ره‌خه‌ بوونی هه‌یه، هه‌یه بو‌ بنیاتناوه و هه‌یه بو‌ رووخاندنه.
 ره‌خه‌ی تیکده‌ر و شکینه‌ر هه‌یه، وا ده‌زانیټ ده‌توانیټ
 بتروخینیټ، بتشکینیټ، ناو‌می‌دت بکات، به‌لام وا نییه ئه‌گه‌ر
 مرو‌قه‌که‌ باش و هیمن بیټ، به‌های خو‌ی بزانیټ، به‌وه ئیشی

باشتر ده کات و چالاکانه کۆشش ده کات. ئه وانه وا بېر ده که نه وه
 وه ک شاعیر یکی عه ره ب گوتوو یه تی «ئه گه ر من له تینوو یه تی
 خنکام، با هه ر باران نه بار یّت»، ئه وانه ش هه مان بۆچوونیان
 هه یه! پێیان ده لیم فاکته ر و بوار بدۆزنه وه خۆیان پێ بگه یه نن،
 ئینجا ده توانن سوود به خه لکی تر بگه یه نن.

زۆر جار نووسه ر نووسینه که ی ده در پێ یّت، واته ئه وه ی به دل
 نییه! دیاره له و ده مانه ی باب ته که ت نووسیوه مه زاجت ته وا و
 نه بووه. دوو سی رۆژ پاش ئه وه باب ته تی زۆر بخوین ه وه، ئاسای
 بېر بکه وه ئینجا دوو باره بنووسه وه، پاش خویندنه وه و رامانی
 زۆر تر نووسینه که ده گۆر یّت، وشه کان به جوړ یکی تر ساز ده بن،
 هه زره که وه ک جار ان ناب یّت. نووسین هه یه له گه رمه ی ژیان و
 رۆژانه ت ده ی نووسیت، به لام نات ه وی بکله ی ته وه، ده ته وی
 پاش مردنت بلاو بکړ نه وه.

له تووړه یی پتو یسته به رگری له خۆت بکه یّت، به لام له تووړه یی
 ئیش بکه یّت و بنووسیت، بێ گومان هه له ده که یّت. له کاتی
 تووړه یی له ناو میشتک مملانی ته ک په یدا ده بیّت، له شیرازه کانی
 ده رده چ یّت و له که سایه تی و ده روونی خۆ ته وه ده رده چ یّت،
 بۆیه نووسینه کانی ئه و ده مانه پێ داچوونه وه ی ده ویّت. شیع ر
 به هره یه کی خوداییه، پرۆسه یه که گۆرینی هه سته به قه له م و
 سۆزیش به وشه. نووسینه کانم خه یالیشی تێ دایه، ئه گه ر مرۆف
 خه یالی نه بیّت خه ونیشی ناب یّت، ئه گه ر خه ونی نه بیّت هه زری
 ناب یّت، بۆچوونی ناب یّت، ئیتر ناتوان یّت ه یچ بکات، ده توان یّت
 خه یال بکه ی ته کارکردن، به قه له م بې نووسیت ه وه، یان کار یکی

جوانی پى بکەیت.

پیشمه‌رگه له‌کن من که‌سیکی زۆر پیرۆزه، مه‌رگ کۆتایی ژيانه،
پیشمه‌رگه واته‌ مردن بۆ ژيان، پیشمه‌رگه بۆ کوردستان دوور له
هه‌ڵچوونی سیاسی دروستکردنی ژيانه، ئه‌وه‌نده‌ی له‌ ده‌ستم بێت
بۆ پیشمه‌رگه ده‌نووسم. به‌رخودانی پیشمه‌رگه ده‌ییت بێت به
مۆدیلیک بۆ هه‌موو جیهان، بکریته ئه‌خلاق.

ده‌پرسن کام له‌ کتێبه‌ کانت خۆشده‌وێت، ده‌لێم هه‌موویان، به‌لام
هه‌ندیکیان ته‌سه‌وفی تێدايه، کوردایه‌تی و نیشتمانیه، هه‌ندیکی
له‌ کتێبه‌ کاغمان به‌لگه‌نامه‌یه، شیعری غه‌زله‌ن، یان نیشتمانی،
ئه‌وه‌ی هاتووته بیرم نووسیومه و ده‌ینووسم.
ده‌پرسن من خۆم له‌ زۆر بوار داوه، ئه‌وه‌ش قوورسه، توانایه‌کی
را‌ده‌به‌ده‌ری ده‌وێت! منیش ده‌لێم نا قوورس نه‌بووه، ئه‌وه‌ی
له‌ می‌شکم هه‌بووه له‌سه‌ر کاغه‌ز ده‌رمپریون و ته‌واو. شاعیر
پۆیسته‌ رۆشنیر بێت، هه‌ستی جوان بێت، خۆنده‌وار بێت،
چونکه‌ بابته‌کان ده‌که‌ونه به‌ر دیدی ره‌خنه‌گران، واته‌ هه‌موو
شته‌کان یه‌ک دیو و یه‌ک دید نییه، مرۆف هه‌یه سو‌فیه‌گه‌ره،
هه‌یه نیشتمانپه‌روه‌ره، هه‌یه دلی پره‌ له‌ رق و قین و ناشیرین
سه‌یری دنیا ده‌کات، گ‌رنگ ئه‌وه‌یه بابته‌که‌ت باش له‌ فلت‌ه‌ر
به‌دیه‌ت و نیشانی به‌دیه‌ت.

ده‌پرسن باس له‌ کتێبی کوردستان بکه‌م، ده‌لێم هه‌موو شته‌کا‌مان
له‌ کوردستان بووه، گۆشت و هه‌ناسه و له‌شمان له‌سه‌ر ئه‌و

خاکه‌یه، کار بو جوانی ئه و خاکه ده‌که‌ین، بۆیه‌ش ناوم له و کتێبه
ناوه کوردستان، راسته ئیمه ده‌وله‌تمان نییه، به‌لام کوردستان
ولاتی ئیمه‌یه. بوونی ده‌وله‌ت له‌ناو ململانی سهربازی و مادی
و مه‌عه‌وی و زانیار خۆراگری ده‌وێت، له‌سه‌ر ئه‌وانه زāl بیت
به‌ئاسانی ده‌وله‌ت دروست ده‌که‌یت.

ئه‌ی روژ ماندوو نه‌بووی له‌ سوتان
ئه‌ی مانگ ته‌واو نه‌بووی له‌ سوپان
نه‌زاد نه‌برژی بو ژیان
تا به‌تخۆن له‌ سه‌یران

لێکدانه‌وه‌م بو ئه‌و پارچه‌ شیعهری خۆم ئه‌وه‌یه، روژ له‌ سوپان
ناوه‌ستیت، مانگیش وه‌ستانی نییه، منیش خۆم ده‌برژینم چونکه
به‌ خاوی ناخوڕیم. شیع‌ریش وه‌ک خواردن ده‌خوڕیت، به‌ چاو و
میشک، دیاره مه‌به‌ستم له‌ خواردن خۆراک و نان نییه.

له‌ و کتێبه «الموت» دا گوته‌ومه:

ثلاث... فی... ثلاث

۱. موت تشکیل الحیاة
أ_ موت تشکیل

ب_ وموت فكرة

ج _ و... موت خيالة

۲ . موت مادة الحياة

أ _ الموت والخمود الذري

ب_ موت تطاير الجزئي من الذرة

ج - تطاير ... وانبعث ... وسكون الذرة.

_ ۳ موت... الموت

أ _ تداخل السالب ... بالموجب

ب_ سكون مطلق

ج_ انبعث لاستنبات

والزمن... لاوجود له

والطاقة... مستدامة... دواره

مليون سنة = لحظة

والطاقة = يسيطر على مسارات الحياة والموت

ئوهه جوړيکه له تهسه وفه که ی من، هه موو خه لک له مردن
ده ترسيټ، من مردن به ده رته نجام و ته واوبوونی ژيان ده زانم.

۱ _ زاخ و ناخ ئاخ

هه موو دهر به دهري شاخ
 به ئاگري کاري زۆردار
 هه موو بويته کاري ساخ
 ۲ _ داري داد ميوه ي به هه شته
 ئاوهداني زاد ئاوينه ي ساماني راسته
 ۳ _ روژي کوچم
 نه که ن بکه ن شينم
 روژي کوچم شاييه
 نه که ن مه که ن يادم
 بکه ن يادم له هه مووي شاييه
 مردنیش ده بي شايي بيت.

* له ناخ چيندراو

ده بړو ده مت بدوینیت
 وهک بولبول زاخ هه لوینئ
 زاخ له ناخ ئاخ و داخ چيندراوه
 وهک هه نگ گول ئه دوینئ
 ئه مژي ژاني ژواني ژياني
 بو هه نگويني رو له کانی.

ئيمه ته نيا کتيبي شيعرمان چاپ نه کردوو، ۱۷ کتيپمان به
 زماناني بيگانه چاپ کرديته وه، ئه و کتيبه کونانه ي له سه ر دوژي

كورد نووسراون بلاو كرديتهوه، ئهوانههه خستووته بهر دهستی
توئینهوه و ناسین. هه موو ئهوانههش له وئیسایته کهم دانراوه،
دهتوانن کۆپی بکه نهوه و بیهوئینهوه.

له گه ل نووسینه کانم ماندوو ده بزم، سه رم ژان ده کات، وه ک
سه رخۆش گێژ ده بزم، به لام دوا یی ئاسووده ده بزم. بۆیهش به
هه موو کهس ده لێم بهوئینهوه، بنووسه بهو پرۆسه یه ئاسووده
ده بیت و گۆشه یه کی رووناک ده دۆزیته وه. با کهس به خو ی
نه لێ نووسه رم، شاعیرم، با وه ک من بلین شاعیر نیم، هونه رمه ند
نیم، با خوئنه ران بریار ی خو یان بده ن.

شیعری تایبه تی زۆرم بۆ «سوژان» ی هاوسه رم نووسیوه، نووسینه کانم
پێ جوان و خوشمده وین، یه که مجاریش بۆ ئه وم خویندیته وه،
هه موویان رازی خوشه ویستی و دلسۆزییه. ئه و هاوکارم بووه، که
چوومه ته ناو ژووره کهم، ناو کتیبه کان ماله که ی بۆ هیمن کردوم،
ده نگم نه بیستووه، خزمه تم ده کات و نه رم نه رم چا و ئاوم بۆ
ده هیئیت و له نووسین و ژووره کهم دوورم ناکاته وه، میوانه کانیشم
به رپیده کات. خوشه ویستی وه ک چایه، هه ر ولات و کۆمه لگه یه ک
خوشه ویستی تیدا نه بیت، ئاوه دان نابیت.

* قه لای من

هه ولیر

قه لای مان

خانه‌قای نه‌قشبه‌ندی
سه‌عدوناوه‌ی کوره‌چی
ته‌عجیلی بن جوو
ته‌عجیلی ئیسلام
محله‌ی عاره‌بی نانه‌وا
حه‌ساری ته‌یراوه
ئاوی سیّتاقان ... و... مفتاحی لی دیار بوو

* ئابلوقه‌ی ... هه‌ولێریان دابوو
هه‌موویان نیازیان وابوو
ئاره‌زووی کوردستانیان جیا بوو
ئاخ ... و... داخ
له‌نه‌زانین
دوژمنی.. گشتمان.

* رسته‌ی فیکر
چه‌ند ... خوڤه‌ ژان
رسته‌ی فیکر... میڤشک ... هونه‌ر
ئه‌کات ئاسان

ديار نييه كه‌ي ده‌نووسم، شه‌وانه له‌ خه‌و هه‌لساوم و ده‌ستم
داوه‌ته قه‌لهم و كاغه‌ز، له‌ هه‌موو گوشه‌يه‌كي ماله‌كه‌مان قه‌لهم
و كاغه‌زم داناوه، له‌ناو ئۆتۆمبيل رامگرتووه و شتم نووسيوو،
نووسين و شيعر وه‌ك بروسك وايه‌ كه‌ ده‌ركه‌وت ده‌زانم ده‌باري‌ت
و ئيتر ده‌نووسم.

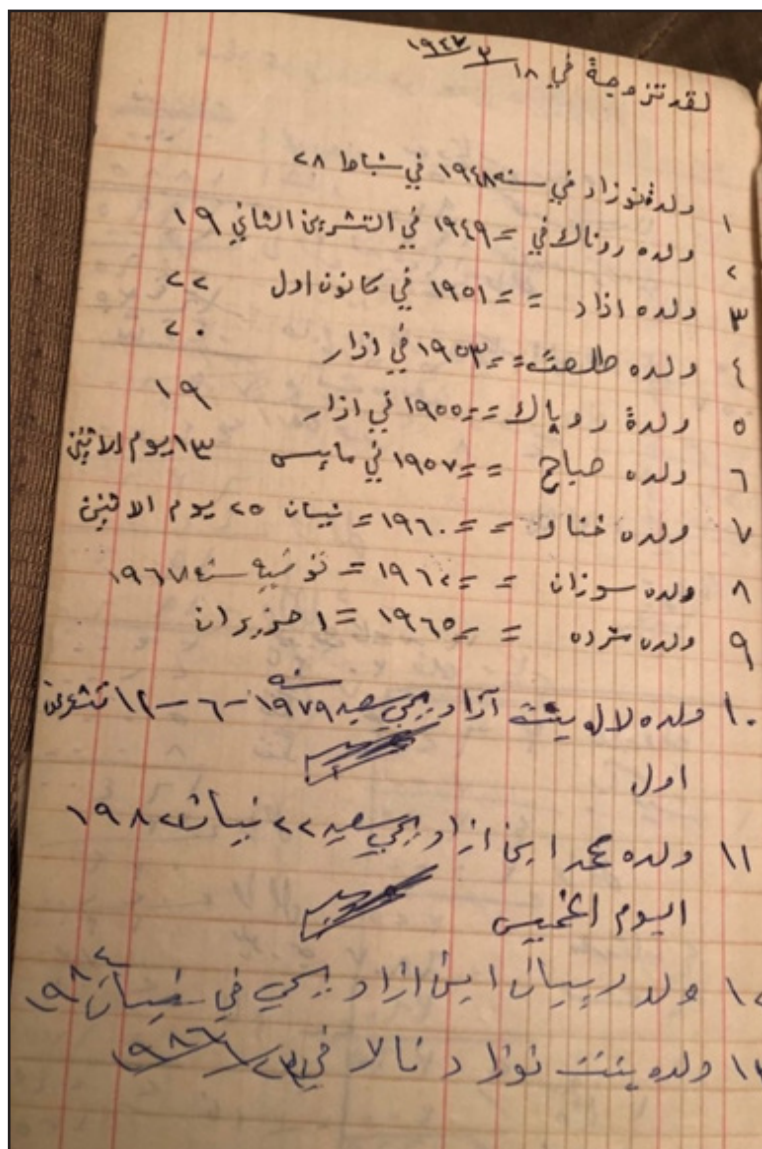
«ئيمه‌ پينچ شه‌ش مليۆن كه‌سين، ده‌توانين بيينه‌ كۆمه‌لگه‌يه‌كي
نمونه‌يي شارستان و ولاته‌كه‌مان گه‌شه‌دار بكه‌ين».

دوکانی حاجی یه حیا

به یانییه، واته بهر له بانگی نویژی نیوه پویه، چونکه ده زانم
 ته گهر بانگ بدات، دوکانداره کانی ناو بازار و قه یسه ره کان ده چنه
 مزگه وت و پارچه یه ک په پړو به پرووی کالا کانیان داده دن، دای
 ده پوښن و ده پوښ! نویژ ده کهن و نان ده خوښ و چاش ده خوښه وه،
 هه ندیکیان چاوشیان گهرم ده کهن و دوا ده کهن، بهر له نویژی
 نیوه پړو له گه ل براده ریڅ به دوا ی دوکانه کای حاجی یه حیا به زاز
 له ناو بازار و نزیق قه یسه ریبه که ده گه پریم، ده پرسم، یه کیچ له
 به زازه کان جامخانه یه کم نیشان ده دات و تابلو که ده خوښمه وه،
 دوکانی حاجی یه حیای له سهر نووسرا بوو، بی پاشناوی به زاز
 یان باجگر، به لام ده زانم هاتوومه ته هه دوکانه ی کاتی خو ی
 پیاوه که ی تازه له دوکانه کای باوکی جیا بووه و مالیشی بردبووه
 قه لاتن، به لام زور ناخایه نیت ژنه کای زیره کانی بو ده فروشی و
 هه دوکانه ده کرپت. ئیتر هه وی ده بیته هه نگو و بازار و ناسینی
 یه که می بو خو ی و دوا ییش بو کوره کانی.

ئىمپروۇش پاش تىپەربوونى نىزىكەى حەفتا و پىنج سال دوكانەكە،
 بەزازییەكە، دانىشتن و میوانداری و قوماش و مەتر و كەباب
 خواردن و میوانەكانى قەراج و كەندىئاو و سیساو و گوندەكانى تر
 نەماو. حاجى بە كەشىدە زەرەدەكەى و قسە نەرم و شیرینەكەى
 نەماو. بەلام دوكانەكە بە رووبەر و بەرزى و پانى و درىژیەكەى
 ماو. دوكانەكەى ئىستا بوو بە ھەوارىك بو ناسین و میوانداری
 و ھەلواسینى وینەى بازرگانەكانى ئەو بازارە، بەزازەكان، ھەندى
 لە كەسایەتیەكانى ئەو بازارە!

دیویكى دوكانەكە، بوو بە رىكلامى كۆمپانىاكانى جیھان، دوكانە
 بچووكەكەى بەزازی بوو بە شوینى رىكلامى چا و شارى
 مۆدىرن و ئۆتۆمبىلى ژاپونى بە ھەموو ماركە و قەبارە و شیو
 و نرخەكانى. لەوئى پیاویكى خاوین، شیرین پیشوازیت دەكات،
 قاوہ یان چایەكت بو بانگ دەكات، بەلام زووتر لە سەلاجە
 بچووكەكەى ناو دوكانەكە گلاسە ئاویكى فینكت دەداتى!



دهستخه تي حاجي يه حيا و نووسيني روژاني له دايكبووني مندال و هه نديك له نه وه كانى.

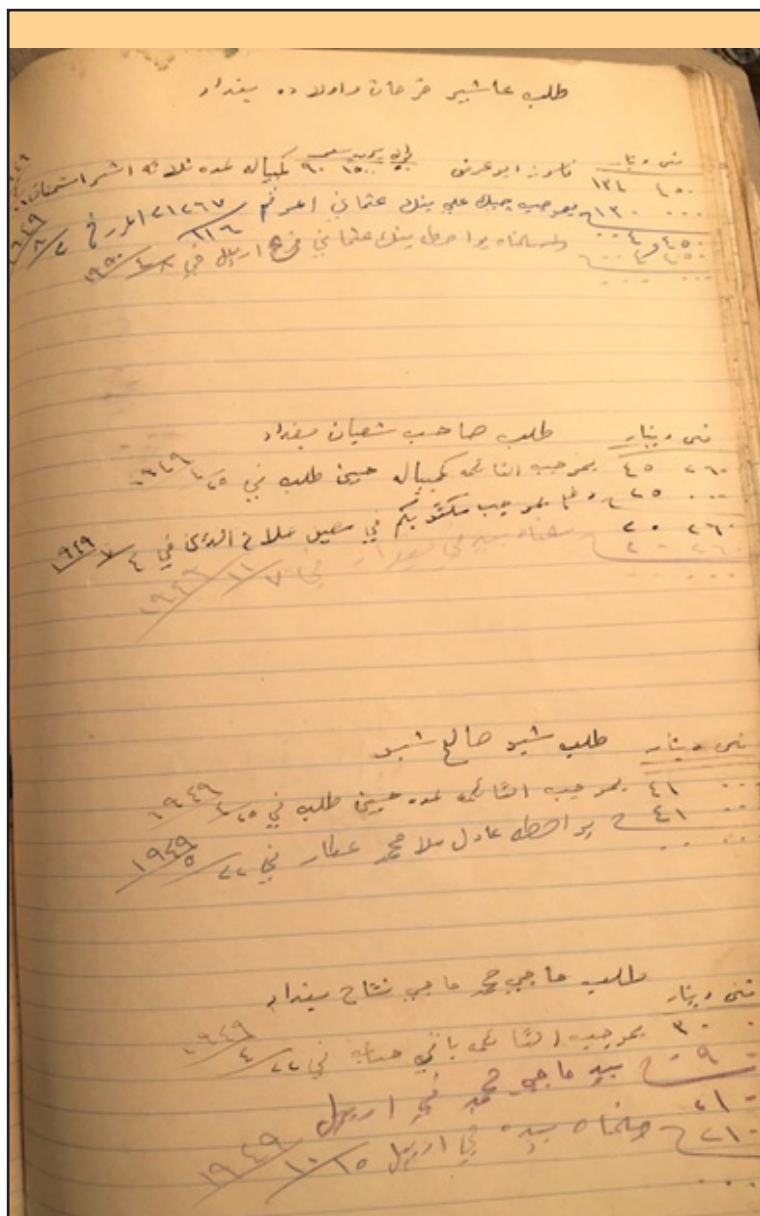
۹۰۰
 بد بدی خوش و شرم یحیی تقدیر
 یحیی سلام عزیزم اگر اهل طایفه دین
 سرایتی پس من اید و رضا طیب آیین
 بزم و سخن که رهگذر بدین ... و بنی دین
 لیا به و رنگی روان کرد نقد عمر کاگو
 سینه و رنگه حوایمان بد و دود
 رحمت طرب ناصیه که و سر
 خلقت دیکو که
 اکمل هررد

نامه‌یک له مه‌خمووره‌وه بۆ حاجی یه‌حیا.

بدخایای حایه طری
 تقدیم
 این اثر اصال میرزا عزیزم را بابت
 رویت منت بهیج جوییده بودم مانع
 شده است از آنکه تو سلام
 را بیاوردی چه حال من عزیزم را در
 اسما - مشتاق - ۷۰ و ۷۵ و ۷۵ و ۷۵
 و ۷۵ و ۷۵ و ۷۵ و ۷۵ و ۷۵ و ۷۵
 اگر محلیه بیت له - یکی مشتاق
 نیزم اثر منت
 در دیانه
 ۱۵۱۲ - ۹۵

نامه یک له دیانه وه سه بارهت به نرخی مزاش و گهنم و جو.

چه‌ند لاپه‌ره‌یه‌ک له ده‌فته‌ر و حیسابات
و کاروباریی کۆنی حاجی یه‌حیا به‌زاز، ده
نمونه‌مان وه‌رگرتوووه:



نمونه‌ی دووهم

الحاج سعيد خضر خياط

اريل ١٩٥٠

نصفنا على السيد عثمان راجه

المحترم

ملاحظات	السعر	متر	يارده	طول	نوع البضاعة	دينار	فلس
	٤٨	٨٤	١٢		ننله صلب	٤٤	٢٠
	٥٠				صبيط طابو	١٨	١٠٠
	٢٤				منزج قما	٢٧	١٥٠
					مير ص	٢٣	٢٥٠
					بغية		٥٠٠
					ف		١٠٠
			٧		كاري		١٨٠
			٥		جيب	٤٥	٧١٠
			٥		باز		٤٠٠
					علا	٤٦	٦٦٠
					منزج	٤٧	١٠٥٠
					كلار		٢٠٥٠
						٤٨	٦٠٠
الغبط والسو سروج الطرمين					كوري	٤٤	
						٤٨	١٤٠

نمونه‌ی هه‌شته‌م

۷۶ وینە کۆنەکان

لەسەر دیواریکی دوکانە کە وینە ھەڵواسراوەکان دوو بەشن، بەشێکیان تاییبەتە؛ بە بنەمالە و کۆرەکانی حاجی سەعید، ھەر شەش کۆرە کە ی. بەشە کە ی تری تاییبەتە بە کەسایەتیی زۆری ناو بازارە کە، زۆریان نەماون، بەلام ناویان ماوہ.

ناوہکان، وینەکانی لە دیوارە کە ھەڵواسرابوون، لەبەر زۆر شت و ھۆکار و بۆنە دەناسرین؛ زۆریان منداڵەکانیان ھاوڕێمان بوون. یان خۆیان ناویان ھەبوو، دوکانەکانیان دیار بوو و دەست و مقەس و لوتف و مامەلەیان خۆش بوو. زۆریان کۆرەکانیان بوون بە بازارگانی گەورە، کۆمپانیایان ھەیە، پارێزەرن، دکتۆرن، کۆشک و باخیان ھەیە. ھەندێکیان ئەفەندی و فەرمانبەری حکومەتیش بوون، ھەندێکیان بیجگە لە بازار و دوکانیش کەسانی چەپ و نیشتمانپەرورەش بوون. ئەوانە ی لەو و وینەیان لەناو تەختە لاکیشەییە کە، لەناو چوارچێوەکان دانراو؛ زۆربەیان لەو شارە مزگەوتیان بەناو! مزگەوتی گەورە ی بە منارە و گومبەتی بەرز و رووبەندی مەپمەر، یان کۆنە مزگەوتیکی

بچو وکیان هه یه، میژوو هه که ی سه رووی هه فتا هه شتا ساله بانگی تیدا ده دریت و ده یان مه لای تیدا گوڤاوه! له وانه مزگه تی حاجی هه سه نه هیدو ش، مزگه وتی حاجی نوری، مزگه وتی نوره دین موختار، مزگه وتی حاجی جه مال، مزگه وتی نوری به قال، مزگه وتی حاجی به حیا، مزگه وتی حاجی ته ها، مزگه وتی حاجی ... ئه وانه ی وینه یان له وئی هه لاسراوه بازار و بازرگانی ئه و شارهیان هه لاس و پاندوه. ئه وانه پارهیان هه بووه، کاسییان کردووه، دوکانی بچو وکیان له و بازاره گه وریه دا هه بووه، به لام له دهره وه، له گه ره که کان خانووی گه وره و دوکانی زوریان هه بووه، له گونده کان دهراسه و تراکتوریان هه بووه، بیر و ناعوریان لیداره، مولکیان له گونده کان کرپوه و سالانه تویان کردووه، سه پان و پاله و جووتیار و سه رکاریان هه بووه. ئه وانه مندالیان بو خویندن ناردوته دهره وه و زوریان گه پاونته وه، که کم که کم له وانه له ولاتیکی دوور گیرساونه ته وه، یان له خویندن و گه شته کانیان سه ره که وتوو نه بوون و سه رمیان کردووه بگه ری نه وه.

ئه وانه زوریان له ناو قه لات له دایکبوون، دواپی هاتوونه ته خواره وه، سه ره تا له خانه قا و ته یراوه و گه ره کی مناره خانوویان دروست کردووه، دواپی چوونه ته گه ره که کانی موفتی و شوڤش و زانیاری، خانووی گه وریان له سه ره نه خشه ی نوپی هاوچه رخ دروست کردووه. هه موویان مردوون و فوتویان له و دوکانه بچو وکه هه لاسراوه و ناویان به پروونی و به پیتی گه وره و دیار نووسراوه. له و دوکانه بچو وکه دا ناوی زور بوونی هه یه، به یه که وه ئامازه یه که بو بازارپیکی گهرم، دۆستایه تی زور، دۆستایه تی دیرین و پیرۆزیی مۆزه بچو وکه که ی حاجی به حیا، که ئه وانه ی یاد کردیته وه.

تەلەفۆنە رەشەكە

من دەپرسىم چى لە كەرەستەكانى حاجى يەحيا لەو دوكانە
بۆ يادگار و ناسىنەو ماو؟ كۆرەكەى فەرمانبەرى گرووپەكانى
جىهانە و كارى تايبەتى كۆرەكەى دوكانەكەى، پېشوازى مېوانەكان
دەكات، گوتى:

ئەو تەلەفۆنە رەشەكە سەردەمىكى زووە، حاجى و كۆرەكانى
بەكارىيان هېناو!

بەو تەلەفۆنە سلاو و پەيام و هەوالى زۆر هاتوو!
بەو تەلەفۆنە داواى دۆلمە و ماستاو و ساوەر بە گوشت و
خواردنى زۆر بۆ دوكانەكە كراو.

هەر بەو تەلەفۆنەش داواى كەبابىش بۆ مېوانى گۆندەكان،
ئاغاكەكان، سەپانەكان، ئەوانەى هاتوون جلى جەژن و بووك و
زاواش بىكەن لە كەبابخانەكانى حاجى شەوقى و كۆيە كراو.
لەو تەلەفۆنە هەوالى كۆرەكەى و تەواو بوونى مۆلەتى كارگەكانيان
بۆ هاتوو.

بهو ته له فوښ باريان بو هاتووه و پيان گوتراوه باره کان له کوږ
داگرين.

بهو ته له فوښه نه وهی سهر باز بووه، نه وهی له شاره کانا خوښدکار
بووه سلاو و داوای ناردووه.

بهو ته له فوښه له گه ل دهره وهش قسه کراوه!

ته له فوښه ره شه گه وره به قوورسه وایره ره شه که، نه وونده جوان
و باش دانرابوو، وهک میوانی کی شهرمن، وهک بتی کی پیروژ!
خاوین و شیرین و به حورمهت دانیشتبوو، شهرمی ده کرد، تاقه تی
نه بوو، یه که مجار بوو نیمه ی بینیبوو، بویه بیده نگ له گوښه ی
دوکانه که دانیشتبوو.

میژه لووسه که

میژه که ی له ناو ژووره که دانرابوو، ساجی کی سووری خاوین
بوو، لووس و پتهو. نه ویش میژی سهرده می حاجی یه حیا بوو.
گومان له وه دا نییه له سهر نه و میژه هه زاره ها توپه قوماش بو
کریاره کان پانکراوه ته وه، رهنگیان جوان و باش دهرکه وتوون و
براون، فروشراون. پارچه قوماشه کان دل می مندال و ژن و بووک و
پیریشی خوشکردوون.

له سهر نه و میژه قوماش به قهر د و به حازریش فروشراوه.
قهرزه کان، پاره کان له گه ل دهراسه و دوورنه و ره ز و دارفروشت و
میوه دراون!

له سهر نه و میژه هه زاره ها چا و دیشله مه بو میوانی شیرین به

حورمه تهوه دانراوه.

سه رناني خواردن پانکراوه تهوه و سه فهرتاس کراوه تهوه و خواردن دانراوه، ناني گهرم و به تام خوراوه!

له سه ر ئه و ميژه حيسابي زور گه وره کراون، نامهي زور نووسراون!
له سه ر ئه و ميژه ده فته ري قه رداره کان به پرووي کړياريه کان
کراوه تهوه، زوري نوئي له سه ري نووسراوه و قه ردي گه وره ش
سپراوه تهوه، لاپه رهي نوئي بو کړياري نوئي کراوه تهوه.
ئه و ده فته ره ماوه و له کن بنه ماله که يان هه لگي راوه و شانازی
پيوه ده که ن. ده فته ره که ناوي زوري تيډايه، پاره ي زوري له سه ر
نووسراوه، به خه تي جوړاوجوړ، گه وره و پان و حوبر و قوپيه و
جافيش ژماره و ناو و پاره ي تيډا نووسراوه.

قاسه‌یه‌ک بووه به سه‌دان قاسه‌ی گه‌وره‌تر

قاسه‌ گرانه پته‌وه کۆنه‌که‌ی حاجی یه‌حیا ماوه؛ ئیستاش له دوکانه‌که‌ گۆشه‌یه‌کی داگیر کردووه، له‌میژه‌ شوینی ئه‌و جیگه‌یه بووه، جاران له‌ په‌نایه‌ک بووه، زۆر به‌رچاو نه‌بووه، به‌رده‌وام داپۆشراوه. کلێله‌کانی له‌ناو گیرفان و به‌ر ده‌ستی حاجی بووه. حاجی ده‌ستیکی له‌سه‌ر گه‌ز و مقه‌س و قوماش، ئه‌وی تری له‌ناو قاسه‌که‌ بووه.

له‌و قاسه‌ پۆلاینه‌ کۆنه‌دا؛ پارهی کۆن و ورده‌ و ئاسن و مس و زه‌رد و درهم و دیناری تێدا هه‌لگیراوه و مامه‌له‌یان پێوه‌ کراوه. ئه‌و قاسه‌یه‌ی داماو و لاچه‌پ دانراوه؛ شاهیدی قیمه‌تی دیناری عێراقیه، که‌ نرخ‌یه‌ چهند به‌رز بووه، نرخ‌یه‌ به‌رانبه‌ر دراوه‌کانی تریش چهند به‌رز بووه، ئیستاش چهند دابه‌زیوه، ته‌پیووه و داده‌به‌زیت و سه‌رناکه‌وێته‌وه، دابه‌زیووه و که‌وتووته‌ ناو زه‌لکاویش!

ئه‌و قاسه‌یه‌ شاهیده؛ چهند پارهی حه‌لال هاتووته‌ ئه‌و دوکانه‌ و

گیرفانی حاجی و کوره‌کانی، چەند لەو پارەییە براوەتەووە ماله‌ووە، چەندان هەزار لە پارەکە چوویتە بەغدا و دەرەوێ وڵات و بەردەوامیش پارەێ زۆرتەری بۆ هاتوو.

لە پارەێ ئەو قاسەییەدا؛ پارە سەرفەراوە بۆ کەینی مۆلکی بازرگانی لەسەر شەقامە سەرەکیەکانی ناو شار و زەوی کشتوکالی لە گوندەکانی نزیک شار. بەو پارەییە بالەخانەێ چەند نەوۆم و گەورە دروستکراون، خانووی گەورەیان بۆ خۆیان دروستکردوو. پارە لەو قاسەییە دەرچوو؛ بۆ هاوسەرگیری مەدالەکان، پارەیان بۆ مەسەرەفی نەوزاد ناردوتە مۆسل، چاویان لەووە بوووە خۆیندن تەواو بکات و ببیتە دکتۆر، لەناو بالەخانەییەکی خۆیان کلینکی پزیشکی بکاتەووە و ناوی بە گەورەیی لەسەر تابلۆییەکی سپی هەڵواسیت.

لەو قاسەییەدا؛ پارەیان کۆ کردیتەووە بۆ وەرگرتنی مۆلەتی کارگەکان، بۆ کەینی مەکینەکان، بۆ هێنانی ئەندازیاری لێزان و میکانیکی بەهرەمەند لە کۆریا و ژاپۆن و چین. لەو قاسەییە؛ پارەێ وەستا و کرێکارەکان دراو.

ئەو قاسەییە بابە گەورەێ سامانەکیان بوو، کابان و سەرمايە و مāl و سەرچاوەکان بوو، چەندان قاسەێ لێ پەیدا بوو. یەک قاسەییە سەدان قاسەێ لێوە بوو. ئیستا قاسەیان هەییە لە دەرەوێ ئەو بازارە، لەناو بالەخانەێ گەورەێ چەند نەوۆم، لەناو ئۆفیسێ بچووک، لەبن دەستی کچی پەنجە ناسکی بەژن لاوڵاو و پیاوی بە تەمەنی حاجی سەرسپیی خاوین.

لەو قاسەییە قاسەێ زۆر لەدایکبوو. قاسەییە هەییە ملیۆنەها دۆلار

ده گريټ، سه دان به لگه نامه و ديكوميټنټي ټيډايه.

له و قاسه يه، چه ندان قاسه ي گه وره ي بووه؛ شه و روژ پاسه واني
چوارشانه ي گه نجی چه كداری چاودیږي ده كهن. قاسه كان به دوو
كليل ده كړينه وه، قاسه كان له ناو دیوار و له گه ل بناخه و له گه ل
ئاسن و پولا داریژراون.

قاسه كان زوړن و يه كتری نانس، زما نى ناخوتیان زوړه، كوردی
به هه ردو و زاروا، به توركماني و به تورکی و به ټینگليزي و به
عه ره بيش كوډه كانيان لى ده درين! له قاسه كه ي ټه و دوكانه وه
سه دان قاسه ي گه وره و بچووك له دايكبوون.

ماوه يه ك له دوكانه كه داده نيشم و قسه له گه ل فرمانبه ره كه
ده كه م، لى ده پرسم كى سهر دانتان ده كات، ټه و ده لىټ:
خه لك زوړ دین، به رده وام میوانمان هه يه، روژنامه نووسان دین،
كه سایه ټيه كانی ناو بازار سهر دامن ده كهن، ټيمه ش پيشوازيان
ده كه ين و ټه وه ي بيزانين پيان ده لىن.

با ټه وه م له بير نه چىټ له لادیوارى به رامبه ر ده ره وه و كو لانه كه
وینه يه كى سیراميكی زه ردی گه شى به ره ونه قى قه لا و مناره ش به
گه وره يى هه لواسراوه و له سهر تابلویه كيش به گه وره يى نووسراوه:
«هذا لفضل ربی» و «لشكرتم لئن شكرتن لازيدنكم»



په یکه‌ری په کیک له دروشمه‌کانی زانکۆی جیهان.

مه‌لا حه‌مه‌ده‌مین ره‌واندوزی

به‌رێکه‌وت هونه‌رمه‌ندی هاو‌رپیم «ماهیر حه‌مه‌ده‌مین» ده‌بینم،
پاش هه‌وال و ده‌نگوس و که‌می‌ک گێرانه‌وه‌ی رازه‌ کۆنه‌کانی
سه‌ره‌تای نۆه‌ده‌کان، که‌ له‌ شاره‌وانی هه‌ولێر پێکه‌وه‌ فه‌رمانبه‌ر
بووین. ده‌مه‌وێ باسی‌ک بکه‌مه‌وه‌ خزمه‌ت به‌ کتێبه‌که‌م بکات،
ئه‌ویش بێته‌ لایه‌نی‌کی باش بو‌ زۆتر باسکردنی چاکه‌ و
دڵسۆزی «حاجی یه‌حیا به‌زاز» و منداڵه‌کانی له‌گه‌ڵ ئه‌وانه‌ی
له‌ کار و بزسه‌کان هاوکار و هاوشانیان بوون. ده‌زمانی باوکی
ره‌حه‌مه‌تی ئه‌و، یه‌که‌م مه‌لا و وتارخوین و پێشنویژی مزگه‌وته‌که‌ی
حاجی یه‌حیا به‌زاز بووه‌ له‌ مه‌نتکاوه‌، لێی ده‌پرسم، چۆن باوکت
ده‌گاته‌ ئه‌و مزگه‌وته‌ و حاجی چۆن ده‌ناسیت، تۆش چۆن باسی
ئه‌و بنه‌ماله‌یه‌ ده‌که‌یت؟

«دیاره‌ ئه‌و هه‌رگیز بیرى ئه‌وه‌ی نه‌ده‌کرده‌وه‌، من یان هه‌ر
که‌سی‌کی تر پرسیارێکی له‌و جو‌ره‌ی لێ بکات، به‌لام له‌
وه‌لامدانه‌وه‌ی پرسیاره‌که‌م دوودل نه‌بوو، هه‌لۆه‌سته‌ی نه‌کرد،

به پروویکی خوښ و شادمان وهلامی دامهوه»

ئهوهی من بزائم و گویم لی بووه، له ودهمانه ی باوکی رهحمهتیم
مه لای مزگهوتی گه وهری رهواندوز بووه، شیخه کانی نه قشبه ندی
له ههولیر خوشیانده ویست و هاموشوی له گه لیاندا هه بووه،
سهردانی کردوون. بویهش له سهر راسپارده ی ئهوان به رهحمهتی
حاجی یه حیا ده لاین؛ ئه گهر له مه لایه کی باش ده گه پرت بو
مزگه وته کت، ئه وه مه لا حه مه ده مین رهواندوز بدۆزه ره وه،
داوای لی بکه بیته مه لای مزگه وته کتان، ئه و شایسته ی تویه
و به یه که وه ده گونجین. ئیتر حاجی یه حیا ده نیریت باوکم له
دوکانه که ی له ناو بازار ی ده چپته خزمه تی و سهردانی ده کات،
به یه که وه له سهر کاره که دانوستان ده کهن و ریکده که ون. ئه وهش
بو باوکم و ئیمهش هاتنه ههولیری پیویست بوو، ده بوايه له بهر
خویندن و کارکردن بیینه شاری ههولیر. پاش ئه وه و له سهر داوای
رهحمه تی حاجی یه حیا مالمان دیته ناو خانووه که ی له ته نیشته
مزگه وته که یان بو مه لایان دروست کردبوو.

باوکم مه لای مزگه وته که یان ده بیت و له ناو خانووه که شیان ده ژین،
تا ئه ودهمانه ی باوکم نه خوښ ده که ویت، ته مه ن و نه خوشیه که
بواری ناده ن پیشه که ی به ریکوپیکی جیه جی بکات، بویه داوا له
منداله کانی حاجی یه حیا ده کات، وا باشته مه لایه ک بدۆزنه وه و
بییه نه سهر مزگه وته کتان و با پیشنیوژتان بو بکات، من ئیتر
توانام نه ماوه! ئه وانیش داوای لی ده کهن ماویه ک چاوه پروان
بکه و دوغات بو ده کهن چاک بیته وه، به لام باوکم ده یزانی
ناتوانیت، بویه داواکه ی دووباره و سیباره ده کاته وه و ئه وانیش

مه لایه کی تر ده هیښن. مه لاکه ده وامی خوۍ ده کات و له
 دهره وهی مزگه وته که ش خانوو یکی بو به کړی ده گرن و هاتو چوۍ
 مزگه وته که ده کات، به وهیان باو کم پی ناخو ش ده بیت، نه و له ناو
 خانوو یکی ناو مزگه وته که بژی ت و له ویش مه لایه تی نه کات و
 له ناو هه ولیریش خانوو یکی هه یه، بو یه که کوره کانی حاجی
 یه حیا سه ردانی ده که ن پیان ده لیت:

کوره کانم، من نامه وۍ له ناو نه و خانو وه دا بم و ئیوه خانوو یکی
 تر تان بو مه لاکه تان گرتو وه، هه روه ها له نه و قافیش خانه نشین
 بووم و چیت پاره ی ئیوه ناو یت.

به و قسه یه، به داوا که ی باو کم هه ر چوار کوره که یه که سه ر به
 باو کم ده لین:

مامو ستا هیوادارین ته ندرو ستیت باش بیت و ناگات له ته ندرو ستی
 خو ت بیت و ئیمه ش هاو کاریت ده که یین، نامانه وۍ نه و جوړه
 قسانه بکه یت، تا تو له ژياندا مابیت له و خانو وه ده بیت و
 مانگانه ش موچه ی ئاسای خو ت له ئیمه وه رده گری ت و خزمه ت
 ده که یین!

ئیت باو کم ده مین یته وه و پاش ماو هیه کی کوچی دوا یی ده کات،
 پاش ته واو بوونی پرسه که و ټپه ربوونی ماو هیه کی زوړ، دایکم به
 کوره کانی حاجی ده لیت:

کوره کانم من چیت حه قم نه ماو ه له و خانو وه دا بژی م و موچه له
 ئیوه وه ربگرم، بو یه ده مانه وۍ خانو وه که چو ل بکه یین و چاکه و
 خیری ئیوه مان زوړ وه رگرتو وه و ته واو.
 دیسان کوره کان به دایکم ده لین:

دایه گیان ئیمه ئه و خانووهمان دابووہ مامۆستا و ئه ویش نه ماوه،
به لام مه لاژن ماوه و لیږه ده بیټ و مانگه نه که شی ده مینیت،
ته مهنی تۆش دریژ ده بیټ و دوعاش بو سه لامه تی تۆش ده کهین،
نامه وۆ ئه و قسه یه بیستینه وه و خزمه ت ده کهین!
له کوټایی قسه کانی ماهیر ده لیټ: ئیمه به و شیوه یه ئه وانه
ده ناسین و له بیرمان ماوه چۆن ریژی دایک و باوکی ئیمه یان
گرتووہ و چهند ئیمه یان خویشووستووہ.

بەر له وهی بگه پیمه وه سوید

ئیمپرو ۲۰۲۲/۱/۳۱ و پاش ئه وهی له روژی ۲۰۲۱/۱۱/۱۵ ده ست ده کهم به دیدار و هه فیه پیشن و ناسین و دیمانه له گه ل دکتور نه وزاد، دوا دیداری له هه مان ئوفیسه تاییه تییه که ی له نه ومی چواره می باله خانه یه کی ناو زانکۆکه له گه لدا ده کهم.

له بهر ئه وهی بریاره بگه پیمه وه سوید، ده مه وی له و دیداره کورت و خیرایه چه ندان بابته و پرسیار بورووژینم و بیانوو سمه وه؛ زوو به دکتور ده لیم ئیمپرو چوومه سهردانی دوکانه که ی حاجی یه حیای باوکت له ناو بازار، ئه وهی کراوه به مۆزه بنه ماله که تان و هه ندی له که سایه تی شاره که، له وی وینه ی یه کیک له مامه کانی باوکت ده بینم، ته واو به جلی کوردی موراد خانی و سه رووه ی چۆغه ی کر و مشکی و پشدینی گه وره و که رک و ئاکاری نیمچه شکاک یان پیاویکی ئه و کوستانانه ی خۆمان بیت ده بینم. وینه که ی ئه و له ته واوی وینه کانی باوکت و مامه کانت و باپیریت وه ک جلو به رگ جیاوازه! ئه و گوتی:

ئەو مامى باوكم بووه؛ حاجى نوره دين «۱۹۱۱-۱۹۹۱» ئەوئيش دوكاندار بووه، هەر لەو بازارە دوكانى هەبووه. ئەو هەزى بەو پۆشاکە بووه.

لەو دیدارەدا ویستم پرسیارەکانم خیرا و کورت و تاییەت بن؛ من دەپرسم: دکتۆر تۆ کەسیکی سەرمايەدار و خاوەن زانکۆیەکی ئەهلی گەورە و بەشدار لە گرووپەکانی جیهان، چۆن کاتت دەبیت، یان بلین بو بیر لە فلچە و تابلۆ و رەنگ دەکەیتەو؟ «تکایە لەسەر خو وەلامم بدەرەو» ئەگەرچی من دەمویست زۆر بیر بکاتەو، ئەو زوو گوئی: تابلۆ بو من فیکرە، لەگەڵ تابلۆ دەچمە ناو ئیشەکە و خوّم لەبیر دەچیت، خەیاڵم پاک دەبیتەو، تابلۆیەک دەکەم ناتوانم دووبارەى بکەمەو، نازانم بو تابلۆکەم کردوو، هیچم لە بیر نامینیت، بەلام ئەوئەندە دەزانم زۆر بەختیارم! دەچمە ناو سرووشت، وا دەزانم تابلۆ بەشى کتیییکە! ئەو دەیویست زۆرتر روونکردنەو بەدات، بەلام من زوو دەپرسم کەى دوا تابلۆت کردوو؟

ئەو دەئیت: دوینى شەو! تابلۆیەکم تەواو کرد، سى سەعات ئیشم تیدا کرد، بەتەنیا لە گەلەرییەکەم بووم، لە نهۆمى ژێرەو، بەتەنیا کە ئیش دەکەم سەگەکش دەپرواتەو سەرەو، بەلام بەر لەوئى بپروات هەردوو ژوورەکە دەپشکنیت، کەلوپەلەکان بۆن دەکات، کلکی با دەدات، هەلۆستەیهک دەکات و کە بۆنى رەنگ دەکات دەپروات. «بۆقى» سەگەکە منى خوشدەوئیت، لە «شیرین»ى کچم زۆرتر منى خوشدەوئیت، هى ئەوئەیه، بەلام من زۆرتر نازى دەکیشم و خواردنى باشتري دەدەمى، سیستەمى خواردنەکەى

دهشکینم، بۆیه زۆرتەر هاوړپیه تی من دهکات!
 دهپرسم ناوی سهگه که له چیه وه هاتوو، بۆقی، بۆ؟
 ئه و به سۆزه وه وه لالم ده داته وه و ههست ده کهم له قسه کانی
 گهرمی و بیره وه ریبه که هیه، ده ئیت:
 ناوی سهگه که په یوه ندی به مامزیکه وه هیه، ئیستا تۆش
 یه کسه ر ده پرسیت ئه و دوو گیانه وه ره بۆ و چۆن؟
 منیش ده ئیم؛ زوو باوکم «کاکم» مامزیکه هه بووه، دیاره باسی
 سه رده میکی کۆن و سالانی زوو ده کهم، باوکم له گه ل جووتیاره کانی
 که ندیناوه دۆستایه تیبه کی گهرمی هه بووه، ئه وان بیچووه مامزیکه
 به دیاری بۆ ده هیئن! مامزه که ساوا بوو، پپووستی به شیر
 ده بوو، هه موومان له ماله وه به شیر و ماستا و به خپوی ده که ین،
 مامزه که گه و ره ده ییت، هه موومان خوشماده ویست، ئه ویش
 هوگرمان ببوو، خوشمان ده ویست، ناومان نابوو بۆقی. مامزه که
 ده چوو ده ره وه، ده هاته وه ماله وه. ئه و ده مانه به رانه ر مالم
 له سه ر شیشه مه تری چۆل بوو، من زۆر جار ده مبرده ده ره وه و
 ناو ده غل و دانه که ی نزیکه مان. ئه و ده مانه پشت شیشه مه تری
 چۆله وانی بوو. مامزه که جوان ده له وه را و نه رم نه رم له گه ل من
 ده گه رایه وه ماله وه. هه موومان هوگری ببووین، که باوکم به
 دیاری بۆ «عه ونی یوسفی برده به غدا که سیاسه تمه داریکی کورد
 بوو، له سالی ۱۹۰۸ له هه ولیر له دایک بووه، له سالی ۱۹۶۰ له سه ر
 به شی کورد له حکومه تی عیراقی وه زیر بووه، له سه ر کوردایه تی
 گیراوه و له کاری پارێزه ری زۆر به رگری له سیاسیه کورده کان
 کردوو، به لام دواپی وازی له سیاسه ت هیناوه، خه ریکی پارێزه ر

و سه‌ره‌رشتی مۆلكه‌كانی كردوو و زۆرتر له به‌غدا ژیاوه»
هه‌موومان پێمان ناخۆش بوو، به‌لام نه‌ده‌كرا دڵی ئه‌و بشكێنیت،
ئه‌ویش له به‌غدا مه‌راقی ئه‌سپ و مامز و په‌له‌وه‌ر بوو، باخی
تایبه‌تی هه‌بوو!

من لێی ده‌پرسم ره‌گه‌زنامه‌ی تورکی به‌یه‌کیکی ئه‌لمانی یان
وڵاتیکی تری ئه‌وروپی ده‌گۆڕیته‌وه؟ ئه‌ویش یه‌كسه‌ر ده‌لێت:
نا بۆ بیگۆرمه‌وه! به‌و ره‌گه‌زنامه‌یه‌ سوودی زۆرم بینوووه، له‌وێ
كاسبی زۆرمان كردوووه، شارستانییه‌تی توركیش له‌ ئه‌لمان و وڵاتانی
ئه‌وروپی كه‌متر نییه‌، زمانی توركیش گرنه‌، به‌ پاسپۆرته‌كه‌یان
ده‌توانم بۆ قیزا گه‌شتی نزیكه‌ی په‌نجا ده‌وڵه‌ت بكه‌م! بیجگه‌
له‌و ره‌گه‌زنامه‌یه‌ له‌ ساڵی ۲۰۰۱ه‌وه‌ ئیقامه‌ی دووبییم هه‌یه‌، ئاسان
ده‌چمه‌ ئیماراتی عه‌ره‌بی.

له‌گه‌ڵ نوێژ و ره‌مه‌زان چۆن بوویت؟

له‌ ساڵانی ۱۹۶۲ نوێژم كردوووه، له‌ناو بازار و مزگه‌وتی گه‌وره‌ی
ناو بازار ئاشنایه‌تی باشم له‌گه‌ڵ مه‌لاكه‌ش هه‌بووه. له‌وده‌مانه
نوێژم كردوووه، ئه‌و ماوه‌یه‌ی دكتۆر بووم و كارم سه‌خت بووه،
نه‌متوانیوو به‌رۆژوو بم، ئه‌گه‌رنا به‌رده‌وام و هه‌ر له‌ ساڵی
۱۹۶۱ه‌وه‌ رۆژووم گرتوووه!

كه‌ی و چۆن دكتۆر ئه‌مجد سه‌رۆکی زانكۆی جیهانی هه‌ولێر
ده‌ناسن؟

له‌گه‌ڵ دامه‌زراندنی زانكۆكه‌ هاوكارمان بووه، ئه‌و شاره‌زایی له‌

زانکۆی ئەهلی هه‌بووه. من ده‌ست له کاروباری زانکۆکه وه‌رناده‌م، ئەوان ئیشی خۆیان به‌پێی به‌رنامه‌یه‌ک ده‌که‌ن و رازیمه! جاران زانکۆکان قوتا‌بخانه و رێبه‌رایه‌تی زانیاری و توێژینه‌وه‌کان بوو، حوکمه‌ت و ئەوان ولاتیان به‌رپوه‌ده‌برد، ئیستا کۆمپانیاکان ئەوه ده‌که‌ن، کۆمپانیا گه‌وره‌کان ئەوه به‌سه‌رکه‌وتووێی ده‌که‌ن. من وا ده‌زانم پێویسته زانکۆ وه‌ک گوگول هه‌موو زانیاریه‌کی تیدا بێت، ئەوه به‌رنامه و هیوای منه، زانکۆ گوگول بێت!

تابلۆیه‌کت هه‌یه به‌ناوی شیرکۆ بیکه‌س، بۆ ئەوه‌ت کردووه، چی ئەه‌وت خۆیندوته‌وه؟

که‌سایه‌تی و شیعره‌کانی ئەو و قسه‌کانی کاریگه‌ریی له‌سه‌رم هه‌بووه. شیرکۆ بیکه‌س، که‌م که‌م شتی ئەه‌وم خۆیندوته‌وه، کاریزمایه‌کی تایبه‌تی له‌په‌یقه‌کانی هه‌یه، بۆیه ئەه‌وم وه‌ک گۆزه‌یه‌ک کردووه، د‌ل‌ۆپ د‌ل‌ۆپ شه‌رابی لی ده‌تکیت!

ئه‌گه‌ر سه‌رپشکت بکه‌ن، داوا بکه‌ن هه‌وارێک بۆ گه‌شتیاری و بۆ جوانی و ئاسووده‌یی دروست بکه‌یت له‌کوێ ده‌ته‌وێ، کام شوین هه‌ل‌ده‌بژیت؟

من گه‌ل‌ل‌هم ده‌وێ، له‌وێ له‌وه‌ه‌واره‌ جوانه‌ی ماوه‌یه‌ک تیدا ژیاوم، به‌رامبه‌ر چیا‌ی سه‌کران، به‌رامبه‌ر به‌فر و کوێستانه‌کان، له‌ناو باخ و ره‌زه‌کانیان! ده‌مه‌وێ و هه‌ز ده‌که‌م له‌وێ هه‌وارێکی ساده‌م هه‌بێت، هه‌چ چیمه‌نتوێ تیدا نه‌بێت، ئاسنی له‌ناو نه‌بێت، ماوه‌ ماوه‌ چهند سه‌عاتیک له‌وێ له‌گه‌ل ژماره‌یه‌ک که‌سانی شیرین و خۆشه‌ویست بژیم. زۆریش هه‌ز به‌ژیانی ناو چیاکانی تورووس ده‌که‌م.

ناخوشتريں رۆژم

له رۆژی ۱۹۹۱/۳/۳۱ له کۆچرهوهکه، ئیمه ده‌ربازمان ناییت، له‌ناو ماله‌مان مابووینهوه، هه‌ره‌س جمهوریی لی‌مان دینه ژووره‌وه، ماله‌که‌مان ده‌پشکنن و سوکایه‌تی‌مان پی ده‌که‌ن و سه‌باحی برام ده‌گرن و ده‌یه‌ن، زوو ده‌گه‌مه سه‌ربازگه‌که، کن گه‌وره ئه‌فسه‌ره‌کان، تی‌یان ده‌گه‌یه‌نم من دکتۆرم و له به‌غدام و زۆر له به‌ره‌کانی شه‌ر ئیشم کردوو و هه‌رگیز تیکه‌لی سیاسه‌ت نه‌بووین، ئیتر به‌وه ده‌توانم سه‌باح ده‌رباز بکه‌م. « من ده‌پرسم پاره‌یان ویست » ئه‌و له وه‌لامدا گوتی:

نه‌خیر له‌به‌ر داوا‌ی من ئازادیان کرد و به سه‌لامه‌تی هی‌نامه‌وه!
ئه‌و رۆژه ناخوشتريں رۆژانی ژیانم بووه.
خوشتريں رۆژه‌کانی ژیانم:

ئه‌و رۆژه‌ی له‌گه‌ڵ سۆزان ماره‌برین ده‌که‌م!
ئه‌و رۆژه‌ی یه‌که‌م مندا‌لمان به سه‌لامه‌تی ده‌بی‌ت، ناز، دوا‌یی که یه‌که‌م کو‌رم ده‌بی‌ت، میران. زووش رۆژی ته‌واوکردنی خویند‌نم و ته‌واو‌بوونم، رۆژی بوونم به دکتۆری پسپۆر، هه‌روه‌ها رۆژی یازده‌ی ئازادی سالی ۱۹۷۰ رۆژانیکی خوش بوو، وا ده‌زانم ئه‌و رۆژه و ئه‌و پيشه‌هاته سیاسیه کۆتایی شته‌کانه، به‌لام ده‌رکه‌وت سه‌ره‌تای شته‌کان بوو، له‌و رۆژه‌وه رووداوه‌کان هه‌نگاو و ستراتیژی تر وه‌رده‌گری‌ت.

که باسی رۆژه خوشه‌کان و ناخوشه‌کانمان کرد، با باسی رۆژه خه‌مباره‌کانیش بکه‌م:

ئەو رۆژەي دايکەم مرد، زۆر خەمبارم بووم، دوايى كە باوكم دەمریّت، خەمبار دەبم.

چۆن خێر و چاكە دەكەن؟

ئیمە وەك بێمالەي باجگر مەعەدی حاجی یەحیا بۆ لەبەرکردنی قورئانی پیرۆزمان داناو، مانگانە نزیكەي چل هەزار دۆلارمان بۆي تەرخانکردوو، ئەو پارە لە مامۆستایانی ئاینی و قوتابیەکانی زانکۆ و کەسانی هەژار و بیوێژن و پەكکەوتنەکان سەرف دەکەین. دەزگەي خێرخوازي حاجی یەحیا کاری خێرخوازي و یارمەتیدان دەکات، رۆژانە ۱۲۰۰ ژەمە خواردن دروست دەکات و بەسەر کەسانی نەدار و برسی و هەژارەکان دابەش دەکات، شویئی تاییەتیمان بۆ ئەو دەزگەيە و بۆنەي ژنانەي ئایینی هەيە، ئەوەشمان بە ناوی دايکمان حاجی مەکیە کردوو.

لە رۆژانی بلابوونەوهي کۆرپونا و کۆفید دەزگەي خێرخوازي حاجی یەحیا هاوکاری باشی دەزگە تەندروستیەکان دەکات، کەرەستەي زۆري چارەسەرییان بۆ دابین دەکات، لە هەندی بواریش پارەش دەدات.

بەنیاز نین مۆزەيەکی تاییەت بە هونەر و کەلەپوور لەناو هەولیر بکەنەوه؟

لەمیژە بیر لەوه دەکەمەوه، پێویستە لەو شارە مۆزەيەك هەبیّت، شاریکی وا گەوره مۆزەيەکی تیدا نەبیّت. من زوو داوای قشڵەي سووالم کرد، حەسارەكە پاک بکەمەوه، نۆژەني بکەینەوه

و دهستکارییه کی ساده ی بکهین، به مهرچیک ئاکار و شیوازه کانی نه گۆرپیت، ئەوه بکهینه مۆزهیه کی گه وره، با چیتر که لاوه نه بیّت، ئەو شوینه ههواریکی دیرینی ئەو شارهی، له ناو جهرگهی شاره، ناوهندی گه په کی عاره بانه، شوینه که زید و ههواری خه لکیکی زۆری ئەو شارهی. گه په که که زوو له سییه کان و چله کان گه په کیکی گه وری ئەو شاره بووه، هه موو نه ته وه و ئاین و کولتووری تیدا بووه. قشله ی سواری، یان هه ساری سألحه سووری ده کری بیته مۆزه و سه نته ریکی نمایش و ئاههنگ و فیستیفال و گه لهری. به داخه وه قبوولیان نه کرد، داواکه یان ره تکر دینه وه و ئیستاش داخراوه و رۆژ به رۆژ زۆتر ده رووخت و ویران بیت.

ویستم کۆنه خانووه کی باپیرم له گه په کی ته عجیل مولکی خۆمانه بکه مه وه مۆزهیه کی بهرچاو و شوینه کهش جهرگهی بازاره، به لام گوئیان ناکری به ته نیا ئەوه چاک بکریته وه ناوچه که که لاوه یه، که ی ناوچه که مان نۆژه نکرده وه، ئیوهش ده توانن له سه ر مه رجه کانی ئیمه ئیشی خۆتان بکه ن.

ده رنه نجام ئیش ده که م بو دروستکردنی مۆزهیه کی که له پوری هونه ری له ناو شاری هه ولیر و نه خشه سازی بو ده کهین و هیوادارم ئەوه مان پی جیبه جی بکریّت، ئەوهش ده کهین به مهرچیک کار له گه لهری و غایشه کانی زانکووی جیهان نه کات، که به رده وام پیشانگه و غایشی هونه ری تیدایه.

خەلەف ئەلحەبتور

شەوانە كە لە سوید دەبم و ئەنتەرنێتەكەم خێراترە و زۆرتر پەرۆش و عەوداڵی دیمانهكان دەبم؛ دیمانهی ژن و پیاوان؛ نووسەر و دکتۆر و زانا و گەریده و زۆر بابەتی لەو جۆرە، بایوگرافیا و سەربردهیان سەرەنجم رادهكیشیت، بەلام كەمتر سیاسەت، حەز لە دیداری سیاسییەكان ناکەم.

لەو شەوانە سەیری دیداریکی «جومانە حەداد» ژنە شاعیر و نووسەر و فیمنیستی لوبنانی دەكەم، كە زۆر لە بابەت و هزری شارەزام، زۆربەیی ژمارەكانی گوڤاری «الجسد» و كتیبهكانی ئەوم دیوه، هەندێك خۆیندوتەوه. ئەو راشكاوانە قسە و هزری بۆ ريكاردۆ كەرەم «نووسەر و دانوستانكار و دبییتسازی لوبنانی لەدایكبووی فنزویلا و دەرچووی زانكۆی ئەمریکی لە لوبنان» روون دەكاتەوه و قسەكانی ئازایانە دەكات.

ئەو تەواو دەبییت دەگەمە دیداریك ژنە راگەیانداكاری میسری لەمیس ئەلەحەدیدى لە كەنالی «cbc» ی میسری بەرنامەى

«هنا العاصمه» له گه‌ل ملیاردی‌کی ئیماراتی «خه‌له‌ف ئه‌حمه‌د ئه‌لحه‌بتور» ی ته‌مه‌ن حه‌فتا و سێ سأل، دیداره‌که‌ی له‌ سالی ۲۰۱۷ کردبوی؛ له‌وێ ئه‌و پیاوه‌ باس له‌ کات و کۆشش و کار و پاره و به‌رنامه‌کانی ئیشکردنی ده‌کات، له‌ دیداره‌که‌ ده‌ییت: بی‌جگه‌ له‌ پرۆژه‌کانم له‌ بواری بیناساز و بازرگانی و عه‌قارات و زانکۆ و خوێندنگه‌ی تایبه‌تی زۆرم هه‌یه، ئه‌وه‌یان بو‌ پی‌گه‌یانندی نه‌وه‌کانی می‌لله‌ته‌که‌م ده‌که‌م، پاره‌ی زۆریشم له‌و به‌واره‌ سه‌رفکردوو، به‌بێ ئه‌وه‌ی هه‌یج قازانجێکم کردییت، پاره‌ سه‌رف ده‌که‌م و شادمانم به‌وه‌یان ده‌توانم سوود به‌ می‌لله‌ته‌که‌م بگه‌یه‌نم. چونکه‌ پاره‌ سه‌رفکردن له‌ بواری قوتابخانه‌ و زانکۆکان به‌رده‌وامی ده‌وییت، سالا‌نه‌ باب‌ه‌ت و که‌ره‌سته و تا‌قی‌گه‌ی نو‌ی په‌یدا ده‌ییت، تو‌ش ده‌ییت بیانگۆریت و شتی نو‌ی په‌یدا بکه‌یت، من سه‌رمایه‌گوزاری له‌ بواری فی‌رکردن به‌ به‌ها ده‌زانم، نه‌ک بو‌ قازانج، ئه‌وه‌ بزنی نییه، د‌لم پی‌ی خۆشه‌ که‌ ده‌زانم کچ و کو‌ران له‌ هه‌موو ره‌گه‌ز و ناسنامه و ئاینه‌کان تیدا فی‌ر ده‌بن، له‌ دوی ملیۆنه‌ها درهمم له‌وه‌ سه‌رفکردوو.

خه‌له‌ف ئه‌حمه‌د ئه‌لحه‌بتور کتییکی به‌ ناوی «السيره‌ الذاتيه‌ ۲۰۱۳ چاپ‌کردوو، Khalaf Ahmad Al Habatoor The Autobiography» له‌و دیداره‌ و له‌ مه‌به‌ستی قسه‌کانی ئه‌وه‌م به‌بیر د‌یت‌ه‌وه‌ له‌ گه‌ل دکتۆر نه‌وزاد باسی زانکۆی جیهامان کردوو، یان ده‌مه‌وێ ئاماژه‌ به‌و رازانه‌ بده‌م که‌ له‌و کتییه‌ باس‌کراوه‌؛

له‌ چهند بۆنه‌ و رۆژی دیداره‌کانم له‌ گه‌ل دکتۆر نه‌وزاد باج‌گر

ئەمىندارى زانكۆكانى جيهان گوتوويه تى:

ئەو زانكۆيه مان بۆ پىگە ياندنى مىللەتەكە مان بوو، مەبەستمان
پارە و قازانچ نىيە و نەبوو. ئىمە بەردەوام پارەى لى سەرف
دەكەين و دەستكە و تەمان نەبوو، ھەر لە سالى ۲۰۰۷ ھە تا ئىمپرو
بەرنامە و نەخشە مان بۆ ئەو بوو زانكۆى جيهان زۆرتەر بىتتە
شويىنى زانست و فيربوون. منىش ھەك سەرۆك موچەم نىيە،
دلم لىرە خۆشە و بەردەوامىش ئىش بۆ گەشە سەندنى دەكەم.
لە دىدارىكى تاييە تىيمان لە مالى دكتور نەوزاد، خاتوو سۆزان
شەرىف جامباز ھاوسەرى دكتور نەوزاد گوتى:
دكتور زۆر دلى بەو زانكۆيه خۆشە، تا ئىستاش يەك درھمى لەو
زانكۆيه ھەرنەگرتوو!

ئىمە ۋەك مەۋلانا رۆمى و شەمسەدىنى تەبرىزىين

بۇ زۆرتر باسكردنى كەسايەتى دكتور نەۋزاد تەلەفۇن بۇ نىكتىن
 ھاۋرپى و خىزم و كەسى ئەۋ دەكەم، ئەندازىار و ھونەرمەند
 «بورهان سابىر». ئەۋ زۆرتر لە خەللىكى تر دەيىنىت، زۆرتر
 بەيەكەۋە قسە دەكەن، سەفەر دەكەن، شەۋچەرەيان پىكەۋە زۆرە،
 گوڭى لەيەكتى دەگرن، ھەردووكيان فلچە و رەنگيان خۆشەۋىت.
 ئەۋان بە ديار رەنگ و چۈرچىۋە خەيال دەبن! ھەردووكيان
 بىزىس دەزانن، ئاشنايەتى كاسىبى و سەرمایەن! بەلام دوا جار
 دەگەرپىنەۋە سەر ھونەر و رەنگ و خەۋنى چالاكى ھونەرى.
 بە تەلەفۇن يەك سەعات قسە دەكەين، زۆر پىرسىار دەكەم و
 ئەۋىش بەدرىژىيى بابەتەكان باس دەكات، من رايدەگرم و قسەكانى
 چىرتەر دەكەمەۋە، پىرسىار و مەبەستەكەي بۇ روۋندەكەمەۋە،
 دىتەۋە ناۋ بابەتى ۋەلامى پىرسىارەكەم و دەلىت:

ئىمە لەگەل دكتور، بىجگە لە خىزمایەتى برادەرىن. يەكەم كارمان
 ۋەك بىزىس و پارە بەيەكەۋە لە سالى ۱۹۸۸ لە موزايدەيەكى

حکومی کارگه‌یه‌کی قیر له شاری حیلە دە‌ک‌رین. من شارە‌زاییم
 لەو کارگە و ئیشانە‌هە‌بوو، لە‌و ئاسانتر دە‌مانتوانی کارگە‌که
 ئیش پێ‌ بکه‌ین، بە‌لام لە‌بەر بارودۆ‌خە‌که، لە‌بەر پێ‌ش‌هاتە‌کانی
 پاش راپەرین کارگە‌که‌مان لە‌ناو‌چوو! ئیتر ئە‌وه یە‌که‌م ئی‌ش‌مان
 بوو و تە‌واو و دووبارە‌ی ناکه‌ینه‌وه.

ئە‌و لە‌ بە‌غدا و تورکیا دە‌گه‌ڕێ‌ته‌وه هە‌ولێ‌ر، ئیتر زۆ‌رت‌ر بە‌یه‌که‌وه
 دە‌بین، قسە‌ لە‌سەر هونەر و میدیا دە‌که‌ین. باسی کردنه‌وه‌ی
 دە‌زگه‌یه‌کی تە‌له‌فزیۆ‌نی دە‌که‌ین، قسە‌ لە‌گە‌ڵ بی‌روکە‌ی زانکۆ‌ی
 جیهان دە‌که‌ین.

دکتۆ‌ر پیاوی‌کی پاکه، زوو ب‌پ‌روا دە‌کات و سادە‌یه، بە‌لام هەر
 لە‌و رووانگه‌وه بە‌رنامه‌کانی جێ‌به‌جێ‌ دە‌کات، رق و کینه‌ی نی‌یه،
 منیش لە‌و ب‌روایه‌وه کاری لە‌گە‌ڵدا دە‌که‌م، لە‌یه‌ک‌تری زۆ‌ر نزیک‌ین،
 هز‌رمان نزیکه! بۆ‌چوو‌مان هاو‌شیۆ‌یه! لە‌ناو خێ‌زانە‌که‌مان زۆ‌رت‌ر
 لە‌گە‌ڵ ئە‌و هاو‌رپێ‌ و هاو‌بی‌رم. دروست و تە‌واو لە‌گە‌ڵ ئە‌وه
 بووم زانکۆ‌ی جیهان دامه‌زری‌ت، ئی‌ستاش دە‌مه‌وێ‌ بگاته ئە‌و
 قه‌ناعه‌ته‌ مۆ‌زه‌یه‌کی گه‌وره دروست بکات، مۆ‌زه‌یه‌ک بێ‌ت،
 فونە‌یه‌کی ناوازه بێ‌ت لە‌ناو هە‌ولێ‌ر و کوردستانیش! هەر ئە‌وه‌ش
 دە‌بێ‌ته سه‌رمایه‌کی مه‌زن بۆ‌ خۆ‌ی و بنه‌ماله‌که‌یان.

سه‌باره‌ت به‌ ره‌نگ و هونەر و تابلۆ‌کانی دکتۆ‌ر نه‌وزاد، من
 لێ‌ی ده‌پ‌رسم په‌یوه‌ندی و خزمایه‌تی و هاو‌رپێ‌یه‌تی ئێ‌وه و نا‌کات
 ئاره‌زووی مندالی و هه‌زه‌ کو‌نه‌که‌ی بۆ‌ شیۆ‌ه‌کاری زیندوو بێ‌ته‌وه
 و بگه‌ڕێ‌ته‌وه سه‌ر تابلۆ و شه‌یدای شیۆ‌ه‌کاری بێ‌ت و ه‌زر و
 بۆ‌چوونه‌ تایه‌به‌تییه‌کانی به‌ شیۆ‌ازی تایه‌به‌تی خۆ‌ی ده‌رب‌رێ‌ت! ئە‌و

له وه لآمدا ده لآيت:

من نمونه يه كت بو ده هينمه وه مستيک گهنم له ناو شووشه يه ک
بکه، جيی بهيلآيه و ماوه يه کی زور چاوه پروان بکه، دانه يه کيان
چه که ره ناکات، ناته قيئت، نابيئه رهگ و قهد و باسک تا ناوی
نه ده يت، تا له ناو خاکی نه چينيت!

ليی ده پرسم هيچ له تابلوکانی دکتور نه وزادت له ناو ماله که ت
هه لواسيوه؟! نه وه ده لآيت:

من وا ده زانم تابلو بو جوانکاری نييه، بويه ش هيچ تابلويه کم
له ناو ماله که ی خوشم هه لئه واسيووه، هی خوشم له ناو ماله که م
نييه! هيچ فوټويه کمان دانه ناوه.

ئيمه وه ک زانکووی جيهان و به پشتيواني دکتور نه وزاد به
قهد وه زاره تی رۆشنيري کار و چالاکی هونه ري ده که ين،
شيوه کار، په يکه ر، سیرامیک، گرافیک، به لگه نامه، سه کووی ئازاد،
ديواری ئازاد، په روه رده یی هونه ريی، زمان، کردنه وه ی پيشانگه،
کوکردنه وه ی هونه رمه ندان، ستوديووی ده نگ، کوپ و سيمينار و
ئيقيئت و دیدار و ... چالاکیه کاغمان له گه ل نه وه ی ریکلامی
به خوړاييه بو زانکووش، جووله و لفينی کوومه لايه تی هونه رييه.
ئيمه له گه ل دکتور نه وزاد پيش نه وه ی خزم بين، براده رين، زورتر
براده رين، هاوړيین و هزerman نزیکه و پشتيوانين! دوا شت ده لآيم؛
ئيمه به يه که وه وه ک مه ولانا رومي و شه مسه دينی ته بريزين.

خانەى ئەر شىف و بەلگە نامە كان

لە سالى ۲۰۱۵ لە تور كيا بووم سەنتەرىكى زۆر گەورەى بەلگە نامەى
 عوسمانى دەبىنم، دەمزانى ھەموو زانكۆكان سەنتەرى توژىنەو
 و لىكۆلىنەو ەيان ھەيە، بىر دەكەمەو ە ئىمە لە زانكۆى جىھان
 ئەو ە بكەين، با خۆمان دەزگەيە كمان بۆ ئەو مەبەستە ھەيىت،
 ديارە بابەتە كۆنەكان نىشاندانى راستىيە كۆنەكانە، شاھىدى
 راستىيەكان، لەوانە خۆمان دەدۆزىنەو ە. پاش ئەو ە سى مامۇستا
 دەئىرمە ئەستنبۇل، لەو سەفەرە و لە كاروانى يەكەمى ئەو
 سەردانە دەتوانن ۵۵۰۰ بەلگە نامە كۆپى بكن و لىيان بكن،
 بەو ەش بىر دەكەينەو ە بكنەيەك بۆ ھەلگرتىيان دامەزرىين،
 پىويستە ئەو ەش لەسەر بنچىنەى زانستى بىت، پروفىشنال بىت،
 بەلگە نامەكان ناسكن، كۆنن، پىويستە جوان پارىژرىين. ئەو ەش
 دەبىتە سەرەتايەك بۆ ھەلگرتن و پاراستنى بابەتە كۆنەكانى
 خۆمان، ئەوانەى لەناو كوردستان و لە عىراق بوونيان ھەيە، ئەو ە
 دەكەين و دەست دەكەين بە ھەرگىرانى بەلگە نامە عوسمانىيەكان

بۆ زمانی كوردی، خاتوو ئاشتى رەحمان و ھەمزە رەحمان كارى باش دەكەن و رەنجى زۆر لەو بابەتە دەكیشن.

من لیرەو دەلیم پێویستە ھەموو زانکۆیەك، ھەموو سەنتەرێكى رۆشنبیری بنکەى ئەرشیفی ھەبێت، تا رادەیک ھەموو خێزانیك ئەوانیان ھەبێت. ھەموو بەلگەنامەكان كۆكەرەو، لەناو ئەوانەى دژت بوون، ئەوانەى ئەیارت بوون، بزەنە ئەوان چیان نووسیو، ھەلسووكەوتیان چۆن بوو، لەناو بەلگەنامەكانیان بابەت دەدۆزیتەو، زۆریش بابەتى پێچەوانەى زانین و بابەتە ئاساییەكان لەناو بەلگەنامەكان دەدۆزیتەو.

وا دەزانم تەكنەلوژیا نوێیەكان بۆاریان ئاسان کردوو بەلگەى بە قیمەت بدۆزینەو، كۆبکەینەو، ئاسان دەستمان دەگاتە ھەموو گۆشەىەكى جیھان، لەھیندەو تا دەگاتە مۆسكۆ و بەغدا و لەندەنیش... ھەموو كەسێك دەتوانێت ئەو بەكات، لەناو گوگل و ئایكلود، لە ئەرشیفی زانکۆكان، رێكخراوە مەدەنییەكان، ئینجا حكومەت و وەزارەتەكانیش دەتوانن ئەو بەكەن. كۆکردنەو، ئەرشیفیش پەسپۆرى دەوێت، ئەوێ ئیمە كردومانە دەكرێ بێتە پێشەنگ بۆ لایەنەكانى تر، زانکۆكانى تریش.

بەلام ئەوێ گەنگە لەو بوارە پێویستە ھەموو لایەنەكان سوود لە ئەزموونی ئەوانى تر وەربگرن، بەیەكەو كار بكەن، ئەوانەى لەناو سلیمانى، دھۆك ھەیە، ئەوانەى لەناو مزگەوتەكان ماون، لە مائەكان بێ خەمەت دانراو و زۆریش ون دەبن و دەدرێن پێویستە بە دەست و چاویكى زانستیانە ھەلسووكەوتیان لەگەڵدا بكرێت، ئەگەر ئیمپروۆ قیمەتیان نەزاندرێت، رۆژێك دێت سوودى

زۆريان دەييت.

من خيزانى زور دەناسم ديكۆمىنتەكانى ناو خيزانه كانيان وهك
پاره و خشله كانيان جوان و به قه در هه لده گرن، ناهيلىن كه س
سه يريان بكات، ئه وهش هه له يه، به لام ئه وه ده ليم پاشماوه
باب و باپيرانت بووه به مولكى ولاته كه، شاره كه، به وانه كاروان و
ميژووى شاره كه ديار ده كه وييت.

دايره كان به لگه نامه ي كوئيان ماوه، داوامان كرد كوئيان بكه ين،
گوئيان ناكري ئه وانه كوپی بکري، گوتمان ئه وانه كوئن و
هه نديكيان ميژوويان ده گه رپته وه سه رده مي عوسمانيه كان، ئيت
قبووليان نه كرد، نه وهك ده ستكاري بکري. ئه وانه و كه لوپه لي ناو
ماله كانمان، مافوور و جاجم و ورده والهي پيره نه كانمان، هه موويان
پيويسته هه لبگري و ده ستكاري نه کري.

به لگه نامه كانمان كرديته كوردی، خه لك په روژشن و ده يانه وي
بيانخوينه وه، ده يانه وي بزنان باب و باپيراني چون ژياون!
هه موومان بهش به شكردووه، ناوچه به ناوچه. هه ندي له
به لگه نامه كان من پرواشم پيان نيه، هه يه له سه ر فه رمان و
راسپارديه كي عوسماني ده رچووه، چي له وانه مه زنده ده كريت،
به لام ئيمه ئه وانمان به ئه مانه ته وه وه رگرتووه و كردومانه ته
كوردی و بلاومان كردونه ته وه، ئه وان له ديدی عوسماني نووسراوه
و ده رچووه.

من ئاره زوومه كتيبي كوئن بکرم، پاره ي زور له وانه سه رف ده كه م،
چه ندان كتيبي سه ده كاني هه فده و هه ژده م كپيوه، گرنه گ نيه
به چ زمانيك نووسراوه، باشتري به لگه بو سه ماندي بووني

كوردستان و سنوورهكانى ميزوپوتاميا نهخشهيه! نهخشهه كۆمان به ديارى دابووه سياههته دارانى كورد، ئهوانه زۆر به نرخن. له ئهتيكه خانهكان شتى كۆن دهكپم و له گوگل بهراورديان دهكهم و دلتيا دهبم كۆنن، نهخشهيهكى كۆنى سالى ١٦٨٤ى زايينمان كپيوه، ناوى كوردستانى لهسهره، له توركيya و هولهندا و بهلژيكا و ئلمانياش شتى كۆن دهكپم، مهوسوعيهكى برىتانى سالانى ١٨٣١_١٩٧٩ به ئينگليزى له ئهرشيفى برىتانى دهكپم، هيوام وايه سوود لهوانه وهربگرين.

داوا له هاولتيان، له كارمهندانى زانكۆكانى كوردستان دهكهم، ئهوانهه به سهردان و به گهشتى زانستى دهچنه ولاتانى هيند و توركيya و ئيران، ئهوانهه دهچنه شارهكان بهدواى شتهكانى باس له كوردستان دهكات بگهپين، ئهوه ئهركى ههموو كهسيكه، بهوهش ميژووى دپرينى نهتهوه و ناوچهكهمان زۆتر دهناسين و شارهزا دهبين. ئيمه ميللهتيكى زيندوووين، ولاتهكهمان ماوه و زيندوووه، كۆچمان پيكراوه و ئازاريان داوين، بهلام كهلهپوورمان ههر ماوه. ئهرشيفى زانكۆكهمان، چاپكراوهكانمان بووه به مايهه خوشتالي كهسانى شارهزا و ماموستايانى زانكو و بووه به سهرچاوهرى توپينهوهكان، بهلگهنامهكان بهردهستن بو سوودى گشتى.

ئۆلد تاون «Old Town»

لە ولاتی ئیمە خانوو كۆن بېت، تەمەنى بگاتە سەرۋوى سەد
 سال دەپروخېنن و نۆژەنیدەكەنەۋە، سەرلەنۆى لەسەر نەخشەيەكى
 مۆدېرن دروستى دەكەنەۋە! شار و گەرەكى كۆمان نەماۋە.
 ئەۋەش بە حكومت و پەرلەمان دەكرېت، بە ياسا جېيەجى
 دەكرېت، كۆنەكان دەبېت تازە بكرېنەۋە، نمونەيان دابنېت و
 ھەبېت. خانووكان بە كەرەستە كۆنەكانەۋە بكرېنەۋە، نیشان
 بدرېن و بېنە نمونە بۆ رابردوومان لە شارە گەرەكان، لە شارە
 كۆنەكان خانوو ماۋە لەسەر دەرگەكە، لەبەر كۆلانەكە نووسراۋە،
 لېرە فلانە شاعىر، نووسەر، كەسايەتى گەرەى نەتەۋەكەمان
 لەدايكبوۋە، يان ماۋەيەك تېدا ژياۋە. ئېمە لە زانكۆى جېھان
 دىۋەخانى كوردەۋارىيمان دروستكردوۋە، كەرەستەى كۆمان
 دانائە، مەنجەل و مافور و جاجم و جەنجەرمان دانائە، فۆتۆى
 زۆرى كۆمان دانائە، ئەۋەش رەسەنايەتى و ئايندە بەيەكەۋە گرى
 دەدەين و لەبىريان ناكەين. ئەگەر دويىن جەنجەر بەكارھاتوۋە

و بووه به که له پوور و له ناو موزه دانراوه، دلنیام له سالانی داهاتوو تراکتوریش ده خه نه موزه و کون ده بیټ. له دنیا موزه ی که رتی تاییه تیش هه یه، نه وه به ته نیا نه رکی حکومه ت نیه، نه رکی هه موومانه شتی کون و که ره سته ی جارن بپاریزین. گازانده م له ماموستا و قوتابییان هه یه که م سهردانی موزه کافان ده که ن، وهرن له دیداری نه و شته کونانه ئاسووده بن، که میک پشوو بدن، من له و شته کونانه هه ناسه هه لده کیشم و دل م ده کریت نه وه. له ناو بازار دوکانیکی خومان داناوه وه ک موزه و بووه به نه رشیف، قوتابخانه ی نه ربیل ئولا بووه به موزه یه کی باش، خه لک زور سهردانی ده که ن، کاریکی باشی حکومه ته، منیش له وئ شتم داناوه. هیوادارم له شاره کانی تریش نه و جوړه موزه هه بن و زور بن.

له زانکوکانی تارانیش به لگه نامه ی زورمان هیناوه، میژووی ده وله تی فارس هه ر له قاجاریه کانه وه، تا ده گاته سه فه ویه کان و شاهه نشا و ده وله تی ئیسلامیه وه، نه وانه مان ئاماده کردوو و به گویری میژوووه کانیان ترجمه یان ده که ین و ده یکه ین به کتیب. له وانه باب ته ی له سه ر کوردستانیش تیدایه،

هه ندئ له به لگه نامه کان بریتانییه، به زمانی ئینگلیزی نوو سراوه، بیگومان له به ره ژه وهن دی خو یان نووسیویانه، هه روه ها عوسمانیه کانیش به لگه نامه ی زوریان هه یه، نه وانیش له به ره ژه وهن دی خو یان نووسیویانه به لام به پیچه وانه ی یه کتری نوو سرون، ئیمه ده وله تمان نه بووه، بویه ش ئیستا ده توانین بوچوونه کان، له سه ر نه و دوو بوچوونه شو فیه بکه ین، به وه ش

بگهینه حه قیقه تیک.

میژوومان له سهر بهرد نووسراوه و بهرده کان گوزارشت له میژوومان دهکات، میژوومان له لایه ن ولاتانه وه نووسراوه، ولاتمان له بن دهستی خۆمان نه بووه، ئهوانه ی خۆمان گوتوومانه و نووسیومانه، مه م و زین و خه ج و سیامهنده، ههیرانه کانه، لاوه که کانه، من مه م و زین و داستانه دلداریه کانم کردوون به تابلۆ! هیوامان زۆره ئه و داستانه له ناو زانکۆی جیهان به چهندان شیواز نیشان بدهین.

له بهر روشنایی ئه و پهنده ی ده لێن ههر شتیک هه لیبگریت زهمانی دیت. هه ولیریه کان گوتووینانه کا هه لگری زهمانی دیت، واته هه موو شتیک رۆژی دێ و سوودی ده بێت. دانه یه کی قورئانی پیرۆزمان هه یه میژوووه که ی ده گه رپته وه سالی ۱۹۵۰. دانه یه کی کۆنی قورئانمان هه یه سه ده ی هه ژده مه، له عه ره بی کراوه به تورکی. له و ئه رشیفه ده مه وێ به شیکی تایهت بێت به هه ولیر، ئاماده ین هه موو به لگه نامه کانی ده فرۆشرین، ئهوانه ی نایانه وێ به خۆرایی بیبه خشن لێیان ده کپین و سوپاسیان ده که ین، ئه گه ر هه ر نا ده توانین کۆپیان بکه ین. سی چل کتیبی به رنامه و پرۆگرامی کۆلیژه کاغان چاپکردوه، مامۆستا و قوتابیه کان سوودی لێ وهرده گرن. چهندان کۆنه فه ره نگ و کتیبی ئاینیمان هه یه، له ناو کتیه کۆنه کانی ناو ئه رشیفه که مان کتیبی پزیشکی کۆغان هه یه. فه ره نه نگیکێ کۆنی فه ره نسیمان هه یه، میژوووه که ی

دهگه پښته وه بڼو سالانی ۱۸۰۰ ی زاینی، ئهوان دهولت بوون،
 شتیان زوره. دیاریی و کتیبی کونی ژاپونیمان هیه، ئهگه چی
 زمانه که نازانین بهلام دلان به چاپ و شیوازه کانی دهکرپته وه،
 کتیبی خوره لات و خورئاوامان هیه. کتیبان هیه سالی
 ۱۵۸۹ ی زاینی لهسهره. من که دهچمه ولتان لهناو مؤزه کان
 دهگه پښم، لهو شوینانه که لهپووری نهته وه کانی تیدا هه لگراوه،
 زور لهو شوینانه دهمینمه وه و نامه وی بچمه دهره وه و نانی
 نیوه پښ لهوی دهخوم، که دهچمه وه هوتیل یه کسه دهکوم،
 ماندوو ده بم. کتیه کان به هر چند بیت، بهس به پاره بیت
 دهیکرم! ئه و کتیبانه ی دهیانکرم، به ههر دوو زمانی کون و نویی
 تورک لهسهر کورده، باس له کوردستان دهکن، ئهوانه دهکرم.
 له تاران چهندان فایللی کونمان بڼو هاتوو، هه موو لهسهر
 کوردن، هیوادارم ئهوانه بکهینه کوردی و چاپ بکرین و بگه نه
 دهستی خوینه ران و سوودیان هه بیت. ژماره یه کی زور نامه ی
 دکتورا و ماسته رمان پاراستوو، قوتابییان دهتوانن سوودیان لی
 وهربگرن، بهو بونه یه ش داواکارم زانکوکان ئه و نامانه بدهنه زانکو
 و ئه رشیفه کان و بکهونه بهر چاوی گشتی.

ئه تله سیکمان هیه، باوه پښکراوترین ئه تله سه له جیهان، هه موو
 جیهان به شار و ولاته کانی تیدایه. لهو ئه تله سه دا دیاره ولاته کان
 سنووریان چون بووه، کام شار هه بووه و کامیان نه بووه و دیار
 نییه، ئه وه ئه سپانیا، پورتگال، خوره لاتی ناوه راست!

که ده پرسن ئه وه هه موو سه رچاوه و کتیبانه ت بڼو چییه؟، من
 ده لیم ئیمه زانکومان هیه، ئیتر بوار دهدهن و ئاسانکاریمان بڼو

ده‌که‌ن. نه‌خشه‌ی ته‌واوی گالاکسییمان هه‌یه، کۆمه‌له‌ی رۆژی
تێدایه، راسته‌ ئێمه‌ کوردستانی خۆمان خۆشده‌وێت، هه‌موو
سه‌رزهمینیشمان خۆشده‌وێت، دنیا مولکی هه‌موو مرقایه‌تییه،
ئه‌وه‌یان نه‌خشه‌ی ته‌واوی گه‌ردوونه، له‌و گه‌ردوونه‌ با کۆشش
بکه‌ین و شته‌ باشه‌کان کۆ بکه‌ینه‌وه و له‌ شت و به‌رنامه‌ و هزری
خراپیش دوور بکه‌وینه‌وه.

خانووہ کوردہ واریہہ کانی ناو زانکۆی جیہان

بو نووسینی ئەو کتیبە سوودم لەو دیدارە تەلەفزیۆنانە وەرگرتوو، کە روژنامە نووس «کارزان جەمال» لەگەڵ دکتۆر نەوزاد باجگر ئەنجامی داوون. بەشی یەکەمی دیدارە کە لە ۲۰۲۰/۱/۲۷ لە تەلەفزیۆنی جیہان بڵاوکراووە. دیدارە کان سێزدە بەش بوون، تاییەت بوون بە روژانە و ژیان و کار و چالاکییە کانی دکتۆر نەوزاد باجگر.

پاش ئەوەی بە وردی دیدارە کان لەلایەن «هەمزە رەحمان» ی فەرمانبەر لە زانکۆی جیہان دەنووسرێتەو، لەناو نووسینە کە چەند بڕگەیەکی لەسەر خانووہ کوردییە کان و کەلوپەلە میلییە کانی ناو زانکۆ لێ هەڵدەبژێرم:

ئەو گوندە کوردە وارییە بیرۆکە ی خۆمە، لە وەرزی هاوین ئەو ژوورانە فینکن و زستانیش گەرمە، چونکە بە خۆلی سوور و دیواری ئەستوور دروستکراون، باخەوانە کاغان لە ناو زانکۆ خستە کانیاں بپری، ئیشە کەیان جوان و پوخت بوو. دەمانەوی

ئەو ھەمان لەبەر بېت باپىراڭمان چۆن ژيان، ژيانى جاران چۆن بوو! راستە جوانە بەلام سەختىش بوو. يان دەمانەوى ئاماژەيەك بەو بەدەين؛ كۆمەلگە چەند پېشكەوتوو، مەرۆڭ چ جۆرە گۆرانكارىيەكى لە ھەموو بوارەكان كەردوو.

راستىيەك ھەيە ئەو ھى رابردووى نەبېت داھاتووشى نايىت، لەسەر ئەو بىنەمايە ئىش دەكرىت، باشتە كۆنەكان لەبەر نەكەين، لەو ھەش مەبەستم نىيە لە رابردو بژين، بەلام با ئەوانە بىن بە ھونە، لەسەر ئەوانە پىريارى خۆمان بەدين.

من ويستوومە ھەموو ئامرازەكانى ژيان بەيەكەو بەستەو، گوند و رۆژانە تەنيا خانوو و مال و مەرۆڭ نىيە، دار و درەخت و سەوزايى ژيان ئاسوودە دەكات، ويستوومە ئاژەل و پەلەوهرىش لەناو سەرووشتەكە بوونى ھەبىت، ژيان بەيەكەو تەواو. بەو ھەش ھەقىقەتى ژيان ھەيش دەكرىت.

ويستوومە بالەندە و پەلەوهرەكانمان لە زانكۆ و باخچەكەمان بەرەلا بن، با بە ويستى خۆيان بلەوهرپىن، نامەوى لەناو قەفەس بن، بە مندالى مامزە ھەبوو، زۆر بالەندەم كەوى كەردوو و لەناو دەستم دانيان خواردوو، ھەزم لىيە.

مىوانەكانمان چەند سەير تاقگەكانمان دەكەن و دليان خۆشە، ئەو ھەندە بەو گوندە كوردەواريە دليان دەكرىتەو، كە دەزانن ئىمە رابردووى خۆمان لەبەرە و بايەخى پى دەدەين. ھونەرمەندان دىنە ناو خانوو كۆنەكان و بەرنامەى فۆلكلورى ساز دەكەن، ھەيرانى تىدا دەليين، بەستەى خۆش، ھەموو مقامە كوردىيە كۆنەكان لىرە بوونى ھەيە، بەردەوام ھەسەن زىرەك دەنگى

دیت. پیم خوښه زانکوکه مان بیته ولاتیکی گچکه؛ زانست و
رۆشنیری تیدا ئاویتته بیت.

بویه ئه و کهرهسته کۆنانه خوښه ویست و پیروژن، چونکه جاران
ژنیک به مانگیک یان زۆرتەر مافووریکی ده چنی و تهواوی ده کرد،
ئیستا مه کینه یه ک به ده قهیه ک ئه و مافووره تهواو ده کات، ئه وه
ده کریت و تهکنه لوژیا ئه وه ده کات و سه رژمییری جیهانیشت زۆر
بووه، بویه خیرایی و زۆری پیویست بووه.

ئیمه له ماله کانی خۆمان کهرهسته ی باب و باپیرامان هه لگرتووه،
پاراستوو، دار جغاره، قودی جگهره، کیسه ی تووتن، ئه وانه
به قیمهت بوو، تیکردن و داگرتنی جگهره و تووتن بۆ میوانیک
ریزگرتن و به خیرهاختی گهرم بوو، به شیک بووه له کولتوره که مان.
لای من سرووشت سه ره به ستی و جوانی و سه ره به خۆیی و خوداناسی
و ره ووشته به رزییه، ناکرێ ته نیا سوود و چه شه له سرووشت
وه ر بگریت و بهس، پیویسته به رامبه ر سرووشت به خشنده ش
بیت، بویه تکام وایه گه شتیاران و ئه وانه ی ده چنه ناو ئه و
سرووشته پیروژه پاک و خاوینی رابگرن و ریزی بگرن. پیویسته
مندالان له قوناخه کانی سه ره تاییه وه فی ر بکری ن له گه ل ژینگه
براده ر بن و جوان و نه رم و پیروژ به یه که وه ئاویتته بن، زیان به
سرووشت نه گه یه نن.

مندال و گەنج و پیرەکانیش ئاشنای ھونەر دەکەین

بەشیکی تری دیدارەکانی دکتۆر نەوزاد لەگەڵ تەلەفزیۆنی جیهان، ئەو لەگەڵ پەيامنێرەکە دەچێتە «ئارت ھاوس» ناو زانکۆی جیهان ھەولێر، دیدارە درێژەکە بەو شیوەیە چڕ و کورت دەکەمەووە؛ تێدا دکتۆر دەلێت:

زانست و ھونەر یەک ئامانجیان ھەیە، ھەردووکیان بۆ خوشی ژيانە، ئەگەر بەیەکەو بەستریئەو دەبن بە فاکتەرێکی بەھێز بۆ ژيان. لە زانکۆش ئەو گریبەندییە پێویستە، چونکە زانکۆ ھێمای ژيانە بۆ مرووف، بۆیەش زانکۆ ھەموو پێویستیەکانی دەوێت. ھونەر لقی زۆرە، فراوانە، ھەموو کەسێک بەھریەکی ھونەری تێدایە، بەلام ھەبە نایدۆزێتەو.

ئەو سەنتەر و دەزگایە ئێمەش، بۆ ئەوێ بەواریان دەیان ئەوانە بواریان نەبوو، ئەوانە لە ناخیان چەکەرەیک ھەبوو، ھەموو بواریان ھونەرمان لێرە ساز کردوو.

لەو بەشە کۆششمان کردوو بەرھەمە رەسەنەکان زیندوو

بکهینهوه، «شاماران» وهک که رهسته و بۆچوونێکی کۆنی کوردی و رۆژهه‌لاتییه، گیانداره‌که‌ی نیوه‌ی مروّقه و نیوه‌ی ماره، ئه‌وه‌مان زیندوو کردیته‌وه. شیرین و فره‌هاد و خه‌جی و سیامند کراون به‌ تابلۆ و به‌ هونه‌ر و ره‌نگ دووباره‌ کراونه‌ته‌وه، نه‌ک ته‌نیا داستان و هیکایه‌ت. داوامان کردبوو ئه‌و داستانانه‌ی به‌ شیعر و گوته‌ن بوونیان هه‌یه، بکریڤه‌ تابلۆ. ئه‌وانه‌ی له‌سه‌ر که‌لوپه‌له‌ کۆنه‌کانی کورده‌واری هه‌بوون، دووباره‌ زیندوو بکریڤه‌وه، ئه‌وانه‌ لیڤه‌ ئیشیان له‌ناو ده‌کریڤ و نه‌مایش ده‌کریڤ و به‌رنامه‌مان بۆیان داناوه. وڵاته‌ دراوسێیه‌ کاغمان ئه‌وانه‌ به‌ کولتووری خۆیان ده‌زانن، ئیش ده‌که‌ین ره‌سه‌نه‌یه‌تی کوردی و مولّکداری کوردییان پێوه‌ بکه‌ینه‌وه.

لیڤه‌ گه‌نج و مندال و که‌سانی به‌ ته‌مه‌نیش ئیش ده‌که‌ن، بواریان بۆ ساز کراوه. خۆشه‌ویستی ئیمه‌ بۆ هونه‌ر له‌ لوتکه‌دا نییه‌، کۆشش ده‌که‌ین بگه‌ینه‌ لوتکه‌. لیڤه‌ سه‌ره‌تایه‌.

ئه‌و سه‌نته‌ره‌مان ره‌نگه‌ کار و به‌رنامه‌کانی له‌ ئامۆژگه‌یه‌کی هونه‌ری زۆتر ئیش بکات، داواشمان کردوو کۆلیژی هونه‌ره‌ جوانه‌کان بکه‌ینه‌وه، به‌وه‌ش پرۆژه‌یه‌کی ئه‌کادیمی ده‌که‌ینه‌وه. له‌ ده‌هۆک هونه‌ره‌ جوانه‌کاغمان هه‌یه، به‌شیکی بچووک و کۆشش ده‌که‌ین گه‌وره‌تری بکه‌ین.

له‌ سه‌نته‌ری راهێنان و په‌ره‌پێدان و فێرکردنمان، تا ئیستا نزیکه‌ی هه‌وت سه‌د که‌سمان هێناوه‌ته‌وه‌ ناو خوێندن و فێربوون و راهێنان، بوارمان بۆ ژنان ئاسان کردوو سه‌ربه‌ست بن و ئیش بکه‌ن. له‌ ده‌ره‌وه‌ی حه‌ره‌می زانکۆ شوێنمان بۆیان کردیته‌وه، تا

ئاسان بگەنە بىنكەكان و فېر بن. ھەموو شتەكانىش بەخۇرايىيە.
مۆلەتھان لە ۋەزارەتى كار و كاروبارى كۆمەلايەتى ۋەگرگتوۋە،
پابەندىش دەيىن بە رېنمايىيەكانى ئەوان.

دوو گەلەريىمان بۆ پېشانگا سازكردوۋە، داۋاش دەكەين
ھونەرماندان بەكارىيھېنن و سوودى لى ۋەربگرن.
لە ھەر سى زانكوۋى جىھان و لە زانكوۋى ئەرييلش، سەنتەرى
ھونەرريىمان ھەيە، ئەوانىش بەرنامەى خويان ھەيە و ئىش
دەكەن

لە ھەموو دونيا ھونەر پېش ناكەوېت، ئەگەر ھونەر نەيىتە
سەرچاۋەى بژىۋى ژيان، ئەگەر نەيىتە پېشە، نەيىتە بزنس،
راستە كرىن و فروشتى ھونەرى زۆر لاۋازە، بەلام ئاۋا نامىنىت
ئەگەر ئىمە توانيمان بە شىۋازەكى جوان ئاستى ھونەرەكانمان
بەرز بگەينەۋە، با شەرم نەكەين؛ لۆ دوكاندارىك قوماشى خۆى
دەفروشىت و شەرم ناكات، با ئەوانىش تابلۇكانيان بفروشن و
ھىچ شەرم نەكەن.

ھەستى ھونەرى لە ۋلاتەكەمان سستە، پېۋىستە ھەستى
ھونەرى بەرز بگەينەۋە، ئىستا لەناۋ ھەموو مالەكان تابلۇ
و وېنە ھەيە، بەلام تابلۇكان لە ۋلاتى چىنەۋە ھاتوون. با
ھونەرماندەكان پېكەۋە بوتىك بگەنەۋە، بۆ مەزادى ھونەرى
خويان، بۆ لە ئىستەنبول ئەۋە ھەيە؟ لە ئەنقەرەى ئەۋە ھەيە،
لە بەغدا ئەۋە ھەيە؟ باشە لۆ لە ھەولېرى نەيىت، با حكومەت
خانۋوېكى كلتورى كۆنيان بۆ بەردەست بكات، بلى ۋەرنە ئېرە
مەزادى تابلۇكانت بگەن، ھونەرى خۆتان نىشان بەدن. مىوانىك

له دهرهوهی ولّات دّیت و دهیهوۆ بهرهمی رهسهنی کوردهواری
بکړیت، با بجّته ئهوۆ، لهو شاره شوینیکی لهو جوّره نییه.

به يه ک شهو تابلۆيه ک ته و او ده که م

له به شيکی تری ديما نه که ی دکتۆر نه وزاد له گه ل ته له قزيۆنی
جيهان ئاماده کراوه:

من له گه له ريبه که ی خۆم به ته نيا داده نيشم و بير ده که مه وه،
وه ک چۆن مروڤ پيوسته بو پيدا چوونه وه و راما نه کانی بچيته
ده شتوده ر و به ته نيا بير بکاته وه، منيش ليره داده نيشم و بير
ده که مه وه. ليره ده نووسم، ره سم ده که م، ليره زه وقی تاييه تی
هونه رييم ساز ده بێت.

له ده ره وه ی ئيره، له ده ره وه ی ئه و گه له ريبه نه وزاديکی ترم!
مروڤ نا کرێ خوی له دۆخی تاييه تی و ته نيايدا ئه وه ی هه زی
لێيه تی خوی لئ مه حروم بکات. هه موو که سيک ده توانيیت
له گۆشه يه کی ماله که ی بواړيک بو شادمانی خوی بدۆزته وه،
شوینيک ده ستنيشان بکات؛ دوور بێت له ميديا و تۆره کانی
کۆمه لايه تی. له وێ خۆت له بير ده که يت، ده ته وێ خۆت
داپۆشيت، ئه گه ر بچيته بن به فريکی ئه ستووری ده سانتيمه تری

دهتوانيت دهرېچيت، بهلام له بن بهفري بيست مهتري دهرېبازت
نابيت، نهوهشيان قوورسايي ژيانه.

هموو كهس؛ پيوسته سهراچاوهي نيگه رانيه كانى خوږى
بدوزيته وه و چاره سريان بكات. هموو كهس؛ پيوسته شيوازى
تاييه تى ژيانى خوږى بدوزيته وه، هموومان له ناو سكي دايكمان
ههزاره ها موړالمان تيدا پهيدا دهبيت، له وانه به هرش چه كه ره
دهكات، با مروږ له گه ل ته مهن و روژگار ا بيان دوزيته وه. نه گه ر
نه وانه دروست به كار نه يه نيت، دهر نه نجام ده به زيت.

هموو كه سيك كار بكات پر دهبيت، كه پر بوو ئيتر ليى
دهر ژيت، به وهش نانوايت بريارى دروست وه ربگريت و
ئاسووده بيت. دوو جوړه ئاسووده يى هيه، ئاسووده يى ميشك
و ئاسووده يى جهسته. به پشودان جهسته ئاسووده دهبيت،
بهلام ئاسووده يى ميشك ده گه ريته وه سهر كه سه كه، هيه به
شتى ساده ئالوز دهبيت، هيه به پچه وانه له كيشه ي گه ورهش
بواړيكي باش ده دوزيته وه و دهر بازي دهبيت، پيوسته خه لك
له ناو كوښه ل به و شيوه يه بيت، بچته ناو خه لك؛ نه گه ر نا
له گه ل خوږى دانوستان بكات و ئاسووده يى بدوزيته وه، چونكه
ميشكى پر له زانبارى.

من؛ بو زه وقى خوږ، بو به ختياړيى خوږ و ياده وهر يى و شتى
تريش ره سم ده كه م. تويزهر هيه بو تويزينه وه دهنووسيت،
من له جياتى نه وه، به تابلو دهنووسم. له تابلويه ك خالكيكى
ره شم كړدووه، نه وه شم له وده مانه كړد، كه كليساى رونالد
له فهره نسا ده ته قيننه وه، من نه وه م دروست كړد، ئيتر من

رووداووه کان بهو جوړه یادنووس ده که مه وه.

له و دیداره دا که ته له قزیوونی جیهان سازی کړدبوو، له دکتور نه وزاد ده پرسن:

تو که سیکی سهرمایه داری، بهو هیان بوویت به که سیکی شادمان؟

ته ویش له وه لاما ده لیت:

پیوسته هه موو که سیک شادمان و دلخوش بیت. من هه ردوویان؛ سامان و هونه ر هه لده بژیرم، ته وانه ته و او که ری یه کتری ده بن، واته یارمه تی یه کتری ده دن، به لام خوشییه که سه نگینته. تو به سه ما و له رزینی داریک دلت خوش ده بیت، سهرمایه داریک به وه دلی ناکریته وه، به لام سهرمایه ش پیوستیه کانی ژیان دابین ده کات.

پاره چهن دلت خوش ده کات؟

پاره ئامرازیکه بو دلخوشی. به پاره ده توانیت که میک دلت خوش بیت، به باشترین جلوه رگ و ئوتومبیل و مولک زور، دلت خوش نابیت، ته گهر بیرمهن د زانا بیت به شتی ساده ش، کامه ران ده بیت، به قازانجکردنی پاره ش؛ کیشه ی زورت دیته پیش و ماندووش ده بیت.

هونه ری ره سهن و هونه ری پیشه یی دوو شتی جیاوازن، بو نمونه ته گهر «بیکاسو» پاره ی زور نه بویه ناودار نه ده بوو؟! زور له هونه رمه ندان ژیانیان تال بووه و هونه ره که شیان پایه

بەرز بوو. ھونەر ھەست و بەھرەيە، ئاسايە بو پېويستی
خۆت تابلۆ بفرۆشیت، دەتوانم لە داھاتوو تابلۆکانم بو خوشی
میللەتە کەم بیه خشم، پارەش ئەو دە کات.

من بەردەوام دەلیم؛ ھەموو مرۆفیک ھونەرماندە، ھەموو
کەسیک جوړیک لە بەھرەي تیدا، ھەيە بە کاریدەھینیت،
ھەيە نایدۆزیتەو، ئیتەر ھونەریش بواری زۆرە.

تابلۆیەکم دروستکردوو بێرۆکە کەي لە بێردۆزەکانی «مثلثات» ی
ئەندازەي قوناخی خۆیندنی ئامادەيی وەرگرتوو، لەجیاتي
شیوہي سیگۆشەکان بازنەم دروستکردوو، واتە ھەموو شتەکانی
ژیان لەو شیوہي دەخۆیتەو، ژیان بازنەي، شیوہي سايکلە،
ژیانمان سايکلە، مادەکانی جەستەي تۆ دەچیتە جەستەي
يەکیکی تر. لەو تابلۆیەدا، لەو ژیانەدا کەس ھەست بە
بازنە کە ناکات. مرۆف لەناو گەردوونیکی بازنەيی دایە. بەلام
شتەکان لەبەر چاوان فرەجوړن، بەلام ئەگەر لیان وردبیتەو
شتەکان لەناو یەکتري دەسووپینەو، ئەوہش ھزري دەویت تا
لە قوناخەکان تیبگەيت، لە دوورەو وایارە ژیان جوړیکە لە
ئالۆزی، بەلام ئەگەر بە باشی سەیری بکەيت، ھەموو شتەکان
بە بەرنامە سازبوون و دانراون.

لە تابلۆیەک چاوێکم لەناو لەپی دەستیک داناو، واتە مرۆف
بەردەوام بەو چاوہ سەیری کردەوہي دەکریت، بەدواداچوونەوہي
لەسەرە، ئەوہش ئاگادارت دەکاتەوہ چاکە بکەيت و لە خراپە
دوور بکەویتەو، ژیان ت ئاسوودە بکەيت، ئەوہش جوړیکە لە
خوداپەرستی.

شهوی مردنی شیرکو بیکهس، وهک ئاماژهیهک دلۆپیک خوینی
 رزاوی ناو گۆزهیهکم دروستکرد، ناوهکهی ئهوم لهسه ر نووسی،
 نووسیم بیکهس، واته ئه و بیکهس نییه، کهسی زۆره.
 له تابلۆیهک ههردوو پیتی «Z» و «N» ی ئینگلیزییم نووسیوه،
 واته چۆن سهیریان بکهیت وا دهخویندریتهوه، ژیانیش وایه،
 پیتی یهکه به شیوازیکی تر دابنریت وهک پیتی دووهم دیاره!
 ههروهها پیتی دووهمیش ههمان شته.
 ههر سهبارته به سامان ئه و گوتی:

ههموو کهسێک وایه، وا دهزانیت ئه و شتهی دهستی ناکهویت
 و بهر دهستی نییه، ئه گهر زۆری هه بێت دلۆ خوش و کامه ران
 ده بێت، من ئیشی زۆر ده کهم تا زۆرتر ئاسووده بم.
 سهرمایه دار ده توانیت بپیتته هونه رمه ند و به پچه وانه ش،
 هونه رمه ند ده بپیتته سه رمایه داریش، ئه گهر هونه ر به باشی
 به کاریت، ده بپیتته سه رمایه ی باش. وهک چۆن سه رمایه ولات
 جوان ده کات، تابلۆش ولات جوان ده کات، سه رمایه و هونه ر
 به یه که وه ولات ده نه خشین، ئه گهر سه رمایه داران پشتیوانی
 هونه رمه ندان بکه ن، هونه ریش گه شه ده کات، وا ده زانم
 له ناو شاره کان مه رج بو دروستکردنی باله خانه دابنن، با له
 هه موویان تابلۆ و ره نگ و هونه ر هه بپیت، به تایبه تی هونه ری
 خۆمالی.

له دروستکردنی تابلۆ خیرام، ده مه وی زوو به ره مه کهم بینم،

زۆریانم بە یەك شەو تەواو كردوو. هەموو شتێك نەمر و پیرۆزە، ئەگەر بايەخی پێ بدەیت، سەبارەت بە خۆم ئەگەر لە نیوئۆرك بام، دە هەزار جار زۆتر لەوێ ئیستا ناوم دەردەکرد. هونەرمەندانی خۆمان ئەوانەى لە دەرەو دەژین، لەوێ كاری هونەرى دەكەن ناسراون، بەلام ئەوانەى لەناو وڵات دەژین، بۆ بژێوى ژيان كاری تریان كردوو.

ناكرێ هەموو شتەكان بخەینە سەر حكومەت، لە ئەوروپاش حكومەت هیچ بۆ هونەرمەندان ناكات، خۆيان پەرە بە بەهرەكانیان دەدەن، سەیر بكە تۆپەلە بەفرێك گلۆر بكەرەو، چەند زۆتر پالێ پێو بەنیت و بڕوات گەرەتر دەبێت، قەبارەكەى زۆتر دەبێت، ئەگەر دەست و خەلكى تر بۆت دروست بكەن، بۆت ساز بكەن؛ ئاوى زێریش بێت بەهای نابێت.

هەستى هونەرى لەلای ئێمە هێشتا لاوازە، من پێش سى سال نەمدەوێرا بلیم من رەسم دەكەم، ئەوەيان قبوول نەبوو. بەلام كە كۆمەلگە گەرەتر بوو و گەشەى كردوو، هونەر بۆ جوانكارى پێویست دەبێت.

ئێستا ئەلبومێكم دروستكردوو، ئەلبومى دووهمیش لەژێر چاپە، لە سەر تابلۆكان تێبینیم نووسىو، بەلام نەهێنى تابلۆكان، زیاتر لەو دەردەكەون، ئەگەر بە تەواوى لێى ورد بیتەو، ئەوەش وەكى گەمەى شەترەنجە، چەندان رێگە هەیه چەندان جوولە و هونەر هەیه، ئینجا دەتوانى «كش مەلیك» بكەیت. لە تابلۆكان هەندێك شتم ماون، وەك نەهێنى، ناتوانم بیاندرکێنم،

به لَام کلیله کانم داوه به ده ست، ده توانن بچنه ناوه وه و بیزانن.
من ئه وه شیوازمه و وا ره سم ده که م.

له و جیهانه ملیونه ها هونه رمنده هیه، له بهر چهند هوکار
هونه رمنده دیار و ناسراوه کان باس ده کریڼ و ناویان زوره،
ئه وهش بو ئه وه ده گه ریته وه که تابلوکانیان به زانستی
کردووه، به شیوه ی ماتماتیک کراون، به وهش تابلوکان هونه ریی
ده رده که ون، ئه گه ره کیکی پسپوری ماتماتیک بیته به شیوازیکی
تر بیر له تابلوکان ده کاته وه، ئه گه ره موزیسیان بیته، ههروه ها
به شیوازی خو ی بیر له تابلوکان ده کاته وه، هه ره که سه به
هزری خو ی بیر ده کاته وه، زور شت دوایی ده رده که ویت. ئه وه
په نجا ساله نه یینی ئه ستیره کانی ئاسمان ده رکه وتوون، «ناسا»
ئه و وینانه ی گرت و ئاشنای خه لکی کردن، ئه گه رچی له گه ل
دروستبوونی گه ردوون ئه وانه هه بوون، به لَام نه دوزرا بوونه وه.
ئه وهش له گه ل مانا و هزری تابلو ده گونجیت، چهند باس
بکریته زورتر ده ناسریته، هونه رمنده ی گه ورهش هیه
نانه سراوه. هونه ریش زانسته، ئه گه ره به شیوازی زانستیانه بو ی
برویت جوانیه کانی ده بینیت و به های ده زانیت، ئه گه ره بته و ی
هونه ره که تییگه یته؛ پیویسته بنچینه کانی ماتماتیک و بنه ماکانی
هونه ره بزانیته.

پینچ تابلوم به ناوی عه با و جوبه کردووه، پیاوانی ئاینی
که سایه تی باشن، پیروژن. به لَام به داخه وه جوبه کانیان
به کارده هیڼن، خراپ ئه وانه له بهر ده که ن، داعش جوبه کانیان
ناشیرین کردووه، ئه وه م به تابلویه ک نیشان داوه.

تابلۆى «GOD UNING US»، ئەۋەش نىشانەى ئەۋەيە ھەموو
ئايىنەكان پىرۆزن، ھەموو بۆ خزمەتى مرۆقن، منارەى ئىسلامى
و خاچى كرىستىيان و پرتەقالى بوزىيەكان و نىشانەى جوۋەكان،
نىشانەى يەكبونن نەك جياۋازىيەكان.

سامان، به خیرکردن و سه دهقه کهم ناکات

ئەو بەشی دیمانه کهی دکتۆر نهوزاد له گەڵ که نالی جیهان، تایبەت بووه به دهزگه‌ی خیرخوازی حاجی یه‌حیا و مزگه‌وته که‌ی. به‌یه‌که‌وه به کامیراوه ده‌چنه ناو مزگه‌وته که، ناو سه‌حه‌نه که، کتییخانه که، سه‌ر گوپی دایکی و باوکی. ئەگه‌رچی من له درێژایی باسه‌که‌مان ئاماژه‌مان به مزگه‌وت و دهزگه‌که‌ش داوه، به‌لام لێره دکتۆر وردتر و باشت‌له‌سه‌ر دهزگه‌که‌ ده‌دوێت و باسی ده‌کات، ده‌لێت:

پروسه‌ی خیر و چاکه؛ یارمه‌تی و ده‌ستگرتن، بریتیه‌ له‌وه‌ی که‌سیک زۆرت‌ری هه‌یه و که‌مه‌تر پێوستی پێی ده‌بێت، به‌شیکی ده‌داته که‌سیک زۆر پێوستی پێی هه‌یه.

سه‌ره‌تا ده‌مه‌وێ باس له به‌خشینی گیان و خوینی پێشمه‌رگه بکه‌ین، ئەوان گرانت‌ترین و شیرین‌ترین شتی خۆیان ده‌به‌خشنه وڵاته‌که‌یان، ئەوان گه‌وره‌ترین مرو‌وفن؛ خیر و چاکه ده‌که‌ن و شتی زۆر به‌خه‌لک ده‌به‌خشن!

به خيّر و به خشيني يارمه تي؛ ده توانيت ئازار و نه بووني كه سيك،
خيّرانيك كه م بكه يته وه، دلي خووش بكه يت. له و روانگه و
ديده وه بهرده وام دهزگه كه و بنه ماله كه مان و له سه راسپارده
و هه زى پيروزي باوكمان خيّر ده كه ين، ئيش ده كه ين ئه و
دهزگه يه گه شه بكات. دهزگه كه مان بيچگه له ناو شاري هه ولير
و ده وروبهرى و ته واوى كوردستان و عيراق پلان و بهرنامه ي
خيّرخوازي هه يه و ده بيت. بهرنامه چاكخوازيه كه مان وه ك چون
بازرگاني و بزسه كه مان ده ولييه، با خيّر و چاكه كانيشمان ده ولي
بيت، بويه چاومان له وه شه ده ستي چاكه و خيره كانمان بگاته ناو
ولاته هه ژاره كانيش.

بيروكه ي چاكخوازي كاكم كوڤنه، له م بواره هه وله كاني باش و
بهرچاو و ديار بووه، ئه و له سالي ١٩٧٠ و پاش بارودوخه سياسييه
ئالوزه كاني ئه وده مانه، دواييش پاش تيكداني گونده كاني سه ر
سنوور و ئاواره بووني خه لكيتكي زور، چاكه ي كردووه، بهرنامه ي
بو يارمه تي خه لك داناوه.

مزگه وتی حاجی یه حیا له مه نټکاوه

هه نځای یه که می چاکه و خیراتی باو کم ده گه پټه وه بو سالی ۱۹۸۳، که بریار ده دات مزگه وتیک دروست بکات. بو ئه وهش ده پارچه زهویی هه ر یه کټکیان به رووبه ی ۲۴۰ م ۲ له خاوه ن مولکه که له گه په کی مه نټکاوه ده کړیت. ئه وده مانه ناوچه که چول بوو، ده واجنه که ی ره حمه تی مامم حمید لیره وه نزیک بووه. باو کم نه یو یستبوو له شاره وانی هه ولیر پارچه یه ک زهوی به خوړایی وه برگریت، ئه گه رچی زهوی شاره وانی به ئاسانی و به رووبه ری زور گه ورهش بو دروستکردنی مزگه وت ته رخان ده کرا، به لام باو کم نه یو یستبوو مولکی شاره وانی وه برگریت. ئه و وایده زانی دروستکردنی مزگه وت، له سه ر زهویی شاره وانی خیری که مټره، ره نځه خاوه ن مولکه ئه سلییه که ی چاوی هه ر له سه ر زهویییه که ی ماییت، ئه وانه ی شاره وانی به ناوی خو ی کردبوون؛ به وهش خیره که که مټر ده بیټ و ته و او ناییت!

مزگه وته که دروست ده کات و ماموستایه کی ئاینی له ره واندوزه وه

دههينيتته مزگه وته كه، ئيستاش وئنه ي و پارچه يه ك شيعرى
 ماموستا مه لا موحه مه د ئه مين له ناو ژوورى كتيبخانه كه ي وه ك
 شانازى به ديواره كه ي هه لوسراوه. مزگه وته كه بيجگه له سه حنى
 نويز و هولى بوئه كانى ژن و پياوان، كتيبخانه يه كى گه وره شى
 تيدايه، له وانه چهنه كتيبيكى ئاينى باپيرمه، بهر له وه ي كوچى
 دوايى بكات كتيبه كانى داده ته باوكم، ئه ويش له و كتيبخانه ي
 داينده نيت، ئيستاش كتيبخانه كه ي كراوه يه بو فيرخوازان و
 ده توانن سوودى لى وه ربگرن!

له ناو مزگه وته كه قوتابخانه يه كى ئاينى بو پيگه يانندن و خوئندنى
 ئاينى و ژيانى فه قيان و به سه ره رشتى ماموستا مه لا موحه مه د
 ئه مين هه بووه و ماوه و بهرده وام فيرخواز و پياوانى ئاينى لي ره
 خوئنديان ته واو ده كه ن و ده ژين و پروانمه ش به ده ست ده هين!

پيشبركى قورئانخويندن

هه ره له و مزگه وته سالانه، له مانگى ره مه زانى پيرۆز پيشبركى
 قورئانخويندن ده كريت، پيشبركته كه سى قوناخه، بو قورئانخويندنى
 سى جزويى و قورئانخويندنى بيست جزويى و قورئانخويندنى ده
 جزويى، ئه وه ي شايانى باسه ماموستايانى ديارى ئه و بواره ش
 سه ره رشتى پيشبركته كه ده كه ن، زورتريش ئه وانه ي به شداريان
 پى ده كه ن، ژن و كه سانى كه مئه ندامن! بو كه سانى ده رچووى
 ناياب و يه كه مه كانى ئه و قورئانخويندنه ده زگه ي خي رخوازي
 حاجى يه حيا پاداشتيان ده كات!

باوكم زۆر حەزى دەكرد مزگەوتەكە جوان و گەورە و رېكويپىك
بىت، من لە گەل باوكم بووم لە ئەستنبول ئاويژه يەكى گەورە
بۆ ناو سەحنەكە دەكړيټ، پارە يەكى زۆر بە ئاويژه كە «سورەيا»
دەدات، تا خاوەن دوكانەكەش پرسى؛ ئەو تان بۆ چيە زۆر گرانه،
دياره پارە تان زۆرە و خانوو كە تان زۆر گەورە يە، يەكسەر باوكم
و ئەلامى دايەو:

ئەو ئاويژه گەورە يە بۆ مزگەوتە، بۆ ناوەندى سەحنەكە يە.
«لە ديدارەكە دكتور لە ناو مزگەوتەكە وەستاو و بەشەكانى
مزگەوتەكەش نیشان دەدات، ئاماژە بە ئاويژه كەش دەكات، چۆن
لە بنميچەكە هاتووتە خوارەو و شەوقى ديارە و دەگەشيتهو»،
باوكم نەخش و نووسىنى ئايەتەكانى قورئان و وشە پيروزەكانى
سەر ديوار و ناو سەحنەكەى هەمووى لە ناو نەجەفەو
هينابوون و ماون و جوانن.

هەروەها ئەو مزگەوتەش بەو ناسراو، دوو منارەى بۆ دروستكراو،
ئەودەمانە لە هەوليەر ئەو نەبوو و نوێ بوو. مزگەوتەكە شوينى
پيروزى باوكم بوو، هەموو رۆژانى هەينى خوتبە و نوێژى تيدا
كردوو، ئيمەش بەردەوام نوێژى هەينى تيدا دەكەين، بپروا ناكەم
ئەگەر لە دەرەو وى ولات بين، يەك جار نوێژى هەينيمان لە
دەرەو وى ئەو مزگەوتە كرديټ، رۆژانى هەينى نوێژەكە دەكەين
و سەريك لە گوپى دايكم و باوكم دەدەين و فاتيحە و چەند
سوورەتيك قورئانى لەسەر گيانيان دەخوين.

لە گۆشە يەكى ئەو مزگەوتە شوينى شووشتن و كفن و
پيوستيهەكانى مردن و ناشتن بەردەوام ئامادە كراو، موسلمانان

سوودی لی وەرده گرن، هه موو خیر و چاکه کانیش هی خودایه،
ئهو بۆمان ئاسان و بهردهستی کردوو، چاک و خیر و سه دهقه کان
دهستی مروقی تیدا نیه.

ههر له ناو مزگه وته که به سه ره رشتی خوشکه کانم شوینی
ئافره تان هه یه. ئه وانیش سه ره رشتی هۆله کانێ ژنان ده کهن،
ئه وانیش به شدارن له کۆمهک و یارمه تی و خیره کانێ لهو بواره دا
سه رف ده کریت، ههر خۆشیان به ناوی خۆیان له سکتیه ری
جیاوازه وه چاکه و خیری خۆیان ده کهن.

دەزگەى خىرخوازى حاجى يە حيا

دەزگەى خىرخوازى حاجى يە حيا بە فەرمانى رەسمى وەزارەتى ناوخۆى حىكومەتى ھەريىمى كوردستان ژمارە ٦٨٦٢ لە ٢٠٠٢/٩/٧ دامەزراو، بەوھيان بوو بە دەزگەيەكى رەسمى، يەكەم دەزگەش بوو لەو بوارەدا پەپرەوى ناوخۆى ھەبوو و مۆلەتى وەرگرتوو. دوايش چەند كەسايەتى و لايەن ئەو دەكەن و مۆلەتى دەزگەى خىرخوازى لە حىكومت وەرەگرن.

ئەوھى گرنگە باس بکريىت، دەزگەكەمان ھيچ پەيوەندىيەكى سياسىي نىيە، دەزگەى خىرخوازى حاجى يە حيا پاشكۆ و ھاوبەشى ھيچ لايەنيىك نىيە. دەزگەكەمان يەككە لە كۆمپانیاكانمان و بەشيكى گرووپى جيهانە، سىستەم و ئارمى تايبەتى لە رىزبەندى كۆمپانیاكانى جيهان ھەيە، بودجەى ھەيە و ھەموو سكتەرەكانى خزمەت و خىرخوازى تىدايە. سالانە خىر و زەكاتى خۆى دەدات، سەرەتا مانگانە موچەى خىراتمان بە ٢٥٠ خىزان دەدا، ئىستابە ٦٥٠ خىزان دەدەين. سالانە كۆمەكى ٢٠٠ قوتابىيمان لە خویندن

و به‌شی ناو خو ده‌کرد، ئیستا ژماره‌یان گه‌یشتووته ۸۵۰ قوتابی. ده‌زگه‌ی خیرخوازی حاجی یه‌حیا له‌ روژانی هیرشه‌کانی داعش و ئاواره‌بوونی خه‌لکه‌که، یارمه‌تی په‌نابه‌رانی داوه. له‌ روژانی شه‌په‌رکه‌کانا ده‌رمانیان ناردوو و کۆمه‌کی پیشمه‌رگه‌یان کردوو. ده‌زگه‌که سالانه مزگه‌وت نوژن ده‌کاته‌وه. له‌ سکتیه‌ی په‌روه‌ده‌یی هاوکاری زۆر بووه، قوتابخانه نوژن ده‌کاته‌وه، پێویستییه‌کانی قوتابییان دابین ده‌کات. پێویستی و کاره‌کامان به‌ ستافی خو‌مان جیه‌جیه‌یان ده‌که‌ین. له‌ سه‌رده‌می په‌تای کۆرۆنا کۆمه‌کی ته‌ندروستییمان له‌ رووی ده‌رمان و که‌ره‌سته‌کان کردوو. بیری ئاومان بو هه‌ندێ گوند لی داوه و ئاومان بۆیان دابینکردوو. به‌پێی توانا ده‌زگه‌که‌مان ده‌توانیت کۆمه‌کی خه‌لکی شاره‌کانی عیراقیش بکات. له‌ روژانی بۆمه‌له‌رزه‌کانی ناو تورکیا ده‌ستی یارمه‌تی گه‌یشتووته ناو تورکیاش.

ئه‌وه‌ی ده‌مه‌وی بیلیم:

سامان و پاره به‌ خیر و چاکه‌ که‌م ناکات، له‌ کورتی نادات و به‌ره‌که‌تی زۆتر ده‌بیت. خیر ده‌که‌ین و ئه‌وه‌ش به‌ ئه‌رکی خو‌مان ده‌زانین و سوپاسی ئه‌و که‌سانه‌ش ده‌که‌ین سه‌ردانمان ده‌که‌ن و ده‌یان‌ه‌وی له‌و خیرانه به‌شیان بده‌ین.

چه‌ره‌زاتفرۆش

ئیمه له‌ خیرکردن زۆر جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه ده‌که‌ینه‌وه، که‌ بتوانین یارمه‌تی ده‌ که‌س بده‌ین، نه‌ک سه‌د که‌س. به‌وه‌یان کار و

کاسبی بو ده کەس و خێزان بدۆزینهوه، باشتەر یارمهتی ژمارهیهکی کهم بدهین، بهلام به پاره‌ی زۆتر، نهک یارمهتی زۆترین کهس بدهین، به پاره‌ی کهم! کۆشش دهکهین خه‌ڵک ئیش بکه‌ن و کاسبی بکه‌ن و خۆیان بژیه‌نن، کۆمه‌کیان بکه‌ین و بکه‌ونه‌ سه‌ر کار!

له بیرمه‌ روژێکیان ژنێک دێته‌ کن دایکم و پێی ده‌لێت:
نه‌نه، کوپه‌که‌مان تازه‌ عه‌سکه‌ری ته‌واو کردوووه‌ و هه‌یچی نییه‌ و داوا ده‌که‌م یارمه‌تی کوپه‌که‌مان بده‌یت.
بێگومان دایکم یارمه‌تییه‌کی باشی ده‌دات، له‌گه‌ڵ پاره‌که‌ سینییه‌کی ده‌دات، پێی ده‌لێت؛ فه‌رموو ئه‌و سینییه‌ش له‌گه‌ڵ خۆت به‌!

ئه‌ویش پێی ده‌لێت:

ئه‌و سینییه‌ چییه‌؟

دایکم پێی ده‌لێت:

با کوپه‌که‌ت پاره‌که‌ به‌ گوڵه‌به‌روژه‌ بدات و له‌سه‌ر ئه‌و سینییه‌ بو‌ی به‌ژێنه، با بیه‌روشی و کاسبی بکات.

ژنه‌که‌ ئه‌وه‌ به‌ کوپه‌که‌ی ده‌لێت و ئه‌ویش به‌ گو‌یی دایکم ده‌کات، له‌سه‌ر ئه‌و کاسبیه‌ به‌رده‌وام ده‌بێت و گه‌شه‌ ده‌کات، له‌و سینییه‌وه‌ ده‌ست پێ ده‌کات، ئێستا بازرگانیکی گه‌وره‌ی چه‌ره‌زاته‌ له‌و شا‌ره‌! بو‌یه‌ ده‌لێم کۆمه‌کی خه‌ڵک بکری‌ت کاسبی بکات و خۆی بژینیت، نه‌ک تۆ بیژینیت و ته‌مه‌لی بکه‌یت.

خه‌یرکردن بو‌ ناوبانگی نیه‌، ناکری‌ باسی بکه‌یت، کورده‌واری ده‌لێن ئه‌و ده‌سته‌ بدات، با ده‌سته‌که‌ی تر پێی نه‌زانیت.

له بهردهم دهروازه گه وره که ی مزگه وته که دکتور نه وزاد به قاته
 شینه ئاسمانیه که ی وه ستاوه، رووخوش به و جوړه وه لامی ئه و
 پرسیاره ده داته وه:

ماموستا هه ست به رامبه ر چوونه ناو مزگه وت، به تاییه تی ئه و
 مزگه وته چییه؟

من به رامبه ر هه موو په رستگه یه ک هه مان بوچوون و هه ستم
 هه یه، بچمه ناو مزگه وتیک یان کلّسایه ک، یان په رستگه یه کی
 بوزیه کان، جووه کان، هیندوسه و ئاینه کانی تریش، له و شوینانه
 پاک ده به وه، رۆحم ئاسووده یه، هه ست ده که م ئه و شوینه
 پیروزانه ئاراسته ی خیر و چاکه م ده که ن، وه ک چوّن زانست کاری
 خو ی ده کات و کومه ل به ره و پیشه وه ده بات، ئاینیش به ره و
 خاوینی و پاکیمان ده بات.

۹۱

لۆگۆی زانکۆ

دیداره که بهردهوامه و دکتۆر نهوزاد له ناو زانکۆی جیهانه، له گهڵ زوومی کامیره که به ناو باله خانه کانسی زانکۆکه، تابلۆکان، ئالا بهرزه شه کاوه که، دهروازه کهی زۆر شانازی پیه ده کات، دهروات! ماوه یه ک دهووستیت و به جۆشه وه قسه ده کات، ده گاته بهردهم لۆگۆی زانکۆی جیهان و ده لیت:

لۆگۆکهی زانکۆی جیهان سی رهنکه، سهوزه کهی نیشانهی به هاره، سپیه کهی رووناکی و ئاسووده ییه، زهرده کهش رهنک و موژدهی رۆژه. رۆژه که دوازه تیشکی ههیه، نیوان ههر سی تیشک، یه کیکیان ئاماژه یه بۆ ههر چوار ئاراسته کان، له ناوهندی رۆژه که کتیب بوون ههیه. چوار ئاراسته کهش نیشانه و ئاماژه یه ئه ربائی لۆی ههولیره، چوار خودا کۆنه که! ههولیر به وه ناسراوه. ناوی زانکۆمان به ئینگلیزی و کوردی له ناو لۆگۆکهش نووسراوه. زوو ئه و بیرۆکه یه م بۆ لۆگۆی زانکۆکه مان هه بوو، ده مویست جیه جیی بکه م، بۆچوون و بیرۆکه که ده ده مه چهندان هونه رمه ند،

تا ئهوهيان دارشت و بوو به لۆگۆی زانکۆی جیهان. دیزاین و شیوازی ده‌رگه‌که‌ش زۆر ئیشم له‌ناو کردوو، هه‌مووش له‌به‌ر پیروزیی ده‌رگه‌ی قه‌لاتی هه‌ولێر بوو.

له‌ناو زانکۆ و له‌سه‌ر دیواره‌کانی دوو دروشم به‌ر چاو ده‌که‌ن، که‌بوون به‌ دروشمی زانکۆ و دکتۆر نه‌وزاد، یه‌که‌میان ئه‌وه‌یه «زانکۆی جیهان کوردستان ئاوه‌دان»ه، ئه‌وه‌ دروشمیکی سه‌ره‌کی زانکۆیه، ئه‌و زۆر و به‌رده‌وام به‌ ده‌نگی به‌رز له‌ کۆبوونه‌وه و ئاهه‌نگ و گردبوونه‌وه‌کانی زانکۆ هاوار ده‌کات و ئه‌وه‌ ده‌لێته‌وه، داواش ده‌کات هه‌موو قوتابی و مامۆستا و میوانه‌کانی سێ جار له‌ دواي ب‌لێنه‌وه. دروشمی دووه‌میان «ته‌نیا چاره‌ زانین و کاره‌»ه، ئه‌وه‌يان له‌سه‌ر یه‌کیک له‌ دیواره‌کان، له‌گه‌ڵ وێنه‌ی پیاویکی سه‌رتاشراوی ئاکار هیندی چینی نووسراوه. پیاوه‌ مل درێژه ئه‌سمه‌ره‌که‌ چه‌ند په‌له‌به‌ردی پانی له‌سه‌ر یه‌ک و له‌سه‌ر سه‌ره‌ رووته‌ لووسه‌که‌ی راگرتوو و ناکه‌ون. ئه‌وه‌ش دروشمی ئه‌وه‌یه؛ که‌عه‌قل ئه‌گه‌ر ئیش بکات و په‌یره‌وی زانین بکات؛ ده‌توانیت ئه‌و پارچه‌ به‌رده‌ لووسانه‌ له‌سه‌ر ئه‌و سه‌ره‌ لووسه‌ رابگریت و نه‌که‌ون، ئه‌و ده‌لێت:

ئه‌وه‌ش په‌ند و قسه‌یه‌کی کۆنی نه‌ته‌وه‌کانی ئاسیای کۆنه، من له‌ زانکۆ و به‌رنامه‌کانم په‌یره‌وی ده‌که‌م، بۆیه‌ش له‌سه‌ر ئه‌و دیواره‌م داناوه.

دیداره‌کانی ته‌له‌فزیۆنی جیهان، که‌ ژماره‌یان ۱۳ دیدار بوون، من

کارم له ناویان کردووه و به ش به شم لیان وه رگرتووه.
 قسه کان، تابلوکان، شوینه کان به په یقیکی ناسکی دکتور نه وزاد
 کو تایي دیت. به لام هه ستم کرد، ئه و له گه ل قسه کانی، له فیدیوکه
 جوان دیار بوو، تروسکایی و شهوقی فرمیسک، بینیم چاوه کانی
 ته پ بیوون، که میک ده نگی ده گوړیت، دیدی چاوه کانی، ههستی،
 قه لافهت و به ژنی ده له ریټ؛ زورتر له دل و هه ست و نه سته وه
 قسه ده کات و ده لیت:

که یه کیک له بهرم هه لده ستیت، به وه یان باش ده زانم به جوړیک
 له جوړه کان و روژیک له روژه کان خزمه تیکی ئه وم کردووه، بویه
 له بهرم هه لده ستیت و ریزم ده گریټ، به وه یان دلّم خوشه و
 ئاسو وده م.

جۆخینی به رهه مه که

ئهو ساله ی ئاماده یی تهواو ده کهم، ئیمه له ههولیر به قهزا و ناحیه کان دوازه قوتابی بووین، هه موومان له زانکۆکان ناومان ده رده چیت، من له موسل و یه کیک له به غدا و یه کیک له ده رمانی موسل و یه کیک «موحه د شه هاب» ده چیته تورکیا، ههروه ها نه جات ئه ویش له تورکیا پزیشکی ددان تهواو ده کات. ئه وده مانه به رزترین مهره ش له ههولیر ۷۲ بوو.

سالی یه کهم له کۆلیژی پزیشکی له یه ک پۆل ۱۱۲ قوتابی بووین، سی دهرسمان هه بوو، ئیکمالبوون نه بوو، ده بویه قوتابی له هه ر سی دهرسه که دهر بچیت. هه ر له و رۆژانه قوتابییه کی خه لکی سلیمانیمان له گه لدا بوو، ئهو گوتی من ناتوانم له تشریح بچمه ناو مردووان، بویه خویندنه که ی به ئه ندازیاری گۆری.

ئه وده مانه نه خووشی زۆرتر بوو مندا ل زۆر ده مردن، به رده وام چاویان به جیق بوو، چلمیان ده هاته خوار، مندا ل زۆر کرمان هه بوو، خۆراکیان باش نه بوو، پیسی زۆرتر بوو. چاره سه ری و

رینمایی و زانیاری پزیشکی و تەندروستی کەم بوون، خەڵک سادە بوون، ئەوەی دەلیت جاران تەندروستی باشتەر بوو وایە، ئیستا تەمەن درێژترە، چارەسەری ئاسانتر و باشتەر، ئیتر لەودەمانە ی ئیمە دەمانخویند، حکومەت بایەخی زۆرتر بەو کەرتە دەدات و تەندروستی پیشدەکەوێت.

لە قۆناغی شەشەمی کۆلیژ توێژینەووەم کردوو، نزیکەی هەزار نەخۆشمان ئەوانەی کێشەی گەدەیان هەبوو بینیوو، ئەوەش دەبیته تیزی دەرچوونەکەم. ئەوانەمان لەناو نەخۆشخانەکانی ئێبەنی مستەوفی و سێتاقان کردبوو.

لە پۆلی دووی ناوەندی مامۆستای عەرەبیمان داوای راپۆرتی ئەدەبیی لێ کردین، من لەسەر ئەبو عەلا ئەلمعەرریم نووسیوو، ئیستاش شیعەرەکانم لەبیرماوە. دەمەوێ بلیتم توێژینەووە و پێداچوونەووە کۆشی دروستە بۆ فێربوون.

جاران بۆ نەخۆشی قورحە ی مەعیدە نەشتەرگەری دەوێست، بەلام دوا ی توێژینەووە دەرکەوت ئەو میکروبە بە ئەنتی بائیۆتیک «Antibiotic» چارەسەر دەبێت. روژانی پێنجشەمان و دووشەمان دکتۆرەکان کۆبوونەووەمان دەکرد، نەخۆشی و میکروب و بارودۆخی تەندروستی نوێی ناوازمەمان بە یەکتەری نیشان دەدا، قسە و رافەمان لەسەریان دەکرد، لەگەڵ قوتابیەکانی زانکۆش ئەوێمان دەکرد، بەو پرۆسە یە چارەسەری زۆرمان دەدۆزیەووە. قسە یە کەم لەسەر پیشە ی دکتۆریی هە یە، ئەوە ی دەلیت من خویندەم تەواو کردوو و دکتۆرم تەواو، وایە! ئەوە ی دە روژ نەخوینێتەووە، بێگومان دە روژ دوا دەکەوێت.

هه موو روژیک، زوو له گه‌ل دهوام دکتوری موقیم و دکتوری موقیمی
 ئەقدهم و دکتوری پسپور له گه‌ل ژماره‌یه‌ک له قوتابیه‌کانی پۆلی
 شه‌شه‌می پزیشکی سهردانی نه‌خۆشه‌کانیان ده‌کرد، دکتوری
 سه‌ره‌رشتیاری نه‌خۆشه‌کان باسی بارودۆخی نه‌خۆشه‌کانی ده‌کرد،
 بۆیانی روون ده‌کرده‌وه؛ که‌ی سهردانی کردوون و چه‌ند له
 نزیکیان ماونه‌ته‌وه و چی بۆ کردوون.

له قۆناغی سی‌ی کۆلیژ ده‌چمه‌ به‌ر ده‌ستی دکتوری نه‌شته‌رگه‌ر،
 له قۆناغی چوار و پینج زیاتر پێشکه‌وتین، ئیتر ده‌بینه‌ موقیم
 و موقیمی ئەقدهم و تا ده‌گه‌مه‌ پسپوری راویژکار، واته‌ له
 قوتابیه‌وه بۆ دکتوری راویژکار، هه‌نگاو به‌ هه‌نگاو سه‌رده‌که‌وتم،
 ناکرێ یه‌کیک یه‌کسه‌ر بکه‌یته‌ راویژکار، بۆیه‌ش ناکرێ یه‌کیک
 یه‌کسه‌ر بکه‌یته‌ وه‌زیر، له هه‌موو قۆناخه‌کانا به‌رپرسیاریه‌تیت
 زۆرتر و قوورستر ده‌بێت.

هه‌ر دکتۆریک، دکتۆریکی تر فێر نه‌کات دکتۆر نییه‌. دکتۆر
 زانست و زانیاریه‌کانی نه‌داته‌ که‌سانی تر دکتۆر نییه‌، دووره‌ له‌و
 پیشه‌یه‌. دکتۆر بیست تا سی سا‌ل توانای هه‌یه‌ ئیشه‌کانی به‌
 دروستی بکات، به‌لام که‌ ته‌مه‌نی ده‌گاته‌ ٦٥ و ٧٠ سا‌لی زه‌حمه‌ت
 ده‌بێت دروسته‌ ب‌توانی‌ت پینج سه‌عات به‌سه‌ر نه‌شته‌رگه‌ریه‌ک
 به‌سه‌تی، ته‌نیا توانای دوو سه‌عاتی ده‌بێت. دکتۆر له‌وده‌مانه‌
 راویژکاره‌، ئیتر دکتۆره‌کان له‌به‌ر رێنماییه‌کانی ئه‌و نه‌شته‌رگه‌ری
 ده‌که‌ن، ئیستا ته‌که‌نه‌لۆژیا گه‌شه‌ی کردووه‌، هه‌موو پرۆسه‌که‌ به‌

کامپرا ده‌بینن، ئیشه‌کان زۆرتر به روڤۆتیش ده‌کرین، بۆیه‌ش نه‌خۆشه‌کان حه‌قیانه ده‌چنه نه‌خۆشخانه‌کانی ته‌کنیکیان به‌رزتر و نوێتره.

که له شارۆچکه‌ی گه‌لآله‌ بووم به‌رده‌وام ده‌رزى و ده‌رمانم له‌ناو ماله‌که‌شم هه‌بوو، به‌رده‌وام نه‌خۆشه‌کان ده‌هاتن و چاره‌سه‌رم ده‌کردن و هه‌رگیز بیریشم له‌وه نه‌ده‌کرده‌وه پاره‌یان لى وه‌ر‌ب‌گرم. ئه‌وانیش به‌ساده‌یی‌وه ده‌عه‌وتیان ده‌کردم، پیم خۆش بوو، وامده‌زانی دکتۆریی پۆیسته چاره‌سه‌ریی ده‌روونیش بکات، له‌ناو خه‌لکه‌که‌ بژیت.

له‌وده‌مانه‌ ژن هه‌بووه نه‌خۆشیش ده‌بوو نه‌یده‌ویست دکتۆر بیینیّت، یان پیاو هه‌بوو ئاماده نه‌بوو بو‌ار به‌ دکتۆر بدات فه‌حس بو‌ ژن و کێژه‌که‌ی بکات، هه‌ندى فه‌حسمان له‌سه‌ر جل‌وبه‌رگیان ده‌کرد، دیاره‌ زانست له‌ فه‌ره‌نسا وه‌ک ئه‌مونه به‌ جو‌ریک پراکتیک و به‌رجه‌سته ده‌کریت، له‌ گه‌لآله‌ یان له‌ شوێنێکی تر شی‌واز و جو‌ری تری ده‌ویست، ده‌بوايه خه‌لکه‌که‌ فی‌ر بکه‌ین چۆن بچنه‌ کن دکتۆره‌کان، ئه‌گه‌رچی له‌ ده‌ره‌وه‌ی وڵات نه‌خۆش هه‌یه ماوه‌یه‌کی زۆر چاوه‌پ‌روان ده‌کات بو‌ دیتنى دکتۆریکی پ‌سپۆر. دکتۆریش گوشت و خوێنه، توو‌ره‌ش ده‌بیّت، به‌لام نا‌کرى به‌و مو‌رآله نه‌خۆش بیینیّت. له‌وده‌مانه‌ پ‌شوو و ئاسووده‌ی پۆیسته نه‌ک ئیش‌کردن، چونکه نه‌خۆش جه‌سته خۆشه‌ویسته نه‌خۆشه‌که‌ی له‌به‌ر ده‌ستت داناوه، ده‌رمانی ده‌ویّت، نه‌شته‌رگه‌ریی ده‌ویّت.

ههروه‌ها دکتۆر پڤۆیسته بۆچوون و دیدی تاییه‌تی خۆی وه‌ک
دکتۆر له‌بیر بکات.

پیش په‌نجا سال ده‌مانگوت هه‌نده شت هه‌یه ناکرێ به
که‌سی نه‌خۆش بلیت. به‌لام شیوازی ئیستا جیاوازه، نه‌خۆش
حه‌قی خۆیه‌تی راستیه‌کانی پڤ بلیت. ناکرێ به‌ نه‌خۆشیش
بلیت به‌یانی ده‌مریت، هه‌یچ دکتۆرێک نییه به‌ نه‌خۆش بلیت
تۆ ته‌مه‌نت که‌م ماوه، ئه‌وه له‌ ده‌ست خودایه، به‌لام ده‌توانی
پڤی بلیت نه‌خۆشییه‌که‌ت زه‌حه‌مه‌ته. له‌و بارودۆخه‌دا پڤۆیسته
مردن و دوا‌روژه‌که‌ی هه‌نگاو به‌ هه‌نگاو بزانی‌ت، نه‌ک یه‌که‌سر
و رووبه‌روو ئه‌نجامه‌که‌ی پڤ بلیت، پڤۆیسته نه‌خۆش ئارام
بکه‌یته‌وه، به‌لام درۆی بۆ نه‌که‌یت و ئامۆژگاری بکه‌ خۆی ماندوو
نه‌کات، ئه‌وه‌ش به‌پڤی زانین و عه‌قڵی نه‌خۆشه‌که‌ بێت. نه‌خۆشی
ئیستا هه‌موو شته‌کان له‌ناو گوگول ده‌دۆزیته‌وه، دکتۆر چاره‌ی
ده‌کات، به‌لام ناتوانیت مردنی له‌سه‌ر لابه‌ریت. نه‌خۆشیش هه‌یه
متمانه‌ی که‌مه و دوودله، هه‌یه توو‌ره ده‌بیت، که‌ پڤی ده‌لیت
پشوو بده و خۆت ماندوو مه‌که، ده‌رمان و ئامۆژگاری ده‌بیته
چاره‌سه‌ری ته‌واو. نه‌خۆش هه‌بوو خۆی داوا‌ی ده‌رمانی کردووه،
ده‌یگوت مۆلتی فیتامین یان بیکۆم بۆ بنووسه، به‌لام من پشکینیم
بۆی ده‌کرد، که‌ ده‌مزانی پڤۆیستی به‌وانه ده‌بیت بۆم ده‌نووسی،
ئه‌وه‌ش هه‌بوو نه‌خۆش هه‌ستی به‌ ژان و نه‌خۆشییه‌که‌ی ده‌کرد و
ده‌یزانی چ ئاسووده‌ی ده‌کات.

بہ لگہ نامہ کان

دهقی نووسراوی ره‌سمی وه‌زاره‌تی خویندنی بالآ و توئینه‌وهی
زانستی حکومه‌تی عیراقی فیدرال، بو مؤله‌ت و کردنه‌وهی زانکۆی
جیهان له هه‌ولێر

کۆماری عیراق
وه‌زاره‌تی خویندنی بالآ و توئینه‌وهی زانستی
دائیره‌ی خویندنی بالآی ته‌هلی
ژماره ٤٦٣٢ له ٢٠١٧/٧/٦

فه‌رمانی وه‌زاری

بابه‌ت/ زانکۆی جیهان/ عیراق/ هه‌رێمی کوردستان

به‌پێی پرگه‌کانی «٥٥» و «٥٧ دووه‌م» له یاسای خویندنی بالآی
ئه‌هلی ژماره «٢٥» له ساڵی ٢٠١٦ و راسپارده‌کانی لیژنه‌کانی
ریکخراو به‌ پێی فه‌رمانی به‌رپوه‌بردنی ژماره «ت ه ق/٤٨٢٧» له
٢٠١٦/١٢/٢٧ و پاشکۆکه‌ی به‌ پێی فه‌رمانی به‌رپوه‌بردنی ژماره «ت
ه ص /٥١٤٥» له ٢٠١٧/١/٢٣ و ده‌سه‌لاته‌کانی پێمان دراوه‌ بریار
ده‌ده‌ین:

له‌به‌ر هاوسه‌نگی و پابه‌ندبوونیان به‌ ئه‌حکامه‌کانی دامه‌زراندنی
زانکۆ ئه‌هلییه‌کانی باسکراو له یاساکه‌ی له سه‌ره‌وه ئاماژه‌ی
پێدراوه، به‌ ره‌سمی دان به‌ زانکۆی جیهانی ئه‌هلی دامه‌زراو له
هه‌رێمی کوردستان / پارێزگای « هه‌ولێر _ سلێمانی _ ده‌وک» دا
ده‌نێن، په‌رپه‌وه‌کردنی ئه‌و مه‌رجانه‌ی خواره‌وه:

١. وه‌زاره‌تی خویندنی بالآ و توئینه‌وهی هه‌رێمی کوردستان
پابه‌ند ده‌بێت به‌ ریکاره‌ ره‌سمیه‌کانی زانکۆ و کۆلیژ و ئامۆژگه‌

ئەھلىيەكانى لەلايەن وەزارەتەوہ دانيان پى دانراوہ و ئىشى پى دەكەن.

۲. سەرپرەشتكارى پەرورەدەيى ئەھلى لە وەزارەتى خویندىن بالآ و توژینەوہى زانستى لە ھەریم «ئەندام لە ئەنجومەنى خویندىن بالآ ئەھلى» بەردەوام راپۆرت لەسەر پرۆسەى خویندن و چالاکیەکان و سالانەش بنچینەى بەیانەكانى خویندكارانى پىشوو و نوێیەكانى زانکۆى جیھانمان بۆ بنیرن.

۳. زانکۆى جیھانى ئەھلى «ھەولیر _ سلیمانى _ دھۆک» پابەند بکریت بە جیھەجیکردنى ھەموو جەمسەرەكانى پێوانەيى نیشتمانى وەك تاقیگەى باش پەسندکراو لەلايەن دەزگەى سەرپرەشتى وەزارەتەكەمان، ئەوہش بەر لە تێپەرپوونى سالیك بەسەر ئەو فەرمانەى سەرەوہمان جیھەجى بکریت.

۴. ئەگەر ھەر ئاماژەيەك دەرکەوت بە پێچەوانەى ئەوانە ھەلسوکەوتیان کردووہ، بە پى ئەحکام و مەرچەكانى ياساى خویندىن بالآ ئەھلى ژمارە ۲۵ى سالى ۲۰۱۶ فەرمانى دانپێدانانى زانکۆى جیھان ھەلدەوہشینیئەوہ، ھىوادارین ئەو زانکۆیە بەشدار و ھاوکار بێت لە گەشەى چەندى و جوۆرى بزاقى زانستى و روۆشنیری و پەرورەدەيى و توژینەوہى زانستى.

م. د. عبدالرزاق عبدالجليل العيسى

وہزیری خویندىن بالآ و توژینەوہى زانستى

۲۰۱۷/۷/۵

وێنهیه ک بۆ:

ئەمانەتی گشتی ئەنجومەنی وەزیران
وەزارەتی خوێندنی بەلای هەرێمی کوردستان
هەموو وەزارەتەکان
هەموو دائیرەکانی تری دەرەوێ وەزارەتە کەمان
ئۆفیسێ وەزیری بەرێز
بەرێز جێگرەکان
ئۆفیسێ راویژکارە بەرێزەکان
دەزگە ی پشکنین و هەڵسەنگاندنی زانستی
سەرۆکایەتی هەموو زانکۆکان
هەموو زانکۆ و کۆلیژ و پەیمانگە ئەهلییەکان
دائیرە ی زانستە زانکۆییە ئەهلییەکان

تێبینی:

دەقی نووسراوە کە بە زمانی عەرەبی بوو، من کردومەتە کوردی.

دهقى مۆلەتى رەسمى كردنەوہى زانكۆى جيهان ھەولير لەلايەن
ئەنجومەنى وەزيرانى حكومەتى ھەرئىمى كوردستان، دەستەى
وہبەرھيتان

حكومەتى ھەرئىمى كوردستان _ عيراق
سەرۆكايەتى ئەنجومەنى وەزيران
دەستەى وەبەرھيتان
حكومە اقليم كوردستاب _ العراق
رئاسە مجلس الوزراء
ھيئە الاستثمار

مۆلەتى وەبەرھيتان ژمارە «۵۷»

مۆلەتى ياساى کارکردن بۆ پرۆژەى وەبەرھيتان بە پىى ياساى
وہبەرھيتانى ھەرئىمى كوردستان ژمارە «۴» سالى «۲۰۰۶» و لەبەر
بوونى مەرجى دامەزراندنى پرۆژە پريارماندا بە پيدانى:

بەرئىز: د. نوزاد يحيى سعيد باجگر
رەگەزى وەبەرھەمئەنەر: عيراقى
مۆلەتى وەبەرھيتان بۆ: پرۆژەى خوئندنى بالا
لە پاريزگاي: ھەولير
بە ناوى: كۆليژى جيهانى زانكۆيى
لە ريكەوتى: ۲۰۰۷/۱۱/۵

ئەندازيار

ھيرش محرم محمدامين

سەرۆكى دەستەى وەبەرھيتان

حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان _ عێراق
سه‌رۆکایه‌تی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران
ده‌سته‌ی وه‌به‌ره‌یێنان
به‌رپوه‌به‌رایه‌تی گشتی وه‌به‌ره‌یێنان _ سلێمانی

حکومه‌ی اقلیم کوردستان
رئاسه‌ مجلس الوزراء
هیئه‌ الاستثمار
مدیریه‌ العامه‌ للاستثمار _ سلیمانیه‌

مۆله‌تی وه‌به‌ره‌یێنانی «مه‌رجدار» ژماره‌ «٤٥»

مۆله‌تی یاسایی کارکردن بۆ پرۆژه‌ی وه‌به‌ره‌یێنان به‌پێی یاسای
وه‌به‌ره‌یێنانی هه‌ریمی کوردستان ژماره‌ «٤» سالی «٢٠٠٦» و له‌به‌ر
بوونی مه‌رجی دامه‌زراندنی پرۆژه‌ بریارماندا

به‌ پێدانی:

به‌ریز : کۆمپانیای «جیهان»

ره‌گه‌زنامه‌ی وه‌به‌ره‌یێنه‌ر : نیشتمانی

مۆله‌تی وه‌به‌ره‌یێنان بۆ : پرۆژه‌ی فێرکردن

به‌ سه‌رمایه‌ی «١٥٦» ملیۆن دۆلاری ئه‌مریکی


له‌ پارێزگای : سلێمانی / قه‌زای مه‌لێنه‌

به‌ ناوی : زانکۆی جیهان / لقی سلێمانی

له‌ رێکه‌وتی : ٢٠١٢/١١/١٤

فه‌رمان غه‌ریب سه‌عید

به‌رپوه‌به‌ری گشتی «به‌وه‌کاله‌ت»

<p>حکومتی هه‌ڕێمی کوردستان - عێراق</p> <p>سەرۆکایه‌تی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران</p> <p>ده‌سته‌ی وه‌به‌ره‌تیا</p> <p>به‌رێوه‌به‌رایه‌تی گشتی وه‌به‌ره‌تیا - سلێمانی</p>		<p>هه‌مبەڵێن بۆ ئه‌مۆڵه‌ی (٢٥)</p> <p>هه‌مبەڵێن بۆ ئه‌مۆڵه‌ی (٢٥)</p> <p>هه‌مبەڵێن بۆ ئه‌مۆڵه‌ی (٢٥)</p>
<p>مۆله‌تی وه‌به‌ره‌تیا (مه‌رجدان) ژماره (٤٥)</p>		
<p>مۆله‌تی یاسایی کارکردن بۆ پرۆژه‌ی وه‌به‌ره‌تیا به‌ پێی یاسای وه‌به‌ره‌تیا هه‌رێمی کوردستان ژماره (٤) سالی (٢٠٠٦) و له‌به‌ریوونی مه‌رجی دامه‌زراندنی پرۆژه‌ی پرێارماندا</p>		
<p>به‌ پێدانی :</p>		
<p>په‌ڕێز : کۆمپانیای (جیهان)</p>		
<p>په‌گه‌ زمانه‌ی وه‌به‌ره‌تیا : نیشته‌یانی</p>		
<p>مۆله‌تی وه‌به‌ره‌تیا بۆ : پرۆژه‌ی فێرکردن</p>		
<p>به‌ سه‌رمایه‌ی (١٥٦,٠٠٠,٠٠٠) ملیون دۆلاری ئه‌مریکی</p>		
<p>له‌ پارێزگای : سلێمانی / قه‌زای مه‌لێه‌ند</p>		
<p>به‌ ناوی : زانکۆی جیهان / لقی سلێمانی</p>		
<p>له‌ ڕێکەوتی : ٢٠١٢/١١/ ١٤</p>		
<p>شه‌ره‌مان شه‌ریب سه‌عید به‌رێوه‌به‌ری گشتی (په‌وه‌کاله‌ت)</p>		

مۆله‌تی وه‌به‌ره‌تیا زانکۆی جیهان له‌ سلێمانی.

حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان _ عێراق
سه‌رۆکایه‌تی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران
ده‌سته‌ی وه‌به‌ره‌یێنان

حکومه‌ اقلیم کوردستان _ العراق
رئاسه‌ مجلس الوزراء
هیئه‌ الاستثمار

مۆله‌تی وه‌به‌ره‌یێنان ژماره‌ «٧٤٠»

مۆله‌تی یاسایی کارکردن بو‌ پرۆژه‌ی وه‌به‌ره‌یێنان به‌ پێی یاسای
وه‌به‌ره‌یێنانی هه‌ریمی کوردستان ژماره‌ «٤» سالی «٢٠٠٦» و له‌به‌ر
بوونی مه‌رجی دامه‌زراندنی ب‌پارماندا به‌ پێدانی:

به‌ریز : کۆمپانیای جیهان الجامعه‌ بو‌ وه‌به‌ره‌یێنانی زانستی /
سنووردار

ره‌گه‌زنامه‌ی وه‌به‌ره‌یێنه‌ر : عێراقی

مۆله‌تی وه‌به‌ره‌یێنان بو‌ : پرۆژه‌ی فێرکردن / خوێندنی بالا

له‌ پارێزگای : ده‌وک / سی‌میل

به‌ ناوی : که‌مپی زانکۆیی جیهان

له‌ پێکه‌وتی: ١٥ / ١١ / ٢٠١٥

د. نوری عثمان عبدالرحمن
سه‌رۆکی ده‌سته / به‌وه‌کاله‌ت.

حکومة اقليم كوردستان - العراق
رئاسة مجلس الوزراء
هيئة الاستثمار



حکومتی هەرمێ کوردستان - عێراق
سەرۆکایەتی ئەنجومەنی وەزیران
دەستەی وەبەرھێنان

مۆلەتی وەبەرھێنان ژمارە (٧٤٠)

مۆلەتی یاسایی کارکردن بۆ پرۆژەی وەبەرھێنان بە یاسای وەبەرھێنانی هەرمێ
کوردستان ژمارە (٤) سالی (٢٠٠٦) و لەبەرپوونی مەرجی دامەزراندنی پرۆژە بڕیارماندا
بە پێدانی :

بە پێدانی : کۆمپانیای جیهانی الجامعە بۆ وەبەرھێنانی ژانستی / سنووردار

رەگەزنامەی وەبەرھێنەر : عێراقی

مۆلەتی وەبەرھێنان بۆ : پرۆژەی ھێرکردن / خوێندنی بالا

لە پارێزگای : دەھوک / قەزای سیمیل

بە نـاوی : کەمپی زانکۆیی جیهان

لە پێکەوتنی : ٢٠١٥ / ١١ / ١٥

د. فوری عثمان عەبدولرحمن

سەرۆکی دەستە/لە وەکالەت

تێبینی : پالێشت بە فەرمانی دەست ژمارە (٧٧١) لە ٢٠١٨ / ٣ / ١٢ کە ناوی وەبەرھێنەر راست کرایەوە لە (زانکۆی جیهان) بۆ
ناوی (کۆمپانیای جیهان الجامعە بۆ وەبەرھێنانی ژانستی / سنووردار) ئەم (جدارية) ھەموارکرایەوە .

مۆلەتی دامەزراندنی زانکۆی جیهان لە دەھوک.



زانكۆی جیهان کوردستان ئاوه‌دان

زانكۆى جيهان ههوليئير
قوناخهكانى گهشهسەندنى زانكۆى
جيهان له ههوليئير

دهستېكى كړدنه وهى زانكوؤى جيهان له سالى ۲۰۰۷ _ ۲۰۰۸ ته نيا
۳ به شى خوښندنى تيدا كرابووه، به شه كان به م شيوه خواره وه
بوون:

۱. به شى زانستى كوښيوتهر.

۲. به شى ياسا «به يانيان و ئيواران».

۳. به شى ژميړياري.

۱۸ فهرمانبهر و ۱۲ ماموستاي هه بوو.

ژماره قوتابييه كان به كور و كچ و هه موو به شه كان «۶۳۲»
قوتابى بوون.

خوښندنى سالى ۲۰۰۸ _ ۲۰۰۹ به شه كانى زانكوؤ به م شيوه
خواره وه بوون:

۱. به شى زانستى كوښيوتهر.

۲. به شى ياسا «به يانيان و ئيواران».

۳. به شى ژميړياري «به يانيان و ئيواران».

۴. به شى زمانى ئينگليزى.

۵. به شى هندسه ي اتصالات.

له و ساله ۲۲ ماموستا و ۲۵ فهرمانبهرى هه بووه. چوار سهرؤك

به‌شی و یه‌ک راگری کۆلێژی تیدا بووه. ژماره‌ی قوتابییه‌کان به‌کۆر و کچ و هه‌موو به‌شه‌کان «١٦٣٢» قوتابی بوون.

بۆ ساڵی ٢٠٠٩ - ٢٠١٠ که‌مپی نوێی زانکۆ فراوانتر کرابوو، به‌شه‌کانی خوێندن له‌ زانکۆ ئه‌و به‌شانه‌ی خواره‌وه‌ بوون:

١. زانستی کۆمپیوتهر.

٢. به‌شی یاسا «به‌یانیان و ئیواران».

٣. به‌شی ژمیریاری «به‌یانیان و ئیواران».

٤. به‌شی ئینگلیزی «به‌یانیان و ئیواران».

٥. هندسه‌ اتصالات.

٦. علوم‌ بایولوجی.

٧. هندسه‌ معماری.

زانکۆکه‌که‌ پێنج سه‌رۆک به‌ش و ٤٤ مامۆستا و ٤٥ فه‌رمانبه‌ری تیدا بوو. ژماره‌ی قوتابییه‌کان به‌کۆر و کچ و هه‌موو به‌شه‌کان «٢٣٢٢» قوتابی بوون.

له‌م ساڵه‌دا بانکی جیهان هه‌ڵسابوو به‌ کردنه‌وی لقێک له‌ زانکۆ بۆ یارمه‌تیدانی ماموستا و فه‌رمانبه‌ره‌کان بۆ کردنه‌وه‌ی ئه‌ژماری بانکی و وه‌رگرتنی موچه‌ی مانگانه‌یان.

له خویندنی سالی ۲۰۱۰-۲۰۱۱ چەند بەشیکی تری نووی له زانکو کرابوو، ئەوانه بوون:

۱. هەندسە مەعماری.
۲. هەندسە اتصالات.
۳. علوم بایولوجی.
۴. علوم حاسبات.
۵. زمانی ئینگلیزی «بەیانیان و ئیواران».
۶. قانون «بەیانیان و ئیواران».
۷. محاسبە «بەیانیان و ئیواران».
۸. اداره اعمال «بەیانیان و ئیواران».
۹. علاقات الدولیه والدبلوماسیه «بەیانیان و ئیواران».

له زانکو نوۆ سەرۆک بەش و ۷۵ مامۆستا و ۵۹ فەرمانبەر و خزمەتگوزار هەبوو. ژمارەى قوتابییه کان بە کوپ و کچ و هەموو بەشەکان «۳۲۶۵» قوتابی بوون.

خویندنی سالی ۲۰۱۱ - ۲۰۱۲ بەشەکانی زانکو بەم شیوهی خوارەوه بوون:

۱. هەندسە مەعماری.

۲. ندسه اتصالات.
۳. علوم بایولوجی.
۴. علوم حسابات.
۵. زمانی ئینگلیزی «به‌یانیان و ئیواران».
۶. قانون «به‌یانیان و ئیواران».
۷. محاسبه «به‌یانیان و ئیواران».
۸. اداره اعمال «به‌یانیان و ئیواران».
۹. علاقات الدولیه والدبلوماسیه «به‌یانیان و ئیواران».

زانکۆ ده سه‌رۆک به‌ش و ۹۹ مامۆستا و ۶۹ فه‌رمانبه‌ر و خزمه‌تگوزار
 هه‌بوو.
 ژماره‌ی قوتابیه‌کان به‌ کۆر و کچ و هه‌موو به‌شه‌کان «۴۵۵۸»
 قوتابی بوون.

**خوێندنی سالی ۲۰۱۲ _ ۲۰۱۳ به‌شه‌کانی زانکۆ به‌م شیوه‌ی
 خواره‌وه‌ بوون.**

۱. هندسه‌ معمارى.
۲. هندسه‌ اتصالات.
۳. علوم بایولوجى.
۴. علوم حسابات.

۵. زمانی ئینگلیزی» به یانیان و ئیواران».
۶. قانون» به یانیان و ئیواران».
۷. محاسبه» به یانیان و ئیواران».
۸. اداره اعمال» به یانیان و ئیواران».
۹. علاقات الدولیه والدبلوماسیه» به یانیان و ئیواران».
۱۰. ترجمه» به یانیان و ئیواران».
۱۱. علوم مالیه ومصرفیه» به یانیان و ئیواران».

۱۳ سهرۆك بهش و ۱۲۸ مامۆستا و ۸۰ فه‌رمانبهر و خزمه‌تگوزار
هه‌بووه.

ژماره‌ی قوتابییه‌کان به‌ کوپ و کچ و هه‌موو به‌شه‌کان «۵۲۲۸»
قوتابی بوون.

له‌ سالی ۲۰۱۳ _ ۲۰۱۴ به‌شه‌کانی زانکۆ به‌م شیوه‌ی خواره‌وه‌ بوون:

۱. هندسه‌ معمارى.
۲. هندسه‌ اتصالات.
۳. علوم بايولوجى.
۴. علوم حاسبات» به یانیان و ئیواران».
۵. زمانی ئینگلیزی» به یانیان و ئیواران».
۶. قانون» به یانیان و ئیواران».
۷. محاسبه» به یانیان و ئیواران».

۸. اداره اعمال»به‌یانیان و ئیواران».
۹. علاقات الدولیه والدبلوماسیه»به‌یانیان و ئیواران».
۱۰. ترجمه»به‌یانیان و ئیواران».
۱۱. علوم مالیه ومصرفیه»به‌یانیان و ئیواران».
۱۲. تصمیم الداخلی.
۱۳. اعلام.
۱۴. اداره صحیه.

۱۰ سەروک بەش و ۱۶۰ مامۆستا و ۹۹ فەرمانبەر و خزمەتگوزار لە زانکۆ هەبوو.

ژمارەى قوتابییەکان بە کۆر و کچ و هەموو بەشەکان «۶۲۰۱» قوتابی بوون.

لە سالی ۲۰۱۴ _ ۲۰۱۵ بەشەکانی زانکۆ بەم شیوەی خوارەوه بوون:

۱. هەندسە معماری.
۲. هەندسە اتصالات.
۳. علوم بایولوجی.
۴. علوم حاسبات»به‌یانیان و ئیواران».
۵. زمانی ئینگلیزی»به‌یانیان و ئیواران».
۶. قانون»به‌یانیان و ئیواران».

۷. محاسبه «به یانیان و ئیواران».
۸. اداره اعمال «به یانیان و ئیواران»
۹. علاقات الدولیه والدبلوماسیه «به یانیان و ئیواران».
۱۰. ترجمه «به یانیان و ئیواران».
۱۱. علوم مالیه ومصرفیه «به یانیان و ئیواران».
۱۲. تصمیم الداخلی.
۱۳. اعلام «به یانیان و ئیواران».
۱۴. اداره صحیه «به یانیان و ئیواران».

۱۲ سەروك بەش و ۱۷۴ مامۆستا و ۹۵ فەرمانبەر و خزمەتگوزار
لە زانکۆ هەبوو. ژمارەى قوتابییەکان بە کۆر و کچ و هەموو
بەشەکان «۶۲۹۹» قوتابى بوون.

**لە سالى ۲۰۱۵ - ۲۰۱۶ بەشەکانى زانکۆ بەم شیوهى خوارهوه
بوون:**

۱. هەندسە معمارى.
۲. هەندسە اتصالات.
۳. علوم بايولوجى.
۴. علوم حاسبات «به یانیان و ئیواران».
۵. زمانى ئینگلیزى «به یانیان و ئیواران».
۶. قانون «به یانیان و ئیواران».

۷. محاسبه «به‌یانیان و ئیواران».
۸. اداره اعمال «به‌یانیان و ئیواران».
۹. علاقات الدولیه والدبلوماسیه «به‌یانیان و ئیواران».
۱۰. ترجمه «به‌یانیان و ئیواران».
۱۱. علوم مالیه ومصرفیه «به‌یانیان و ئیواران».
۱۲. تصمیم الداخلی.
۱۳. اعلام «به‌یانیان و ئیواران».
۱۴. اداره صحیه «به‌یانیان و ئیواران».
۱۵. هندسه مدنی.

۱۵ سەروك بەش و ۱۴۷ مامۆستا و ۹۷ فەرمانبەر و خزمەتگوزار
 لە زانکۆ هەبوو. هەروەها ۴۵ مامۆستای پارت تایم لە زانکۆ
 دەوامی کردوو. ژمارەی قوتابییه‌کان بە کۆر و کچ و هەموو بەشەکان «۵۱۸۲»
 قوتابی بوون.

سالی ۲۰۱۶ _ ۲۰۱۷ بەشەکانی زانکۆ بەم شیوه‌ی خواره‌وه بوون:

۱. هندسه معمارى.
۲. هندسه اتصالات.
۳. علوم بايولوجى.
۴. علوم حاسبات «به‌یانیان و ئیواران».

۵. زمانی ئینگلیزی» به‌یانیان و ئیواران».

۶. قانون» به‌یانیان و ئیواران».

۷. محاسبه» به‌یانیان و ئیواران».

۸. اداره اعمال» به‌یانیان و ئیواران».

۹. علاقات الدولیه والدبلوماسیه» به‌یانیان و ئیواران».

۱۰. ترجمه» به‌یانیان و ئیواران».

۱۱. علوم مالیه ومصرفیه» به‌یانیان و ئیواران».

۱۲. تصمیم الداخلی.

۱۳. اعلام» به‌یانیان و ئیواران».

۱۴. اداره صحیه» به‌یانیان و ئیواران».

۱۵. هندسه مدنی.

۱۶. ریاضه.

له زانکۆ دوو راویژکار هه‌بووه. ۱۷ سه‌رۆک به‌ش و ۱۱۳ ماۆستا و

۱۰۳ فه‌رمانبه‌ر و خزمه‌تگوزار کاریان کردووه. هه‌ر له‌و ساڵه ۱۰۷

مامۆستا وه‌ک پارت تایم ده‌وامیان کردووه.

ژماره‌ی قوتابییه‌کان به‌ کو‌ر و کچ و هه‌موو به‌شه‌کان «۶۰۹۵»

قوتابی بوون.

سالی ۲۰۱۷ _ ۲۰۱۸ به‌شه‌کانی زانکۆ به‌م شیوه‌ی خواره‌وه بوون.

۱. هندسه معماری.

۲. هندسه اتصالات.

۳. علوم بايولوجى.
۴. علوم حاسبات»به يانيان و ئىواران».
۵. زمانى ئىنگلىزى»به يانيان و ئىواران».
۶. قانون»به يانيان و ئىواران».
۷. به شى التغذيةه.
۸. صحه المجتمع.
۹. محاسبه»به يانيان و ئىواران».
۱۰. اداره اعمال»به يانيان و ئىواران».
۱۱. علاج طبيعى.
۱۲. علاقات الدوليه والدبلوماسيه»به يانيان و ئىواران».
۱۳. ترجمه»به يانيان و ئىواران».
۱۴. علوم ماليه ومصرفيه»به يانيان و ئىواران».
۱۵. تصميم الداخلى.
۱۶. اعلام»به يانيان و ئىواران».
۱۷. اداره صفيه»به يانيان و ئىواران».
۱۸. هندسه مدنى.
۱۹. رياضه.

له زانكۆ سى راوويژكار و پازده سهروك به ش و ۱۱۵ ماموستا و ۱۳ ماموستاى هيندى و ۱۱۴ فهريمانبه ر و خزمه تگوزار و ۱۵۵ ماموستا پارت تايم، له وانه ۷۹ ده بن به ماموستا. ژماره ي قوتابيه كان به كور و كچ و هه موو به شه كان «۵۱۸۶» قوتابى بوون.

له سالی ۲۰۱۸ _ ۲۰۱۹ به شه کانی زانکوۆ بهم شیوهی خواره وه بوون.

۱. هندسه معماری.
۲. هندسه اتصالات.
۳. علوم بایولوجی.
۴. علوم حاسبات» به یانیان و ئیواران».
۵. زمانی ئینگلیزی» به یانیان و ئیواران».
۶. قانون» به یانیان و ئیواران».
۷. قسم التغذیه.
۸. محاسبه» به یانیان و ئیواران».
۹. صحه المجتمع.
۱۰. اداره اعمال» به یانیان و ئیواران».
۱۱. علاج طبیعی.
۱۲. علاقات الدولیه والدبلوماسیه» به یانیان و ئیواران».
۱۳. تحلیلات کیمیائیه.
۱۴. ترجمه» به یانیان و ئیواران».
۱۵. بایولوجی طبی
۱۶. علوم مالیه ومصرفیه» به یانیان و ئیواران».
۱۷. تربیه عامه.
۱۸. تصمیم الداخلی.
۱۹. اعلام» به یانیان و ئیواران».
۲۰. اداره صحیه» به یانیان و ئیواران».

۲۱. هندسه مدنی.

۲۲. ریاضه.

دوو راویژکار و ۱۳ سەرۆک به‌ش و ۱۱۰ مامۆستا و نوۆ مامۆستای هیندی و ۹۷ فه‌رمانبه‌ر و خزمه‌تگوزار، هه‌روه‌ها ۴۰ مامۆستا وه‌ک پارت تایم له‌و سائه‌ له‌ زانکۆ کاریان کردووه‌.

ژماره‌ی قوتابییه‌کان به‌ کوپ و کچ و هه‌موو به‌شه‌کان «۶۳۲» قوتابی بوون.

ژماره‌ی قوتابییه‌کان به‌ کوپ و کچ و هه‌موو به‌شه‌کان «۵۱۹۰» قوتابی بوون.

سالی ۲۰۱۹ _ ۲۰۲۰ به‌شه‌کانی زانکۆ به‌م شیوه‌ی خواره‌وه‌ بوون.

۱. هندسه‌ معمارى.

۲. هندسه‌ اتصالات.

۳. علوم‌ بایولوجى.

۴. علوم‌ حاسبات» به‌یانیه‌یان و ئیواران».

۵. زمانى ئینگلیزى» به‌یانیه‌یان و ئیواران».

۶. قانون» به‌یانیه‌یان و ئیواران».

۷. به‌شى‌ التغذیه.

۸. محاسبه‌» به‌یانیه‌یان و ئیواران».

۹. صحه‌ المجتمع.

۱۰. اداره اعمال»به‌یانیان و ئیواران».

۱۱. علاج طبیعی.

۱۲. علاقات الدولیه والدبلوماسیه»به‌یانیان و ئیواران».

۱۳. تحلیلات کیمیائیه.

۱۴. ترجمه»به‌یانیان و ئیواران».

۱۵. بایولوجی طبی.

۱۶. علوم مالیه ومصرفیه»به‌یانیان و ئیواران».

۱۷. تربیه عامه.

۱۸. تصمیم الداخلى

۱۹. اعلام»به‌یانیان و ئیواران».

۲۰. اداره صحیه»به‌یانیان و ئیواران».

۲۱. هندسه مدنی.

۲۲. ریاضه.

یه‌ک راویژکار و ۱۶ سه‌رۆک به‌ش و ۹۸ مامۆستا و ۸۷ فه‌مانبه‌ر و
خزمه‌تگوزار و ۵۱ مامۆستای پارت تایمی هه‌بوو.
ژماره‌ی قوتابییه‌کان به‌ کوپ و کچ و هه‌موو به‌شه‌کان «۴۵۸۲»
قوتابی بوون.

له‌ سالی ۲۰۲۰_ ۲۰۲۱ به‌شه‌کانی زانکۆ به‌م شیوه‌ی خواره‌وه
بوون.

۱. هندسه معماری.
۲. هندسه اتصالات.
۳. علوم بايولوجی.
۴. علوم حاسبات «به‌یانیان و ئیواران».
۵. زمانی ئینگلیزی «به‌یانیان و ئیواران».
۶. قانون «به‌یانیان و ئیواران».
۷. به‌شی التغذیه.
۸. محاسبه «به‌یانیان و ئیواران».
۹. صحه المجتمع.
۱۰. اداره اعمال «به‌یانیان و ئیواران».
۱۱. علاج طبیعی.
۱۲. علاقات الدولیه والدبلوماسیه «به‌یانیان و ئیواران».
۱۳. تحليلات کیمیائیه.
۱۴. ترجمه «به‌یانیان و ئیواران».
۱۵. بايولوجی طبی.
۱۶. علوم مالیه ومصرفیه «به‌یانیان و ئیواران».
۱۷. تربیه عامه.
۱۸. تصميم الداخلى.
۱۹. تحليلات مختبریه طبیه.
۲۰. اعلام «به‌یانیان و ئیواران».
۲۱. اداره صchie «به‌یانیان و ئیواران».
۲۲. هندسه مدنی.
۲۳. ریاضه.

یہ ک راویژکار و ۱۹ سہرۆک بہش و ۱۰۴ مامۆستا و ۹۹ فہرمانبہر و
خزمہ تگوزار و ۵۹ مامۆستای پارت تایمی ہہ بووہ.
ژمارہی قوتابیہ کان بہ کوپ و کچ و ہہ موو بہ شہ کان «۴۷۱۱»
قوتابی بوون.

**بيوگرافي د. نوزاد يحيى سعيد خضر
إلياس محمد باجكر**

- ولد في ٢٨ شباط ١٩٤٨ م.
- بكر الوالدين يحيى سعيد باجكر + مكيه أحمد صمد سعدالله و لي ثلاث اشقاء وأربعه شقيقات.
- درس الابتدائية في مدرسة الفيصلية ثم أربيل الاولى و ابن خلكان. باللغة الكردية و معلمي الاول استاذ ناصح داود و فؤاد معلم الرسم.
- ثم دراسة المتوسطة في متوسطة أربيل و مدرسي الاول استاذ مكي.
- ثم اعدادية في اعدادية أربيل ومدرسي الاول الاستاذ خليل عبدالله.
- دخل جامعة موصل - كلية طب خريف ١٩٦٧ .
- شاركت في مؤتمر التأسيس لاتحاد كتاب الاكراد في بغداد ١٩٧٠ - ١٩٧١.
- تعينت طبيبا مقيما ١٩٧٤ - ١٩٧٥ و رئيس الاطباء المقيمون . يعتبر من أحلى سنوات عمري .
- تخرجت طبيبا عاما ١٩٧٣-١٩٧٤ م.
- التحقت بالخدمة العسكرية اللازمة ١٩٧٥ - ١٩٧٦ جندي طبيب. وخدمت في قوات الحدود في زاخو .. أربيل و رواندوز .
- قضيت طبيب قرى والارياف في غلالة من احلى أيام عمري ١٩٧٦ - ١٩٧٧ .
- طبيب ممارس عام مستوصف سيطاقان .
- طبيب طواري في مستشفى أربيل الجمهوري.

- طبيب متدرب في جراحة الصدر والقلب والاعوية الدموية وفتحت العيادة الخاصة مساء.
- فتح أول مركز لجراحة الصدر والقلب والاعوية الدموية في كوردستان أربيل مع د. وليد خالد في مستشفى أربيل الجمهوري سنة ١٩٨٢.
- نقل ملاكي من وزارة الصحة الى وزارة التعليم العالي كلية الطب جامعة صلاح الدين في ١٩٨٢.
- تنسيب لتدريب جراحة القلب والصدر في مدينة الطب بغداد . تحت رعاية استاذ يوسف النعمان ١٩٨٣ ... ودراسة الاختصاص في جراحة الصدر والقلب ١٩٨٣ - ١٩٨٧ في جامعة بغداد كلية الطب - مدينة الطب الطابق التاسع، سنتان تقويميتين و سنتان دراسة و تدريب.
- منحت لقب طبيب جراح اختصاص بعد إتمام دراساتي العليا في مدينة الطب - كلية الطب جامعة بغداد في تشرين الاول ١٩٨٧ .
- رجعت الى أربيل طبيب جراح اختصاص جراح القلب والصدر كلية الطب جامعة صلاح الدين.
- وجراح اختصاص في مستشفى صدام التعليمي في أربيل ١٩٨٨ - ١٩٨٧ .
- نقلت الى كلية الطب جامعة مستنصرية مستشفى يرموك، فتحت العيادة الخاصة في بغداد. شارع مشجر عماره باقر الباقر ١٩٨٨ - ١٩٩٦ .
- مارست الرسم في شقتي الخاصة في مجمع سولي على

البحر المتوسط حيث رسمت ٦٩ لوحة تشكيلية. مرسمي الخاص.
 و كتبت كثير من الشعر الحر الكردي والعربي .
 • رجعنا ٢٠٠٣ الى الديار في أربيل وتوسع نشاطات الخدمات
 التجارية والخدمية و التعليمية لكافة مدن كردستان والعراق.
 • تنشيط الحركة الاقتصادية والاستثمار لكردستان والعراق.
 • إنشاء شركات عالمية في دبي، مرسين، عراق، سريلانكا و
 انكلترا.

• مؤسس جامعة جيهان - أربيل ٢٠٠٧ م.
 • مؤسس بنك جيهان للاستثمار ٢٠٠٩ في العراق.
 • مؤسس جيهان للابتدائية والمتوسطة والاعدادية.
 • رئيس مجلس الادارة لشركة جيهان للاعمار.
 • رئيس مجلس الادارة لشركة جيهان للخدمات النفطية.
 • رئيس مجلس الادارة لشركة جيهان للتأمين.
 • مؤسس اذاعة وتلفزيون جيهان ٢٠٠٨ أربيل .
 • مؤسس جامعة جيهان سليمانية ٢٠١١ .
 • مؤسس جامعة جيهان في دهوك ٢٠١٣.
 • مؤسس مركز البحوث والاستشارات العلمية والقانونية
 للقتل الجماعي.

• مؤسس نادي جامعة جيهان الرياضي ٢٠١٠.
 • عضو جمعية جراح القلب العالمي.
 • عضو جمعية جراحي القلب الاسيوية.
 • عضو في نقابات الاطباء والصحفين وغرف التجارة.
 • مؤسس جمعية الرفق بالحيوان.

- مؤسس جمعية حماية البيئة.
- صاحب امتياز مجلة جامعة جيهان .
- صدر له خمس كتب هي: أزرع الكلمات، وشه ده چينم،
الله، الموت مع الالبوم فن التشكيلي.
- كتب تحت الطبع و هي: السلام، يقول المعلم، ليلي،
الفكر.
- رئيس مجلس الامناء جامعات جيهان « أربيل، سليمانة،
دهوك» .
- من مؤسسي اتحاد مستثمرين كوردستان.
- من مؤسس سوق الأوراق المالية في أربيل ESX.
- عضو منظمة السلام العالمي.
- مشاريع مستقبلية:
- أ- مشروع فتح جامعات في الدول الفقيرة. صومال، بنكلاديش
وذلك لتواصل الثقافي والعلمي بين الامم.
- ب- فتح جامعات في كافة مدن الكبيرة في العراق.
- ج- التعليم هو الحل والسلام هو النتيجة.
- د- تدريس حقوق الطفل والمرأة في مدارس والجامعات.
- هـ- نشر مبدء نبذ العنف الاسرة. المرأة، الطفل.
- و- انشاء مستشفى جيهان التعليمي و لاحقا فتح كليات الطب
والصيدلية، والاسنان والتمريض.
- عمري ٧٤ سنة. جراح استشاري، رسام، شاعر، رجل
الاعمال .

Date: August ١٥, ٢٠١٥

Nawzad Yahya Saeed Khder
Elias Mohammed Bajger

Date: August 2015 ,15

Nawzad Yahya Saeed Khder Elias Mohammed Bajger

- 1 I was born on February 28th 1948.
- 2 I am the first born to my parents Yahya Saeed Bajgir and Makkiya Ahmed Samad Saadallah. I have three brothers and four sisters.
- 3 I received my primary education at Al-Faisaliyyah and Erbil El-Oula/ Ben Khalkaan in Kurdish language.
- 4 I studied to middle school in Erbil Middle School.
- 5 I received my high school education in Erbil High School.
- 6 I studied and practiced trade with the help of my father at his store for selling textiles. I also worked with him in harvesting and agriculture.
- 7 I was accepted by the School of Medicine at Mousul University in 1967.
- 8 I participated in the founding conference for the Kurdish Writers Union in Baghdad 1970.
- 9 We did our best to introduce Kurdistan, the Kurdish case and the Kurds national rights to everyone we met.
- 10 I left Iraq for the first time with a group of

my friends in the university to Cairo in 1969.

-11 I spend my university studies with love, amusement, and determination with hard study.

-12 I graduated as a physician in 1974.

-13 I was appointed as a resident doctor in 1975. Then I became the chief of residency doctors; this time was the best time in my life.

-14 I joined the compulsory military service 1976-1975 as a medical conscript. I was not awarded a first lieutenant ranking because I was not a member of the ruling party at that time. I served with the boarder forces in Zakho, Erbil and Rawandouz.

-15 I worked as a physician in the villages and suburbs of Galala between 1978-1977. This was the happiest time of my life.

-16 I became a practicing general physician in Sitakan infirmary.

-17 I served as the Emergency doctor at Erbil Al-Jumhoori Hospital.

-18 A training doctor in Cardiothoracic and vascular surgery. I opened my private clinic which operated during the evenings..

-19 The first center for Cardiothoracic and vascular surgery established in Kurdistan Me

with Dr. Waleed Khalid in Erbil Al-Jamhoori Hospital in 1982.

-20 I was relocated from the ministry of Health to the Ministry of Higher Education, College of Medicine, Salahaddin University in 1982.

-21 I was sent to study cardiothoracic surgery in Medical City Hospital in Baghdad under the auspices of Professor Yousef Al-Noumaan 1983. I specialized in Cardiothoracic and Vascular surgery in 1987-1983 at Medical City Hospital, College of Medicine, Baghdad University. I spent two preparatory stage years and two years of study and practice.

-22 I married my beloved Susan Shareef Mohammed Jumbaaz on November 23rd 1984 in Baghdad

-23 My best gift from God, my daughter Naz, came to my life on January 23rd 1986.

-24 My next present, my daughter Media, was born on March 26th 1987.

-25 I was awarded the title of specialized surgical doctor after I completed my postgraduate education in Medical City Hospital, College of Medicine, Baghdad University in October of 1987.

-26 I returned to Erbil as a surgical doctor

specializing in Cardiothoracic and Vascular surgery in College of Medicine, Salahaddin University.

-27 I served as a specialized surgeon in Saddam Educational Hospital in Erbil, 1988-1987.

-28 I was moved to Baghdad as a Cardiothoracic and Vascular surgeon at Al-Yarmook educational Hospital, Al-Mustansiriyah University in August 1988 .

-29 I opened my private clinic in Baghdad, on Mushajjar St., in Baqir Al-Baqir building (1996-1988).

-30 God fulfilled his blessings on me when my son, Miran, was born on the date of my birthday, February 28th 1990, in Al-Yarmook Educational Hospital.

-31 My fourth child, Shireen, was born on April 24th 1996.

-32 My family and I moved to Turkey on July 1996 to Mersin where my brothers lived and our companies were located.

-33 We obtained the Turkish citizenship in 1998.

-34 I practiced painting in my apartment in Sully compound by the sea. I painted 69 drawings in my private studio. I wrote a lot of

fee verses in Kurdish and Arabic.

-35 In Turkey, we exported food supplies and services to Kurdistan region of Iraq.

-36 My family and I returned home to Erbil in 2003, and since then, our investment activities have been expanded to all cities of Kurdistan.

-37 My brothers and I developed our business successfully and invested in Kurdistan; we established international companies in Dubai, Mersin, Iraq, Sri-Lanka and England.

-38 Cihan University was established in Erbil in 2007.

-39 International trade and finance companies were established.

-40 Cihan Bank for investment in Iraq was established in 2009.

-41 Toyota dealership was soon added under the Cihan Group of companies

-42 Cihan College for primary and secondary studies was established.

-43 Cihan Company for construction.

-44 Cihan Oil Services Company.

-45 Cihan Insurance Company.

-46 Cihan Radio and Television was established and oprated in 2008.

-47 Cihan University in Sulaimani was

established in 2011.

-48 The center for research, legal and scientific consultancy and mass murder studies was established.

-49 Cihan University sports club was established.

-50 I am a Member of International Cardiothoracic and Vascular Surgery Society.

-51 I am a Member of Asian Cardiothoracic and Vascular Surgery Society.

-52 Concessionaire of Cihan University Magazine.

-53 I am one of the founders of the Kurdistan Union of Investors.

-54 I am the Founder of the humane society.

-55 I am one of the founders of the Kurdistan Stock Market, ESX.

-56 I am the founder of the Environment Protection Society Foundation.

-57 I have published 5 books, "words Planting", "Wooshe Dachainam", "Fine Art Album", "Allah", "Death".

-58 Cihan University in Dohuk was established in 2013.

-59 I am the President of the Board of Trustees of Cihan Universities.

-60 I am a Member of International Peace Organization.

-61 I am about to publish the books: "Peace", "The Teacher says", Layla", "Thought".

-62 My intentions for the future include plans to establish universities in poor countries such as Somalia and Bangladesh in order to build cultural and scientific cooperation between nations.

-63 My plans include the establishment of universities in all major cities of Iraq.

-64 I strongly believe that Education is the solution and peace is the result.

-65 Teaching children's and women's rights in schools and universities should be reinforced; promoting for the concept of denunciation of violence against women and children is necessary.

-66 Establishing Cihan Educational Hospital and afterwards opening colleges of Medicine, Dentistry, Pharmacy and Nursing, are my next priorities.

-67 I am 74 years old, surgeon, painter, poet, and businessman.

گرووپه‌کانی جیهان

تیمی خواہنداریہ تی

Dr. Nawzad Haj Yahya

دہستہ ی بہرپوہ بہر

Haj Azad Haj Yahya

سہرؤکایہ تی

Haj Talat Haj Yahya

دہستہ ی بہرپوہ بہر.

Haj Sabah Haj Yahya

دہستہ ی بہرپوہ بہر

میثرووی ئیمه

۱۹۴۷

بازرگانی کوتال

خودالځوښوو حاجی یحیا حاجی سه‌عید بناغه‌ی جیهان گرووپی
به بازرگانی کوتال داناوه.

۱۹۷۱

بازرگانی گشتی و پیشه‌سازی

پیشه‌سازی له بواری جل و به‌رگ و هه‌روه‌ها پلاستیک و
کیسه‌ی کاغه‌ز. هی‌نان و کو‌فروشی کو‌تال له ولاته هاوسییه‌کان
و روژه‌ه‌لاتی دوور.

۱۹۹۱

كەلۈپەلى خۇراكى جيهان

ھېنان و بلاو كۈرۈنەۋەي بەرھەمى خۇراكى بە كۈالېتېكى بەرز
و لە ژېر گەرەنتى براندى جيهانىيەۋە.

۱۹۹۴

بازرگانى ئۆتۈمبىلى

دەستېپكى بازرگانى ئۆتۈمبىلى بە ھاوردەكۈرۈنى چاى و
دواتر بەرھەمى خۇراكى، دواتر پەرەپېدان بە ھاوردەكۈرۈنى
كەلۈپەلى ناومال.

۱۹۹۸

ھاوردەكۈرۈنى ئۆتۈمبىلى نوپى پىشتىگىرى

جيهان گروپ يەكەم كۆمپانىيە تاييەت بوۋە بۇ ھاوردەكۈرۈنى
ئۆتۈمبىلى سفر كىلۇمەتر لە ۋلاتە ھاۋسېيەكان بە پىشتىگىرى
«UN».

۲۰۰۴

جيهان مۆتۈر _ نوپنەرى سەرەكى تۆيۈتا

جيهان مۆتۈر ۋەكو لىقى سەرەخۇ جيهان گروپ دەبىتە
يەكەمىن كۆمپانىيە تاييەت بۇ ھاوردەكۈرۈنى ئۆتۈمبىلى نوپى
لە ۋلاتى ژاپۇنەۋە لەلايەن ئازانسى بازرگانى.

۲۰۰۵

جيهان مۆتۆرز _ ئۆتۆمبىل و ئامپىرە پىشەسازىيەكان

ئەو بەشە لەلايەن بەشى جيهان مۆتۆرزەو تۆمار كراو و بوو بە نوپىنەرى فەرمى چەندىن براندى نۆدەولەتى.

۲۰۰۷

كۆمەلەى رادىو و تەلەفۇزىيۇنى جيهان

خاوەنى تۆرى بلاوكرنەو بەو ھەمو ھەرىمى كوردستان، گەياندىنى پەيام بە ناوەرۆكىكى كوالىتى بەرز بۆ بىنەران و بىسەرانى ناو كۆمەلگە.

۲۰۰۷

زانكۆ جيهان

زانكۆى جيهان لە ھەولير وەكو يەكك لە يەكەمىن زانكۆ تايەتییەكانى كوردستان، بۆ دابىنكردىن خويندنىكى بە نرخ و بە ئەرزش دامەزراو.

۲۰۰۷

كۆمپانىي جيهان بۆ بىناسازى و پرۆژەى ئەندازىارى سنووردار

كۆمپانىي جيهان دەستەيەكى كارگىريە بۆ بىناسازى لە ھەموو بوارەكانى بىناسازى بە ستافى تەواوەو.

۲۰۰۸

بانكى جيهان بۆ سەرمايهى ئىسلامى و كاروبارى ژمىريارى

جيهان بانك رېژھيهكى باش له خزمەت و بەرھەرەۋەرييهكانى بانكه ئىسلامييهكان دابىن دەكات، ھەرۋەھا كاروبارە نيودەۋلەتتيهكانيش جيئەجى دەكات له رېى ھاوكارى كردنى لەگەل بانكهكانى تر.

۲۰۱۲

دامەزراندنى زانكۆى لوبنانى فەرەنسى

دامەزراندنى زانكۆى فەرانسى لوبنانى بە مەبەستى دابىنكردنى خویندنى بالا و بنكهيهكى باش بۆ فيركردن و پيدانى زانست.

۲۰۱۵

كۆمپانيای نهوتى جيهان

بلاو كردنەۋەى يەككە له باشتري جۆرەكانى بەنزين بۆ ئۆتۆمبيل ۋەكو دەستپيك ۋە ھەبوونى پلان له ئايندەيهكى نزيك بۆ كردنەۋەى زۆرتري لقى بەنزينخانەكان.

۲۰۱۸

كۆمپانيای جيهان بۆ بەكریدانى ئۆتۆمبیل

كۆمپانيای نيودەۋلى له ژير چاوديرى جيهان گروپ دHertz.

۲۰۱۹

جیهان وزه

له بهر ئامانجیکی دیار که چاره سه رکردنی کیشهی کاره با و
دابینکردنی وزه یه کی دلنیا یی بو نه وهی داهاتوو، دامه زراوه.
له مآله پری جیهان گرووپ وه رگیراوه.

بسم الله الرحمن الرحيم

الجمهورية العراقية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعه بغداد

عماده كلية الطب

تسجيل الدراسات العليا

الرقم ٣٥٤

التاريخ ١٩٨٩/٣/١٨

الی / وزارة التعليم العالي والبحث العلمي / شعبه التعبئه

م / وثيقه

نوءيد لكم ان الدكتور نوزاد يحيى سعيد _الملصقه صورته اعلاه_
 قد اكمل المتطلبات دراسه الدبلوم للعاميين الدراسيين ٨٦/٨٥ و
 ٨٧/٨٦ واجتاز الامتحان بنجاح وحصل على دبلوم على فى جراحه
 القلب والصدر والاعويه الدمويه بتاريخ ١٩٨٧/١٠/١ علما ان مده
 الدراسه فى جراحه القلب والصدر والاعويه الدمويه هى سنتان
 تقوييمتان وتعادل شهاده الماجستير من حيث الراتب والامتيازات
 لغرض شمول حاملها بالانتداب، استنادا الى قرار مجلس قياده
 الثوره المرقم ٨٩٥ فى ١٩٨٦/١١/٢٢.
 وبناءا على طلبه زود بهذه الوثيقه.

الدكتور رجاء عبدالرحيم الاعظمى

معاون العميد

٣/١٨

به پيى ناوه پوکی ئه نووسراوه ره سمییه، دکتۆر نهوزاد یه حیا له
 زانکۆی به غدا کۆلیژی پزشکی، پاش خویندن و پراکتیکی دوو
 سأل له سأل ١٩٨٧ ماسته ری له نه خوشییه کانی دل و ده مار و
 سینگ وه رگرتووه.

نامه‌گان

سى نامەى كۆن لەناو دەفتەرە كۆنەكانى حاجى يەحيا بەزاز،
 دكتور نەوزاد دەست نیشانىان دەكات و بۆ بلّو كردنەوہيان.
 دەفتەرەكان لەلايەن ئەندامانى بنەمالەكەيان لەبەر چاوانى
 خۆيان دانراون و نەيانھيشتووہ ون بن، بديڤن، لەبەر زەمان و
 پيرىى ھەلّوہريڤن. ئەوہى شايانى باسە دەفتەرەكان ماوہيەكى
 زۆرە ھەلگيراون و باش پاريزراون. دەكرى ھەموو لاپەرەكانى
 سكان بكرين و ھەك دەق و بەلگەنامە سووديان لى ببينن، بن
 بە لاپەرە و بەشيكي گەش و متمانەپيكرائى ميژووى ئابوورى و
 كۆمەلايەتى و تايبەتى شارەكە و ناوچەكە.

نامەى يەكەم

٩٠٠

بۆ براى خوشەويستم يحيى

تقديم

پاش سلام عزيزم اگر احوالمان دەپرسن سلامتین سلامتی ايوه

طلب اکين

برام وەختى كە لە ھەولير بويىن ٥,٠٠٠ دينار لييمان وەرگرتن

رەوانم كرد لگىل عمر كاگول سائق وەربرگرە جوايمان بدەرەوہ

رجاكم جواب تاخير مكە والسلام

ئەوێ دەمەوێ لەو نامە کۆنەدا ئاماژەى پێى بدهم، چەند رازیکە. یەكەمیان حاجی یەحیا بەزاز لەگەڵ خەلکی كەندیناوه و قەراج بەگشتی پەيوەندی خوێ بووه. لە درێژایی نووسینەكەش باسمان لەو پەيوەندییە كۆنەیان کردوو، ئەوێش بەلگەیهكە؛ ئەو پیاوێ لە مەخمور هاتووێ هەولێر و پارەى ویستوو، ئەوێش پێنج دینارى بە قەرز پێى داوه، بەو مەرجەى كەى پارەكەى دەستكەوت و بواری بوو بۆ بێریتەوه.

كەبراش بەلێنەكەى بەجێ گەياندوو و پارەكەى بەو شوڤێرە بۆ ناردیتەوه «عومەر كاگول»، ئەوێ هاتووچۆى هەولێر مەخمورى کردوو و ناوێكەى نووسىوه و ویستویهتى حاجی یەحیا لە گەشتن و وەرگرتنى پارەكە ئاگادارى بكاتەوه، لە شوڤێرەكەش دڵنیا بێت و قەرزەكەشى بۆ گەراندىتەوه و دلى حاجى لە دوا كەوتنى، یان نەدانەوهى پارەكەى نەشكاند بێت!

ئەوێ تریان لەو نامە بچووكەدا هاتوو، لە سالى ۱۹۵۲ پێنج دینارى زۆر بووه، بۆیە كەبرا پيوستى پێى بووه و داواى کردوو. ئەوێ ئاماژەشى پێى دەدهم لەودەمانه و زووتریش لە سەرورى نامەكان دەنووسرا ۹۰۰ وا بزائى مەبەستیان بسم الله الرحمن الرحيم بووه، لەوێش دڵنیا نیم، بەلام زوو دەزمانى بۆ ئەوێ لە

سه ره وهی نامه کان ده نووسن، بۆ ئه وه ببوو به ره مز و نیشانهی
نامه کانی ئه وه زمانه.

نامه ی دووهم

روژباش کاک یحیی

چونی انشالله چاک ئه بن ئه که ر له من ئه پرسن حمد بی من
زور چاکم وه چاکی ئیوه ش له خدام طلبه برام جند روژ له مه وه
پشتر نو سراویکی ماله وه م وه رکرد بلام له پیش نو سراوی اوان من
نو سراویکم نارد بو عجا بیتان گه شت وه یاخوت نه گه شتوه وه
ئه مرو نو سراوی ترم نارد له گه ل ئه م نائب ضابطه رجا ئه که م
ئه م اشیا یانه ی که پیتم وتبو وه خاصه شرنقه ی ۱۰ سی سی بوم
کریت وه یاخوت نه ت کریوه وه ئه که ر نه ت کریبی خبر بده
به نائب ضابطه که که بوم بکری اما له ترف برنج عجا چیتان

کرده وه رجا ئەکهه هه ر جند پیتان بکری زوو بیفروشن وه به مالی بلی روژی بینج شهه پاش سهعات ۱۲ و یاخوت یک له ههولیر دهرنچن چونکه ئیمه روژی سی شه می تر له معسکر اکر نیوه وه روژی بینج شهه من خوم له ماله وه ئەبم ایتر ههردو دهستی بابیرم وه باوکهه و دایکهه ماچ ئەکهه سلام له باوکهه و خزمانی تر ئەکهه زور سلام له ماله وه ئەکهه چاوی مندالهکان یک یک ماچ ئەکهه

برات

رئیس احسان احمد

نامه ی سییههه

۹۰۰

بو جناب حایه طوبه

تقدیم

له باش احوال پرسن عزیزم له باش روشتنت هیچ جوابت نه بو مانع خیره انشالله زور سلام له یحیی حاجی سعید اکم عزیزم امرۆکه اسعار مزاش ۲۷۰ و ۲۷۵ و جو ۲۳۰ و کنه ۴۰۰ و ۴۲۵ معلومت اکر ممکن بیت لوری که مزاش بنیره ...

له دیانه

لهو نامهیه دیاره، نامهکه له دیانهوه بوّ بازرگانیکی له ههولیر نووسراوه. کهسهکهش بازرگانیکی جووی ناو ههولیر بووه، بیگومان یه حیا حاجی سهعید نزیک و هاوړی ههردوویان بووه، بویه بهو سلاوی بوّ ناردووه. نامهکهش کهوتووته دهستی ئه و لهلای ئه و ماوهتهوه، بویهش لهناو ئهرشیفه کهی ماوه، دووریش نییه لهودهمانه بووه که جووهکانی ههولیر کوچیان کردووه و روښتوون. کابرا لهبهر سهرقالی و کوچه کهی بهوه رانهگیشتووه نامهکه وهبرگریتهوه، یان ئیشی به نامهکهش نهماوه.

له نامهکهدا کابرای بازرگانی شاروچکهی دیانه، نرخى بازار و کرپنی روژانهی مزاو و گهنم و جووی پى گوتووه، ئاگاداری کردوتهوه ئه گهر دهپه وى و دهزانیته قازانچ دهکات، لوړیه کی لهوانه بوّ بنیړیته دیانه، ئه ویش بوى بفروشیتهوه.

دهفته ره کوڼه کانی حاجی یه حیا به زاز

دهفته ره کهی حاجی یه حیا، دهفته ریکه کوڼه و باش هه لگیراوه. دهفته ریکه و نووسینه کانی جوان دهخویندرینهوه، ناو و ژماره کانی سهر لاپه ره کانی ماون، حوبری قه لهما کهی نه سپراوه تهوه. لاپه ره کانی کوڼ بوون و دهستی زوریان کردووه، به لام نووسینه کان نهفاوتان، نه سپراونه تهوه، ون نه بوون. کهسه کانی لهناو دهفته ره کانا نایان هاتووه، باش ده ناسرینه وه و نهو هیان ماون. دهستخهت و

نووسینه‌کان خوشن، پاره‌کانی ئاماژەیان پێ دراوه جوان نووسراون. پاره‌کان، بۆ ئەو زەمانە، بۆ کۆتایی چلەکان و سەرەتای پەنجەکانی سەدە‌ی بیستەم و بە گشتی بۆ خەڵکی ئاسایی بە ژمارە زۆر بوون. پاره‌کانی بە قەرد و کڕین و فرۆشتن دەگەشتنە سەد و هەزار دیناریش. پاره‌کانی لەو دەفتەرە تۆمارکراون لە فلس و نیو دینارەوه تا هەزار دیناری تێدايه.

دەفتەرە‌کە وەک پاره و خشل و ناسنامە و دەفتەری مندالە‌کان هە‌لگیراوه. ماوه و ناوی زۆری تێدايه، شاری زۆری تێدا نووسراوه، گوند و عەشیرەت و بنە‌مالە‌ی دیاری لە‌ناوه. لەو دەفتەرە دوو بە‌رگە‌ییه‌دا، دوو بە‌شه و ئاماژە بە‌کەرە‌سته‌کانی خانوو دراوه. لە‌ناو لاپەرە‌کانی کۆمپیاڵە و سەند و ئیمزا و پەنجە مۆر و پولی مە‌له‌کی و کۆماریان پێ‌وه‌یه، پەنجە مۆر و ئیمزای شریان لە‌سەرە. لەو دەفتەرە‌دا پاره‌ی چیمەنتۆ و کڕیکار و ئە‌نگلاین و ئاسن و کەرپووچی تێدا نووسراوه. سأل بە‌ سأل و مانگانە قەرز و دە‌ستکەوت و مە‌سروف و هاتن و دەرچوون و وەرگرتنی پاره‌ی لە‌ناوه، دەفتەرە‌کە بانک و ژمێریاری و وردبینی و بە‌دوا داچوون و لێ‌پێچینه‌وه و ئاگادارکردنه‌وه‌ی زۆری لە‌سەرە!



شیئرزاد ههینی

ژيان:

له دايكبووي: ۱۹۵۵ ههوليير.

دهسټپك: سه‌ره‌تاي هه‌فتاكان.

ئاستي خویندن: خویندنی سه‌ره‌تاي و ناوه‌ندی و ئاماده‌یی له

هه‌وليير ته‌واو‌کردووه. ده‌رچووي ئاموژگای ته‌کنه‌لوژيای (رووييوي)،

به‌غداد.

کارنامه: خانه‌نشین

* هه‌نووکه له ولاقي سوید ده‌ژی.

- کتیپی گیرفان، بْلاوکراوه کانی وه زاره تی رۆشنیری، ههولیر، ۲۰۰۵.
۱۲. کۆریا: پیناسه و شاره زابوونی وْلات و میلله تی کۆریایه، وه رگیران، بْلاوکراوه کانی ده زگای وه رگیران، ههولیر، ۲۰۰۷.
۱۳. هۆلۆکۆست: ئاگاداری نه وه کانتانی پیکه نه وه، ستیفان بروشفیلد، پول ئا. لیفین، وه رگیران له عه ره بییه وه، بْلاوکراوه کانی سه نته ری لیکۆلینه وه ی فیکری و ئه ده بی ئما، ههولیر، ۲۰۰۷.
۱۴. دوو برینسیسی نازداری بیناز، دیانا و ماساکۆ، وه رگیران و ئاماده کردن، بْلاوکراوه کانی ده زگای ئاراس، چاپخانه ی ئاراس، ههولیر، ۲۰۰۸، ۱۷۶ لاپه ره.
۱۵. به ره و کۆشکی ئالیزی، شیراک و سارکۆزی و روایال بیار بیون، وه رگیران له عه ره بییه وه، بْلاوکراوه کانی وه زاره تی رۆشنیری. به ریوه به رایه تی خانه ی وه رگیران، چاپخانه ی روون، سلیمانی، ۲۰۰۸، ۲۴۳ لاپه ره.
۱۶. ۹۵۵ ده قه له گه ل شیرکۆ بیکه س، دیمانه، بْلاوکراوه کانی سه نته ری ئما، چاپی یه که م، چاپخانه ی تیشک، ههولیر، ۲۰۰۸، ۳۳۳ لاپه ره، چاپی دووهم، بْلاوکراوه کانی جه مال عیرفان، سلیمانی، ۲۰۱۵.
۱۷. دۆلار له ئه مریکا، دوو بابته له سه ر پاره و سه رمایه و بانک له ئه مریکای نویدا، ئاماده کردن و وه رگیران، ئاراس، چاپخانه ی ئاراس، ههولیر، ۲۰۰۸، ۲۲۳ لاپه ره.
۱۸. سیکس و پۆله تیک، کریستۆفا دلوار و کریستۆف دۆبوا: دیوئیکه له ژيانی دبلۆماتی فه ره نسای نوو، وه رگیرانی له عه ره بییه وه، بْلاوکراوه کانی سه رده م، سلیمانی، ۲۰۰۸، ۲۲۴ لاپه ره.

۱۹. مه جبور، گيرانه وهی دوینیی نزیکه! بلاوکراوه کانی وه زاره تی
روشنییری به ریوه به رییتی روژنامه نووسی و چاپ بلاوکردنه وه،
چاپخانه ی رۆمان، سلیمانی، ۲۰۰۸، ۱۲۸ لاپه ره، قه باره: (۱۴،۵×۲۰،۵)
سم.

۲۰. ژنیکی ده رچوو له نه ریته کان سارا پالین، وه رگیان، ئاراس،
هه ولیئر، ۲۰۰۸، ۹۵ لاپه ره، قه باره: (۱۲،۵×۱۹) سم.

۲۱. من روژنامه نووسم جاسووس نیم، کامیلیانه ئه نتفایفر
دو فرانسوا نیکولۆ و منی لنی، وه رگیان، بلاوکراوه کانی وه زاره تی
روشنییری به ریوه به رایه تی خانه ی وه رگیان، چاپخانه ی شقان،
سیمانی، ۲۰۰۹، ۲۷۱ لاپه ره، قه باره: (۱۴×۲۰) سم.

۲۲. ترینه خیراکه ی روژه لات، وه رگیان، موکریان، چاپخانه ی
خانی (دهۆک)، هه ولیئر، ۲۰۰۹، ۱۳۶ لاپه ره.

۲۳. کاکه ئه بو خه لیل، سه برده و ریپورتاژ و ره وداو، له
بلاوکراوه کانی پاشکۆ ره خنه ی چاودیر، سلیمانی، ۲۰۰۹، ۲۱۶ لاپه ره،
قه باره: (۱۴،۵×۲۲) سم.

۲۴. دانپیدانانه کانی حاجی پاولۆ: دیمانه یه که له گه ل نووسه ر و
فه یله سو فی به رازیلی پاولۆ کۆیلۆ، خوان ئایریاس، وه رگیان، ئاویر،
روژه لات، هه ولیئر، ۲۰۰۹، ۲۷۱ لاپه ره.

۲۵. مۆساد، سه لام ئه لئیمام، وه رگیان له عه ره بییه وه، له
بلاوکراوه کانی ئاویر، چاپی یه که م، هه ولیئر، ۲۰۰۹، چاپی دووه م،
هه ولیئر، ۲۰۱۰، چاپی سییه م.

۲۶. حیکایه ته کانی غه در و خوین: به شیک له گيرانه وهی تیرۆره
گه وره کانی جیهان سه لام ئه لئیمام، وه رگیان، بلاوکراوه کانی وه زاره تی

رۆشنېرى ، سلېمانى، ۲۰۰۹، ۲۸۶ لاپه ره.

۲۷. نهئېيه كانى سندووقه ره شه كه، غه سان شهر بل، ،
ئاماده كردن، چاپكراوه كانى وه زاره تى رۆشنېرى/ هه ولېر، ۲۰۰۹، ۹۴
لاپه ره.

۲۸. ده سه لات و نه خوښى، وه رگيران، چاپكراوه كانى وه زاره تى
رۆشنېرى_خانه ي وه رگيران، چاپى يه كه م، سلېمانى، ۲۰۱۰.
۲۹. براده ره جوانه كه، ميخائيل دارمۆن و ئېيف ديريه...
ره شيده داتى، وه رگيرانى له عه ره بيه وه، بلاوكراوه كان ئاراس،
هه ولېر، ۲۰۱۰، ۱۳۶ لاپه ره.

۳۰. ده رباز بوون، كارۆلين جيسوب، وه رگيران، ئاراس، هه ولېر،
۲۰۱۰، ۱۲۰ لاپه ره.

۳۱. سياسته تى دل، وه رگيران، ئاراس، هه ولېر، ۲۰۱۰.

۳۲. گه شتيك به ره و ئه وروپاي نوئى، وه رگيران، ئاراس، هه ولېر،
۲۰۱۰.

۳۳. ئه مال عه ويژه، مافيا: ده وله قى سامان و خوئن، ئاماده كردن
و وه رگيران، ئاراس، چاپى يه كه م، ئاراس، هه ولېر، ۲۰۱۰، ۱۵۵
لاپه ره، قه باره: (۱۹ × ۱۲) سم.

۳۴. جيهان له ديدى كۆشنېر، وه رگيران، بلاوكراوه كانى فـا،
هه ولېر، ۲۰۱۰.

۳۵. سيڭيه كان ۲، كۆمه لّيك راز و ديمانه، وه رگيران،
چاپكراوه كانى وه زاره تى رۆشنېرى و لاوان، چاپى يه كه م، ۲۰۱۱.
۳۶. مهناس كراماشاد، غاندى، چيروكى ئه زموننه كانم له گه لّ
حه حقيقه تدا، وه رگيران، ئاوير، چاپى يه كه م، چاپخانه ي رۆژه لات،

هەولێر، ۲۰۱۱. سێ جار چاپ بوو.

۳۷. بیۆگرافیای ئامووس ئۆز، چیرۆکیك له خۆشه‌ویستی و تاریکی، رۆمان، وه‌رگیرانی، ئاوێر، چاپی یه‌که‌م، رۆژه‌لات، هەولێر، ۲۰۱۱، ۸۰۰ لاپه‌ره.

۳۸. کازیوه ژنه‌که‌ی ناو فی‌سبوک، نۆفلێت، ب‌لاوکراوه‌کانی نما، هەولێر ۲۰۱۱.

۳۹. سه‌گه‌کان له‌ ر‌یگا، هینینگ مانکیل، رۆمان، وه‌رگیران، ئاوێر، چاپخانه‌ی رۆژه‌لات، هەولێر، ۲۰۱۱، ۳۰۴ لاپه‌ره، قه‌باره: (۱۷×۲۴)سم.

۴۰. ئەستێره‌ سه‌رگه‌ردانه‌که‌، رۆمان، وه‌رگیران، ئاوێر، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی رۆژه‌لات، هەولێر، ۲۰۱۱.

۴۱. تووتنه‌وانه‌که‌ عه‌لی به‌در، رۆمان، وه‌رگیران، ئاوێر، چاپی یه‌که‌م، رۆژه‌لات، هەولێر، ۲۰۱۱، ۴۱۵ لاپه‌ره. چاپی دووهمی له‌ ره‌هه‌ند له‌ سلێمانی سا‌لی ۲۰۲۰ به‌ دیزاین و پ‌یداچوونه‌وه‌ی نو‌ی چاپکراوه‌.

۴۲. بابا سارته‌ر، عه‌لی به‌در، رۆمان، وه‌رگیران، ئاوێر، چاپخانه‌ی رۆژه‌لات، ۲۰۱۲.

۴۳. ده‌سه‌لاتی دوو ژن، بودوان ب‌ۆلایر و مارک ر‌ۆش، وه‌رگیران، به‌درخان، هەولێر، ۲۰۱۲، ۱۷۲ لاپه‌ره (۱۶،۵×۲۳،۵) سم.

۴۴. غاردان به‌دوای گورگه‌کاندا، رۆمان، وه‌رگیران، ب‌لاوکراوه‌کانی ناوه‌ندی ئاوێر چاپخانه‌ی رۆژه‌لات، هەولێر، ۲۰۱۲.

۴۵. چراکانی ئۆرشه‌لیم، عه‌لی به‌در رۆمان، ب‌لاوکراوه‌کانی ئاوێر، چاپخانه‌ی رۆژه‌لات، هەولێر، ۲۰۱۳.

۴۶. شۆرشەكانى جيهان، ئامادەکردن، بۆلۈكرۈۋەكانى ناۋەندى ئاۋىر چاپخانىە رۆژھەلات، ھەولير، ۲۰۱۳.
۴۷. ھەولير: ئىبن مستەوفى، رۆمان، بەرگى يەكەم، بۆلۈكرۈۋەكانى مەلبەندى گشتى: يەكيتى نووسەرانى كورد، چاپى يەكەم، ھەولير، ۲۰۱۲.
۴۸. ھەولير: سىتاقان، رۆمان، بەرگى دوۋەم، بۆلۈكرۈۋەكانى خانەى ئەرېل و چاپخانىەى شەھاب، چاپخانىەى شەھاب، ھەولير، ۲۰۱۳.
۴۹. گىلە فىۋدۆر دۆستۆيفسكى، رۆمان، ۋەرگىرانى لە ەرهەبىيەۋە، بۆلۈكرۈۋەكانى ئاۋىر، چاپخانىەى رۆژھەلات، ھەولير، ۲۰۱۳.
۵۰. زىستانى خىزانەكە، ەلى بەدر رۆمان، ۋەرگىرانى لە ەرهەبىيەۋە، بۆلۈكرۈۋەكانى خانەى ۋەرگىران، چاپى يەكەم، سلىمانى ۲۰۱۳.
۵۱. كەسايەتتە مەزنەكانى جيهان، ۋەرگىرانى لە ەرهەبىيەۋە، بۆلۈكرۈۋەكانى ناۋەندى ئا، چاپى يەكەم، ھەولير، ۲۰۱۳.
۵۲. سىقىيەكان ۳، كۆمەللىك راز و دىمانە، ۋەرگىران، چاپكرۈۋەكانى ۋەزارەتى رۆشنىبرى و لاۋان، چاپى يەكەم، ۲۰۱۳.
۵۳. سىقىيەكان ۴، كۆمەللىك راز و دىمانە، ۋەرگىران، چاپكرۈۋەكانى ۋەزارەتى رۆشنىبرى و لاۋان، چاپى يەكەم، ۲۰۱۳.
۵۴. رىئىسانسى ئەۋروپا، مېژوو، ۋەرگىرانى لە ەرهەبىيەۋە، بۆلۈكرۈۋەكانى ئاۋىر ھەولير، ۲۰۱۳.
۵۵. بۆ ئامىزىكى بۆنى تۆ، مەلكىە مەزان رۆمان، ۋەرگىرانى

- له عه ره بیهوه، نما، چاپی یه کهم، ههولیر، ۲۰۱۴.
۵۶. فه له که دین کاکهیی، چرکه ساتی حیکمهت، وه رگیرانی
له عه ره بیهوه، بلاوکراوه کانی روژنیری، چاپخانه ی وه زارته ی
روژنیری، ههولیر، ۲۰۱۴.
۵۷. فه له که دین کاکهیی، حه لاجیات، وه رگیرانی له عه ره بیهوه،
له سه ر ئه رکی زریان کاکهیی، روژه لات، ههولیر، ۲۰۱۴.
۵۸. ههولیر: ته عجیل، روژمان، له سه ر ئه رکی نووسه ر،
چاپخانه ی زانکو ی سه لاهه دین، ههولیر، ۲۰۱۴، ۲۱۶ لاپه ره.
۵۹. ههولیر: ته یراوه، روژمان، به رگی چواره م، به یارمه تی
هیرش خوژناو، چاپخانه ی زانکو ی سه لاهه دین، ههولیر، ۲۰۱۵،
۲۱۹ لاپه ره.
۶۰. ههولیر: چوژمان، روژمان، به رگی پیئجه م، له سه ر ئه رکی
هیرش خوژناو، چاپخانه ی روژه لات، ههولیر، ۲۰۱۵، ۲۲۴ لاپه ره.
۶۱. ههولیر: سه عدی گچکه، روژمان، به رگی شه شه م، له سه ر
ئه رکی هیرش خوژناو، چاپخانه ی زانکو ی سه لاهه دین، ههولیر،
۲۰۱۶، ۲۲۸ لاپه ره.
۶۲. ههولیر: سه فین، روژمان، به رگی حه وته م، له سه ر ئه رکی
هیرش خوژناو، چاپخانه ی زانکو ی سه لاهه دین، ههولیر، ۲۰۱۶،
۲۳۲ لاپه ره.
۶۳. فه له که دین کاکهیی، کو ده تایی روژی، وتاری فه لسه فی،
وه رگیران، له سه ر ئه رکی زریان کاکهیی، شه هاب، ههولیر، ۲۰۱۶،
۲۸۹ لاپه ره.
۶۴. فه له که دین کاکهیی، گو له کان بو کئ ده پشکوین،

وهرگيران، چاپي يه كه م، له سهر ئهركي زريان كاكه يي شه هاب،
ههوليئر، ۲۰۱۶.

۶۵. په يامه كانی ژيرزه وی فيودور دوستويشسکی، رومان،
وهرگيران، ناوهندی ئاوير روژه لات، ههوليئر، ۲۰۱۶، ۲۱۴ لاپه ره.

۶۶. خافيهر سيركاس، سهربازانی سالامينا، وهرگيران، روسا،
چاپخانه ی روژه لات، ههوليئر، ۲۰۱۷، ۲۲۲ لاپه ره.

۶۷. مه ليكه موقه ده م، ژنه ياخيوو كه، رومان، وهرگيران،
روسا، ههوليئر، ۲۰۱۷.

۶۸. ههوليئر: قهره چوغ، رومان، بهرگی هه شته م، له سهر
ئهرکی هيرش خوشناو، روژه لات، ههوليئر، ۲۰۱۷، ۲۳۲ لاپه ره،
قهباره: (۲۳ × ۱۷) سم.

۶۹. ژنيك پرچم رهش ده كاته وه، شيعر، چاپخانه ی شه هاب
ههوليئر ۲۰۱۷.

۷۰. پاسپورت، گه شتنامه، له سهر ئهرکی كو مپانيای «دايك»
چاپكراوه، ههوليئر ۲۰۱۷.

۷۱. ژنه كافره كه، رومان، وهرگيران، بلاوكراوه كانی ده زگای
مه حمود زامدار روژه لات، ههوليئر، ۲۰۱۷.

۷۲. ئه به نووس، رومان، له سهر ئهرکی هيمن زهندي،
چاپخانه ی روژه لات، ههوليئر، ۲۰۱۸، ۱۲۷ لاپه ره، قهباره: (۲۱ × ۱۴)

سم.

۷۳. ههوليئر عه نكاوه، رومان روژه لات ۲۰۱۸ له سهر ئهرکی
بنه ماله ی شه هيد سوران عه نكاوه يي چاپكراوه، ۲۱۶ لاپه ره، قهباره

۲۳. ۱۷ سم.

۷۴. ژن له ژيانی کاسترۆ وهرگيران، ۱۲۲ لاپهړه، ۱۳.۲۲سم،

میځه ک سۆران ۲۰۱۸

۷۵. ههولیر کوران زانیاری، رۆمان ۲۰۱۸، ۲۳.۱۷سم، لهسهر

ئهرکی د. محمهد عوزیری چاپکراوه، ههولیر چاپخانهی
رۆژه لات.

۷۶. ژنه خامۆشه که، نووسینی مهلیکه مهقهدهم، وهرگيران،

رۆمان، سۆران میځه ک ۲۰۱۸. ۱۳۸ لاپهړه.

۷۷. کلاشینکۆف، رۆمان، به هاوبه شی له گهل د. محمهد

عوزیری نووسراوه. ههولیر ۲۰۱۸. ۲۰۰ لاپهړه ۱۴.۲۱سم.

۷۸. ههولیر رینکه بی، رۆمان لهسهر ئهرکی هیرش خوشناو

چاپکراوه، ههولیر ۲۰۱۹

۷۹. مافیا دهوله تی سامانی و خوین، وهرگيران ناوهندی سارا

چ ۲، سلیمانی ۲۰۱۹.

۸۰. پاوهری سهروکه نه خوشه کان، وهرگيران ناوهندی سارا چ

۲، سلیمانی ۲۰۱۹.

۸۱. خزمه تگوزاره کانی کۆشکی سپی وهرگيران، ناوهندی سارا

سلیمانی ۲۰۱۹

۸۲. مندالی دیکتاتور ه کان وهرگيران ناوهندی سارا سلیمانی

۲۰۱۹.

۸۳. به لیقل بینیم به قهله م دهینووسمه وه. یادنووس لهسهر

ئهرکی د. محمهد عوزیری چاپکراوه ههولیر ۲۰۱۹.

۸۴. سیقییه کان بهرگی ۵ ناوهندی سارا سلیمانی ۲۰۱۹.

۸۵. دهریاوانه خنکاو که مارکیز رۆمان چ ۳ ناوهندی سارا

سليمانى ۲۰۱۹.

۸۶. كوبا له سهردهمى گه مارۆدانه كه گابريل، سارا سليمانى

۲۰۱۹

۸۷. نه هاتى ميخه كى سهر به رگه كه بيه يته وه ۷ دهق، وه زاره تى

رۆشنيرى ۲۰۱۹.

۸۸. پايزه سال، بيره وه رى ناوه ندى سارا سليمانى ۲۰۱۹.

۸۹. هه شتا سال له غه در و خوئينى ئيخوان ئه لموسلين

وه رگيپران، ده زگاي ئايدا ۲۰۱۹.

۹۰. له رۆژئاواوه بۆ رۆژه لآت، دوو گه شتى كۆن، وه رگيپران،

ناوه ندى سارا ۲۰۱۹.

۹۱. كه سايه تيبه مه زنه كانى جيهان، ئاماده كردن چ ۲ ناوه ندى

سارا ۲۰۱۹.

۹۲. پۆسته ي شهو، رۆمان هوذا به ركهات، وه رگيپران، ناوه ندى

سارا ۲۰۱۹.

۹۳. سه كووى مه ككه، رۆمان زيد عومران وه رگيپران، ناوه ندى

ئاودير ۲۰۱۹.

۹۴. هه ولير ئه ستنبۆل به رگى ۱۲ رۆمان زانكووى جيهان ۲۰۱۹

۹۵. رۆژگارى من، بيره وه رى بوب ديلان ئاوير هه ولير ۲۰۲۰

۹۶. خوانتيكى رووت، رۆمان عه لى به در، ره هه ندى سليمانى

۲۰۲۰

۹۷. مامۆستايانى وه هم، رۆمان عه لى به در، ره هه ندى سليمانى

۲۰۲۰

۹۸. درۆزنه كان هه موو شتيكيان ده سته كه ويّت. رۆمان عه لى

بەدر، رەھەند ۲۰۲۰

۹۹. يەكەمىن ژن، نەدىم گورسىل رۆمان، ۋەرگىپران، رۇسا

ھەولير ۲۰۲۰

۱۰۰. رۆلى كلىسا لە مەملەكەتى ئۆرشەلىم، ۋەرگىپران رۇسا

ھەولير ۲۰۲۰

۱۰۱. حەرەمى سولتان، ۋەرگىپران، رۇسا ھەولير ۲۰۲۰

۱۰۲. ئەركەكانى من، بىرەۋەرى رۆبەت گىتس، ۋەرگىپران ئاۋير

ھەولير ۲۰۲۰

۱۰۳. ژنىكى سرک، ئەنعام كەچەچى، رۆمان ۋەرگىپران، رەھەند

سلىمانى ۲۰۲۰

۱۰۴. خاتوونى بەغدا، رۆمان، شاكر نورى، ۋەرگىپران، رەھەند

سلىمانى ۲۰۲۰

۱۰۵. قژت ۋەك كۆلارە بۆم دەفپىت، ۵۱ راز، ئەلكىرونىيە

ستۆكھۆلم ۲۰۲۰

۱۰۶. نازك خانم، رۆمان، ۋەرگىپران، لىنا ئەلحەسەن، كولتور

ھەولير ۲۰۲۰

۱۰۷. ئەركەكانى من، رۆبەرت گىتس ۋەرگىپران ئاۋير ۲۰۲۰

۱۰۸. چىرۆكى ژيانم، بىرەۋەرى، موشى دايان، ۋەرگىپران، ئاۋير

ھەولير ۲۰۲۰

۱۰۹. گۆرانىيەكەى ئارام، لەيلا سوليمانى، ۋەرگىپران، رەھەند

۲۰۲۱

۱۱۰. پۆستەچىيەكەى نىرودا، رۆمان، ۋەرگىپران، فىربوون ھەولير

۲۰۲۱

۱۱۱. تهنیا دارهه ناره که، رۆمان، وه رگێپران، ره هه ند سلیمانی
 ۲۰۲۱
 ۱۱۲. جاسو سه کان وه رگێپران ئاوێر هه ولێر ۲۰۲۱
 ۱۱۳. جه مال عه له مدار یه که مین کورد له سوید هه ولێر ۲۰۲۱
 ۱۱۴. وینه کانی سه ر دیواره که رۆمان وه رگێپران ره هه ند ۲۰۲۱
 ۱۱۵. نان دین، دوو کورته رۆمانی ژاپۆنی بنانا، ده زگهی جیمس
 هه ولێر ۲۰۲۲

مۆلەتلى زانكۆى جيهان



مۆلەتى زانكۆى جيهان - ھەولير

